

## ఒక్కటయన రాజ్యం, పెట్టుబడి: శ్రామికవర్గ పరిస్థితి

సంచిక : 15

తెలుగు &amp; ఇంగ్లీష్

మార్చి 2021

విరాళం : 25 రూ.

### విషయసూచిక

- సంపాదకీయం: సమకాలీన ప్రపంచంలో శ్రమ: శ్రామికులు ఎదురుంటున్న సవాళ్ళు

### భారత రాజ్యం పాత్ర

- శ్రమ పట్ల మారుతున్న భారత రాజ్య ధృక్పథం అచ్చిన చక్రవర్తి
- గ్రామీణ భారతం పయనమెక్కడికి? రాజేశ్వరి ఎన్ రైనా, కేశ్వర్ దాస్
- పెట్టుబడిదారీ విధానం-సమీక్షిత అణచివేత: జాతి, కులం, తెగ, జండర్, వర్గం జన్మ లర్స్, అల్పా ఘా
- వలసలు, అనధికారికత సుమంగళ దామోదరన్

### ప్రపంచ విలువ గొలుసులు: శ్రామికులపై ప్రభావం

- ప్రపంచ ఉత్పత్తి విలువ గొలుసు : శ్రామిక సమస్య విజయ భాస్కర్
  - అంతర్జాతీయ సరఫరా గొలుసులో పెట్టుబడి సమీకరణ, శ్రామికుల నియంత్రణ మార్క్యు ఆనర్
  - విద్యుత్స్క్తి వాహన-సరఫరా గొలుసులలో వని నిర్వహణ మాధురి సరిపల్లె, విజయ చేట్లోలు-సుబ్రమణీయన్
  - డిజిటల్ రంగంలో కొత్త పుంతలు: పెరుగుతున్న పీస్ వర్క్స్ ఉమాజిం
- సామాజిక పునరుత్పత్తి, పెట్టుబడి సమీకరణ: సంరక్షణ రంగ కార్బూకులు**
- వేతన శ్రమలో తగ్గిపోతున్న మహిళా శ్రామికులు: సామాజిక పునరుత్పత్తి సంక్లోభం సాంశ్కరిక రాయ్
  - సంరక్షణ రంగ కార్బూకులు, పెట్టుబడి సమీకరణ వ్యాప్తిలు ప్రవీణ కొడ్జెక్ట్
  - ప్రసవిస్తున్న అభివృద్ధి వర్గం: పెట్టుబడికి చేతిలో పరోపకారిత్వం అనిందితా మజుందార్

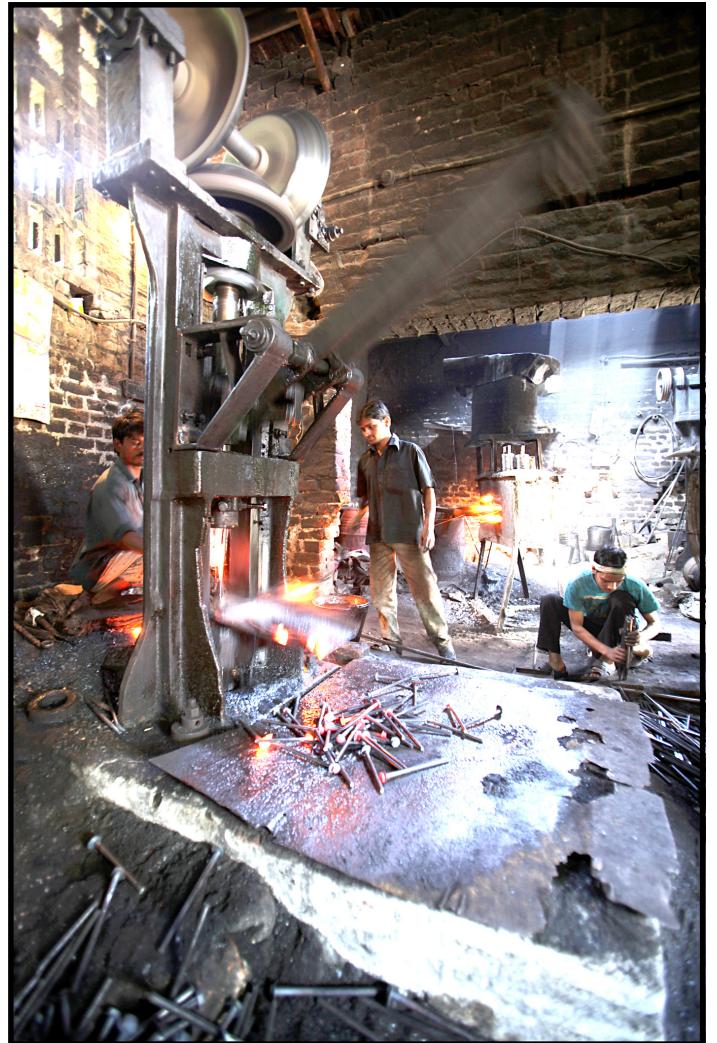
### సామాజిక పునరుత్పత్తి, పెట్టుబడి సమీకరణ: ఆరోగ్య రంగ కార్బూకులు

- ఆరోగ్య రంగంలో శ్రమ, వైవిధ్యం: బాహ్య మరియు అంతర్గత విభేదాలు రమీలా బిట్టు, ఘవేత మీనన్
  - ఆశావర్ధుర్-అందరికీ ఆశాదీపమే, తనకి తాను తప్ప! ఎన్ రామనాథన్, వసుధా చక్రవర్తి
  - ఆశావర్ధుర్: పేద మహిళల స్వచ్ఛంధ సేవ ద్వారా భారత తగ్గించుకుంటున్న ప్రభుత్వం వృందా మార్పు
- అభివృద్ధి ప్రక్రియలో హక్కుల కోసం శ్రామికుల పోరాటాలు**
- క్రమబద్ధమైన అనధికారికత: దుర్గాపూర్ కార్బూక నియమకాలు శ్రీమోయి ఫోష్
  - శక్తిన కోల్పోతున్నాయా? నయా ఉదారవాదంలో కార్బూక సంఘాలు దీపితా చక్రవర్తి
  - తమిళనాడులో అనధికారిక కార్బూకుల పోరాటాలు: బాధ్యతావరు? కె కల్వన

**ప్రశ్నక సంపాదకులు :** పద్మిని స్వామినాథన్, ఉమాజిం

**సంపాదకులు:** ఎ. సునీత, ఆర్. శ్రీవత్సన్, ఎమ్. ఎ. మోయిద్

**ప్రమాద సంస్థ :** అస్సేషన్ రిసెర్చ్ సెంటర్ ఫర్ ఉమ్మెన్స్ స్టేట్స్, 1-2-16/11, బ్లక్-బి, ట్రైట్ నెం. -1, హింగుదు, హైదరాబాదు-07.



ప్లాకటర్లో కార్బూకులు, (ఐ స్టోక్ ఫోటో ట్ర్యాక్టర్)

# సంపాదకీయం

## సమకాలీన ప్రపంచంలో శ్రమ: క్రామికులు ఎదుర్కొంటున్న సవాళ్ళు

పరిచయం

2014లో అధిక చాచి 'డెవలప్మెంట్' అండ చేంజ్ (అభివృద్ధి మరియు మార్పు) అనే ఆకడమిక్ పత్రికలో ఒక చర్చనీ ప్రారంభిస్తూ కార్బ్ మార్పు శ్రమ, క్రామిక ప్రశ్న గురించి చేసిన సూట్రికరణలో రెండు ముఖ్యమయిన ప్రతిపాదనలని సమకాలీన సందర్భానికి అన్వయించి చూసే ప్రయత్నం చేశారు. మొదటిది, ప్రస్తుత ఉత్సవి (ప్రాడక్షన్), పెట్టుబడి సమీకరణ (ఎక్యూములేషన్), సామాజిక పునరుత్పత్తి (సోఫ్ట్ రీప్రాడక్షన్) ప్రక్రియల్లో శ్రమ / క్రామిక శక్తి ఎటువంటి పాత్ర పోషిస్తోంది; రెండవది, పెట్టుబడిదారి వ్యవస్థకి వ్యతిరేక శక్తిగా విముక్తి వైపు తీసుకెళ్ళగలిగే సామర్థ్యం క్రామిక శక్తికింకా మిగిలి ఉందా (పుణ్య 899). 20వ శతాబ్దిలో శ్రమ రూపాంతరికరణ చెందిందనీ, దాని పలన క్రామిక శక్తికి మానవానిని విముక్తి చెయ్యగలిగే సామర్థ్యం ప్రశ్నార్థకంగా మారిందనీ వాదించిన కార్బ్ పోలాన్యో రచనలతో ప్రేరణ పొందిన చర్చల సంగతి కూడా తన వ్యాసంలో చాచి ప్రస్తావించారు. ఇనే కాదు, ఉత్పత్తి వ్యవస్థలో వచ్చిన ప్రాగ్మొంటేషన్ (ఉత్పత్తి ఒకే చోటకాక అనేక చోటు జరగటం) ఫైబ్రిలైజేషన్ (అంటే సంస్థలు ఇంగ్లీషుల్ని శాశ్వతంగా తీసుకోకుండా ఎప్పుడు కావాలంటే అప్పుడు తీసుకోవటం లేదా తీసేయటం ఇష్టమొచ్చిన పని వేళలు కల్పించడం, పనికి ఇంత అని కూలీ ఇప్పటం) వల్ల వేతనాలు, పనిస్థలాల పరిస్థితుల గురించి పనిస్థలల్లో బేరసారాలకు, సంప్రదింపులకు పునాది లేకుండా పోయింది. పెట్టుబడిదారుల మధ్య పోటీ పెరిగి పనిని వాళ్ళు ఎక్కుడ వేతనాలు తక్కువుంటే ఆక్రమకి మార్చే విధానం ఊపందుకుంది. వీటన్నిటి మధ్య కార్బుకు వేతనాలు, పని పరిష్కారులు ఇంకా ఇంకా దిగజారే దిశగా పరుగు పందేలు మొదలయ్యాయి.

సమకాలీన పెట్టుబడిదారీ ప్రక్రియల్లో కార్బుకు వ్యాఖ్యలో పని చేస్తున్నారనేది స్పష్టంగా లేదనీ అందువల్ల చరిత్రలో ఇప్పటి పరకూ కార్బుకులకు లభించిన పారిశ్రామిక పోరసత్వం - అంటే కార్బుకు స్థాయి బట్టి వారి సామాజిక హక్కులని కార్బుక చట్టాల ద్వారా వారికి

అమర్భటం - ఇప్పుడు అసాధ్యమయిందని పోలాన్యో రచనలను ఇప్పటి సమాజానికి అన్వయించి చూస్తున్న విశ్లేషకులు చెబుతున్నారు. దానివల్ల, ప్రస్తుత సందర్భంలో కార్బుక సమస్యలకి పరిపోరం, పెట్టుబడి ప్రయోజనాలని ముందుకు తీసుకెళ్ళి రాజ్యప్రపంచం, కార్బుకులకి అప్పుడప్పుడూ సాంఘిక సహాయాన్ని అందించటంతో మాత్రమే సాధ్యపడుతుందని వారి వాదన.

కార్బుక సమస్య గురించి చాచి తన విశ్లేషణలో విశదికిరించిన రెండు పరస్పర విరుద్ధ దృక్పాఠాల్లో ఇమిడి ఉన్న అనేక విషయాలు, సమస్యలు ఈ సంచికలో కార్బుక సమస్యని తిరిగి చూడటానికి (పునరావలోకించటానికి) మాకు భామికగా పనికొచ్చాయి. కార్బుక సమస్యన్ని శోధించే పరిశోధనా పద్ధతులనే కాక, అర్థం చేయించే సిద్ధాంత చట్టాలనీ, ప్రాంతం, జండర్, కులం, వర్గం విభిన్న విభాగాలలో వచ్చిన, రాని మార్పులని విఫ్లేషించటం దీనికి కీలకం. ఈ సంచికలోని వ్యాసాలని నాలుగు ప్రధాన భాగాల కింద విభజించాము: 1. భారత రాజ్యం, పెట్టుబడి సమీకరణ మరియు శ్రమకి మధ్య గల సంబంధాలు; 2. ప్రపంచ వ్యాప్త మాల్య, విలువల గొలుసులకి, శ్రమకి మధ్య మారుతున్న సంబంధాలు; 3. సామాజిక పునరుత్పత్తికి, పెట్టుబడి సమీకరణకు మధ్య గల సంబంధాలు, ముఖ్యంగా సందర్భం, ఆరోగ్య రంగ కార్బుకుల విషయాలో; 4. అభివృద్ధి ప్రక్రియలో తమ హక్కుల కోసం కార్బుకుల పోరాటాలు. మా ఈ పరిచయ వ్యాసంలో వివిధ వ్యాస కర్తలు చర్చించిన భిన్న విషయాలని, వాటి స్వభావాన్ని నొక్కి చెప్పటమే కాక, ఆయా వ్యాసాల వాదనలు లేవనెత్తే కొత్త ప్రశ్నలని కూడా మీ ముందు పెడతాము. ఇవి భవిష్యత్తులో మరిన్ని పరిశోధనలకి దారి తీస్తాయని భావిస్తున్నాము.

### 1. భారత రాజ్యం, పెట్టుబడి సమీకరణ, శ్రమ

భారతదేశ పెట్టుబడిదారీ అభివృద్ధి స్వభావంలో ఏ లోపాలు దేశ ఆర్థిక వ్యవస్థలోను, అలాగే శ్రమ నిర్మాణ స్వరూపంలోనూ నిర్మాణాత్మక పరివర్తన తీసుకురాలేక పోవటానికి కారణమయ్యాయి?

2000 సంవత్సరం నుండి ఆర్థిక పెరుగుదల బాగున్నప్పటికీ, క్రమబద్ధమయిన ఉద్యోగాలు తగ్గుతూ వస్తున్నాయి. ఏ రక్షణలేని ఉద్యోగాలు, సంఘమచిత్త, అసంఘమచిత్త రంగాలు రెండిట్లో, బాగా పెరిగాయి. ఈ పరిస్థితి పెరుగుతున్న ఆర్థిక అసమానతకి మరింత తోడ్పడింది. ఆంధ్రానీ డి కోస్ట్ మాటల్లో చెప్పాలంపే భారత ఆర్థిక వ్యవస్థ ఒక 'దగ్గరకి నోకిస్ పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థ' (కంప్రెస్స్), (చరిత్రలో ఆ వ్యవస్థ ఎన్ని దీర్ఘకాలిక మార్పులకి లోనయిందో అప్పే త్వరితరగా, ఒకదాని పక్కన మరొకటి జరుగుతూ ఉండటం). దీనిలో ఒక పక్క 'ఆదిమ పోగుబడి' (ప్రిమిటిం అక్యూములేషన్) ఆగకుండా సాగుతూనే ఉంటుంది; మరోపక్క ప్రపంచ వ్యాప్త పోటీని తట్టుకోవటానికి దేశంలోకి 'శ్రమని తగ్గించే' సాంకేతికతని, అలాగే 'సెంజ పంటి ఏ నియమాలు అక్ట్రైనీ ఉత్పత్తి కేంద్రాల' పద్ధతులని దిగుమతి చేసుకోవటం జరుగుతోంది.

ఈ విషయం మీద ఈ సంచికలోని వ్యాసాలు భారత రాజ్య ఆర్థిక, పారిశ్రామిక అభివృద్ధి ఎజెండా ఎన్ని రకాల శ్రామిక విధానాలని ఉత్పన్నం చేస్తోందో, వాటి ద్వారా శ్రమ ఎట్లా పెట్టుబడిదారి ఉత్పత్తిలో భాగమవతోందో పరిశోధిస్తాయి. ఇవి శ్రమలోని వైవిధ్యాన్ని బయటకి తెస్తానే శ్రమకి, పెట్టుబడికి వున్న వ్యవస్థిక్షత సంబంధాల రూపాలపై దృష్టి సారిస్తాయి. ఈ వ్యాసాలు మన ముందుకి తెచ్చే ప్రశ్నలు ఇవి: శ్రామికులని అంచులకి నెట్టోని, ఏ హక్కులు లేకుండా చేసే ప్రక్రియలో భారత రాజ్య భాగస్వామ్యం ఏ మేరకు వుంది? మన దేశ పారిశ్రామిక రంగంలో అసధికారికత, అసంఘమచిత్తం కొనసాగటాన్ని పెట్టుబడిదారీ అభివృద్ధి యొక్క పరిగ్రసానగా అర్థం చేసుకోవాలా? ఈ సమస్యల కోసం భారత రాజ్యం ప్రవేశపెట్టిన సంక్లేష విధానాలు పెట్టుబడిదారీ విధానానికి తన పంతు మద్దతుని కల్పిస్తానే మరో పక్క కార్బుకుల సంఘమచిత్త వ్యక్తికరణని గొంతెత్తుకుండా చేశాయా?

అచిన్ చక్రవర్తి తన వ్యాసంలో ఈ విషయాన్నే ప్రస్తావిస్తూ "భారత రాజ్యం పాత్ర 'బాధ్యతా యుతమయిన కార్బుక సంఘాలని' (అంటే, కార్బుకుల వేతనాల పెంపు మరియు వారి జతర సమస్యలని దేశ అభివృద్ధి, ప్రయోజనాల కంటే అధికానుమయినివిగా పరిగణించే) ప్రోత్సహించటం నుండి 'చురుగ్గా శ్రామికుల హక్కులని, అధికారాల్ని తొక్కి పెట్టి, సాంఘిక సంక్లేష పథకాల్ని పొరులకు అందచేసేదిగా మారింది' అంటారు. 18వ శతాబ్దపు పెట్టుబడిదారి దేశాలపై ఆదనపు శ్రామికుల (సర్కార్స్ లేబర్ అంటే ఆర్థిక రంగంలో వేతనం వున్న పని దొరకని వారు) ని చూసుకోవాల్సిన సంక్లేష భారత ఉండేది కాదు. వలస పొలనానంతర దేశాలు (ప్రోట్స్ కొల్డ్ నియల్) అదనపు శ్రామికులని ఉత్పత్తి ప్రక్రియలోకి నిర్మాణాత్మకంగా తీసుకురాలేక పోయాయి. దేశంలో ఏ సాంఘిక సంక్లేష పొర్చుల్లో లేకపోవటంలో ఈ

ଶ୍ରୀମିକୁଳାଙ୍ଗରୁ କ୍ରମବନ୍ଦୀକରଣ ଲେନି ଆଧିକଂଳୋକି ଲେଦା  
ସ୍ଵର୍ଗମୁଖ ଉପାଧି କାର୍ଯ୍ୟକୁଳଗାନ୍ମା ଅଧିକ ରଂଗଂଳୋକି  
ପ୍ରବେଶିଂଚାରୁ.

డేశనలోనీ క్రామిక శక్తిలో 92% అసంఘటిత,  
క్రమబద్ధికరణ చెయ్యిని రంగంలో ఉన్నారనే విషయం  
మనం పరిగణలోకి తీసుకున్నప్పుడు ఈ విషయాల్ని  
పరిష్కారం వెతకాల్సిన సమస్యగానో, ఆ క్రామికుల్ని  
ఆర్థిక వ్యవస్థ అంచుల్లో వున్న వారిగానో చిత్రీకరించటం  
సరైందేనీ అని టైనా మరియు దాన్ తమ వ్యాసంలో  
ప్రశ్నిస్తారు. ఇటువంటి చిత్రీకరణ వల్ల రాజ్యం దృష్టిలో  
అనధికారిక రంగ కార్బూకులంబే ఏ నైపుణ్యంలేని వారని,  
ఆ రంగానికి తనని తాను సదుపుకోవటానికి  
అవసరమయిన జ్ఞానం ఏ మాత్రం లేదనే భావనలు  
ప్రబలి పోయినాయి. వ్యాసకర్తల మాటల్లో “అసంఘటిత  
క్రమ విధానాలకి, చర్చలకి బయటే ఉండటానికి, అలాగే  
పెట్టుబడి, క్రమ, జ్ఞానం మద్య చలనశీల సంబంధాల్చి  
కన్పించకుండా చెయ్యటంలో అభివృద్ధి శీల  
(డెవలప్మెంట్ స్టేట్) రాజ్యం, దాని విధానాల బాధ్యత  
చాలా వుంది. దాని పాత గురించి కష్టమయిన రాజకీయ  
ప్రశ్నలు లేవనేతాల్చిన అవసరం ఎంతయినా వుంది”.

‘సమాజపు అంచుల’ (మార్కీస్)లోకి నెట్టబడిన ప్రజలు) గురించిన మన అవగాహనని ల్యా ఘాల వ్యాసం మూలాల సుండి విడతీసి, దాని లోతుని పెంచుతుంది. పెట్టుబడిదారీ విధానం ప్రపంచ వ్యవ్యంగా సామాజిక విభజనల ద్వారానే విస్తరించిందని, భారత దేశంలో కూడా కులం, తెగ, లింగ విభేదాలని వాడుకుంటూ అది వ్యాప్తి చెందిందని వివరిస్తుంది. విధ విభేదాలు కలగలిని వ్యక్తుల జీవితంలో అనుభవంలోనికి వచ్చే ఈ అణచివేతని వీరు ‘కలిసిపోయిన లేదా సమీళిత అణిచివేతగా’ (కాంజగేట్ అప్రెషన్) వర్ణిస్తారు. భారత దేశంలో పెట్టుబడి వలస కార్బూకులనే ప్రథానంగా ఉపయోగించు కోవటం, ముఖ్యంగా అదివాసీ, దళిత కార్బూకుల ప్రమని వాడుకోవడంలో ఉత్సత్తి వ్యయాన్ని తక్కువ చేసే ఉద్దేశమే కాకుండా, దాని ద్వారా స్థానిక శామికుల బలాన్ని కత్తిరించటం, వలస, స్థానిక కార్బూకులు కలిసి తమ హక్కుల కోసం పెట్టుబడిదారులకు వ్యతిరేకంగా పోరాడకుండా నిలువరించే ఉభేదాలు కూడా ఉన్నాయని వివరిస్తారు. అంతేకాక, ఆయా కార్బూకులు, వలసదారులయిన కారణంగా స్థానికంగా ప్రభుత్వాలు ఇచ్చే సంక్లేష ఘలాలని కూడా అందుకోలేరు. కార్బూకుల మధ్య విభేదాలకి చాలా పెద్ద చరిత్రె ఉండని చెబుతూ వ్యాసకర్తలు ఇలా అంటారు “ఈ విభేదాలని సూచిగా ఎదిరిస్తూ, అత్యంత అణగారిన వర్గాలకి తమ నిర్మాయక స్థాయిలో సరయిన ప్రాతినిధ్యం ఇవ్వటం కార్బూక సంస్థల్లో ఇంకా అరుదుగానే జరుగుతోంది”.

వలసలు, వలస ప్రజల జీవితాల గురించిన చర్చనీ ముందుకు తీసుకెళుతూ సుమంగళ రామాదరన్ వ్యాసం గ్రామీణ ప్రాంతాల నుండి పట్టణాలకి జరుగుతున్న వలసల్లో రెండింటి మధ్య గాఢమయిన సంబంధాలు కొనసాగుతున్న విషయాన్ని ఎత్తి చూపుతుంది. ధీలీలో అనధికారిక ఆర్థికంలోని (ఇన్ఫోర్మ్ ఎకానమీ) పారిశ్రామిక కార్బూకుల జీవితాల గురించి, అలగే వారికి పని కల్పిస్తున్న పరిశ్రమల గురించి ఆమె సునిశిత పరిశీలనలు ఆర్థిక రంగంలో, వలస కార్బూకుల జీవితాల్లో అవి పోషిస్తున్న పాత్రని గుర్తించటానికి భారత రాజ్యం ఎందుకు నిరాకరిస్తోందే ప్రశ్ననీ లేవడిస్తాయి. వీటి పట్ల రాజ్యానికుండే నిర్మక్షుం క్షీత స్థాయితో ఏ మాత్రం సంబంధం లేని భారత దేశ చిన్న తరహ పరిశ్రమల విధానంలో వ్యక్తమవుతోందని ఆమె అంటారు.

వని రకాల శ్రామికులు - క్రమబద్ధ కార్బూకులు, తాత్కాలిక కార్బూకులు, స్వయం ఉపాధి కార్బూకులు, దిన సరి వేతన కార్బూకులు, అప్పథాన కార్బూకులు, కట్టుడిలో వున్న కార్బూకులు, స్వేచ్ఛ లేని కార్బూకులు - వున్నారు అన్న విషయంపై దృష్టి పెడుతున్న అనేక సమకాలీన పరిశోధనల వలే కాకుండా, ఈ వ్యాసాలు ఆయా శ్రమలకి, పెట్టుబడియారీ ఉత్పత్తి వ్యవస్థతో వున్న సంబంధాల స్వభావాన్ని బయటకి తేవటానికి ప్రయత్నిస్తాయి. ఈ సంబంధాల స్వభావాన్ని స్పష్టంగా వ్యక్తికరిస్తే తప్ప మనం కార్బూక చట్టలు, సంఘటిత కార్బూకమాల ద్వారా శ్రామిక విషయక్కని సాధించవచ్చనే ఒకప్పటి ఎజెండా నుండి ఎంత దూరం కొట్టుకు వచ్చామో అర్థం చేసుకోలేం.

## 2. ప్రపంచ వ్యాప్తి విలువ గొలుసులు, క్రామికులు

ఈ సంచికలోని ప్రపంచ వ్యాప్త విలువ గొలుసులైని  
వ్యాపాలు - పెట్టుబడికీ, అది క్రామికులని వినియోగించు  
కుంటలున్న పరిస్థితులకి మధ్య పెరుగుతున్న వైరుద్ధాన్ని,  
అలాగే ప్రపంచ పెట్టుబడికీ, స్థానిక పెట్టుబడికీ మధ్య  
కొనసాగుతున్న అసమాన, ప్రతికూలమయిన  
సంబంధాలపైన చర్చనీ ముందుకు తీసుకెళ్లాయి. ప్రపంచ  
వ్యాప్త వస్తు విలువ, ఉత్పత్తి గొలుసులపై జరుగుతున్న  
అనేక పరిశోధనలు, ఆర్థిక ప్రగతి సాధించిన ప్రపంచ  
ఉత్తర దేశాల్లో ఉండే కొనుగోలు దారులు, ఆర్థికంగా  
వెనకున్న ప్రధానంగా దక్కిణాది దేశాల్లో వున్న  
సరఫరాదారులకి “సరయిన విధానాలని అవలంభించి, ఈ  
అంతర్జాయిత్య గొలుసుల సంబంధాల్లో పాల్గొని, ‘పైకి’  
ఎగబాకాలని ఏ విధంగా ఉద్యోగిస్తూ వుంటారో వివరంగా  
బయటకి తెచ్చాయి. ఇలా విలువ గొలుసులో పైకి  
ఆర్థికంగా ఎగబాకటం ద్వారా శ్రేష్ఠ, పెట్టుబడి రెండించికీ

లాభం చేకూరుతుందనే భావన చాలా ప్రచారంలోకి వచ్చింది. కానీ ఇటువంటి విలువ గొలుసులకి సంబంధించిన విధాన చర్చలు ఆయా ప్రక్రియలని నడిపించే వర్గ సంబంధాలని, ఒక పారిత్యామిక గుంపు (క్లస్సర్)లోని కంపెనీల మధ్య, ఆయా గుంపుల మధ్య, కొనుగోలుదారులకి, సరఫరాదారులకి మధ్య వుండే సంబంధాలు, అవి అభివృద్ధి మీద చూపించే ప్రభావాన్ని పూర్తిగా మరుగుపరుస్తాయని ఈ సంచికలోని వ్యాసాలు నిరూపిస్తాయి.

ప్రపంచవ్యాప్త దుస్తుల విలువ గొలుసులలో శ్రామిక సమస్యని పరిశీలించిన విజయభాస్కర వీటిల్లో అందరు ఉద్యోగించే 'ఆర్థిక పెంపుదల' జిరిగినప్పటికీ, హస్తచేసే శ్రామికుల సంక్షేమాన్ని పెంచటానికి అది ఎందుకు సరిపోదో వివరిస్తారు. 'విలువ పెంపుదలలో శ్రామిక వర్గాలకి రావాలిన వాటా'ని నిర్ణయించేవి 'కార్బూకుల సంఘటిత సంప్రదింపులు, అలాగే ప్రాంతీయ, జాతీయ, సంస్కారత వ్యవస్థక్రత కార్బూకు చట్టాలు, అధికారాలేను' ని ఆయన వాదిస్తారు. ప్రపంచ వ్యాప్త మార్పులతో ప్రభావితమయ్యే దుస్తుల విలువ గొలుసు వల్ల ఒక సెక్టర్లోని శ్రామికులు, మరొక సెక్టర్లోని శ్రామికులకి వ్యతిరేకంగా, తమ నిమిత్తం లేకుండా పోటీ పడవలని వస్తుందనీ, దానితో స్థానిక శ్రామికులు విభజింపబడి, అది స్థానిక శ్రామిక మార్కెట్ని గాఢంగా, ప్రతికూలంగా ప్రభావితం చేస్తుందనీ చెప్పారు. ప్రపంచ మార్కెట్ కోసం వస్తువులని తయారు చేయటం, ఉత్పత్తిని నిర్వహించటం, అంతర్జాతీయ రిలైట్ మార్కెట్ పని చేసే ప్రత్యేక తీరు వల్ల కొనుగోలుదారులు, కొనుగోలు చేసే దేశాలకే ఎప్పుడూ పై చెయ్యి ఉంటుంది. అంతేకాక, వారు వస్తు తయారీలో నైతికత గురించి ఎన్ని సూత్రాలు వల్ల వేసినప్పటికీ, తాము కోరుకునే నాణ్యత గల చవక దుస్తుల తయారీ కోసం అవి ఉత్పత్తి చేసే దేశాల్లోని కార్బూకుల ఆరోగ్యానికి, అక్కడ పర్యావరణానికి జరిగే నష్టానికి తాము బాధ్యతలం కామని తప్పించుకోవటానికి అవకాశం కూడా లభిస్తుంది.

ఈ వాడనల్ని మార్క్ ఆనర్ వ్యాసం మరింత విశదీకరిస్తుంది. బంగ్లాదేశ్, భారత దేశం వంటి దుస్తుల ఎగుమతిలో ముందుండే దేశాల గురించి చిప్పుతంగా పరిశోధన చేసిన ఆనర్, ధనిక దేశాల్లోని ద్రవ్య పెట్టుబడి (ఫినాన్సీయల్ కాపిటల్) వస్తు సరఫరాదారులని పీల్చి పిప్పి చేస్తే, వాళ్లు తమ వంతుగా శ్రావికులని పీల్చి పిప్పి చేస్తారని చెప్పు, దీని వల్ల ప్రపంచ సరఫరా గొలుసులో అట్టడుగున వుండే శ్రావికుల శ్రమ విలువ లాభాల రూపంలో పైకి పీల్చిల్చి ఉండుతున్నదని విశ్లేషిస్తారు. ఆనర్ చెప్పేది క్లావ్సంగా చెప్పాలంటే 'పై స్టాయికి అట్టడుగు సొయి రాయితీ లిసుంది'. భారత దేశం గురించి ఆనర్

ಅಡ್ಡಯಿಜರ್ ಬೋರ್ಡ್: ಈಲ್ಲಾ ಪ್ರಸಾದ್, ಅಯ್ಯಪ್ಪಾ ಘರು  
ಮದುಮಿತ ಸಿನಾ, ಅಸ್ತಾ ರವ್ಯೇದ್, ಕನೀಜ ಪಾತೀಮ್ಯಾ

**ಪ್ರಾಂಡಕ್ಕನ್:** ಏಸಾಲ ಶ್ರೀನಿವಾಸ್, ತಾಡೆಪಲ್ತಿ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮಿ

- వ్యాసాలలోని సమాచారం, దృక్కథాలు, అభిప్రాయాలు, వ్యాసకర్తలవి, ప్రతీక సంపాదకులవి

చెప్పింది ఇక్కడ ప్రాధాన్యత సంతరించుకుంటుంది:

‘భారతదేశంలో’ నేను మాట్లాడిన వస్తు సరఫరాదారులలో 61% మంది తాము కొనుగోలుదారుల ఒత్తిడి భరించలేక ఉత్సత్తి ధర కంటే తక్కువకి సరఫరా చెయ్యటానికి ఒప్పుకున్నామని చెప్పారు’. ఆయి సరఫరాదారులు, కొనుగోలుదారుల నుండి తమకి వచ్చిన వస్తువుల అర్దర్లని ఆ ధరకి, ఆ సమయానికి సరఫరా చెయ్యటం కోసం కార్బూకులపై విపరీతమయిన వత్తిడి పెట్టి, వారిని సత్తాయించి, ఇవ్వాల్సిన వేతనం కంటే తక్కువ ఇచ్చి (వారిలో ఎక్కువ మంది స్థ్రీలే), అదనపు పని (ఓవర్ టైం) చేయిస్తారు.

దుస్తుల పరిశ్రమకి సంబంధించిన మరొక రెండు

ముఖ్యమైన ప్రశ్నలని కూడా ఈ వ్యాసాలు  
లేవనెత్తుతాయి. ఒకబి, కార్యికుల్ని ఈ ప్రపంచ విలువ  
గొలుసుల్లోకి లాగే ప్రక్రియలు వారికున్న మార్పు తేజీ  
సామర్థ్యాన్ని ఎలా దెబ్బ తీస్తాయి? రెండు, వారిని ప్రధాన  
ఉత్సవాల్లి విభాగానికి రాయితీలు కల్పించేలా ఎలా తయారు  
చేస్తాయి? ఈ గొలుసులోని ఆనేక లంకటల్లో (సోడ్) పని  
చేసే కార్యికులు అట్టడుగు స్థాయిలో వుండటం వల్ల  
కార్యిక చట్టాల పరిధిలోకి రాకుండా, పూర్తిగా మరుగున  
పడిపోతారు.

సరఫరా చేసే దేశాల్లోని దుస్తుల పరిత్రమ నిండా సాధారణంగా దేశం, సమాజం నుండి ఏమీ పొందని కార్బూకులు ఉంటే, కొత్తగా రూపుదిద్దుకున్న గిగి ఆర్థికం (గిగి ఎకానమీ), ఉమారాణి తన వ్యాసంలో నొక్కి చెప్పినట్లు, ఉన్నత విద్య, సాంకేతిక వైపుళ్యం ఉన్న క్రామికులు, వారు ఇంట్లో నుంచి పీసెన్వర్క్ చేసే (పీసె రేట్ - అంటే పూర్తి చేసిన పని లేదా తయారైన వస్తువుని బట్టి చెల్లింపులు జరగటం) పనితో నిండి ఉంటుంది. వాళ్ళ చేసే రోజువారీ శ్రమ కంటికి కనిపించదు. చేసే పనిపై స్వీయ నియంత్రణ పెట్టుకోవచ్చని, అలాగే ఎంత కష్టపడితే అంత సంపాదించుకోవచ్చని, కావాలంటే ఇంట్లో, లేకుంటే కెఫ్ఫేలవంటి చోట్ల నుండి కూడా పని చేసుకోవచ్చనే వినసొంపైన నినాదాల కింద దాగి ఉంటుంది. ఈ గిగి ఆర్థికం శ్రమ గురించిన చర్చని వ్యక్తుల చుట్టూ తిప్పుతుంది; సామూహిక పోరాటాల నుండి వేరు చేస్తుంది; ఆ పోరాటాలని తక్కువ చేసి చూపిస్తుంది; ‘నువ్వు కష్టపడితే సఫలీకృతులవుతావు’ అని చాటుతుంది. ఈ చాటింపుల నేడ్వధ్యంలో, మరుగున పడిపోయిన వ్యవస్థకృత సమస్యల గురించి మనమెలా చర్చించాలి?

కొనుగోలుదారుల చేతుల్లో వుండే ప్రపంచ దుస్తుల  
విలువల గొలుసులు, గిగి ఆర్థికం వంది ఏషయాల  
నుండి పక్కటి జరిగి, నరిపత్తి, సుబ్రహ్మణీయంలు రాసిన  
వ్యాసం ఉత్సృత్తిదారుల చేతుల్లో వుండే ప్రపంచ వాహనాల  
గొలుసు (గ్లోబల్ వెహికల్ చైన్) పైన ధృష్టి పెదుతుంది.  
రాబోతున్న కాలంలో – ఇంజనెన్స్ కంబాషన్ బేస్స్ ఇంజనెన్స్  
పనిచేసే వాహనాల నుండి ఎలక్ట్రిక్ వాహనాలు, కలిసి  
చేసే ప్రయాణ మార్గాలకు జరగబోయే ఒక అతి పెద్ద

మార్పు శ్రావికులని ఏ విధంగా ప్రభావితం  
 చెయ్యబోతోంది? రచయిత్తులు ఇప్పటికే వాహన  
 రంగంలో జరుగుతున్న ఈ వ్యవస్థకృత మార్పుని, దాని  
 వల్ల రానున్న కాలంలో సాంప్రదాయక సరఫరాదారులపై  
 పడబోతున్న ప్రభావాన్ని వ్యాసంలో చికిత్సికరిస్తారు. ప్రభుత్వ  
 విధానాల ద్వారా మద్దతునిచ్చి సాంప్రదాయిక  
 సరఫరాదారులని రాబోయే మార్పుకు సన్నిధం  
 చెయ్యకపోతే, ఏం పనిలేని వారుగా మారే ప్రమాదం  
 నిజంగా ఉండని పొచ్చరిస్తారు. భాతరదేశ శ్రావికులు ఈ  
 మార్పుతో వెనకబడకుండా ఉండాలంటే, సరయిన  
 విధానాలని తెచ్చి వారిని సాంకేతికంగా సన్మద్దులని  
 చేయటం తప్ప వేరే మార్పం లేదని అంటారు.

3. సామూజిక పునరుత్థత్తు, పెట్టుబడి సమీకరణ: సంరక్షణ రంగ, ఆరోగ్య రంగ కార్యాలయ

పీతనం పొరందే పని/వేతనం రాని పనుల గురించి, అలాగే ఇక్కల్లో, పొలాల్లో, కుటుంబ ఆధ్యాత్మిక నడిచే లక్ష్మాది దుకాణాలు/యూనిట్లలో స్థిల్ చేసే వేతనం లేని పని, కుటుంబాలని, ఆర్థిక వ్యవస్థలని చోకగా నడిపించటానికి ఇంధనంగా ఎట్ల పనికొస్తుందనే విషయం గురించి స్థిరాదులు (చాలా ఎక్కువగా) పరిశోధనలు చేసి సామాజిక పునరుత్థతి పట్ల మన అవగాహనని గణనీయంగా పెంచారు. ఈ వ్యాసం మొదట్లో ఉచచహరించిన చాచి వ్యాసంలో, ఆవిడ వేతనం లేని కుటుంబ సంరక్షణ పని (కేర వర్క్) గురించి చేసిన వ్యాఖ్య బహుశా మొత్తం ఆర్థిక రంగంలో వేతనాలు లేని పని గురించి అర్థం చేసుకోవటానికి ఉపయోగపడ్డాచ్చు: “1980లలో ఇంటి పనికి వేతనం గురించి జరిగిన చర్చతో పోలిస్తే, ఇప్పటి సంరక్షణ రంగ ఆర్థికం (కేర ఎకసమీ) గురించి వచ్చిన అవగాహన సామాజిక పునరుత్థతి గురించి మనకి సముద్ర అవగాహనని అందించే అవకాశం వుంది” (పేజి 911). మరో విధంగా చెప్పాలంటే: ఒక జండర్ వ్యక్తులు ప్రధానంగా వేతనం లేని పని మాత్రమే చేస్తూ ఉండటం, వారిని ఆదాయ మార్గాలపరంగా మాత్రమే కాక, ఉన్నత చదువులు, బయటి పనులు చేసే అవకాశాలు, విద్రాంతి సమయపరంగా కూడా తీవ్రంగా దెబ్బు కొడుతోంది.

1980లలో జరిగిన చర్యతో పోలీస్‌సే ఇప్పుడు వేతనాల్లేని పనుల గురించిన మన అవగాహనా విస్తృతి, లోతులని పెంచటానికి అనేక మెరుగులు మార్చాలు, ప్రమాణాలు అందుబాటులోకి వచ్చాయి. అయితే దీనికి పరిష్కారం మాత్రం కనుచూపు మేరలో కనిపించటలేదు. శ్రమ గురించి పరిశోధించే ఆర్థిక వేత్తలకీ, స్ట్రోచర ఆర్థిక వేత్తలకీ మధ్య, వేతనం లేని పని, దానికి పెట్టుబడిదారి అభివృద్ధితో వుండే సంబంధాల గురించి చర్చించేటప్పుడు ఎప్పుడూ వుండిన దూరం ఇప్పటికీ తగ్గలేదు. వేతనం లేని/వేతనం తక్కువ ఇచ్చే పనుల సమస్యకి పరిష్కార మార్చాలు పక్కన పెడితే, ఈ సంచికలోని వ్యాసాలు ఇటువంటి శ్రమ - ఇంట్లో జరిగినా, బయట జరిగినా, ప్రపంచ విపణిలో భాగమయినా, స్టోరిక విపణిలో పాలుపంచుకున్నా -

పెట్టబడి నిరంతర సేవ చేసి, దానికి రాయలీచే మార్గాల వివరాలని సునిశిత పరిశేషాలతో పాఠకులకి పరిచయం చేస్తాయి.

సాత్యకి రాయ్ తన వ్యాసంలో “శ్రీలు ప్రమలో పాల్గొనే శాతం (లేబర్ పార్టీనిపేషన్ రేట్) తగ్గటమనేది వ్యవస్థకృత సమస్య; అది పెట్టబడి సమీకరణకి, సామాజిక పునరుత్పత్తికి జరుగుతున్న సంఘర్షణ నుండి పుట్టిన సంక్షేభానికి చిహ్నం” అని అర్థం చేయస్తారు. అది ఎట్లా అర్థం చేసుకోవాలో ఆయన మాటల్లోనే తెలుసుకుండాం: “ఎవరు వేతనం ఇచ్చే పని చేస్తారు. ఎవరు వేతనం లేని పనిలో మునిగిపోతారు అన్న విషయాన్ని మనం కేవలం ప్రత్యేక ఇంటి స్థాయిలో, అంటే ప్రతి కుటుంబం తమ ఆదాయం, అడ్డంకుల్ని దృష్టిలో పెట్టుకుని తార్మికంగా తమ వ్యక్తిగత స్థాయిలో సముచిత నిర్జయాలు తీసుకుంటుంది అని అర్థం చేసుకుంటే సరిపోదు. దాన్ని మనం విశాల ప్రక్రియగా అర్థం చేసుకోవాలి: నయా ఉదారవాద హాయాంలో పెట్టబడి సమీకరణ కోసం ఒక పక్క ఉద్దేశ్య అవకాశాలని తగ్గించి, ఇంకో పక్క సామాజికంగా, సామూహికంగా కల్పించాలిన సంరక్షణా ఏర్పాట్లని తగ్గించి, వాటిని ప్రయవేచీకరణ మార్గంలో కుటుంబంపై నెట్టటం వల్ల సామాజిక పునరుత్పత్తి ప్రక్రియలో ఏర్పడే సంక్షేభం, ప్రీలని బయటి పని నుండి వెనక్కి తగ్గిలా చేస్తుంది”.

గృహ కార్యకుల వలనలని అధ్యయనం చేసిన ప్రమీళ కొడోత్ “భారతదేశ వలన విధానం పశ్చిమాసియా, భారత దేశాల్లోని విదేశీ యజమానులు, నియమక ఏజెస్టీలు, ఇతర వ్యాపార సంస్థలతో కుమ్మక్కుయ్య, వారి అవసరాల కోసం పని చేస్తోందని”, దాని వల్ల “తమ కుటుంబాల్లో సంరక్షణకు ప్రధాన బాధ్యతలున ఈ మహిళా కార్యకులు విదేశాలకి వలనవెళ్లి దక్కిణాది అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాల్లో సంరక్షణ ఏర్పాటు ద్వాంసమవు తున్నాయని” మనకి అర్థం చేయస్తారు. అదే గర్భాల వ్యాపారాన్ని నిషేధించి, పరోపకారం కోసం మాత్రమే గర్భం ధరించటానికి అనుమతిస్తూ వచ్చిన కొత్త శాసనాల నేపథ్యంలో కృతిమ మాత్రాత్మకంపై ఆనందితా మజుందార్ రాసిన వ్యాసం, సంరక్షణ రంగంలో మహిళా కార్యకుల గురించి ఒక కొత్త విషయాన్ని చర్చలోకి తెస్తుంది: ఇతరుల కోసం గర్భాలని ధరించే ట్రీల ప్రమ విలువ ఒక పక్క తక్కువ అవుతున్నప్పటికీ, కృతిమ గర్భ పరిత్రమ మాత్రం బాగా అభివృద్ధి చెందుతోంది.

శ్రీల శ్రవంకి గుర్తింపు, వారి సంపాదన పెరగటానికి క్షేత్ర స్థాయి (సెక్సోర్లు) విధానం చాలా అవసరమని ఆర్థికవేత్త మార్కెట్ చేన్ 1989లో ఎత్తి చూపారు. అనేక అభివృద్ధి చెందే దేశాల్లో ఆర్థిక ప్రగతి కోసం అవలంబించే ప్రధాన ప్రవంతి అభివృద్ధి కార్బూకమాలని, పేదరిక నిర్మాలన కోసం అవలంబించే కార్బూకమాల నుండి భిన్నంగా రూపొందిస్తారు. ప్రధాన ప్రవంతి అభివృద్ధి కార్బూకమాలని రూపొందించటానికి - వివిధ కార్బూకలాపాల్చి ప్రత్యేక ఆర్థిక రంగాలకి కేటాయించి, వాటికి తగినంత బడ్జెట్టులు

ప్రత్యేక మంత్రిత్వ శాఖలు, విభాగాలని కేటాయిస్తారు (పేజి.1007). ఇటువంటి కీలక రంగాల్లో పనిచేసే స్త్రీలలో కలిసి పని చెయ్యటం ధ్వరా స్త్రీలని ఆయా రంగాల కోసం రూపొందించిన సంక్షేప కార్యక్రమాలతో ముడిపెట్టటమే కాక వారి శ్రమని జాతీయ విధాన రూపకర్తల ధ్వణికి తీసుకెళ్ళటానికి వీలవుతుందని ఆవిడ బలంగా వాదించారు. స్త్రీలని తల్లులు, భార్యలు, భర్తపోయిన వాళ్ళు అనే సామాజిక వర్గాల వలే కాక, ఒక ఆర్థిక వర్గంగా అంటే ప్రధానంగా వారిని శ్రామికులుగా తీసుకున్నప్పుడు వారిని ప్రధాన ప్రవంతి ప్రభుత్వ విధానాలలో, ఇతర ప్రభుత్వ కార్యకలాపాలలో స్వతంత్ర ప్రతిపత్తి గల ఆర్థిక ఏజెంట్లుగా, భాతాదారులుగా పరిగణించే అవకాశం ఏర్పడుతుంది. అలాగే ఆయా రంగాల్లో పని చేసే స్త్రీలని వారు ఎదుర్కొనే ఉమ్మడి వృపస్తీకృత సమస్యలమైన సమీకరించి, పరిమిత ఆర్థిక లక్ష్యాలలో పాటు వారి సాధికరణి కూడా చెంచే అవకాశం కలుగుతుంది (పై పుస్కం పే. 1015).

గత మాడు దశాబ్దాలలో ఆధిక రంగంలో ప్రీల పరిస్థితుల్లో జరిగిన మార్పుని ఎత్తి చూపటం కోసం చేస్త వాడనలని ఇక్కడ మేము మళ్ళీ వివరంగా చెప్పాము. ప్రీలు విధ్య, ఆరోగ్యం వంటి అనేక కీలక అభివృద్ధి రంగాల్లోకి తీసుకోబడ్డారు. ప్రీల శ్రమ ఇప్పుడు కేవలం అందరి దృష్టిలోకి రావటమే కాక, ఆయు రంగాలకి వెన్నెముకగా పరిణమించింది. అయితే వారి శ్రమకి లభించిన ఈ గుర్తింపు వల్ల వారి (భౌతిక) పరిస్థితుల్లో మార్పు వచ్చింది కానీ వారి సామాజిక స్థితిలో (క్రామికులుగా గుర్తింపు, పొర్కమెంటు, న్యాయస్థానాలు వంటి నిర్ణయాత్మక అధికారం కేంద్రిక్యతముయిన స్థాయిల్లో తగినంత సంఖ్యల్లో ఉండటం) పెద్దగా మార్పు రాలేదు.

ఆరోగ్య రంగ కార్బూకుల గురించి ఈ సంవికల్లో  
 పొందుపరచిన వ్యాసాలు భారత దేశంలో ఆరోగ్య రంగం  
 బాగా అభివృద్ధి చెందినదని, అయితే దాని నిర్వాణం,  
 నిర్వహణలో జిరిగిన మౌలిక మార్పుల వల్ల రాజ్యం,  
 ప్రయవేటు రంగ ఆరోగ్య సంస్థలు బాగా  
 లాభపడుతున్నాయి తప్ప, ఆరోగ్య సేవలు మాత్రం  
 తీప్రంగా నష్ట పోతున్నాయనే విషయాన్ని వెలగులోకి  
 తెస్తాయి. బీస్ట్, మీన్ ను తమ వ్యాసంలో ప్రభుత్వ ఆరోగ్య  
 సేవా రంగాన్ని ప్రభుత్వేతర రంగ జోక్యం, దాని మదుపుకి  
 తెరిచిన మార్గం గురించి చర్చిస్తారు. దానిలో భాగంగా  
 ప్రభుత్వ ఆరోగ్య సంస్థల్లో, కార్బూకులాపాల్స్

కృతజ్ఞతలు

ఈ బ్రాడ్‌బోర్డ్ సంచికని ఎడిట్ చేయమని మమ్మల్ని ఆపోనించినందుకు, రచయితలని ఎంచుకోవటంలో మాకు ఘర్ఱార్థ స్వేచ్ఛ ఇచ్చినందుకు శ్రీవత్స, సునీతలకి కృతజ్ఞతలు. ఈ సంచిక కోసం వ్యాసాలని రాసిన రచయితలందరికి అడగ్గానే ఒప్పుకున్నందుకు కృతజ్ఞతలు తెలువుకుంటున్నాము. ఈ రచనలు స్థానిక, అంతర్జాతీయ స్థాయిల్లో శ్రమ సంబంధాలు, ప్రక్రియల గురించిన మా అవగాహనని మెరుగుపరచాయి. అన్ని వ్యాసాలని జాగ్రత్తగా చదివి, శ్రద్ధ, నైపుణ్యంతో వాటిని ఎడిట్ చేసినందుకు కూడా మేము శ్రీవత్స, సునీతలకు మేం కృతజ్ఞతలు తెలువుకుంటున్నాం. ఈ మొత్తం ప్రక్రియలో పీరితో, అనేపితో పని చేయటం మాకు చాలా సంతోషం కలిగించిన విషయం.

ಪ್ರೊ. ಪದ್ಮಾನಾಭನ್, ಡಾ. ಉಮಾರಾಜಿ

ప్రభుత్వానైయేటు రంగాల మధ్య భాగస్వామ్యం,  
 ప్రైయవేటు రంగంలో పనిచేసే దాక్షర్థని కాంట్రాక్టు  
 పద్ధతిలో ప్రభుత్వ రంగ సంస్థల్లో వాడుకోవటం,  
 పొరామెడికల్ సిబ్జుండిని రోజువారి కార్బూకులుగా  
 మార్కుటం జరిగాయని చెప్పారు. ప్రభుత్వ అరోగ్య  
 రంగానికి అన్ని స్థాయిల్లో ఆర్థిక సహాయం తగ్గినపుటికీ  
 దానిలో ప్రైయవేటు రంగానికి చేటు కల్పించి, క్రింది  
 స్థాయి ఉద్యోగులు నష్టపోయే మార్పులు జరిగాయి. ఈ  
 వ్యాసం ప్రధానంగా ప్రైలతో నిండిపోయిన ఈ క్రింది  
 స్థాయి కార్బూకుల గురించి వివరంగా చెప్పండి. ‘అరోగ్య  
 నేవా రంగంలోని క్రింద స్థాయి అంతా రోజువారి,  
 కాంట్రాక్టు, తాత్కాలిక, సగం రోజు పని చేసే అరోగ్య  
 కార్బూకులతో నిండి వుంది’. ఇలా అట్టడుగు స్థాయిలో పని  
 చేసే మహిళా అరోగ్య కార్బూకులలో ముఖ్యమయిన భాగం  
 ఆశా (ఎక్రిడిటేషన్ సోఫ్ట్ పోల్ యాక్టివిస్టస్) కార్బూకులు.

రామనాథన్, చక్రవర్తిల వ్యాసం, “ఆరోగ్య వ్యవస్థలో ఆశాల స్థానాన్ని, వారిటై దాని ప్రభావాన్ని, ముఖ్యంగా కోవిడ్ సమయంలో ప్రభావాన్ని గురించి పర్చిస్తుంది; అలాగే, వారిని ఆరోగ్య వ్యవస్థలోకి తీసుకు రావటం వల్ల ఆరోగ్య, పోషక పదార్థాలని అందించే సేవలు ఏ రకంగా ముక్కలుయ్యాయో, దాని వల్ల ఆరోగ్య వ్యవస్థలోని ఇతర మహిళా ఆరోగ్య కార్బూకర్టల సంప్రదింపుల సామర్జ్యం ఎలా తక్కుపుయిందో” చర్చిస్తుంది. ఎఫ్సోగ్రాఫిక్ పర్ధతిలో మార్యా చేసిన పరిశోధన ఆశాల పనిని ఆరోగ్య విభాగంలో “స్వచ్ఛంద సేవ’గా (వాలంపరిజం) నిర్వచించటం వల్ల ఆరోగ్య రంగంలో వారి స్థితి ‘ఎటూ కానిదిగా మిగిలిపోయిందని’ (లిమినాలీటీ) ఎత్తి చూపుతుంది “ఆశాల అస్థిర స్థితిని ట్రైల్ సహజ సేవా తత్తురత” అనే జండర్ పరమయిన మూన ఆలోచనలో ఇకించి నమర్చిస్తున్నారు. సమావేశాల్లో వారిని ఆరోగ్య విభాగ వెన్నెముకగా వర్ణిస్తారు. కానీ ఆచరణలో ఇది ఏమాత్రం ప్రతిభింబించడు, పైగా ఈ స్వచ్ఛంద సేవా వాడం వారికి ఆరోగ్య కార్బూకులనే గుర్తింపు లేకుండా చేస్తుంది”.

కః విషయం గురించిన మూడు వ్యాసాలూ కలిపి భారత రాజ్యం అవలంబించిన చాతుర్య ఆర్థికాన్ని మనకు అర్థం చేయిస్తాయి: ట్రైలకి త్రమబద్ధమయిన పని కల్పించి వారి సాధికారతని పెంచటం బదులు, వారిని తమ ప్రయోజనాలు త్యాగం చేయించి అభివృద్ధి కోసం పని చేయించటం దీని సారాంశం.

## 4. అభివృద్ధి క్రమంలో హక్కుల కోసం శ్రావికుల పోరాటాలు

ఈ దేశ ఆర్థిక వ్యవస్థలో పెట్టుబడిదారీ అభివృద్ధి నిర్మితమయిన విధానం, ఆ వ్యవస్థలోకి శ్రవమ ఇమిడ్ పథ్థాల్చిని, దానిలో శ్రామికులు పొందే స్నానాన్ని శాశ్వతం, క్రమబద్ధం, తాత్కాలిక, రోజు కూలి - నిర్ణయిస్తుంది. ఆ స్నానమే శ్రామికులు దేశంలోని పెట్టుబడిని, ఆర్థిక వ్యవస్థనీ తమ భూజాల మీద మొనేటట్లు చెయ్యటమే కాక; ఆ దేశ చట్ట వ్యవస్థ పరిధిలో తమ న్యాయమయిన హక్కుల కోసం పోరాటానికి అవసరమయ్యే సంఘటిత శక్తి సమీకరణి కూడా ప్రభావితం చేస్తుంది.

శ్రీమాయి భోవ్ వ్యాసం పారిత్రామిక రంగ త్రామికుల నియమకాల్లో 'రాజకీయ కార్బూకులపై' - అంటే అధికారంలో వున్న రాజకీయ పార్టీ విధించిన నియమ, నిబంధనల ప్రకారం పరిత్రమలోకి చేరుతున్న కార్బూకులపై దృష్టి సారిస్తుంది. 'అధికారంలో వున్న పార్టీకి, స్థానిక రాజ్య వ్యవస్థకి వుండే సంబంధాలు ఒక కట్టుదిట్టమయిన నిర్మాణాన్ని తయారు చేసి కాపాడుతూ ఉంటాయి. ఉద్యోగాలవసరమయిన స్థానిక త్రామికులకి, వలస కార్బూకులకి ఈ నెట్ వర్క్ పెట్టే నియమ నిబంధనలు అనుసరించటం తప్ప వేరే మార్గం లేకుండా పోతుంది. మొత్తానికి ఇలా అక్రమంగా చేర్చుకున్న త్రామికులపై స్వార్థ చేసి పోగొనుకున్న రాజకీయ ఆర్థిక పెట్టుబడి అన్నిటినీ నిర్ణయిస్తుంది'.

పశ్చిమ బెంగాల్ నేను వ్యాసంలో రాసిన దీపిత చక్రవర్తి వ్యాస శీర్షిక ‘శక్తిని కోల్పోతున్నాయా? లేక ప్రాసంగికతనా? నయా ఉదారవాదంలో కార్బిక్ సంఘాలు’ వ్యాసం లోని విషయాన్ని తేట తెల్లం చేస్తుంది. సిపిఎ(విఎ) హయాంలో ప్రారంభమయిన కార్బిక్ సంఘాల పతనం త్రిణమాల్ ప్రభుత్వ కాలంలో కొనసాగటాన్ని ఈ వ్యాసం చర్చిస్తుంది. దీని ద్వారా స్పష్టమయ్యేదొచ్చిటంబే కార్బిక్ సంఘాలు క్రామికుల మీద తమ పట్టు సాధించుకోవటానికి ప్రభుత్వంలో వున్న పార్టీలతో కుమ్మకుపటం వల్ల, క్రామికులకు మాత్రమే కాక ఆ రాష్ట్రానికి కూడా తీవ్ర నష్టం జరిగిందని, పారిత్రామిక పెట్టుబడులు రాబుట్టడంలో కూడా ఆ రాష్ట్రం విఫలమైందని.

దీనికి విరుద్ధంగా కె.కల్వన్ రాసిన వ్యాసం “ఆర్థికంగా ఏ శక్తిలేని కార్బుకలు తమ హక్కులని, ప్రయోజనాలని కాపాడుకోవటానికి ఏ రకంగా ముందుకెళ్లారో” చర్చిస్తుంది. ఈ వ్యాసం తమిళనాడులోని రెండు

పృత్తిదారుల సమూహాలు చేసిన పోరాటాల గురించి వివరిస్తుంది. రెండూ కూడా సబ్ కాంట్రాక్టీంగ్ పద్ధతిలో, అంటే కాంట్రాక్టర్లు తమ ఖర్చులని తగ్గించుకుని, ఏ బాధ్యత తీసుకోకుండా పని రాబట్టే పద్ధతి ద్వారా, పనిని పొందే సమూహాలు. సంఘటిత పోరాటం ద్వారా వారు కొన్ని సదుపాయాలు పొందినప్పటికీ, క్రమబద్ధం కాని క్రామికుల భవిష్యత్తు కష్టాలతో నిండి ఉండబోతోందని ఈ వ్యాసం చెబుతుంది. ఎందుకంటే, ‘పెట్టుబడితో స్ఫుషంగా కుమ్మక్కులున రాజ్యం అది అన్యాయమయిన నిబంధనలతో క్రామికులని ఉప్పత్తి సంబంధాలలోకి తీసుకోవచ్చాన్ని ఎక్కుడా తిరస్కరించబోదు, ఎదుర్కొనడం లేదు’.

ఈ వ్యాసాలన్నీ కలిపి పెట్టుబడిదారీ అభివృద్ధి క్రామికుల మీద ఆపకుండా జరుపుతున్న వ్యవస్థక్కుత హింసని స్ఫుషం చేస్తాయి. ఒక పక్క రాజ్యం, కార్మిక సంఘాలు, రాజకీయ పాటీలు కలిసి నిర్మిపాంచే ‘క్రమబద్ధికరణ లేనితనం’ అత్యధిక కార్మికులకి (వీరిలో స్త్రీలు ఎక్కువ), కార్మికులన్న గుర్తింపు లేకుండా చేసి వారికి ఏ సాధికార హక్కులూ లభించకుండా చేస్తాంది; ఇంకోపక్క (వెంచర్, పైనాన్స్) పెట్టుబడి భోగోళికంగా, క్షేత్ర స్థాయిలో పునర్నుర్చాణానికి గురయ్య, అతి వేగంగా శ్వాసకోల నుండి దూరమపుతోంది. దీని పర్యవసానంగా, ప్రస్తుత సందర్భంలో క్రామికులు చేసే త్రమ చాలా వరకు వివిధ పరిస్థితుల్లో, అనేక ప్రపంచ వ్యాప్త ఏజెన్సీల కోసం, కంటికి కన్నించకుండా లేదా అంతర్జాల వేదికల మీద చేసేదిగా పరిణమిస్తాంది. అయితే ఈ రెండు రకాల త్రమకి అత్యవసరంగా సమాధానాలు కావాల్సిన ప్రత్యుత్తులు మాత్రం ఒకటే: యజమాని ఎవరు? ఉద్యోగాల నియమ, నిబంధనలు ఏవి? పని స్థలాల్లో సమస్యల పరిష్కారం కోసం క్రామికులు తమ వ్యక్తిగత స్థాయిలోగానీ లేదా సమూహంగాగానీ బలంగా అడగగలిగే శక్తిని పెంచుకోవడానికి ఎటువంటి రాజకీయ సామర్థ్యాన్ని స్థలాన్ని లేదా స్థానాన్ని ఏర్పరుచుకోవాలి?

అనువాదం: ఎ సునీత

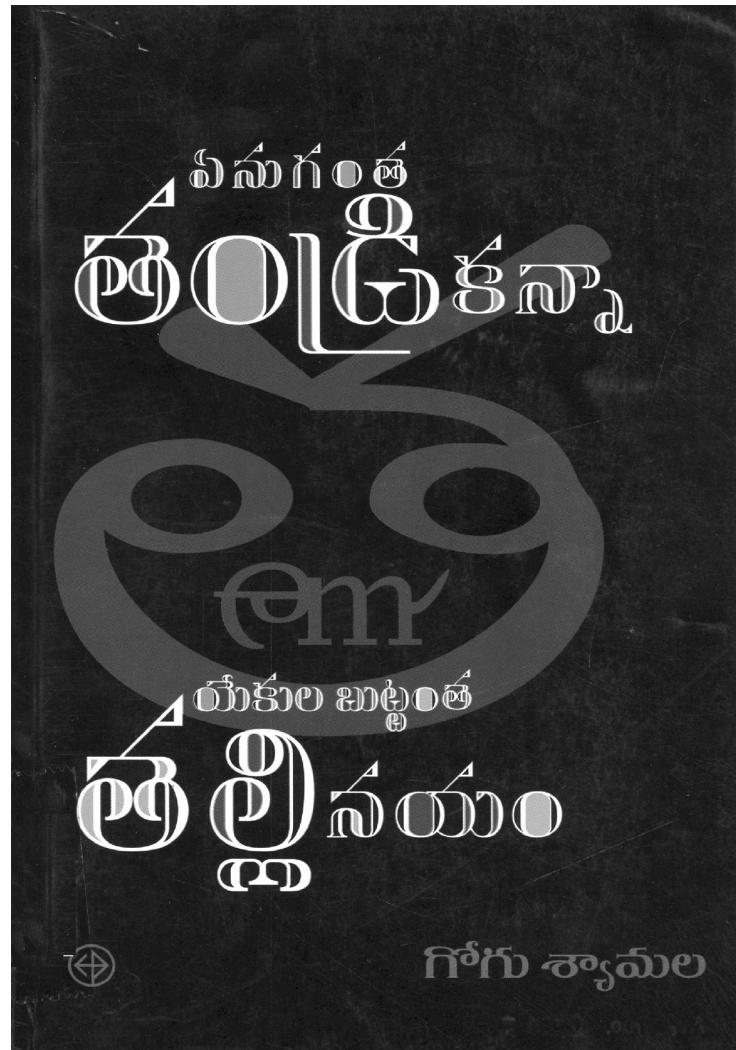
ఎ సునీత అస్టేషన్ రీసర్చ్ సెంటర్ ఫర్  
వుమెన్స్ స్టీటీస్లో సీనియర్ ఫెలో

పద్మిని స్వామినాథన్ మద్రాసు ఇర్టిట్యూట్ ఆఫ్ డెవలప్మెంట్ స్టడీస్, చెన్నాయికి టైర్ట్కర్స్గా, టాటా ఇర్టిట్యూట్ ఆఫ్ సోషల్ ప్రైసెన్స్, సెంటర్ ఫర్ సోషల్ డెవలప్మెంట్లో ప్రాఫెసర్గా పని చేసారు.

ఈ మెయిల్ pads8484@gmail.com

ఉమారాణి జ్ఞానాలోని ఇంటర్వెషనల్ లేబర్ ఆర్గానిజేషన్లో రిసెర్చ్ డిపార్టమెంట్లో సీనియర్ ఎకానమిస్టగా ఉన్నారు.

ఈ మెయిల్ amara@ilo.org



నేనె బలాన్ని

టి.ఎన్. సదాలక్ష్మి బతుకు కథ



గోగు శాయమల

# బలహీన కార్యక వర్గం, బలపదుతున్న నొంఘిక సంక్షేమం: శ్రమ పట్ల మారుతున్న భారత రాజ్య ధృక్పథం

## ■ అచిన్ చక్రవర్తి

భారతదేశంలో శ్రామికులపై విధాన చర్చ అంతా శ్రామిక (లేబర్) మార్కెట్ ‘మార్పుకు వీలు లేకుండా బీగదీసుకు పోయి, పున్సుదనే అంశంపైనే కేంద్రీకరించింది. కానీ వార్తవ పరిస్థితులని చూసినపుడు, భారతీయ శ్రామిక మార్కెట్ సంస్కరణలను తీసుకువస్తే గడినీయమైన ఆర్థిక ప్రయోజనాలను సాధించవచ్చి అని చెప్పటం తప్పే అవుతుంది. నేను దీన్ని నిరూపించటానికి గతంలో రాసిన వ్యాసంలో (చక్రవర్తి, 2015) “నిరథక సిద్ధంతాన్ని” (ప్ర్యూతీలిటీ ఫ్స్టాపోఫిన్) ప్రతిపాదించాను. మరి ఆశించిన ఆర్థిక ప్రయోజనాలకు సరైన పునాదులే లేనపుడు, రాజ్యం శ్రామిక మార్కెట్టుని ‘మార్పుకీ అనుపుగా’ (ఫ్లెక్సిబల్) చేయటానికి కార్యక చట్టాలను ఎందుకు నీరుగారుస్తున్నట్లు? ఈ రాజకీయ ఆర్థిక ప్రశ్నకు సాధారణంగా, పెరిగిపోతున్న ప్రపంచీకరణ నేపథ్యంలో, సంఘటిత కార్యక వర్గం (ఆర్ధవైజ్ఞానిక లేబర్) పోరాటి సాధించుకున్న ప్రయోజనాలను లాగేసుకోవటానికి జాతి రాజ్యాలు (నేషన్ స్టేట్స్) పోటీపడుతున్నాయి, అనే జవాబు లభిస్తుంది. అవి సంఘటిత కార్యక వర్గ స్థాయిని అసంఘటిత కార్యక వర్గ దుస్థితికి దిగజార్థటానికి అనేక ప్రయత్నాలు చేస్తున్నాయి కానీ, ఇలా చేయటం తప్పదని, రాజ్యం అదుపులో లేని శక్తుల వల్ల అది బిలపంతంగా జరుగుతున్న అనివార్యమైన పరిషామం అనే ఆర్థం దీనిలో ర్ష్యాస్తుంది. పెట్టుబడి అంతర్జాతీయంగా చురుగ్గా వుండి, కార్యకులు సాపేక్షంగా కడలక లేకుండా పున్సు స్థితిలో, కార్యకులకి పెట్టుబడితో బేరసారాలు ఆడే శక్తి తగ్గుతుంది. ప్రభుత్వం ‘పెట్టుబడికి అనుకూల’ సంకేతాన్ని ఇచ్చేందుకు కార్యక వర్గాన్ని అదుపుచేయటమనే సులభమైన మార్కెట్ ఎంచుకుంటుంది (చక్రవర్తి తదితరులు, 2019). అయితే, దీనికి కొంత విరుద్ధంగా, సంఘటిత కార్యక వర్గాన్ని “మార్పుకీ అనుపుగా” చేసే ప్రయత్నంతోపాటు, కార్యకులు, ఇతర పొరులు సంక్షేమాన్ని మెరుగుపరిచే అనేక చట్టాలను కూడా రాజ్యం తీసుకొస్తున్నది. ఈ నేపథ్యంలో ఈ వ్యాసంలో ప్రధాన ప్రపంచి ఇష్టంగా చర్చించే ‘బీగదీసుకుపోయిన శ్రామిక మార్కెట్టీ సమస్యను

పక్కనపెట్టి, రాజకీయార్థిక ప్రశ్నను వివరంగా చర్చిస్తాను. కార్యక వర్గ రాజకీయ బలానికి, రాజ్యం అవలంబించే సంక్షేమ ధోరణికి మధ్య సున్న సంబంధాన్ని ఎలా ఆర్థం చేసుకోవాలనే విస్తృత నేపథ్యంలో చర్చని కొనసాగిస్తాను. ఈ క్రింద పేర్కొన్న రెండు చారిత్రక ప్రక్రియల నేపథ్యంలో భారతరాజ్యం గురించి ఒక ధృక్పూర్ఖాన్ని వివరించటమే ఇక్కడ నాటడేశం: 1) ఒకవైపు ‘బాధ్యతాయుత ట్రేడ్ యూనియనిజాన్ని’ ప్రోత్సహించటం సుండి, కార్యకుల హక్కులను, ప్రయోజనాలను కుదించే వైపు భారతరాజ్యం యొక్క మారుతున్న పాత్రా: 2) మరొకవైపు పొరులకు అందించే సంక్షేమ చర్యలను విస్తరించే యొట్టం. కార్యకవర్గానికి పెట్టుబడిదారులతో బేరమాడే శక్తి తగ్గిపోవటం, భారత రాజ్యం తేచ్చే సంక్షేమ చర్యలు రెండూ కలగలిపి, ఒక విశాల ధృష్టితో జరుగుతున్న పరిణామాలని ఆర్థం చేసుకోవటానికి ఇప్పటివరకు జరిగిన ప్రయత్నాలు చాలా తక్కువ.

బలమైన కార్యక సంఘాలు, సామాజిక సంక్షేమం: ఆందుబాటులో ఉన్న ఆదర్శ నమూనా (నార్చెబీవ్ మోదల్)

ప్రపంచ యుద్ధాల మధ్య కాలంలో, రెండవ ప్రపంచ యుద్ధం తరువాత కాలంలోనూ, అభివృద్ధి చెందిన పొరిశ్రామిక పెట్టుబడిదారి దేశాలలో, పొరిశ్రామిక కార్యక వర్గ బలానికి, సోషల్ డెమోక్రాటిక్ సంక్షేమ రాజ్య పరిపాలన పెరగటానికి మధ్య సంబంధం ఉన్నట్లు చూడవచ్చు. అక్కడి కార్యక సంఘాలు కేంద్రీకృతంగా, సమస్యాలతో పనిచేస్తా, కార్యక వర్గపునాది గల రాజకీయ పార్టీల ద్వారా, ప్రజాసామిక రాజకీయ ప్రక్రియను ప్రభావితం చేయటానికి కృషి చేసాయి. ఆ పార్టీలు ఎన్నికల ద్వారా అధికారంలోకి వచ్చి ప్రభుత్వానికి అందుబాటులో ఉన్న సంక్షేమ ధృష్టి గల విధానాలను అమలుచేసాయి. 1930లలో తలత్తి సామాజిక సంక్షేమం కోసం, అందరికీ ఉపాధి కల్పించటానికి, అత్యధిక స్థాయిలో ఖర్చు చేసిన స్వీడన్ దేశ సోషల్ డెమోక్రాటిస్ నమూనా గురించి అందరూ ఒక ఆదర్శంగా చెప్పుకుంటారు (ఎస్పింగ్ అండర్సన్, 1990). దీనినే

ఇంకో కోఱం సుండి చూసినప్పుడు తర్వాతి కాలంలో ‘ప్రభుత్వ ఉపసంహరణ’ (స్టేట్ విత్స్ట్రాల్) జరిగిన దేశాలలో కార్యక వర్గం బలహీన పడటం కూడా తెలిసిందే.

మన దేశంలో కూడా ఇటువంటి లంకెను చూడగలమా? 1980ల తరువాత మన దేశంలో కూడా భారత రాజ్యానికి, సంక్షేమ హక్కులతో మారుతున్న సంబంధాలని ఈ రకంగా వివరించ గలమా? ప్రత్యేకించి ఈ శతాబ్దిపు మొదటి దశకంలో ప్రవేశపెట్టిన విద్యా హక్కు మొదలైన హక్కుల్లో మారుతున్న రాజ్య దిశానుకూలతని చూడవచ్చా?

భారతదేశంలో సంఘటిత కార్యక వర్గం నిజానికి ప్రధాన రాజకీయ పార్టీలకు అనుబంధంగా వుండే అధికారిక సంఘాలలోనే నమస్కార పరచబడి ఉంది. సంఘటితపడిన కార్యకులు, వలస పాలనాంతర కాలంలో (పోస్ట్ కొలోనియల్), వరుసగా అమలులోకి వచ్చిన అనేక చట్టాలు ద్వారా ప్రజాసామిక హక్కులను పొందారు. ఇతర అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాలలో ఇది అంత ఎక్కువగా జరగలేదు. అయితే భారతదేశంలో ఎన్నికల రాజకీయ ప్రక్రియలో కార్యక వర్గ ప్రయోజనాలకు ఎత్తమేరుకు ప్రాతినిధిం లభించింది అనే ప్రశ్నకి స్పష్టమయిన జవాబు లేదు. దానికి తోడు దేశంలో కొంత కాలంగా సంఘటిత కార్యకులు బలహీనపడుతున్న చిహ్నాలు బలంగా కనిపిస్తున్నాయి. ఈ సందర్భంలోనే, యూరప్ దేశాలకి భిన్నంగా, రాజ్యం యొక్క సంక్షేమ పక్కపాతం (పరిమితంగానే అయిపుట్టికీ), బలహీనపడిన సంఘటిత కార్యక వర్గం ఒకేసారి ఉనికిలో వుండే అవకాశం భారతదేశ విషయంలో కొట్టపచ్చినట్లు కనిపిస్తున్నది.

ఆసక్తికరంగా, సోషల్ డెమోక్రాటిక్ కార్యక వర్గ బలంతో ముడిపెట్టే ఇదే రకమైన వాదన పళ్ళిమ బెంగాల్లో వామపక్ష పార్టీల కూటమి అధికారంలోకి వచ్చిపుట్టుడు వినిపించింది. కూటమికి నాయకత్వం వహిస్తున్న సిపిఐ (ఎ) పార్టీ తనను తాను సోషల్ డెమోక్రాటిక్ పార్టీగా అధికారికంగా ఎన్నడూ ప్రకటించుకోసప్పటికీ ఈ విధంగా పోల్చుటం జరిగింది.

2011లో అంతమైన ఈ సుధిర్థకాల పాలన మొదల్లో రాష్ట్ర ప్రభుత్వం తన విధానపరమైన చర్యలలో కార్యక వర్గ అనుకూల వైఫలిని తీసుకోవటం నిజమే. అయితే ఆ ప్రభుత్వం అలంకారికంగా వల్లించే మార్పిప్పు సిద్ధాంతాలకు, ఆచరణలో మధ్య తరగతి ప్రయోజనాలను రక్కించే చర్యలు తీసుకోవటానికి (నాయకత్వంలో మధ్య తరగతి ఆధివ్యాప్తం ఉండటం దీనికి కారణం కావచ్చు) మధ్య వైరుధ్యం పెరిగిపోతూ పోయి, అది పేద అసంఘటిత కార్యకుల మధ్యతును కోల్పేవటానికి దారి తీసింది. జీతాలు పొందే మధ్య తరగతి కార్యక వర్గంలో ఒక భాగం సమస్కారి సాధిస్తుండగా, పేద కార్యక వర్గం హక్కులు, అధికారాలను పొందలేక పోయింది.

సమాఖ్య రిపబ్లిక్ వ్యవస్థలో, ఒక రాష్ట్రంలో అధికారాన్ని నిలబెట్టుకునే తక్షణ లక్ష్మానికి, సోషలిజమనే సర్వ శ్రేష్ఠ లక్ష్మానికి మధ్య ఉండే వైరథ్యం వల్ల ఏర్పడిన పర్యవసానమే ఇది. అధికారాన్ని నిలబెట్టుకోవడానికి వర్గ ప్రయోజనాలతో రాజీవడాల్చి వచ్చి, వామపక్ష కూటమి తన విధానాలు, పథకాలలో సంచేషమ రాజ్య దిశ నుండి క్రమంగా పక్కకు కొట్టుకు పోయింది. దీనికి భిన్నంగా, కేరళ రాష్ట్రంలో క్రామిక మార్కెట్లో సంఘటిత రంగానికి చెందిన వారితో సహా విస్తృత సెక్షన్ కార్బీకులు మెరుగైన వని పరిస్థితులు, సామాజిక భద్రత, ప్రయోజనాలను అందుకున్నారు. పటిష్టంగా రూపొందిన సామాజిక భద్రతా (సోషల్ సెక్యూరిటీ) వ్యవస్థను విజయవంతంగా అమలు చేయడం అనేది, అనుకూల రాజకీయ వ్యవస్థ ఉనికిలో ఉండి, ప్రభుత్వానికి, శౌర బృందాలకూ మధ్య పరస్పర సంబంధాలు బలోపేతం అయినపుడు జరుగుతుంది. ఈ సంబంధాలు అనేక రూపాలను తీసుకోవచ్చు. సామాజిక శాస్త్రవేత్తలు ‘ఎంబెడ్క్రోన్’ (హెల్లర్, 1996) అంటే ‘పొందుపరచబడటం’ అని పిలిచే వ్యవస్థపై అది ఆధారపడుతుంది. కేరళలో అటువంటి వ్యవస్థలు, సంబంధాలు ఉనికిలో ఉండటం చేత ఆక్రూడ సామాజిక భద్రత ఒక రాజకీయ హక్కుగా, శౌరుల అధికారంగా విస్తృత అర్థంలో అమలలో వుంది.

సామాజిక భద్రత కోసం డిమాండు పెరుగుతున్నప్పుడు సొంప్రదాయం, రాజకీయాలు దానికి విరుద్ధంగా వెళ్తూనికి అవకాశం తక్కుపూగా ఉంటుంది. అయితే ఇతర ర్యాప్లాలలో అది పోషణ సాధనంగా (పేట్రోనేషన్ ఇస్ట్రుమెంట్) దిగజార్బుబడి ఉండవచ్చు). అలాగే, అనుకూలమైన రాజకీయ వ్యవస్థ లేనప్పుడు ఎటువంటి చట్టాలను తెచ్చినా, వాటి అమలులో వెనుకదుగు వేయటం జిరుగుతుంది.

భారతదేశంలో నేడు సామాజిక సంక్లేషం, కార్బూక సంఘాలు రాష్ట్రాల మధ్య తేడాలున్నప్పటికీ, ప్రత్యేకించి సంక్లేష హక్కులు, సామాజిక భద్రత, కార్బూకల హక్కుల దిశలో భారతదేశంలో జరిగిన మార్పులు పచ్చిమ దేశాల సోవర్ల డెమాక్రటిక్ నమూనాతో పోల్చినప్పుడు, ఒక భిస్సుపైన తోపని తీసుకున్నాయి.

ಭಾರತದೆಶಂಲೋನಿ ಪ್ರಥಾನ ರಾಜಕೀಯ ಪಾರ್ಟೀಲು ಗತಂಲೋ ತಮ  
ವಿನ್ಯಿಕಲ ವಾರ್ಷಿಕಲುಗಾ ಹನಿ ಚೆಯಟಂ ಕೊಸಂ,  
ರಾಜಕೀಯಂಗಾ ಶಕ್ತಿಪಂತವೈನ ಕಾರ್ಯಿಕ ಸಂಘಾಲನು  
ನೆಲಕೊಲ್ಪುಬಾಹಿ ಅನುಕೂಲಂಗಾ ಉಂಡವಿ. ಭಾರತ ಜಾತೀಯ  
ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಪಾರ್ಟೀ (ಎಂಎಸ್) ಕಿ ಅನುಬಂಧಂಗಾ ವಸ್ತು ಜಾತೀಯ  
ಕಾರ್ಯಿಕ ಸಂಘಾಲ ಸಮಾಖ್ಯನು ಪ್ರಾರಂಭಂಲೋ ಎನ್ನಿಕಲು  
ಬಲೋಪೇತಂ ಚೇಶಾಯ. ಅಯತ್ನೆ ಐವೆನ್ನಿ ಅನುಬಂಧ  
ಕಾರ್ಯಿಕಸಂಘಾಲ ಹೋಸ್ಟೆಸ್‌ವಂಗಾ (ಹುರಡ್ಪಣ್ಣವಾತ್ತು)  
‘ಭಾರ್ಯಾತಾರ್ಯಾತ ಕಾರ್ಯಿಕ ಸಂಘ ರಾಜಕೀಯಾಲು’ ಅನೇ  
ತತ್ವಾನ್ವಿತ ಅವಲಂಬಿಂಚಾಯ, ಅಂತೇ ‘ತತ್ತ್ವಂ ವೇತನಾಲ  
ಪೆರುಗುದಲ ವಂಟಿ ಪ್ರಯೋಜನಾಲನು ದೇಶ ಅಭಿಖ್ವಾದಿಕಿ ಲೋಬದಿ  
ಉಂಚಾಲಿ’ ಅನಿ ಅರ್ಥಂ (ಮೆಹಾತಾ, 1957). ಮರೊಕ  
ಮಾಟಲೋ ಚೆಪ್ಪಾಲಂಟೇ ಕಾರ್ಯಿಕ ವರ ಪ್ರಯೋಜನಾಲು ವಲನ

పొలనాంతర అభివృద్ధి, జాతి నిర్మణ ఆకాంక్షలకు లోబడి ఉండాలి అని ఆశించటం జరిగింది.

వ్యవస్థకృత నిర్మాణ పరిస్థితులు కార్బిక వద్దనికి ఏనాడూ అనుకూలంగా లేవు. సంఘటిత, ఆనంధుటిత రంగం శ్రమ శక్తిలోని ఒక భాగాన్ని మాత్రమే ఇముడ్చుకోగలగటం, పెద్ద నిరుద్యోగ సైన్యం, తక్కువ వేతనాలు పొందుతున్న అర్థ నిరుద్యోగ సైన్యం ఉనికిలో వుండటం, పట్టణ పారిశ్రామిక కార్బికులు వలస వచ్చిన వారవ్వటం, ఇవన్నీ పెట్టుబడితో తలపడినప్పుడు కార్బిక వర్గ బలహీనతలకు తోడవుతాయి. ఈ దుర్బల స్థితికి కారణమైన వ్యవస్థకృత పరిస్థితులను, శ్రమ-పెట్టుబడి మధ్య సంబంధాలను నియంత్రించే సంస్థగత మార్గాల ద్వారా తగ్గించవచ్చు (ఖిబ్రు, 2005). అయితే వాణిజ్య సంస్కరణల అనుకూల వాతావరణంలో అటువంచి మార్గాలు మళ్ళీ మళ్ళీ అణగదొక్కబడ్డాయి. ఫలితంగా చాలా సంవత్సరాలు మనేసర్కోనీ మారుతీ సుజుకి ఫ్యాక్టరీ, పోండా మోటార్ సైకిల్ స్కూలర్ ఫ్యాక్టరీలలోనూ, ఇతర చోట్ల కూడా పెద్ద ఎత్తున హింసాత్మక సంఘటనలు జరిగాయి. ఆ సంఘటనలు, కార్బికులకు, మేనేజిమెంటుకు మధ్య తగాదాలను పరిష్కరించి, సామరస్యపూర్వక ఒప్పందాలు చేసుకోవటానికి సమిఖ్మా బేరమాడే పరిస్థితిని కల్పించే విషయంలో కార్బిక సంస్కరణ వైఫల్యాన్ని సూచిస్తాయి.

కవైపు సంఘటిత రంగ కార్బూకులు పోరాడి సాధించుకున్న హక్కులను, అధికారాలను కోల్పోతుండగా, అందుకు విరుద్ధంగా ఈ శతాబ్దపు మొదటి దశకంలో సాంఘిక సంక్షేమ హక్కులు పెరగటం, సామాజిక భద్రతా పథకాలను విస్తరించటం జరిగింది. వ్యక్తుల ప్రవర్తనపైన, సామాజిక సమీకరణాలమైనా, న్యాయ సాధ్యమైన దావాలు వేయటానికి పౌరులకు వీలు కలిస్తున్నామని చెపుతూ, అనేక చట్టాలు వచ్చాయి. ఈ చట్టాలలో పొందు పరిచిన హక్కుల భాష కేవలం కార్బూకులకే గాక పౌరులందరికి రాజ్యం, వ్యక్తుల ప్రవర్తనపై దావాలు వేసే హక్కును ఇస్తుంది. ఇది అంతకుముందు ‘లక్ష్మూల’ (టార్డెట్లు), ‘లబ్బిదారులు’ (బెనిఫిషియల్స్) చుట్టూ జరిగిన అధికారిక చర్చ నుండి; ప్రైవేటు రుద్దబడే (పాటర్సులిస్టిక్) ధోరణి నుండి అధికారాన్ని కింద పరకు సంక్రమింపజేసే; డిమాండ్ల ఆధారంగా జరిగి ప్రక్రియకు మార్పులా కన్పిస్తోంది. కింద నుండి వచ్చే హక్కుల ఆధారిత దృవ్యధానికి వన్న బలాన్ని కాదనలేం కానీ కేవలం నైతిక వాదను ముందుకు తేపటం వల్ల ఇటువంటి ఆదర్శ నమూనాలని అమలులోకి తేపటానికి అవసరమైన రాజకీయ హామీ ఏర్పడడు. సమాచార హక్కు చట్టం 2005, మహేత్త గాంధీ జాతీయగ్రామీణ ఉపాధి హామీచట్టం 2005, పిల్లలకు ఉచిత నిర్భంధ విద్యా హక్కు చట్టం 2009. జాతీయ ఆపోర భద్రత చట్టం 2013 వంటి ముఖ్యమైన చట్టాలు వచ్చిన నేపథ్యంలో ఇటువంటి ఆదర్శ చట్టాలకీ (నార్కోలీఫ్ మోడల్స్), రాజకీయాలకీ ఉండే సంకీర్ణ సంబంధాలని అర్థం చేసుకోగలిగే సందర్భం ఏర్పడింది (చక్కవరి, 2019).

2014లో ప్రభుత్వం మారినప్పటి నుండి మహిళ్లు గాంధీ జాతీయ గ్రామీణ ఉపాధి పథకం పట్ల ప్రభుత్వ వైఫారిలో తరుగా జరుగుతున్న మార్పుల వెనుక రాజకీయాల పాత్ర చాల వుంది. మొదటి రెండు సంవత్సరాలు రాష్ట్రాలకు నిధుల కేటాయింపులో నిర్మక్షు, నిధులను పంపిణీ చేయటంలో జాఘ్యం జరిగి ఆ తర్వాత, ఆ పథకం 10వ వార్డుకోప్పవం సందర్శంగా దానికి గర్వకారణమైన స్థానం ఇవ్వటం జరిగింది. కేంద్ర ప్రభుత్వం ఈ పథకాన్ని ‘జాతికి గర్వకారణమైన, పండుగలా జరుపుకోవాలిన’ కార్యక్రమంగా ప్రకటించింది. 2016-2017 సంవత్సరానికి ఆ పథకానికి నిధుల కేటాయింపు గణనీయంగా పెరిగింది. మహిళ్లు గాంధీ జాతీయ గ్రామీణ ఉపాధి పథకం అమలు విషయంలో ఎన్సిడి కంటే యుపివి ప్రభుత్వం ఎక్కువ శ్రద్ధ చూపింది అని అనటం తేలికే గానీ అది సరైనది కాదు. ఈ రెండు ప్రభుత్వాలు ఆ పథకం పట్ల అనుసరించిన వైఫారులలో ముఖ్యమైన తేడాలనుప్పటికీ, యుపివి పాలనలోనీ ఆఖరి రెండు సంవత్సరాలలో ప్రత్యక్ష నగదు బదిలీ పట్ల కనబరిచిన ఉత్సాహం, గ్రామీణ ఉపాధి హమీ పథకం పట్ల కనిపించలేదు. ప్రభుత్వం దానిని గతంలో ఇచ్చిన గర్వకారణమైన స్థానం నుండి కొంత పక్కకు తొలగించింది. 2011-12 సంవత్సరాలలో గ్రామీణ ఉపాధి హమీ పథకానికి నిధుల కేటాయింపు, పని దినాలు రెండూ తగ్గాయి. 2012-13లో అవి కొంత పెరిగాయి కానీ 2010-11 స్థాయి కంటే తక్కువగానే ఉండిపోయాయి. యుపివి పాలన మీద సరిగ్గా పనిచేయటంలేదనీ, అవసరితి పెరిగిందనే ఆరోపణలు వచ్చి ప్రజాదరణ తగ్గటంతో, దాని నాయకులకు గ్రామీణ ఉపాధి హమీ పథకం అమలు వల్ల తగినంత రాజకీయ లభ్యి చేకూరదేమానన్న సందేహాలు తల్లాయి. ఆ సంక్షోభాన్నింది గట్టిక్కుటానికి ప్రత్యక్ష నగదు బదిలీ ఆలోచన లాభకరంగా ఉంటుందని భావించారు. ఒకవైపు జనాకర్ణక పోటీ రాజకీయాలు, (పాపులిస్టు, కాంపిటీటివ్ పాలిటిక్స్) మరొకవైపు సైతిక సూత్రాలాపై ఆధారపడే ఆదర్శ చట్టాలు ఒకే ఒరలో ఇముడక పోవచ్చు అని గ్రామీణ ఉపాధి హమీ పథకం విషయంలో జరిగిన హెచ్చుతగ్గుల పరిణామాలు సూచిస్తాయి. అయితే, అలా జమిడినప్పుడు మాత్రం, విధానాలు, పథకాలు ప్రభుత్వాయ్యా పూరినస్తాల్కి నువ్వుగ్గాణాలు

భారతదేశ అభివృద్ధి గురించిన చర్చల్లో సంక్లేషమ హక్కులు పెరగటాన్ని కాన్ పోలాన్యో ప్రతిపాదించిన 'డబల్ మూవ్మెంట్ (జోడు కదలికలు)'గా చూడవచ్చు. పోలాన్యో ఈ భావనను, 19వ శతాబ్దం చివర, 20వ శతాబ్దం ఆరంభంలో ఇంగ్లొండులో జరిగిన పరిణామాలను విశ్లేషించడానికి ఉపయోగించాడు. అక్కడ కార్బూకపర్చం తైతన్యవంతం కావటం పూర్తయి, కార్బూకులు సంఘటితమయి పోరాటాలు చేసిన ఫలితంగా, సర్పకపోయే స్వభావం గల రాజ్యం సామాజిక భద్రతను (పైన వివరించిన స్వీడన్ తరఫులో) వ్యవస్థకృతం చేయటం జరిగింది.

వలన పాలనాంతర పెట్టబడిదారీ విధానానికి చట్టబడ్డత కల్పించటానికి, తన అదిము పెట్టబడి సమీకరణ

విధానపు (ప్రిమిటివ్ ఎక్కూములేషన్) ప్రభావాలని తగ్గించటానికి భారత రాజ్యం చేసిన ప్రయత్నంగా కూడా దీనిని చూడవచ్చు. (సన్యాల్, 2007). ఆదిమ సమీకరణ ద్వారా పెట్టబడి వలయంలో ఇముడ్చుకోవటానికి వీలులేని అదనపు జనాభాను (సర్ఫస్ పాపులేషన్) తయారు చేయటం వలస పాలనాంతర పెట్టబడిదారీ అభివృద్ధి సమూనా స్వభావం. 18 లేదా 19వ శతాబ్దంలో అదనపు శ్రామిక జనాభాను పట్టించుకుని, వారి బాధ్యతను మోయాల్చిన భారం పెట్టబడి పైనలేదు. వారిలో ఎక్కువ మంది యుద్ధంలోనో లేదా కరువుకు బలయ్యా చనిపోయారు. కొంతమంది వలస పోయేవాళ్ళు, ఆ తర్వాతి కాలంలో ఈ నిర్లక్ష్యం రాజకీయంగా దున్సాధ్యమయింది. పెట్టబడిదారీ ఉత్సుక్తిని కొనసాగించిన వలస పాలనాంతర దేశాలలోని రాజకీయ చైతన్యం ప్రగాఢమైన మార్పును తెచ్చింది. ప్రజాస్వామ్యం, పోర హక్కుల స్వహ వ్యాప్తి చెంది, అసంఘటిత రంగంలో అత్యధికులుగా వున్న ఈ అదనపు శ్రామికులను, వలస పాలనాంతర రాజ్యాలు నిర్లక్ష్యం చేయటం కష్టసాధ్యమై పోయింది. అందుకే ప్రభుత్వాలు సంక్లిష్టమ చర్యలు, చిన్నతరపో రుణాలు వంటి ఇతర మద్దతు వ్యవస్థలను ఏర్పరచాయి. వాటిని పెట్టబడివలయం బయట జరుగుబాటు కోసం ఆర్థికాన్ని (సబ్సిస్టెన్స్ ఎకానమీ) స్థాపించే ప్రయత్నాలుగా అర్థం చేసుకోవాలి (సన్యాల్, 2007)

## ముగింపు

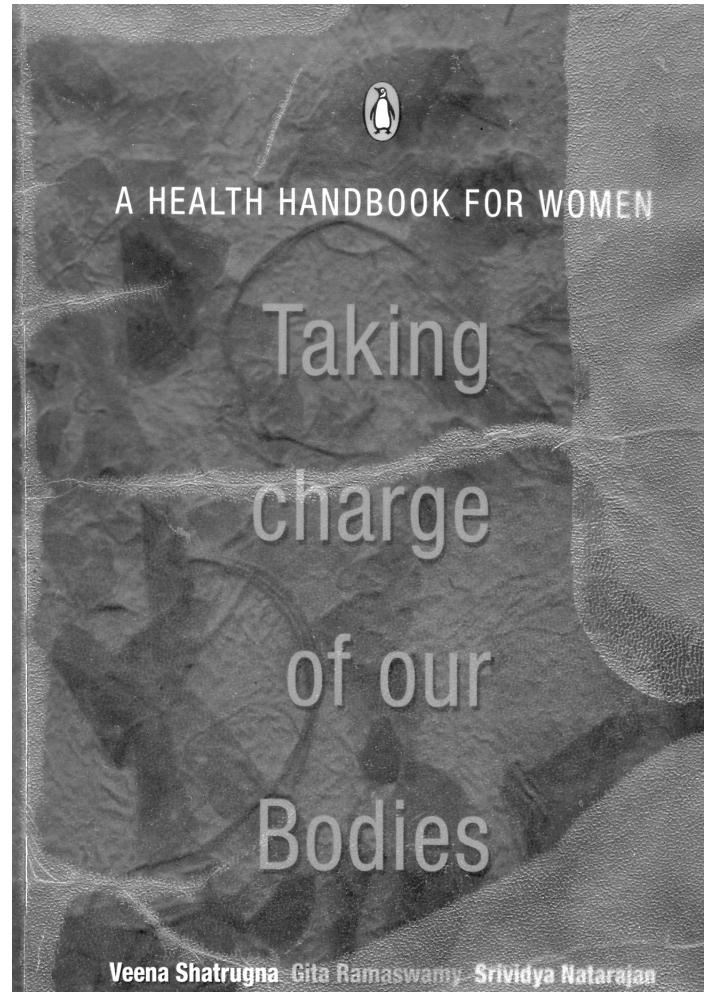
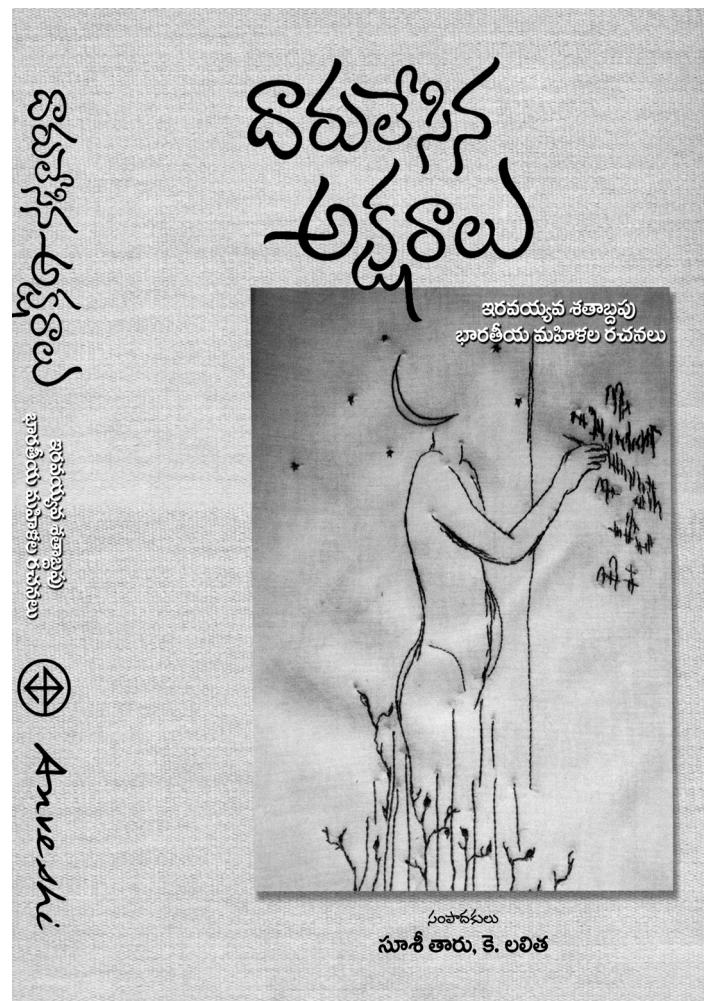
చెప్పాలంటే, వలస పాలనాంతర పెట్టబడిదారీ అభివృద్ధి ప్రమం కార్బ్రికులందరినీ, ‘పోగుబడి ఆర్థికం’ (ఎక్కూములేషన్ ఎకానమీ) అని సన్యాల్ పేర్కొన్న దానిలోకి ఇముడ్చుకోలేకపోతున్నది. అదనపు శ్రామికులకు ఎంతమేరకు ఉపాధి కల్పిస్తారు అనేది రాజకీయాల స్వభావం మీద ఆధారపడి ఉంటుంది. భారత రాజ్యం నేడు, ‘బతకడానికి అత్యవసరమైన ఆర్థిక వ్యవస్థ’ (సీడ్ ఎకానమీ)లో నిండిపున్న అదనపు కార్బ్రికుల సమస్యను రాజకీయంగా ఎట్లు పరిష్కరించాలి అనే కీలకమైన సవాలును ఎదుర్కొంటున్నది. సంఘటిత కార్బ్రికవర్షం బలహీన పడటం, దానితోపాటే రాజ్యం హక్కుల పరిభాషను ఉపయోగించి పోరుల హక్కులు, అధికారాలను మరింతగా గుర్తించటం అనే రెండు పరస్పర విరుద్ధ ప్రక్రియలుండటాన్ని రాజకీయ అనివార్యత అనే కోణం సుంది అర్థం చేసుకోవాలి.

అనువాదం : ఆశాలత

ఆశాలత ఆక్షివిస్టు, మకామ్ వేదికలో మహిళా రైతుల గురించి అర్ధయనం చేస్తారు

అచిన్ చక్రవర్తి కలకత్తాలోని ఇఖ్విట్లూట్ అట్ డెపలమెంట్ స్టడీస్కి ట్రైట్స్, ఎకసామిక్స్ ప్రోఫెసర్ ఈ మెయిల్ achinchak@gmail.com

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, ఇతర దాక్షుమెంట్ల వివరాలు ఇదే శ్రాద్ధిషీల్స్లో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.



# గ్రామిణ భారతం పయనమెక్కడికి?

## ఆభివృద్ధిచోదక రాజ్యం-గ్రామిణ శ్రామికుల పట్ల నిర్లక్ష్యం

■ రాజేశ్వరి ఎన్ రైనా, కేశవ్ దాస్

సంపద్భూ

**దేశంలో** ఉన్న కార్బికుల మధ్య ఉన్న ముఖ్యమైన విభజన అధికారిక, అనధికారిక కార్బికుల మధ్య. ఈ నేపథ్యంలో గ్రామిణ భారతంలో వ్యవసాయ, వ్యవసాయేతర శ్రామికుల పట్ల ప్రభుత్వాల వైఫలిని పరిశీలించడం ఈ వ్యాసం ఉద్దేశ్యం. పట్లణాలలో నిర్మాణం, టూరిజం, జనవర్సేపన్ లోకల్ రంగాలకు, సేవా రంగాలకూ, ఒక పక్క విపరీతమైన ప్రోత్సాహం ఇస్తూ, గ్రామిణ రంగంలో ఉన్న రంగాలపై అనాసక్తి, తమ అశక్తతను రాజ్యం ప్రకటించిన వైఫలిని పరిశోధకులు చాలా మంది గమనించారు. ఈ వ్యాసంలో దీనికి సంబంధించిన ఒక ఏడు అంశాలు ప్రస్తుతిస్తాము. అవి, ఆర్థిక రంగంలో స్థిరీకరణ విధానానికి, ఉత్పత్తిని కేంద్రీకరించే వ్యాపారాలకూ ఇక్కడ ఎన్నో వ్యవస్థాగత పరిమతులు ఉన్నాయని చెపుడం; విధాన మార్పులపై అయిప్పత్త, పాలనా వ్యవస్థలో (తూర్పు ఆసియా దేశాల్లో లేని విధంగా విపరీతమైన అవినీతి (అమ్మన్ డెన్ 2011); రాజ్యం యొక్క నియంత్రణ సామర్థ్యాన్ని, స్థానిక చిన్న పెట్టుబడిదారి వర్ధం ఒక వైపు, సామాజిక వ్యవస్థ మరొక పక్క నిరీక్షయం చెయ్యడం (హోర్స్, వైట్ 2014); గ్రామిణ రంగంలోని ఉత్పత్తికి సంబంధించిన సమాచారం కానీ, సమాచారం సేకరించే వ్యవస్థలు సంతృప్తికరంగా లేకపోవడం (దాన్ 2011, రైనా 2015); శ్రమను కేవలం సరుకుగా చూసే అభివృద్ధి ఆర్థిక శాప్రత దృక్షఫ్తం, ఆవిష్కరణలను కేవలం సాంకేతిక దృష్టిలో చూడడం (రాబిస్న్ 1962); జ్ఞానాన్ని కళా వస్తువుగానూ, మేధిపర హక్కుల పరిధిలో కుదించడంలాంటి అంశాలు (నెల్వ్న్ 2008) అసంఘటిత, అనధికారిక కార్బికుల మీద కొనసాగిన వివక్షకు ఎలా దారి తీశాయా చర్చిర్దాం. అంటే పని పట్ల పాలకులు తీసుకున్న దృక్షఫ్తంలోనే పక్కపొతం ఉండడం అనేక రంగాల్లో ఉన్న శ్రామికుల జీవితాల పట్ల జరిగే నిర్మాణానికి దారి తీస్తుంది. మన దేశంలో కేంద్రీక్యతమైన ప్రణాళికా సంఘం పెట్టినప్పటినుండి ఇప్పటి దాకా కూడా ప్రజల దగ్గర ఉన్న

జ్ఞానాన్ని, వారి నైపుణ్యాలను గుర్తించకుండా, సరుకులను, జ్ఞానాన్ని బయటి సుండి చవకగా అందుబాటులో తెద్దామనే ఉత్సవత, అనధికారిక రంగం ముఖ్యంగా గ్రామిణ ప్రాంతాల్లోని శ్రామికులకు తీవ్రమైన అన్యాయం చేసింది.

భారతదేశంలో అనధికారిక రంగ శ్రామికులు మొత్తం శ్రామికశక్తిలో 92 శాతం మంది ఉంటారు. ఈ రంగం స్నాల ఆర్థిక విలువకు 54 శాతాన్ని చేరుకోవింది (కాస్ మరియు ఫిక్చ్ 2017). “సమృద్ధిగా గ్రామిణ శ్రామికులుండే దేశాల్లో ప్రధానంగా ఆర్థిక వ్యవస్థ ఎదిగి, జాతీయాభివృద్ధి క్రమం మారే కొద్ది ఉద్యోగాలు కల్పించటంలో రాజ్యం బాధ్యత ఏమేరకు ఉంటుంది అన్వయి పరిష్కరించవచిన సమస్యగానే ఉంది (టూమిచ్ మొదలగువారు 1995). అసంఘటిత కార్బికపద్ధం అత్యధిక సంఖ్యలో ఉన్నప్పటికీ; లక్షలాది మందికి పనికోచ్చే గ్రామిణ ఉపాధులను స్ఫూర్హించి మెరుగైన శక్తి యుక్కలు చూపినప్పటికీ; ఎన్నో అవరోధాలను అధిగమించి, నేర్చుకుని, వేలాది గట్టి ఉత్పత్తి వ్యవస్థలను, వినిమయాలను స్ఫూర్హించినప్పటికీ, అభివృద్ధి రంగ నిపుణులు తమ రంగుటడులలోంచి చూసి, ఈ బహుళ జనాభాను (మర్టీటూర్చ్చెండ్) అనధికారికమనీ, ప్రాధాన్యతలేని మార్కెట్ పద్ధతమనీ నిర్వచించారు. ఈ అసంఘటిత శ్రామిక పద్ధతిన్ని “అనధికారికమ”నీ, “అప్రాధానమ”నీ (మార్కెట్) విప్పించడాన్ని ప్రశ్నించిన వారు తక్కువ. పాశాత్య దేశాలలో మన ప్రభుత్వం కూడా భారీ ఎత్తున జోక్యం చేసుకుని ఈ అనధికారిక ఆర్థిక వ్యవస్థను, దాని శ్రామిక శక్తిని అధికారిక వ్యవస్థలోనూ, పెట్టుబడి సమీకరణలోనూ, ఆర్థిక వ్యాపారాలోనూ కలుపుకు పోతుండనే పగటికలను సజీవంగా ఉంచడానికి ఈ విపరీత నిర్వచనం పనికొచ్చింది (నిగమ్ 2018).

### 1. భారతదేశంలో రాజ్యం, కార్బికపద్ధం మధ్య

సంబంధాలు:

పెట్టుబడి ప్రధానమైన, ఆధునిక పారిశ్రామికీకరణ వైపు విధానపరంగా చూపిన స్ఫూర్హించి మొగ్గువల్ల, కనీసం

రెండో పంచవర్ష ప్రణాళిక, 1956 పారిశ్రామిక విధానం రూపొందిన సుండి, గ్రామిణ చేతివృత్తుల పరిశ్రమలు కేవలం బతుకు తెరువు (సబ్బిస్టెన్స్) స్థాయికి నెఱ్చబడ్డాయి. ఘరీటంగా, వారి ఆవిష్కరణలకు (ఇన్సోవేషన్) ప్రోత్సాహంగానీ, పారంపర్యంగా వస్తున్న వారి నైపుణ్యాలని లేక శ్రమాధారిత సాంకేతికతలను విప్పించి చేసే ప్రయత్నం గానీ లేకుండా పోయాయి. చేతివృత్తుల్లో అనేకం అదృశ్యమవడమో; పెట్టుబడిలో, మార్కెట్లో, ‘అవసరమయిన సేవల’ సాకర్యం అందించడానికి ప్రభుత్వం ఏం చెయ్యకపోవటం వల్లనో దయనియ స్థితిలోనో ఉండిపోయాయి. అనధికారిత (చట్టబడ్డమైన, గుర్తింపు పొందిన పొందాలు లేకపోవడం), అదృశ్యత (అర్థిక వ్యవస్థక వీరు చేసే చేర్చు ఎవరి దృష్టికీ రాకపోవడం) వీటిపై సమగ్ర అధికారిక సమాచారం లేకపోవడం అనే ముద్రలు పడ్డ ఆయా గ్రామిణ సంస్థలు, తమ శ్రామికుల నైపుణ్యాలను మెరుగుపరచలేక పోయాయి. మెరుగైన ప్రతిపత్తం, పని ప్రచేశంలో రక్షణ, సామాజిక భద్రత వున్న గౌరవప్రదమైన పని ఇవ్వేకపోవడమైన పని సమాచారం సంస్థలు విధానానికి విధానానికి సంస్థలు (ఎమ్వెనెవెమ్జు) గ్రామిణ ప్రాంతాల్లోనే ఉండడం, ఇందులో 95 శాతం యూనిట్లు రిజిస్టర్ కాని (అనధికారిక) సూక్ష్మస్థాయి సంస్థలు కావడం అతిపెద్ద సవాలు. స్వాయం సమృద్ధ గ్రామిణ ఆర్థిక వ్యవస్థ కోసం కలలుగన్న గాంధి దార్యనికతగానీ, దానిని ముందుకు తీసుకెదుతూ దేశంలో గ్రామిణ పారిశ్రామికీకరణ చెయ్యటానికి ప్రమ కేంద్రంగా ఉండే సాంకేతికత అవసరమని చెప్పిన (రద్ది 1975) వాదనలు గానీ సమాయాయం (శక్కిటుబల్), సమ్ముళిత్తుం ఉండే సామాజిక ఆర్థిక వ్యవస్థ నిర్మించాలని చెప్పాయి. ఆయా సంస్థలను మరింత సూక్ష్మగా, వాస్తవిక దృష్టితో అర్థం చేసుకోవాలని; అధికారిక, అనధికారిక వస్తు, ద్రవ్య మార్పిడి లేని సందర్భాలకు కూడా పనికొచ్చేలా నియమ నిబంధనలు రూపొందించాలని; కొత్త అవిష్కరణలు అవలంబించే వివిధ ధోరణల మధ్య సమస్యలుం తీసుకురావాలని; స్థానికంగా, అనధికారికంగా పుట్టే జ్ఞానాల్లో అంతర్లీనంగా ఉండే విజ్ఞానాన్ని, సాంకేతికతలను గుర్తించి, పరిష్కించాలని; సేర్కులోనికి అవసరమును నిర్మించి, పాశాత్య విధానాలని విధివ్యాప్తికి అప్పటికే అప్పటికే అపసరమును నిర్మించాలని; సామాజిక పరిస్థితులను తయారు చేయాలని, రాజ్యానికి అనేక సూచనలు, సిపార్సులు అందాయి. కానీ, విధాన రూప కల్పనలో కేంద్రీకృత, సాంకేతిక నిపుణులదే పైచేయి కావడం వల్ల, ప్రజల వాస్తవ జీవితాలకు, పారిశ్రామిక అభివృద్ధికి మధ్య సమస్యలుం పగటికలగానే మిగిలిపోయింది (దాన్ మరియు రైనా 2020:257). అలాగే సాంకేతిక అభివృద్ధికి రాజ్యం తీసుకున్న చర్చలు (ఉదాహరణకు, గ్రామిణ సాంకేతిక శాప్రత సంస్థల ద్వారా), గ్రామిణ సంస్థలకు అందుబాటులోకి వచ్చి ఆచరణలోకి రావడం చాలా అరుదుగా జరిగింది (దాన్ 2011:222). వ్యవసాయ, వ్యవసాయేతర వ్యవస్థల మధ్య అనుబంధం పెరగటానికి; వివిధ దశల్లో శ్రామికులకు పని విధానపరంగా చూపిన స్ఫూర్హించి మొగ్గువల్ల, కనీసం

నైపుణ్యాలు ఒక దానిపై ఒకటి ఆధారపడి ఉండాలని కురియన్ (1989) ఒక సరళమైన, సమీక్షిత పద్ధతిని సూచించారు. కానీ గ్రామీణ అనధికారిక ప్రదేశాల్లో కనపడే విజ్ఞానంలో వివిధ పొరలు ఉంటాయని గుర్తించానికి వ్యవస్థ సిద్ధపడలేదు. ఈ వ్యవస్థాగత ఉదాసీనత ప్రభావం, స్వయం ఉపాధుల అభివృద్ధి పైనా, చివరికి వాటి ఉనికి పైనా, తీప్రంగా పడింది. వ్యాపారం కీటించి, పని అవకాశాలు తగ్గిపోవడమో, పనిచేసే పరిస్థితులు దుర్భరమవడమో జరిగి, కార్బూకశక్తి చిక్కిశల్యమైంది.

4. ప్రమ, అనధికారిక ప్రదేశాలు (డొమెయిన్), నేర్చుకోవటం (లెర్చింగ్)

ఆనందికారిక, అసంఘటీత శ్రవమ వట్ల రాజ్యం ప్రదర్శించే ఉదాసీనతను, అశక్తతను ఇక్కడ మేము ప్రశ్నిస్తున్నాం. సామాన్యంగా కనిపించే రోజువారి ఆనందికారిక శ్రవమలో దాగున్న నిరంతరం నేర్చుకునే క్రమం, ఆవిష్కరణలకి సంబంధించి కొన్ని ఉదాహరణలతో మొదలుపెడదాం. అస్సాంలో శోల్ముచి సముదాయంలో పట్టునేత పణైనా (అనురాగ్ మరియు దాన్ 2020), కేరళలో మణప్పురం ఇళ్ళల్లో జరిగే కొబ్బరిపీచు ఉత్సవి అయినా (కామత్ 2020), ఉత్సవి క్రమంలో మధ్యమధ్యలో అవసరమయ్యే నిదిష్టమైన అనందికారిక శ్రవమల వల్లనే తుది వస్తువు తయారవుతుంది. సదైన సమయంలో పట్టుకాయల్ని సేకరించడం, వాటిని నూలు తయారు చేసేవారికి, నేత కార్యికులకి పంపిణీ చేయడం, కొబ్బరిపీచును వడకడానికి వాడే మోటారు రాట్చున్ని మెరుగుపరచడానికి ఇళ్ళల్లో నిరంతరం జరిగే తీవ్రవర్ధులు, ప్రయోగాలు వంటి పసులకు ప్రత్యేక వైపుణ్యాలున్న శ్రావికులు, వారికి ఆయా వస్తువుల వట్ల అవగాహన అవసరమవుతాయి. గుజరాత్లోని బణ్ణి గడ్డిభాముల్లో ఇంకుడు బావుల గురించి అక్కడి ప్రజల్లో ఉండే అవగాహన, వారు వాటిపై చేసే శ్రమ వల్ల ఎడతెగిని కరువు రోజుల్లో కూడా పశువులకు, మనుషులకు త్రాగునీరు లభిస్తోంది (అగ్రాల్ 2015). ఇటువంటి సామాహిక వ్యవస్థలు, లేక సమిష్టిగా త్రమించడం, నేర్చుకోవడానికి సంబంధించిన కట్టుబాట్లు (రైనా మరియు డే 2020) ఆంధ్రప్రదేశ్ రాష్ట్రంలో మంత్రజోల (విజయనగరం)లో చూడవచ్చు. ఇక్కడ గ్రామస్థులు శ్రవము, వ్యవసాయ సంబంధ జ్ఞానాన్ని (ఆనవాయితీలు, క్రమ పద్ధతిలో చేయడం పట్ల అవగాహన, పిలిస్తే పలికే గుణం, కొన్ని పరిస్థితుల్ని ముందుగా ఊహించడం లేదా వాటికి సిద్ధంగా ఉండడం) ఒకరితో ఒకరు పంచుకుంటారు. మిశ్రమ పంటల పద్ధతిలో చిరుధాన్యాల సాగుద్వారా వ్యవసాయం, పర్యావరణ, హౌస్‌కోప్‌రం మధ్య సమన్వయం సాధించుకునేందుకు ఈ సమిష్టితత్వం ఉపయోగపడుతుంది (వాసన్ 2015). విశ్వత స్థాయిలో పంటలు, పశువుల పెంపకం వ్యవస్థలు, వ్యవసాయిక అటవీ పెంపకం, కలపేతర అటవీ ఉత్పత్తులపై ఆధారపడ్డ జీవనోపాధులు - ఏటన్నిటిలోనూ సమన్వయం, సహకారపు కట్టుబాట్లతో కూడిన సమిష్టి

శ్రవమని వివిధ అనధికారిక రూపాల్లో చూడుచ్చు (ఉదా. తీంబక్క కలెక్టివ్ 2018; సింగ్ మొదలగు వారు 2018). ప్రతీ ఉత్సవంలో వ్యవస్థలో స్థానికంగానూ, సీజన్లో, సీజన్లల మధ్య ఉండే వైవిధ్యం, విభిన్నత గూర్చి అవగాహన వున్న శ్రావికులనూ, శ్రవమలలో ఉండే విభిన్నతనూ ఈ ఉదాహరణల్లో మనం చూడుచ్చు.

ముకు, నేర్చుకోవడానికి సంబంధించి పైన పంచుకున్న అలోచనలు గ్రాంథిక జ్ఞానానికి, అనుభవ జ్ఞానానికి మధ్య నున్న విభజన రేఖను చెరిపేస్తాయి. అనధికారిక శ్రావికులు సాంకేతికంగానూ, సంస్కృత జ్ఞానానేవేష్ట పరంగానూ, జ్ఞానాన్ని స్పృష్టించి, అందించుచుకుని, ప్రయోగించడం చూస్తే, రాజ్యంతోపాటు పనిచేస్తూ గ్రామీణ శ్రావిక శక్తికి జ్ఞానాన్ని అందించే వృత్తి-ఉద్యోగవర్ధ అవసరం లేదనిపిస్తుంది. మూగా పట్టుకాయల మధ్యవర్తికి, పట్టుపురుగుల పెంపకంలో పాట్లానే కుటుంబానికి, నూలు వడికే కుటుంబానికి ఉన్న విజ్ఞానానికి మనం విలువిస్తే, కొబ్బరిహిమను మోటారు రాట్టుంతో వడికే ఇళ్ళోని మహిళల కార్బూడక్కతకు మనం విలువిస్తే, అప్పుడు శ్రమవిలువ అంగదిలో అమ్ముడుపోయే సరుకుల వినిమయ విలువలో ఒక చిన్న భాగం మాత్రమే కాదని అర్థమవుతుంది. ఈ ఉదాహరణలో శ్రమ విలువ అనేది శ్రమ, పెట్టుబడి, జ్ఞానం మధ్య నుండి క్రియాశీలక సంబంధాల్లోంచీ, పర్యావరణం, ఉత్పత్తి సాధనాలూ, క్రమాల గూర్చి, వాటి నాణ్యత గూర్చి ఉండే సమిష్టి, అనుభవానికి జ్ఞానంలోంచీ పుట్టుకొన్నంది. ఈ అనధికారిక జ్ఞాన సంపదతో శ్రావికులెవరైనా స్వేచ్ఛగా ప్రయోగాలు చేయుచ్చారు. దాన్నంచి నేర్చుకోవచ్చు. దానికి మరింత విలువ చేర్చవచ్చు. దాపరికంలేని భావ మార్చిడి, పరస్పరం తప్పాపులు సపరించుకోవడం ఇక్కడ సర్వసాధారణం, వైవిధ్యభరితమైన, అత్యుత చలనశీలమైన ఉత్పత్తి సందర్భాల్లో, అవగాహనతో కూడిన నిర్రాయాలు తీసుకోవడం, అతి తక్కువ సమయంలో విభిన్న రకాల పనులు చేయడం, ఇవన్నీ ఇక్కడ శ్రమ క్రిందకే వస్తాయి. రోజంతానో, ఒక పూటో, తయారైన మస్తవులను బట్టి, పని గంటలనుబట్టి, చేసే శారీరక కప్పానికి ఇంత అని చెల్లిస్తే అమ్ముడుయ్యే సరుకు లాంటిది కాదు ఇక్కడి శ్రమ. మనిషితనానికి అది ప్రతిరూపం. దానికి సామాజిక గుర్తింపు, దానికి ఉత్పత్తి వ్యవస్థలో ఒక ప్రత్యేక స్థానం ఉంటాయి. కుల ప్రసక్తిలేని బోట పనిచేయడానికని గ్రామీణ కార్బూకులు నగరాలకు వలసపోవడాన్ని సమర్థిస్తాయి, వారి పీడిత సామాజిక గుర్తింపు (పెద్దుల్లో కులాలు, తెగలు, ఓచీసీలు, మహిళలు కూడా)ను ఎత్తిచూపవచ్చు (దేశ పాండే 2013). అయితే, కార్బూకులను నియంత్రించి, ఇష్టమొచ్చినట్టు వాడుకోగలిగినంత కాలం కార్బూకుల ఆత్మగౌరవం, అది అనామకత్వం వల్ల వచ్చినా, కొత్త పనికి మారాలన్న వారి నిశ్చయం వల్ల వచ్చినా, పెట్టుబడికి ఏ మాత్రం పట్టడు. అనధికారిక నిమ్మ కులాల కార్బూకులు పట్టణ ప్రాంత వేతన ఉద్యోగాల్లో రిజర్వేషన్లు, కోటాలు డిమాండు చేస్తే, అగ్కుల ప్రయోజనాలతో ముడిపడ ఆభివృద్ధి చోరక

రాజ్యం ఆ పైరుధ్యం పట్ల పెద్దగా అందోళన చెందదు.  
కార్బికులను హారులుగా అమోదించడం కన్నా భృతులు,  
రిజర్వేషన్లు ఇస్తూ కార్బికులను "సరుకులు"గా  
నియంత్రించడం రాజ్యానికి సులువైన పని.

5. రాజ్యంలో అంతర్వాగం అయిపోయన జ్ఞానాన్ని ప్రతిఫలించడం

రాజ్యం అనధికారిక కార్లికవర్డాన్ని నైపుణ్యం లేనివారుగా భావించడం మాని, ప్రస్తుతమున్న అనధికారిక జ్ఞానాన్ని, వారి ఇన్స్ట్రీవేషన్ సామర్థ్యాన్ని, నిరంతర నేర్చుకునే క్రమాలని పునాదిగా చేసుకుని తన జ్ఞానాన్ని వ్యధి చేసుకోవాలి (బసోలె, 2014). కింది స్థాయిలో ఆవిష్కరణ సామర్థ్యాలపై దృష్టి సారించడం, గ్రామీణ పేదలు విలువనిచ్చి, ఉపయోగించుకునే అనేక రకాల అనధికారిక మానవ వసరులను బలోపేతం చేయడం, రాజ్యం చేయగలిగే పసుల్లో కొన్ని (దాన్ మరియు రైనా 2020). రాజ్యం ప్రమేయం ఏమేరకు ఉంటోంది అన్న అంశంపై ఆధారపడి, గ్రామీణ భారతదేశంలో ఆవిష్కరణలు, నేర్చుకునే క్రమాన్ని మూడు వర్గాలుగా చేయవచ్చు (దాన్ అండ్ రైనా 2020). అవి: (1) తక్కువ సాంకేతిక స్థాయి ఉన్న చేతి వుత్తుల్లో, తయారీ సంస్థల్లో ఎప్పుడూ ఆగని అనధికారిక ప్రక్రియలు, (కంటిన్యూవెన్ ఇన్ఫార్మ్ లెర్చింగ్) పారదగ్వకంగా జరిగే జ్ఞానమార్పిడి (ఓపెన్ సోర్స్ నాలెచ్చ్ ఎంజెంజె), నిర్ధారించే ప్రక్రియలు (వాలిడేషన్ ప్రాసెన్స్), (2) ముఖ్యంగా సూక్ష్మ చిన్న తరహి సంస్థల్లోని అనధికారిక శ్రామికులు, ఉత్సూక్తిదారులతో సంఘచిత్, అధికారిక శాస్త్ర సాంకేతిక రంగాలకు చెందిన నిపుణులు, రాజ్యమూ కాస్త అధికారికంగా చేసే చర్చలు, (3) రాజ్యం, దానికి చెందిన శాస్త్ర సాంకేతిక వ్యవస్థ, హోరసమాజంతో, అనధికారిక శ్రామికులతో చేసే చర్చల ద్వారా నేర్చుకోవడం. మాతా శిశు సంరక్షణలో వచ్చిన సంస్కరణలు, ప్రభుత్వ ఆరోగ్య వ్యవస్థలో ఎక్రెచ్చడి సోషల్ హెల్ప్ ఏక్సివిస్ట్ (ఆశా కార్యకర్తల) లను పరిచయం చేయడంలో ఈ మాడో తరహిను మూడవచ్చు (దాన్ 2020). అధికారిక, లేదా అర్థ అధికారిక వ్యవస్థలో కొన్ని ప్రమాణాలు పాటించి, అనధికారిక శ్రామిక శక్తిని తీసుకోవడంగా ఈ చర్చలను అర్థం చేసుకోవచ్చు. కానీ భారతదేశంలోనీ శ్రామికవర్గంలో ఆత్యధిక జనాభాకు ఈ నమూనా సరిపోదు. దీనికి కారణం షైన వర్షించిన మొదటి రెండు రకాల నేర్చుకునే మార్గాలను రాజ్యం గుర్తించకపోవడమే.

వ్యవసాయ రంగంలోనూ, తయారి రంగంలోనూ, అలాగే సొల్పువిలో పట్టకాయల సేకరించడం వంటి అనేక పసుల్లో దోషాదం చేస్తూ, విభిన్నత, స్థానిక కట్టబూట్లు, పరిస్థితులకునుగుణంగా మారే వెసులుబాటు వంటి లక్ష్మణాలన్న ఈ అనధికారిక శ్రామిక వర్గంతో రాజ్యం ఎలాంటి సంబంధం పెట్టుకోవాలి? తన శ్రామిక శక్తిలో అత్యధిక జనా�ా అయిన ఈ పొరుల్లో దాగున్న శ్రమశక్తి, విజ్ఞానాలతో రాజ్యం సంబంధం నెలకొల్పుకోవాలంటే ఒక పెద్ద అడ్డంకి వుంది. ఈ అడ్డంకి డెవలప్మెంట్ ఎక్సామిన్స్ చేసే సిదాంతీకరణలో ఉంది. ఈ

సిద్ధాంతాలు అభివృద్ధి చెందిన దేశాల అనుభవాల ఆధారంగా చేసినవి. అక్కడ జరిగిన తీవ్రమైన ఆర్థిక వృద్ధి, సాంకేతిక, పని స్థలాల, జ్ఞానం ఆధారంగా జరిగే ఉత్పత్తి, దాని కోసం జరిగిన క్రమబద్ధికరణ, వేతనాల బిగింపు దాని పర్యవేసానంగా పెరిగే నిరుద్యోగం ఈ అనుభవ సారాంశం. గ్రామికులని క్రమబద్ధ గ్రామిక వర్గంగా మార్చి పెట్టుబడి సమకూరే కేంద్రాలకు వారిని తరలించిన కారణంగా (యూరప్‌లో మార్కెట్ ప్లాన్ వలె) అభివృద్ధి చెందిన పాశ్చాత్య దేశాల్లో (జపాన్‌లో కూడా) శ్రమకు, పెట్టుబడికి మధ్య సంబంధాల్లో అనూహ్వమైన మార్పులు సంభవించాయి. ఈ మార్పులే ఈ అభివృద్ధి ఆర్థిక శాస్త్రాన్నికి (డెవలప్‌మెంట్ ఎకనామిక్స్) ప్రధాన నమూనా. క్రమ స్వభావం, శ్రమ-పెట్టుబడి సంబంధాల గూర్చి ఈ విధువైన సిద్ధాంతికరణ, అభివృద్ధి ప్రణాళికలకు కేంద్ర బిందువయింది. అయితే, రాజ్యం ప్రణాళికలు రచించి, పారిశ్రామికరణాలో కీలక పాత్ర పోషించిన దేశాల్లో కీన్న చెప్పిన విధానాలని కొంత మేరకు అమలు పరిచారు. ఈ విధానాలనే ఈ రకమైన సిద్ధాంతికరణ చాలామటుకు అనుసరిస్తుంది (బౌల్స్ మరియు జింటిస్ 1986; అమల్రిక్ మరియు బనురి 1994). సంప్రదాయ/అసంఘటిత/అనధికారిక గ్రామీణ వ్యాపసాయిక క్రమ నుండి, ఆధునిక/సంఘటిత/అధికారిక పారిశ్రామిక రంగ శ్రమకు గ్రామిక వర్గాన్ని తరలించడం, పెట్టుబడిదారీ అభివృద్ధిలో రాజ్యం చురుగ్గా జోక్యం చేసుకోవడం - ఇవి ఆర్థికాన్విత్వాన్ని సిద్ధాంతికరణలో ముఖ్యంగా యూచించాలి (సేన్ 1983; రే 2014). అత్యధిక నిరుద్యోగితకు తోడు, తమ పారిశ్రామిక సామర్థ్యాన్ని పూర్తి స్థాయిలో వినియోగించుకోలేకపోతున్న దేశాలకు ఉద్దేశించిన కీన్ సిద్ధాంతాన్ని, సమృద్ధిగా గ్రామీణ గ్రామికులుండే దేశాలుగా గుర్తింపు పొందిన, పరిమిత పారిశ్రామిక సామర్థ్యం కలిగిన భారతదేశంలాంటి ఆర్థిక వ్యవస్థలకు వర్తింపజేయడం (రాజ్యం జోక్యం చేసుకొనే స్వభావం, ప్రణాళికా రచనల్లో), అభివృద్ధి శాస్త్రవేత్తలు చేసిన కనికట్టు. కీన్ వాడ మధ్యత విధానాన్ని ఉన్నదున్నట్టు ఆమోదిం చేయడం వల్ల విద్యకు అపరిమితమైన డిమాండు పెరిగింది. విద్యార్థుల కారణంగా వచ్చే ప్రైవేటు, పబ్లిక్ లాభాలు పెరిగాయి (బౌల్స్ మరియు జింటిస్ 1986). సంపద పెరిగి, అధికారిక ఉద్యోగాల్లో వేతనాలు పెరిగి, లాభాల పంపిణీలోని అసమానతని ప్రశ్నించడం అధ్రానమయి పోయింది (బౌల్స్ మరియు జింటిస్, 1988). గ్రామీణ ప్రాంతం తాత్కాలిక మజిలీగా

కృతజ్ఞతలు

ఆర్క. శ్రీవత్సవ్, ఎ.సునీత, ఎమ్.ఎ.మౌయివ్, పద్మినీ స్టోమినాథన్, ఉమారాజి లకు ఈ వ్యాసంలోని ముఖ్యమైన విషయాల గురించి మాత్రం జరిగిన ఉపయోగకరమైన చర్చలకు మొత్తం ప్రక్రియలో వారిచ్చిన ప్రోత్సాహనికి కృతజత్తులు తెలుగుకుంటున్నాయి.

ರಾಜೇಶ್ವರಿ ಎನ್ ರೆನಾ, ಕೆಷಬ್ದಾಸ್

కోల్పోయింది. ముందే నిర్ణయించబడిన అభివృద్ధి పథం  
మరియు నిర్మాణత్త్వక మార్పు కోసం ఇప్పుడు  
ఆపరటియోగ్యం కానీ ఆశయాలూ, ప్రణాళికా రచనతో  
కుస్తీ పడటం జరుగుతోంది.

ముగింపు

మరువుకు సిద్ధంగా ఉండే అనధికారిక గ్రామీణ శ్రావిక వర్గం, వారి విజ్ఞన సంపద పట్ల రాజ్యం ప్రదర్శించే ఉదాసీనతను ఎత్తి చూపడం ఈ వ్యాసం ఉద్దేశ్యం. అనధికారిక శ్రావిక వర్గ నైపుణ్యాలు సృష్టించే సంపద మీద ఆధారపడి అల్ప సంఖ్యాక అధికారిక వర్గం తన అవసరాలు తీర్చుకుంటూ బతుకుతోంది (హోరిస్, షైట్ 2014). ఈ ఘైనారిటీరి వర్గానికి వచ్చాసుగా ఏకళిలా సదృశ్యమైన ఒక అభివృద్ధి సిద్ధాంత సమర్థన ఉంది. వీటి కారణంగా అనధికారిక, అసంఘటిత రంగంలో ఇప్పటికే వస్తు అసమానతలు మరింత తీవ్రపరచబడుతున్నాయి (బోలాన్యి 1994- పునర్వృద్ధి 2001). అభివృద్ధి చోదకరూజ్య స్వభావం గురించి; అనధికారిక ప్రమపట్ల దాని నిర్వచనాన్ని గురించి ప్రమ, పెట్టుబడి, విజ్ఞన సంపద మధ్యనున్న క్రియాశీలక సంబంధాలను మరుగుపరిచేట్లుగా వస్తు దాని కార్బూకలాపాల గురించీ వచ్చే బాధాకరమైన ప్రశ్నలను రాజకీయంగానే చర్చించాలి. ఆర్థిక వృద్ధి తప్ప మరేమీ పట్టించుకోనపడ్డాడని, ప్రమని కేవలం సరుకుగానే చూడాలనే దృక్పథాన్ని మంటపట్టించుకుంది భారత రాజ్యం. ఇటువంటి సమస్యలూరిత అభివృద్ధి దృక్పథం ప్రభావంతో అనేక రకాల శ్రమలని అప్రధానమయినవిగానూ, అనధికారంతో నిండినవిగానూ పరిగణించి ఆయా శ్రావికులతో సానుకూలంగా వ్యవహారించబడ్డు. ఈ సమస్యని గుర్తించి, చర్చించి, పరిషోధాలు వెతకాలి.

ಅನುವಾದಂ : ಪಿ ಚಂದ್ರಶೇಖರ್

పి చంద్రశేఖర గీతము యూనివర్సిటీలో ఇంగ్లీషు బోధస్తురు  
రాజేశ్వరి ఎన్ కైనా స్కూల్ ఆఫ్ హ్యామరినీటిస్ అండ్ పోప్ల్  
సైన్సెస్, ఇవ్ నాడార్ యూనివర్సిటీలో ప్రోఫెసర్  
ఈ మెయిల్ rajeswari.raina@gmail.com

કેશબદાસ ગુજરાત ઇન્સ્ટિટ્યુટ અફ ડેવલપમેન્ટ રિસર્ચ  
અહૃતાભાઈલો એકનામિક્સ પ્રોફેસરની  
કૃતી મેયર keshabdas@gmail.com

ఈ వ్యాసంలో పేరొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు,

ప్రశ్నల వివరాలు ఇదే | ఖాడ్చిట్కో

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, జితర డాక్యుమెంటులు వివరాలు ఇదే బ్యాంక్‌ఫిల్టర్లో

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, జితర డాక్యుమెంటులు వివరాలు ఇదే బ్యాంక్‌ఫిల్టర్లో

ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

Digitized by srujanika@gmail.com

ప్రాణికి వీళ్లను వెలుగుల్లో ఉన్న విషయాలను వ్యాఖ్యానించి వున్నాడన, జమార్పణ లక్ష ఈ వ్యునరల్న ముఖ్యమైన

**Anveshi**  
RESEARCH CENTRE FOR WOMEN'S STUDIES

సమకాలీన రాజీవీయాలపై  
[బ్రాడ్షిపీట్]

# కులం, జనగణన, ప్రజాస్వామ్యం

## భిన్న దృక్ఫాలు

సంఖే : 2/క్రిమిసిస్) తెలుగు & హిందు | మార్కెట్ 2011 | డాటా : 10-క్ర.

# పెట్టుబడిదారీ విధానం-సమ్మిళిత అణచివేత: భారతదేశంలో జాతి, కులం, తెగ, జండర్, వర్గం

## ■ జన్మ లర్ష్ అల్పా పొ

భూక్ లైఫ్ మాటర్ (సల్వారి ప్రాణాలు విలువైనవి) అనే నినాదంతో ఇచ్చివల ప్రపంచ వ్యాప్తంగా జరిగిన నిరసనలు, కనీసం ఇప్పటికైనా జాత్యహంకారం, మైనారిటీలైపై అణచివేత వంటి కీలకమైన, అత్యవసర సమస్యలమైకి అందరి దృష్టిని మళ్ళించాయి. జాత్యహంకారం, మైనారిటీలైపై అణచివేతలను పెట్టుబడిదారీ విధానపు ప్రాపంచిక చరిత్రలో భాగంగా అర్థం చేసుకోవాలని ఈ వ్యాసంలో చెపుతున్నాం. ఎందుకంటే అవి పెట్టుబడిదారీ విధానంలో వ్యవస్థకృతంగా జోడించబడివున్నాయి. పెట్టుబడిదారీ విధానం సామాజిక విభజనల ద్వారా విస్తరించింది.

గత కొద్ది సంవత్సరాలుగా మా పరిశోధనలో భారతదేశంలో కులం, తెగ, జండర్ అంతరాలను పెట్టుబడిదారీ విధానం ఏ ప్రక్రియల ద్వారా పట్టిప్పం చేసిందని విపరించటం మైన కేంద్రికరించాము(పొ, లర్ష్ 2018; లర్ష్ పొ 2018, పొ, లర్ష్ 2020). 1

ఆధునికీకరణ సుంది ఆశించే పరిణామాలకు విరుద్ధంగా అటు ఆర్థిక అభివృద్ధి కానీ ఇటు సయా ఉదారవాద సంస్కరణలు కానీ కులం, జాతి, జండర్ వివక్షలు అంతం అవటానికి దారి తీయలేదు. అవి నిజానికి కార్బికులమై అణచివేత, దోషించే నిర్మాలనకు గేటురాయి. అందుక విరుద్ధంగా అటువంటి 'తేడా', 'వివక్ష'లు కూడా 'అధునికరించబడ్డాయి'. ఫిలీష్ బార్బువా మాటలలో చెప్పాలంటే వర్గ దోషించే, జాతి వివక్ష ఈ రెండూ 'ఒకదానిపై మరొకటి విస్మేటాత్మక చర్య జరిపి' అవి విడిగా కలిగించే అణచివేత కంటే అనేక రెట్లు ఎక్కువ ప్రభావాన్ని కలిగిస్తాయి. దీనిని ఫిలీష్ (1988, 1989, 1995: 72) సమ్మిళిత అణచివేత' అని పిలిచాడు.

కులం, తెగ, జాతి, జండర్, వర్గం పరంగా అమలయ్యే సామాజిక అణచివేత, దోషించే విడదీయరానివిగా, ఒకే నాణానికి రెండు పార్శ్వాలుగా ఏ విధంగా జోడించబడి ఉన్నాయో ఇక్కడ మేము పరిశీలించాము. అటువంటి 'సమ్మిళిత' అణచివేత శ్రామిక వర్గాలను విభజించి పెట్టుబడిదారీ విధానపు ప్రయోజనాలను నెరవేరుస్తుంది.

ఈ పరిస్థితి మారటానికి ఎదురవుతున్న సవాళ్ళను కూడా మేము వివరించాము.

కులం, తెగ, జాతి, వర్గం, జండర్ మధ్య బలమైన బంధం ఉన్నట్లు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా జరిగిన పరిశోధన, సమాచారం సూచిస్తున్నాయి. భారతదేశంలో సామాజిక అణచివేత, దోషించే విడదీయరానివిగా జోడించబడి ఉన్నాయి అనే విషయం ఇప్పటికే నిరూపించబడింది. 'జనరల్' కేటగిరి (అగ్ర, అధిపత్య) కులాలు ఉద్యోగాలలో, ప్రభుత్వ సేవారంగం, ఉన్నత స్థాయి వ్యాపార రంగం, పెట్టుబడి రంగంలో అధిపత్యం వహిస్తున్నాయి. ఆ కులాలలో అత్యధికులు కింది స్థాయి అనధికార, భద్రత లేని దినసరి వేతన ఉద్యోగాలనుండి తప్పించుకుంటారు. అయితే ఈ రకమైన పనులమైననే దశితులు, ఆదివాసులలో అత్యధికులు ఆధారపడి బతుకుతున్నారు. 2.

ముస్లింలు, ఇతర వెనుకబడిన కులాలలోని అధిక భాగం ప్రజలతోపాటు దశితులు, ఆదివాసులు భారతదేశంలో ఉన్న ఈ 'శ్రేణీకరించిన అసమానతల' (గ్రేడెడ్ జీనీకౌలిటీ) దాడికి గురవుతున్నారు. శ్రామిక విపణిలోనూ, నైపుణ్యాలను పెంచుకునే దగ్గరా వివక్షను అనుభవిస్తున్నారు (ఉదాహరణ: తోరాట, స్వామాన్ 2010, దేశపొందే 2011, కన్నన్ 2018 8). అందుకే ఆధిపత్య కులాలతో కూడిన జనరల్ కేటగిరికి, మిగిలిన కులాలు, ఆదివాసులకు మధ్య వేతనాలలో విపరీతమైన వ్యత్యాసం ఉండటంలో అత్యర్థమేమీలేదు. ఈ అణగారిన సెక్షన్ కార్బికులు జనరల్ కేటగిరి కులాల వారి వేతనాలలో సగం కంటే తక్కువ వేతనాలు పొందుతున్నారు. 3

ఇక జండర్ విషయానికి వస్తే భారతదేశంలో పిత్తుస్వామ్య వ్యవస్థ ప్రభావం కారణంగా మహిళలు వేతన శ్రమలో పాల్గొనే నిష్పత్తి చాలా తక్కువగా ఉంది. 'కుల' స్థీలు, ముస్లిం మహిళలు ప్రధానంగా ఇంటికి పరిమితమై, వేతనాలే లేని సామాజిక పనురుత్పత్తి (సోపల్ లీప్రాడస్క్స్) పనికి పరిమితమవుతున్నారు. వేతన పనిలో పాల్గొంటున్న

పురుషుల కంటే మహిళలకి తక్కువ వేతనాలు లభిస్తాయి. పైగా ప్రతిరోజు జండర్ పరమైన వివక్షకీ, వేధింపులకు గురవుతారు. 4

ప్రపంచంలోని ఇతర ప్రాంతాలలో కులం, తెగకు బదులు 'జాతి', జాతితత్త్వం అనేవి జండర్, లైంగికతలతోపాటు అణచివేతకు నిర్మాణ వ్యవస్థలుగా పున్యాలు. అమెరికాలో 'తెల్లజాతి' వారితో పోలిచినప్పుడు 'హిస్పానిక్' అప్రికన్ అమెరికన్ జాతి ప్రజలు అధ్యాన్యమైన ఉద్యోగాలు చేస్తున్నారని, వారి సామర్థ్యం కంటే తక్కువ స్థాయి పనులు చేస్తున్నారని అక్కడి ట్రామిక విపఱల గణాంకాలు తెలియజేస్తున్నాయి. వారి వేతనాలు కూడా చాలా తక్కువగా ఉంటాయనడంలో ఆశ్చర్యం ఏమీ లేదు. 5. బ్రిటిష్లో కూడా ఇదే సరళికి కనిపిస్తుంది. అక్కడ సల్ల బ్రిటిష్ వారికంటే 'తెల్లబ్రిటిష్' ప్రజలు మాచి ఉద్యోగాలలో పుండె అవకాశం ఉన్నట్లు తెలుస్తున్నది. 'తెల్లబ్రిటిష్' ప్రజలు నిరుద్యోగ్యం ఎక్కువగా ఉన్నట్లు తెలుస్తున్నది. వారి మధ్య వేతనాలలో కూడా గణియెస్తున్న తేడా ఉంది. 7. ఈ అసమానతలకు చారిత్రక వివక్ష, ఉద్యోగ అర్థతలలో తేడాలు, ఈ రెండూ కారణాలే, వాటితోపాటు పని దొరికే అవకాశాలలో, వేతనాలలో వివక్ష కూడా కొనసాగుతున్నాయి (ఉదాహరణకు, బోరోవెస్క్-మార్క్సిస్ 2017, హీత్ మరియు డిస్ట్రిబ్యూషన్ 2019. ఈ కారణాల మూలంగానే వివిధ మైనారిటీ జాతుల ప్రజల మధ్య కూడా అనేక వ్యత్యాస్తాలున్నాయి.

ప్రపంచ స్థాయిలో ఉనికిలో వున్న ఈ సరళికి యాడ్యుబ్రిక్మెనది కాదు. ప్రతి దేశ పెట్టుబడిదారీ విధానం పెరిగిన పద్ధతికి, ఆ దేశంలో ఉండే ప్రత్యేక కార్బుక శక్తికున్న సాంస్కృతిక లక్షణాలే ప్రధాన నిర్ణాయక అంశంగా పని చేస్తాయని స్ఫువ్వహోల్ (1986), ఆనసింగ్ (2009) తదితరులు వాదించారు. పెట్టుబడిదారీ విధానపు వివిధ దోషించే రూపాలు కొనసాగటానికి జాతి, జండర్, జాతియుపోదా తదితర అంతరాల రూపాలు ఉనికిలో ఉండటం చాలా ముఖ్యం (పోల్ 1986:24). పెట్టుబడిదారీ విధానం అటువంటి అంతరాలను కొనసాగించి, అభివృద్ధి చేసి, మెరుగుపరుస్తుంది. 15వ శతాబ్దం చివరి నుండి ఐరోపా శక్తులు ప్రపంచంలోని ఇతర ప్రాంతాలలో జండర్ పరిపిన జాతి సంహిరక అణచివేత, దోషించే పాటు, జాత్యహంకార సిద్ధాంతాలు కూడా రూపొందాయని ఎబియ్ బలిబార్ (1991) తదితరులు వివరంగా చెప్పారు. అదే విధంగా అణచివేత, దోషించే క్రమాలకు జండర్ మరియు సామాజిక పునరుత్పత్తి ఏ విధంగా కేంద్రంగా పుంటాయి (ఉదాహరణకు, పెదరీచి 2004, ఫారిన్ 2015, ఫెర్రూస్సన్, మెక్వాలే 2014). వర్గ సంబంధాలు, జాతి, జండర్, లైంగికతల మధ్య సంబంధాలు ఈ రెండూ కూడా సహ నిర్మాణ విభాగాలు

అని దేవిడ్ కామ్ఫీల్ట్ వాదించారు. 8 వర్గ దోషింది మరియు జాతి, కులం, జండర్, లైంగికత, స్తలం పరంగా జరిగే అణచివేతలు ‘పెట్టుబడి సమీకరణ ప్రక్రియ’ ఒకదానితో మరొకటి పెనవేసుకుని, విడదీయరాని తీవ్రమైన అణచివేత సంబంధాలను’ ఉత్పత్తి చేస్తాయి (లర్న్ పా 2018:5).

ఈ ప్రక్రియలు కార్బూకుల మధ్య మరిన్ని సామాజిక విభజనలు స్పష్టించటం ద్వారా జరుగుతాయి. ఉదాహరణకు 19వ శతాబ్దిలో ఫ్రెంచి బూర్జువా వర్గం కార్బూక వర్గాన్ని ఏ విధంగా విభజించిందో బలిబార్ వివరించారు. కార్బూక వర్గంలోని కొన్ని సెక్షన్లను వేరుచేసి, విభజించి ‘ప్రమాదరకమైన వర్గాలు’గా, ‘భయం స్పష్టించేవిగా ముద్రించేసి, వారికి ఇతరులతో సమాన హక్కులు వుండకూడదని వాదించారనీ; ఆలాగే ఈరోజు వలన కార్బూకులని ఆ స్థానంలో ఉంచి వారికి రాజకీయ హక్కులను, వని స్థలాలలో హక్కులను కాలరాయడం

జరుగుతున్నదని కూడా బలిబార్ వివరించారు. అమెరికా అంతర్యాధం తర్వాత పెట్టుబడిదారులు, గతంలో భాసిన యజమానులుగా వున్న వారు కలసి నల్లజాతి ప్రజలను ఆటవికంగా అణచివేయడానికి, రక్షపాతం స్పష్టించడానికి, తెల్లజాతి కార్బూకులను సమైక్యం చేయటంలో ఏ విధంగా విజయవంతమయ్యారో దుబాయిన్ (1998) (1935) నివేదించారు. జాత్యుపంకర స్వభావం గల కార్బూక వర్గాన్ని స్పష్టించటంలో భాగంగా నల్లజాతి కార్బూకులను ఏ విధంగా ‘ఆజ్ఞానులు’, ‘దుర్భంధపరులు’, ‘హీనజాతి’ అని ముద్ర వేసి కళంకితులుగా చేసారని వివరించారు (1991:178). మేము ఇంతకు ముందు చెప్పినట్లు (పా, లర్న్ 2018) భారతదేశంలో దశితులు, ఆదివాసులు, ఇతర సామాజిక సమూహాలపై ముందునుండి కొనసాగుతున్న, మారిన, అణచివేతభరిత సామాజిక సంబంధాలు పెట్టుబడిదారీ విధానపు విస్తరణలో సమగ్ర భాగంగా కొనసాగుతున్నాయి. మూడు అంత: సంబంధమున్న ప్రక్రియల ద్వారా జిది జరుగుతోంది.

**మొదచీది:** ముందునుండే ఉండిన అధికార అసమానతలు అణగారిన వర్గాలను, అధివ్యత్య సామాజిక వర్గాలు, రాజ్యం అదుపు చేసే ప్రక్రియల ద్వారా, పెట్టుబడిదారీ విధానంలో భాగం కావటానికి దారితీశాయి. దశితులు, ఆదివాసులలో అత్యధికులకు విపరీతమైన చారిత్రక ప్రతికూల పరిస్థితులు, అధికారాలు లేని పరిస్థితులు వారిని ఆధునిక ఆర్థిక వ్యవస్థలోని సామాజిక, ఆర్థిక పిరమిడ్లో అట్టడుగున బతికేటట్లు చేసాయి. ఆదే సమయంలో భూయజమానులు, అగ్రకులాలకు చెందిన సెక్షన్లు, పెట్టుబడిదారీ విధానంలో తమకున్న చారిత్రక, ఆర్థిక, రాజకీయ పరపతిని ఉపయోగించి ఆధివ్యత్య బృందాలుగా తలెత్తాయి (పా, లర్న్ 2018: 17-19).

**రెండవది:** భారతదేశంలో అత్యధిక దోషిందికి గుర్తొస్తు వలస కార్బూకులలో ఆదివాసులు, దశితులు ప్రధానమైన భాగంగా తయారయ్యారు (పా, లర్న్ 2018). ప్రపంచ

## అనుబంధం

### ‘ప్రమాదకరమయిన వర్గాలు’: అప్పుడు, ఇప్పుడు

19వ శతాబ్దపు ప్రాన్స్‌లో క్రామిక వర్గాల గురించి బూర్జువా వర్గం జరిపే చర్చల్లో ‘ప్రమాదకరమయిన వర్గాలు’ లేదా ‘అపాయకరమైన వర్గాలు’ అన్న వర్గాన కీలక పాత్ర పోషించింది. గ్రామీణ ప్రాంతాల నుండి పట్టణ ప్రాంతానికి వలన వచ్చి కొత్తగా క్రామిక వర్గంలో చేరిన వేద వారిని ‘మురికి కూపాలు’, ‘రోగాల వుట్లులు’ ‘చెడవుట్టిన వాళ్ళనీ’ అనటం; దొంగలు, భిక్షుగాళ్ళు, నేరుస్తులు, పదుపువ్యుత్తి చేసేవాళ్ళు, గాలికి తిరిగే వాళ్ళు, జూదులు అని వట్టించటం చాలా మామూలుగా, జరిగేదని బలిబార్ తదితరులు చెప్పారు (పా & లర్న్ 2018: 15). వీళ్ళు వ్యక్తులుగా అపాయకారులని, కలిస్తే ఎవరూ ఆపలేని, అదుపు తప్పి ప్రవర్తించే ప్రమాదకరమయిన గుంపు అని వీరంటే బూర్జువా వర్గంలో అపారమైన భీతి వుండేది. (షైలియే 1981, మల్లని, 1983, ఘ 2011).

1840లలో ఎచ్ ఏ ప్రైజియర్ వంటి వాళ్ళు, వారి పేదరికానికి, వారున్న పరిస్థితులకి ఆయా వర్గాలనే తప్పు పట్టి, ఆ నిక్షప్త స్థితి నుండి బయటపడటానికి నైతిక పరివర్తన మాత్రమే పరిష్కారమని చేపేవాళ్ళు. ఈచ్చర్యలు వారిని ఇలా నెట్టిన పరిస్థితులకి, పెట్టుబడిదారి సంబంధాల వ్యధికి మధ్య సంబంధాన్ని పూర్తిగా మరుగుపరిచి వాటిని మార్పటానికి పనికొచ్చే రాజకీయ ఎత్తుగడలకి సాధికారత లేకుండా చేశాయి (మల్లని, 1983).

మార్పు కూడా సరయిన క్రామిక వర్గాన్ని, అదే వర్గంలోని వ్యతిరేక సెక్షన్ నుండి వేరు చెయ్యటానికి ‘భ్రష్ట క్రామిక వర్గం’ (లంపెన్ ప్రోలెటేరియేట్) అన్న పదాన్ని ఉపయోగించి దాదాపు ‘అపాయకారమయిన వర్గాలు’ అన్న అర్థంలోనే వారిని వర్షించారు, అందువల్ల కాపిటల్ సంపత్తి 1ని 1887 లో మొట్టమొదటిసారి ఇంగ్లీషులోకి అనువదించినప్పుడు, ‘అపాయమయిన వర్గాలు’ అన్న వర్గాననే ఉపయోగించారు.

19,20,21 శతాబ్దాలలో పెట్టుబడిదారి విధానం ప్రపంచ వ్యాప్తంగా అభివృద్ధి చెందిన క్రమంలో బూర్జువా చర్చ గోప్యలలో కూడా మార్పు వచ్చింది. ‘అర్పులయిన’ క్రామిక వర్గాల్లోని భాగాలని సమాజంలోకి ఆమోదించి, క్రామిక క్రేణిలో అట్టడుగున వుండే ‘అపాయకారమయిన వర్గాలనీ’ దూషించటంలో భాగం కమ్మని వీరిని ప్రోత్సహించారు. పైన వ్యాసంలో విపరంగా చర్చించట్లు, ఎవరు ఆపోదయోగ్యమయిన వాళ్ళు, ఎవరు ఆపోదయోగ్యమయిన వాళ్ళు, ఎవరు ఆపోదయోగ్యమయిన వాళ్ళు అనువదించినప్పుడు,

20వ శతాబ్దాలలో వామ పక్ష రచయితలు ‘అపాయకారమయిన వర్గాలు’, ‘భ్రష్ట క్రామిక వర్గం’ వర్షానల అర్థాలని తిరగరాసి, దోషింది, పీడనలకి వ్యతిరేకంగా పోరాడి బూర్జువా వర్గాల్లో కూడా మార్పు వచ్చింది. ‘అర్పులయిన’ క్రామిక వర్గాల్లోని భాగాలని సమాజంలోకి ఆమోదించి, క్రామిక క్రేణిలో అట్టడుగున వుండే ‘అపాయకారమయిన వర్గాలనీ’ దూషించటంలో భాగం కమ్మని వీరిని ప్రోత్సహించారు. పైన వ్యాసంలో విపరంగా చర్చించట్లు, ఎవరు ఆపోదయోగ్యమయిన వాళ్ళు, ఎవరు ఆపోదయోగ్యమయిన వాళ్ళు అనువదించినప్పుడు, ప్రగతిశీల వర్గాలని; అధునిక పెట్టుబడిదారీ విధానంలో ఏర్పడిన క్రోం ప్రగతిశీల పాత్ర పోషిస్తోందని వాదించారు (మెర్లి ఫీల్డ్ 2019, వోర్నీ 1972). హృద్య మరియు నెగ్రి సిద్ధాంతికరణ ఈ వాదనని మరింత ముందుకు తీసుకుపెట్టిందని మ అభిప్రాయపడ్డారు. ‘పొట్ట చేతిలో పట్టుకుని ఊరూరా తిరిగే సంచార సమూహాలు’ అనులు సినలయిన ప్రమాదకర వర్గాలు అంటే, అందరికొన్న ప్రగతిశీల వర్గాలని; అధునిక పెట్టుబడిదారీ విధానంలో ఏర్పడిన క్రోం ప్రగతిశీల పాత్ర పోషిస్తోందని వాదించారు (ప్రోలెటేరియేట్ 2004 133). నిరూణాంతర వాదనలో (పోస్ట్ ప్రక్షరిస్టులు) క్రామిక వర్గం కాక, నిజమయిన మార్పు తేచే వాళ్ళు పెట్టుబడి దారి సమాజ అంచల నుండి వస్తారనే ఆలోచన కూడా ఇటువంటిదే (ఉదాహరణకి ఎస్టీవా 1992). హృద్య భిన్నమయిన దృక్పుథం నుండి రాసే కై స్టోండింగ్ కూడా ‘ప్రికారియేట్’ (ఏ భద్రత లేని ప్రజ) ఎప్పుటికయానా ఇటువంటి ‘ప్రమాద కరమయిన వర్గంగా మారే అవకాశం లేకపోలేదని వాదిస్టారు(స్టోండింగ్ 2015).

ఈ విధ మేధావులు చెప్పింది, మమ్మల్ని ఈ ‘అపాయకారమయిన వర్గాలు’ అన్న వర్గాన వాడటానికి ప్రభావితం చేసిన విషయం ఏమిటంటే, ‘ఇతరులుగా’ (మనకి చెందని, సంబంధంలేని, ఉండకూడని) చూడబడిన వాళ్ళు, జాతి, కులం పరంగా తీప్ప దోషిందికి పోరాటం చేసిన వాళ్ళు కులాలకు వున్న వారికి నిజమయిన వార్షికమైన వర్గాలని అధికమించటం కీలకం. మనం ‘అపాయకారమయిన వర్గాలు’ అన్న వర్గాని పీడన కొనసాగింపులో భాగంగా వాడుతున్నారనే, ఈ వర్గాలు అధికారంలో వున్న వారికి నిజమయిన వార్షికమైన వర్గాలు అధికారం లేకపోలేదని వాదిస్టారు!

**జన్స్ లర్న్ అల్వా పా**

అనువాదం: ఎ.సునీత

వ్యాప్తంగా వలస కార్బోకులు సమాజంలో అట్టడుగు స్థాయిలో వుండే అత్యంత కరిసమైన, అతి తక్కువ వేతనాలుండి అత్యంత ప్రమాదకరమైన, అసంఖ్యలీత రంగంలోని అసికొరిక ఉద్యోగాలు, వసులు చేస్తారు.

తరుచుగా వారు పనిచేసే దేశంలో వారికి పోరహక్కులు, కార్బోక హక్కులు నిరాకరించబడతాయి (ఫెర్బూసన్, మెక్కాలే 2014), భారతదేశంలో వున్న దాదాపు 10 కోట్ల మంది సీజనల్ వలస కార్బోకులు, ప్రధానంగా అత్యంత పేద, దోషించి గురయ్యే ప్రాంతాల నుండి వెళ్లే అంతర్గత వలస కార్బోకులు, వీరిని నియోగించి పెట్టుబడిదారులు స్థానిక శ్రామికులను పక్కకు నెట్లివేసి, వారిని చోక్కుమగా ఉపయోగిస్తారు. ఆ విధంగా మొత్తం శ్రామిక శక్తిని ముక్కులుగా విడగొడతారు. అత్యధిక శ్రామిం దళిత, ఆదివాసీ కుటుంబాలకు చెందిన పురుషులు, అధిక శాతం మహిళలు అధ్యాధ్యానులు, కలినమైన, తీవ్ర అభ్యర్థతతో కూడిన పనులు చేస్తున్నారు. వారికి చాలా తక్కువ వేతనాలు దొరుకుతాయి. ఇతర వెనుకబడిన కులాలు, ముస్లింలోని పేదలు కూడా అనేక మంది వలస వెళతారు. ఇటుకబట్టీలే రంగంలో ఎక్కువగా అదివాసులు, దళితులు పనిచేస్తారు. అక్కడ పని పరిస్థితులు అత్యంత దారుణంగా ఉంటాయి. భవన నిర్మాణ కార్బోకులలో, వ్యవసాయ కోతలు కోసే కూలీలలో, వస్తువుల తయారీలోని కింది స్థాయి పనులలో దళితులు, అదివాసులే అత్యధికం. వారి వేతనాలలో కోత, మధ్యదారుల దోషించి అనేవి చాలా మామూలుగా జరిగే విషయాలు. వారు అత్యధిక దోషించి గురవుతారు. పని ఇచ్చిన యజమానులు వారికి, వారి కుటుంబ సంరక్షణకు సరిపడే కనీస జీతాలు కూడా చెల్లించరు. వాళ్ళ తమ స్వంత శ్రామాలలో వున్న అతికొద్ది ఆస్తులు, ఇతర కుటుంబ సభ్యుల ఆదాయంమైన కూడా ఆధారపడవలసి ఉంటుంది. సీజను వారిగా వలస వెళ్లే వారు కుటుంబ సమేతంగా వెళతారు. అంతర్జాతీయ వలస కార్బోకుల మారిదిగానే ఇక్కడ కూడా వారు పనిచేసేచోటు, పోరులకు వుండే హక్కులేవీ వుండవు. ప్రభుత్వ ఆహార పంపిణీ వ్యవస్థ, పారశాలలు, గృహవసతి వంటి ప్రభుత్వ సేవలు అందుబాటులో వుండవు. వోటింగ్ హక్కులు వుండవు, కార్బోక హక్కులు వుండవు. కోవిడ్-19 సమయంలో జరిగినట్టు యజమానులు ఎటువంటి జవాబుదారీతనం లేకుండా వారిని పని నుండి, నివాసాల నుండి ఎప్పుడైనా వెళ్లగొట్టువచ్చు. ప్రభుత్వం వారిని తన ప్రయోజనాల కోసం నిక్షప్త జీవులుగా చూడవచ్చు.

**మూడవది:** సమ్మిళిత అణచివేత అనేది ఈ ప్రక్రియలో భాగమే. దళితులు, అదివాసులు, ఇతర మైనారిటీలను నిందించి అవమానించటం అనేది స్వసంత్యం వచ్చిన తర్వాత కొంత వరకు తగ్గింది. రిజర్వేషన్ ఫలితంగా వారిలో కొంతమంది మంచి ఉద్యోగాలు పొందటానికి వీలు కలిగింది. కులవిషక్ వ్యతిరేక చట్టం కొంత ప్రభావం చూపింది. కానీ అణచివేత, అవమానులు పూర్తిగా తొలగిపోలేదు. అవి రూపం మారి కొత్త పద్ధతులలో పనిచేస్తూ ఆధునిక వ్యవస్థలో దోషించి స్వభావం గల సామాజిక శ్రమ విభజన, అధికారం

విస్తరించడానికి వీలు కలిపిస్తున్నాయి. మైనారిటీలను ఇప్పటికీ ఉద్దేశపూర్వకంగా ‘ప్రమాదకర వర్గాలు’గా నిందించటం జరుగుతున్నది, అవసరమైతే వారిని హింసాత్మకంగా అణచివేయవచ్చు అనే భావన వ్యాప్తిలో వుంది. మధ్య భారతదేశంలో ఆదివాసీ గ్రామాలను తగులచెట్టి, ఇళ్ళను నేల మట్టం చేసి, స్త్రీలను అత్యాచారాలకు గురి చేస్తున్నారు. ఎన్కోంటర్ హత్యలు మరిన్ని రాష్ట్రాలకు విస్తరిస్తున్నాయి. ఆదివాసులు, దళితులు, ముస్లింలను చంపటం, సీజనల్ వలస కార్బోకులపై హింసాకాండ క్రమం తప్పకుండా జరుగుతుండటం ఆందోళన కలిగిస్తుంది. వాళ్ళ రోజువారీగా జాతి, కులవరమైన అవమానాలను భరించాల్సి వస్తున్నది. ఈ వర్గాల మహిళలపై వేధింపులు, అత్యాచారాలు అదుపు లేకుండా కొనసాగుతున్నాయి (పా, లర్న 2018: 29).

దేశవ్యాప్తంగా ప్రభుత్వం, రాజకీయ పార్టీలు, అగ్రవర్ష యజమానులు, సాపేక్షంగా తక్కువ కులాలకు చెందిన కార్బోకులు ఈ సమ్మిళిత అణచివేతను అమలు చేస్తుండటం కొత్తమీకాదు. అయితే ఇటీవలి సంవత్సరాలలో దళిత, ఆదివాసీ, మానవ హక్కుల కార్యకర్తలను ‘జాతివిద్రోహులు’గా, ‘అర్ఘన్ నస్కల్స్’గా ముద్ర వేసి జైశ్లీల్ నిర్భంధించటం అనే మరింత దారుణమైన రూపం తీసుకుంది. ఈ విధంగా దళితులను, ఆదివాసులను, ఉద్యుమకారులను ‘ఇతరులుగా వెలివేయటం’, వారిని రెండవ తరగతి పొరులుగా చూడటానికి వీలు కలిపించి, వారిని సామాజిక ఆర్థిక నిష్పొన మెట్ల వ్యవస్థలో అట్టడుగున ఉంచుతుంది.

కులం, జాతి, జండర్ సంబంధాలు ఒకే రకమైనవి కావ అనేది నిజమే. కానీ ఈ సామాజిక సంబంధాలలో ఉండే ఉమ్మడి విషయం ఏమిటంటే, ఉనికిలో ఉన్న ఈ సామాజిక విభజనలను పెట్టుబడిదారీ విధానం తన స్వంత అవసరాల కోసం ఉపయోగించుకుంటుంది, కాబట్టి అవి అణచివేత, దోషించసు వ్యవస్థక్రతం చేయటంలో ముఖ్యమైన పొత్ర పోషిస్తాయి. ప్రపంచ వ్యాప్తంగా స్వప్తంగా ముందుకొచ్చిన ఉమ్మడి ధోరణి ఏమిటంటే పెట్టుబడిదారీ విధానం ఒకే రకమైన సజాతీయ కార్బోక వద్దం వీర్పాలకు దారి తీయలేదు. అందుకు విరుద్ధంగా అది ఆధిపత్య బృందాలతో, ప్రధానంగా పురుష కార్బోక బృందాలతో జాతీయవాద, జాత్యహంకార, స్త్రీవ్యతిరేక స్వభావంగల పొత్రులు పెట్టుకుంది. తెల్ల బ్రిటిష్ జాతీయులు, తెల్ల అమెరికను లేదా ఇతర వెనుకబడిన కులాలలో 41.2%, ఆదివాసులలో 31.1%, ముస్లింలలో 26.4%, ఇతర వెనుకబడిన కులాలలో 22.9% రోజు కూలీలుగా వున్నారు(గవర్న్మెంట్ ఆఫ్ ఇండియా 2019 : ఎ.401-402, ఎ.440).

3. 2017-2018లో దళితులు, ఆదివాసులు, ముస్లింలు, ఇతర వెనుకబడిన కులాల వారి సగటు ఆదాయం అగ్రకులాల ఆదాయంలో వరుసగా 48%, 57%, 66%, 67% వుంది (కన్నున్ 2019). రోజుకి 2 డాలర్లుగా ప్రపంచ బృందాల నిర్ధయించిన వేదరిక సూచిక ప్రకారం దళితులు, ఆదివాసులలో 82% (2009-10), వేదలే (కన్నున్ 2018 ఎ:35)

4. 2017-2018లో మహిళా శ్రామికుల నిష్పత్తి 24% మాత్రమే. 2012లో శ్రామిం, పట్టణ మహిళా కార్బోకుల వేతనాలు పురుషుల వేతనాలలో వరుసగా 68%/60% మాత్రమే (కన్నున్ 2018ఎ: 12) దళితులు.

కాపాడటానికిని వాళ్ళకు సూరిపోయటం జరుగుతుంది. కార్బోకులలో ఒక సెక్షన్ను కళంకితులుగా అవమానించి కార్బోక వర్గాన్ని విభజించటం అనే ప్రక్రియకు సుదీర్ఘ చరిత్ర ఉన్నపుటికీ (బ్రిటిష్ కార్బోక వద్దంలో విభజనలకు సంబంధించి కార్బోక మార్క్ కూడా హెచ్చరించాడు) కార్బోక సంఘాలు అటువంచి విభజనలకు ఎదుర్కొని పరిషురించటానికి ప్రయత్నించిన సందర్భాలు ఇప్పటికీ చాలా అరుదు. కార్బోక సంఘాలు ఈ సమస్యను పరిషురించుకున్నట్టయితే అత్యంత అణచివేతకు, దోషించి గురయ్యే సెక్షన్కు నిర్దయాధికారం ఉండే వ్యవస్థలలో సరైన ప్రాతినిధ్యం కల్పించటానికి వీలవుతుంది.

బ్లాక్ లైవ్ మాటర్ (సల్ల వారి ప్రాణాలు విలువైనవి)అనే ఉద్యమం చుట్టూ తలైత్తిన వాదోపవాదాలు, చర్చ, నిర్మాణం కార్బోక సంఘాలకు, ఉద్యుమకారులకు మైనారిటీలపై శ్రమ దోషించి భాగంగా జరిగే అణచివేతను ఎదిరించటానికి ఒక మంచి సందర్భమవుతుంది.

**అనువాదం:** ఆశాలత అశాలత మకామ్లో సభ్యులాలు, వ్యవసాయరంగ చర్చల్లో పరుగ్గా పాల్టాంటారు

**జన్స్ లర్న్ ఎన్సెసెఎన్లోని లేబర్ అండ్ ఎగ్రెరియన్ స్టేడీన్ విభాగంలో అసోసియేట్ ప్రాఫెసర్ ఈ మెయిల్ j12@soas.ac.uk**

**అల్పా పా లండన్ స్టూల్ ఆఫ్ ఎక్నామిక్స్ మరియు పొలిటికల్ సైన్స్లో అసోసియేట్ ప్రాఫెసర్ ఈ మెయిల్ a.m.shah@ise.ac.uk**

**నోట్సు:**

1. పా, లర్న్ తదితరులు (2018) రాసిన ప్రశ్నకం హిందీ అనువాదం కోపం రిఫరెన్సులలో చూడండి
2. 2017-2018లో అగ్రకులాల్ కేవలం 13.8% మాత్రమే రోజు కూలీలుగా వున్నారు, కాగా దళితులలో 41.2%, ఆదివాసులలో 31.1%, ముస్లింలలో 26.4%, ఇతర వెనుకబడిన కులాలలో 22.9% రోజు కూలీలుగా వున్నారు(గవర్న్మెంట్ ఆఫ్ ఇండియా 2019 : ఎ.401-402, ఎ.440)
3. 2017-2018లో దళితులు, ఆదివాసులు, ముస్లింలు, ఇతర వెనుకబడిన కులాల వారి సగటు ఆదాయం అగ్రకులాల ఆదాయంలో వరుసగా 48%, 57%, 66%, 67% వుంది (కన్నున్ 2019). రోజుకి 2 డాలర్లుగా ప్రపంచ బృందాల నిర్ధయించిన వేదరిక సూచిక ప్రకారం దళితులు, ఆదివాసులలో 82% (2009-10), వేదలే (కన్నున్ 2018 ఎ:35)
4. 2017-2018లో మహిళా శ్రామికుల నిష్పత్తి 24% మాత్రమే. 2012లో శ్రామిం, పట్టణ మహిళా కార్బోకుల వేతనాలు పురుషుల వేతనాలలో వరుసగా 68%/60% మాత్రమే (కన్నున్ 2018ఎ: 12) దళితులు.

ఆదివాసులలో స్త్రీ పురుష సంబంధాలలో అంతరాలు తక్కువ, మహిళలు త్రమలో పాల్గొనే నిష్పత్తి కూడా ఎక్కువే. రోజు కూల్చి చేసే మహిళా కార్బూకులపై లైంగిక వేధింపుల వివరాలకు ప్యారీ (2014) చూడండి

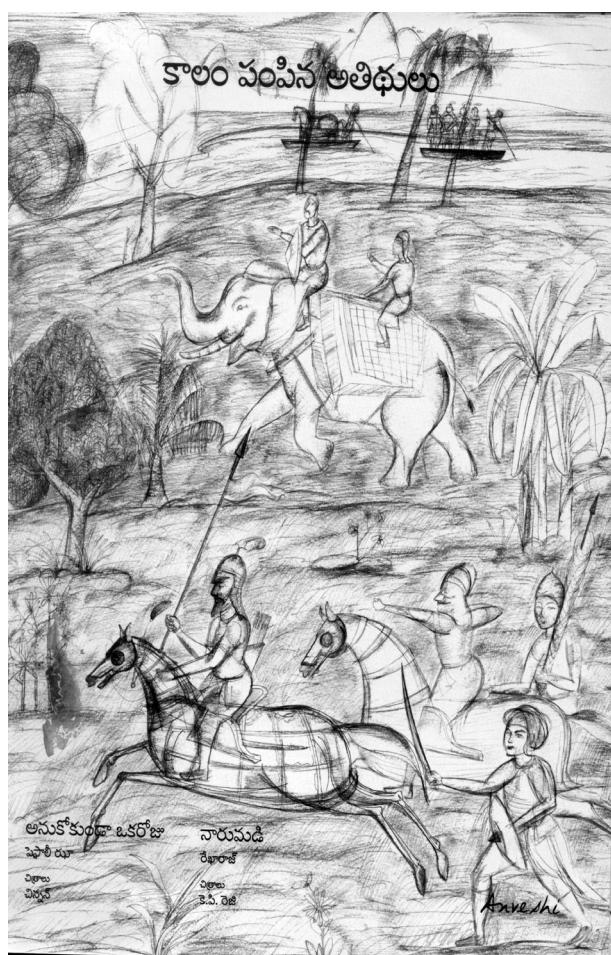
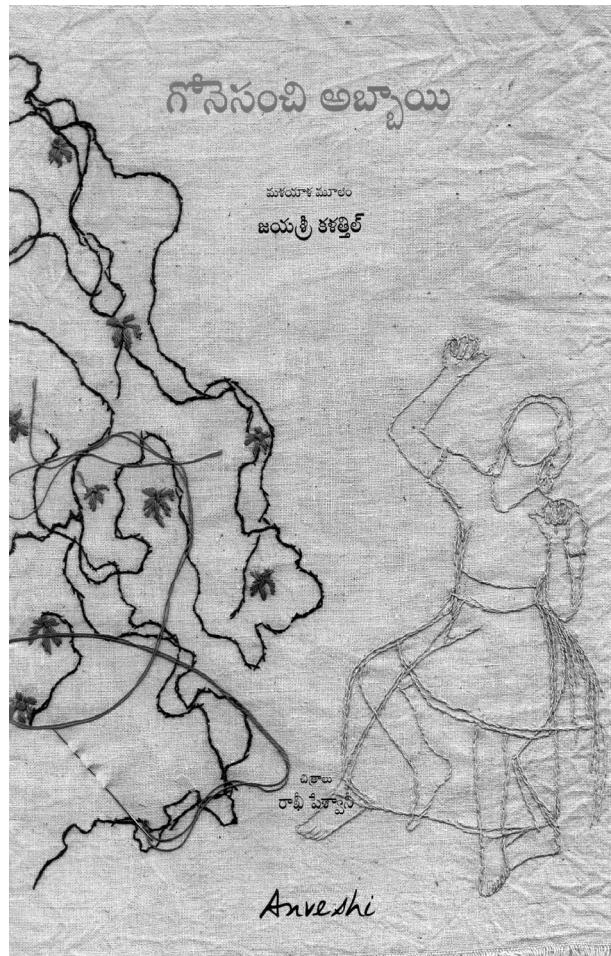
5. 2018లో, 41% 'తెల్లజాతివారు' మేనేజిమెంట్, వృత్తి సంబంధ ఉద్యోగాలలో ఉండగా 'నల్లవారి'లో కేవలం 31%, 'హిస్పానిక్లాసీసో'లలో 24% మాత్రమే వున్నారు. తెల్లవారితో పోలిస్టే 'నల్లజాతి' తదితరులలో రిజిస్టర్ అయిన నిరుద్యోగుల సంఖ్య దాదాపు రెట్లింపు వుంది. (6.5% అండ్ 6.6% ఎగనిస్ట్ 3.5%); 'హిస్పానిక్లాసీసో' 4.7% నిరుద్యోగులుగా నమోదుయ్యారు. 'నల్లజాతి' వారు ఇతర మైనారిటీల సగటు వేతనాలు 'తెల్లవారి' వేతనాలలో 75% గా వున్నాయి. (యు.ఎస్.బ్యారీ ఆఫ్ లేబర్ స్టేట్స్‌ఐస్టిక్స్ 2019).

6. బ్రిటన్లో ఉన్నత స్థాయి మేనేజిమెంటు పదవులలో 'తెల్లబ్రిటీష్' వారు (11%) 'నల్ల' వారు 5% గా వున్నారు. కాగా తక్కువ స్థాయి ఉద్యోగాలలో అది విరుద్ధంగా వుంది (10%తెల్లవారు, 16%నల్లవారు). బాంగ్లా దేశ జాతీయుల ఆదాయం 'తెల్లబ్రిటీష్' వారి ఆదాయంలో 44% మాత్రమే వుంది, పాకిస్తానీయులు, సల్ల అప్రికస్ ఆదాయం కూడా దాదాపు అంతే వుంది. (గవర్న్మెంట్ ఆఫ్ యు.కె) (కార్డెట్ 2017).

7. 2019లో బ్రిటన్లో మొత్తం మీద వేతనాల తేడా 17.3%; హూర్టి కాల ఉద్యోగులలో ఆ తేడా 8.9% (అఫీస్ ఆఫ్ నేపసర్ స్టేట్స్‌ఐస్టిక్స్) తెల్లబ్రిటీష్ వారితో పోలిస్టే మైనారిటీ జాతులలో మహిళల ఉపాధి శాతం చాలా తక్కువ, బాంగ్లాదేశ్, పాకిస్తానీయుల విషయంలో అది సగం కంటే తక్కువగా వుంది (కార్డెట్ 2017)

8. ఆలోచనలో కూడా ఇది స్వాభావికంగా వుంది అని దేవిడ్ కామ్ పీల్ట్ (2015) సూచన.

ఈ వ్యాసంలో హెర్రోవ్ పుస్కాలు, హరిశోధనా ప్రతింగాలు, ఇతర దాక్యమెంట్ల వివరాలు ఇదే బ్రాడ్షీట్లలో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.



# వలసలు, అనధికారికత: అంతర్వీన ప్రక్రియలు

## ■ సుమంగళ దామోదరన్

2020 సంవత్సరం మార్చి నెల 21వ తారీఖున, దేశవ్యాప్తంగా లాక్డోన్ విధిస్తున్నట్లు ప్రకటన వచ్చింది. దానికి ప్రతిస్పందనగా, లక్ష్మాది మంది వలస కార్బూకులు ఆ నెలాభరు నుంచి వారి వారి కుటుంబాలతో పాటు కాలిబాట పట్టారు. తమ వని ప్రాంతాల నుండి సొంత ఊళకు, వేలాది ఘైష్యు సుదీర్ఘ ప్రయాణాలు సాగించటం మొదలు పెట్టారు. ఎప్పుడూ ఏ మాత్రం గుర్తొప్పకు నోచుకోని ఈ ప్రజలు ప్రయాణాల్లో ఎదురొచ్చు ప్రమాదాలు, ఆకలి చావులు; రాష్ట్ర సరిహద్దుల్లో, లేదా రైలు స్టేషన్లలో అసుభవించిన అవమానాలకు సంబంధించిన కథలన్నో రెండు నెలల పాటు వార్తలయ్యాయి. భారీ వలసలతో కూడుకొన్న సాధక బాధకాల గురించి ఎంతో కొంత తెలిసినప్పటికీ, తినడానికి తిండింటిక చనిపోవాల్సి వస్తుందనే ఆందోళనతో, తమ కుటుంబ సభ్యుల దినసరి అవసరాలని తీర్చుతేని నిస్పతయతతో, కోవిడ్ మహమ్మారి అంటుకుంటుదేమాననే భయంతో, సొంత ఊళల్లో కొంతైనా రక్షణ దొరుకుతుంది అనే ఆశతో వాళ్ళు ఈ వలసలు కొనసాగించారు. ప్రభుత్వం వీరి పట్ల చూపిన నిరాదరణని కొంత మంది తీవ్రంగా ఖండించారు. అయితే మరికొందరు ప్రభుత్వ సహాయం కోసం వేచి ఉండకుండా, వారు ఇటువంటి ప్రమాదకరమైన భారీ వలసలు చేపట్టటం ఒక అహాతుక చర్యగా భావించారు.

మనదేశ జనాభాలో పెద్ద శాతమైన కార్బూకులు తమ ఊళ్ళోగాలను, ఉపాధిని పూర్తిగా కోల్పోవడం అనేది లాక్డోన్ మూలాన జరిగిన అతి పెద్ద నష్టం. లేట్ మార్కెట్లల్లో జమిది ఉన్న అనధికారికతని కూడా లాక్డోన్ మన ముందుకు తెచ్చింది. అంతేకాదు, తక్కువ భద్రతతో కూడాని చిన్న చిన్న ఊళ్ళోగాలు, వృత్తి పనుల్లో పాల్గొన్న కార్బూకులే తమ సొంత ఇళ్ల బాటు పడుతున్నారని కూడా స్పష్టం చేసింది. వలసలకు, అనధికారికతకి మధ్య ఉన్న సంబంధాల గురించి సామాజిక శాస్త్రాల్లో పరిశోధనలు, అధ్యయనాలు ఎప్పుడో జరిగాయి. అయితే, వాటి ఘలితాల పట్ల మనకి ఉండాల్సిన పూర్తి అవగాహన మాత్రం భారత దేశంలో కోవిడ్ మహమ్మారి ప్రబలి, దానిని అరికట్టడానికి లాక్డోన్ విధించిన ప్రస్తుత పరిశీతుల్లోనే ఏర్పడిందని చెప్పచు.

గత రెండు మూడు దశాబ్దాల నుండి, ఊళ్ళోగాల్లో, వృత్తి పనుల్లో అనధికారికత ప్రబలిపోయి ఉండని, అది భారతదేశ ఆర్థిక వ్యవస్థలో లోతుగా పొతుకుపోడానికి వలస ప్రజల జీవితాల్లోని సంకీర్ణమైన వ్యవస్థల ఎట్లా సహకరించిదనే అంశాన్ని ఈ వ్యాసం విశ్లేషిస్తుంది. గ్రామాలు, పట్టణాల మధ్య జరిగే వలసలని ఆర్థం చేసుకోవాలంటే, గ్రామాలకి, పట్టణాలు లేదా సగరాలకి మధ్య ఉన్న సంబంధం గురించి లేదా, ఇంటికి, వని ప్రాంతానికి మధ్య ఉన్న సంబంధం గురించిన అవగాహన సమగ్రంగా ఉండాలి. వలస కార్బూకులు నివసించే గ్రామాలు, వారు వలసల వచ్చే పట్టణాల పరిస్థితులలో ఎంతో వైవిధ్యం ఉంటుంది. అయితే, రెండింటికి మధ్య పొత్తు ఉంటుందని కొవిడ్ మహమ్మారి, దానికి కార్బూకుల నుండి వచ్చిన ప్రతిస్పందన మనకి స్పష్టం చేసింది. ఒకటి, అపద వచ్చినప్పుడు అందరిలో సొంత ఇంటికి వెళ్లిపోవాలనే తపసః; రెండు, వారి ఊళ్ళోగాల్లో, కూలి పనుల్లో రోజు రోజుకి పెరిగిపోతున్న అభిద్రత. నిజానికి, ఈ రెండు అంశాలు భారతదేశ వని ప్రపంచాన్ని నిర్మచించడమే కాదు, ఈ అనధికారిక ప్రక్రియల్లోనే, గ్రామీణ-పట్టణ సంబంధ భాంధయాలు ముదిపడి ఉన్నాయిని స్పష్టం చేస్తున్నాయి. ఈ వ్యాసంలో ఫిల్మీ నగరంలో ఉంటున్న పారిశ్రామిక కార్బూకుల గురించిన విశ్లేషణ ఉంది. వలస, వలస కార్బూకుల జీవన వాస్తవాలు ప్రస్తుత వని ప్రపంచంలో అనధికారికతకి దోషాద పదుతున్నాయిని, దీన్ని గ్రామాలు-సగరాలకి మధ్య ఉన్న సంబంధాల కూడా తీవ్రతరం చేస్తున్నాయిని చెప్పటం ఈ వ్యాసం ముఖ్య ఉండేశం.

ఫిల్మీ నగరంలో పారిశ్రామిక వాడల్లోనే ఉంటుంది వ్యవసాయాలు, ఉపాధిని పూర్తిగా కోల్పోవడం అనేది లేదా మార్కెట్లలో జమిది ఉన్న అనధికారికతని కూడా లాక్డోన్ మన ముందుకు తెచ్చింది. అంతేకాదు, తక్కువ భద్రతతో కూడాని చిన్న చిన్న ఊళ్ళోగాలు, వృత్తి పనుల్లో పాల్గొన్న కార్బూకులే తమ సొంత ఇళ్ల బాటు పడుతున్నారని కూడా స్పష్టం చేసింది. వలసలకు, అనధికారికతకి మధ్య ఉన్న సంబంధాల గురించి సామాజిక శాస్త్రాల్లో పరిశోధనకు ఉన్న సంబంధాల గురించి లేదా ఇంటి పొత్తుల మధ్య ఉన్న సంబంధాల మీద చేసిన అధ్యయనం ఈ వ్యాస రచనకు పుండే అస్థిరత, రిస్కుని తగ్గించుకోడానికి చూస్తున్నాయి.

దీనికోసం వాటీర్యార్ట్, బదిలీ, పట్టవర్గ గంజ్ అనే మూడు పారిశ్రామిక ప్రాంతాల్లో నివసించే 300ల మంది పారిశ్రామిక వలస కార్బూకులతో చేసిన సర్వే ఘలితాలు, ఈ పారిశ్రామిక ప్రాంతాల చుట్టూపక్కల తాత్కాలికంగా నివసాలు ఏర్పరుచుకున్న 100 మంది కార్బూకులు, కార్బూకేతర వ్యక్తులతో మేము జరిపిన ముఖాముఖీ సంభాషణలు తోడ్పడినాయి.

వలసలు, అనధికారికత, ఎట్లా పెనవేసుకుని ఉన్నాయో, గ్రామం-పట్టణం మధ్య ఉన్న సంబంధాలు పారిశ్రామిక కార్బూకుల జీవితాలతో ఎట్లా పెనవేసుకుని ఉన్నాయో రెండు ప్రధాన శీర్షికల కింద విభజించాను: (1) కార్బూకులకు వారి గ్రామాలతో ఉన్న సంబంధం, (2) పారిశ్రామిక ఉత్పత్తి జరిగే పరిస్థితులు.

### సొంత ఊళ్ళతో సంబంధాలు

మొదటి విషయం, ఫిల్మీలో పనిచేస్తున్న పారిశ్రామిక కార్బూకులు అతి పేద వర్గానికి చెంది, భూక్తి కోసం గత్యంతరం లేక, నిరాశతో నగరానికి వలస వచ్చిన వారు కాదు. వారిలో చాలా మందికి గ్రామాలలో ఎంతో కొంత భూమి ఉంది. మరి కొంతమంది భూములున్న కుటుంబాలకి చెందిన వాళ్ళు. వారికున్న భూమి పరిమాణంలో తక్కువ అయినప్పటికీ, ఆ భూమితో ఉన్న సంబంధం వారి ఆస్తిక్షంతో భాగమయ్య వారిని సొంత ఊళ్ళ వైపు అయిస్తుంటం లాగా పట్టి లాగుతుంది.

రెండవది, వలస వెళ్లడానికి సాధారణంగా వినిపించే కారణం ఆర్థిక పరిస్థితులు. సొంత ఊళ్ళల్లో ఎంతో కొంత పాలం ఉన్న కార్బూకులకు కూడా ఇది పరిస్తుంది. ఇంతకు ముందు వలసల గురించి జరిగిన పరిశోధనా రచనల్లోనూ, జీవనోపాధుల గురించి వచ్చిన అధ్యయనాల్లోనూ, గ్రామీణ జీవనోపాధుల వ్యవసాయం నుండి వ్యవసాయేతర పనులకు మత్కుతున్నాయని స్పష్టం అయింది. కుటుంబాలు ఈ పనులకి మళ్ళీ, వ్యవసాయంలో వుండే అస్థిరత, రిస్కుని తగ్గించుకోడానికి చూస్తున్నాయి.

మూడవ విషయం, పారిశ్రామిక కార్బూకులు, తమ ఊళ్ళతో మంచి సంబంధాలు ఉన్నవాళ్ళు కూడా, పారిశ్రామిక పనుల మీద, ముఖ్యంగా తాము స్వయంగా పాల్గొనే పారిశ్రామిక పనుల మీద ఎంతో ఇష్టం, గౌరవం కలిగి ఉంటారు. మేము చేసిన ముఖాముఖీ సంభాషణల్లో, బట్టలు కుట్టే పనుల్లో ఉన్న వాళ్ళు, స్టీల్ సామాన్లు తయారీలో పనిచేసారు, ప్లాట్ఫోర్మ్ పస్టపుల తయారుచేసే వారు, ఇటువంటి ఇతర చిన్న పాటి పరిశ్రమల్లో పనిచేసే కార్బూకులు వారి పనుల వదులుకొని ఊళ్ళకి వెళ్లిపోవడానికి సిద్ధంగా లేపుని మళ్ళీ మళ్ళీ నొక్కి చెప్పారు.

నాల్గవ విషయం, నగరానికి వలస, గ్రామీణ ప్రజలకు పారిశ్రామిక వ్యత్పుల్లో పాల్గొనే అవకాశం కల్పించి, వారి, వారి కుటుంబాల జీవన ప్రమాణాలని

మెరుగుపరచటంలో తేడ్వుడుతుంది. అందుకే, వలన కార్బూకులు పారిక్రామిక పనుల మూలాన తమకు ఇప్పుడు కలిగే లాభాన్ని, ఎప్పుడో ఒకప్పుడు సొంత ఊళకు తిరిగి వెళ్లినప్పుడు తమ జీవన శైలి, స్థాయిలో కలగబోయే మార్పులతో నిరంతరం పోల్చుకుంటూ ఉంటారు. నగరం-గ్రామం, లేదా, పని ప్రాంతం-సొంత ఇల్లు మధ్య ఉన్న సంబంధాలు ఒకదానితో మరొకటి ముడిపడి, గ్రామీణ కుటుంబాలని ఆసాంతం ప్రభావితం చేస్తాయి కాబట్టి వారు పారిక్రామిక కార్బూకులైనందుకు గర్వపడతారు.

పరిత్రమల్లో, లేబర్ మార్కెట్లో దీర్ఘకాలం వనిచేస్తున్న వలన కార్బూకులకి వారి వారి గ్రామాలతో వున్న బంధం; అక్కడ వారికున్న లేదా కొనుకోవాలని ఆశిష్టున్న భూమి, వారిని వారి ణోళ్ళవైపు పట్టి లాగుతుందనీ, అందుకే ఆయా గ్రామాలతో వారు నుదీర్ఘ సంబంధం ఏర్పడుచుకొంటారని పైన పేర్కొన్న నాలుగు అంశాలు సూచిస్తున్నాయి. మేము చేసిన ముఖాముఖీ సంభాషణల్లో ఈ క్రింది మూడు భాగాలు ఈ విశ్లేషణకు అద్దం పడతాయి.

...వీడ కార్బుకుడి అనలు సంపద అతినికున్న భూమి. ఏ కొంచెం భూమిలేని వాడి బాధని ఎవరూ అర్థం చేసుకోలేరు. వలస వెళ్లి సంపాదించుకోవాలి అనుకోవదానికి ఒక కారణం భూమి. వలస ఎందుకు వెళ్లారంటే, సంపాదించిన డబ్బుతో, భూమిని సాగు చేసుకోవచ్చు. లేదా, ఇంకా కొంచెం భూమిని కొనుక్కోవచ్చు. లేదా ఉన్న అప్పులు తీర్చుకొని పోగొట్టుకొన్న భూమిని మళ్ళీ పొందవచ్చు. ఇప్పుడు మా శరీరాల్లో బలం ఉంది. కొంత కాలానికి పరిశ్రమల్లో పనిచేయటానికి అవసరమైన శారీరక బలాన్ని కోల్పేతాం. అప్పుడు మాకున్న కాస్త భూమే మాకు దిక్కు, అదే మమ్మల్ని కాపాడుతుంది! (పప్పు లార్, పత్తగ్గంజ్ పారిశ్రామిక ప్రాంతం, ఇతర వివరాలకు దామోదరన్ 2016:178 చూడండి)

“ఎవరైతే తమకున్న భూమినంతా అమేసుకుంటారో వాళ్ళు ఒక ప్రదేశంతో తమకున్న సంబంధాన్ని తమ సొంత చేతో తెగతెంపుకున్నట్టే! (ఆమీర్, 31నం. వజీర్ పూర్ పారిశ్రామిక ప్రాంతం).

నేను మా ఊరికిభ్యినప్పుడ్లు అందరూ నన్ను ఎంతో గౌరవంతో చూస్తారు...ధీల్లిలో ఉన్న ఒక ఫ్యాక్టరీలో పనిచేయడంటే మా ఊళ్లో చాలా గొప్ప వని ఆనే భావన ఉంది. నాకున్న చదువుతో నేను కనుక పొలంలో పనిచేసినట్టయితే, నాకు ఇటువంటి గౌరవం డక్కేది కాదు. నేను ఒక ఫ్యాక్టరీలో, అందులో ధీల్లిలో ఉన్నాన్నో పని చేస్తున్నానంటే నిజంగానే గొప్ప విషయం కదా!” (తేజశ్వర్ శర్మ, వజీర్ హార్ పారిక్రామిక ప్రాంతం, దామోదరన్, 2016:178).

వలున కార్బికులు నగరం నుంచి గ్రామానికి చాలాసార్లు వెళ్తా వస్తూ ఉంటారు కనీ ఒక నిర్దిష్టమైన టైమ్ పేబుల్

పాటించరు. దానితో, వాళ్ళనీ సీజన్లన్ కార్బూక్లుగానో లేదా సర్వ్యులర్ వలస కార్బూక్లుగానో విభజించడం కష్టం (జితర విశ్లేషణకు దామోదరన్ 2016 చూడండి).  
 గ్రామంలో ఉన్న భూమిపై వారికున్న మమకారం, నగరంలో వారు చేసే పనులమీదున్న గౌరవం, వారి ఆస్తిత్వాలని, ఆకాంక్షల్ని బలంగా మలుస్తుంది (అయితే, కొవిడ్-19 మహమార్గి వచ్చి దాన్ని పూర్తిగా తుడిచిపెట్టింది). అందుకే పారిశ్రామిక పనులు, వలసల గురించిన అంశాలని మనం ఇంకా క్షణింగా ప్రశ్నించాలన్న సమయం ఆసన్న మయింది. ఇక పారిశ్రామిక వాడల్లో చని పరిస్థితుల గురించిన విశ్లేషణకి వద్దాం.

డత్తుత్తి పరిస్థితులు

ధీల్ని సగరంలో ఉన్న ముఖ్య పరిశ్రమలు: రెడ్డిమేడ్ బట్టల  
తయారీ, కాగితాలు, కాగితాలతో తయారుచేసే వస్తువులు,  
రబ్బరు, ప్లాస్టిక్ వస్తువులు, స్టీల్ వస్తువులని  
రూపొందించడం, ఇంజనీరింగ్ రంగానికి సంబంధించిన  
మెషిస్సు, విద్యుత్ మెషిస్సు, వాటి రిపేర్కు అవసరమైన  
ముడిసరుకులు, వాహనాలకు అవసరమైన పనిముట్లు.  
పాతవైనా, కొత్తవైనా (సగర శుభ్రత, పచ్చదనం కోసం  
ఏర్పరచినవి కూడా) పరిశ్రమల రూప కల్పనలో,  
కార్బికుల పనిపరిస్థితుల్లోనూ అంతటా అనధికారికత  
నిండి ఉండని మేము చేసిన అధ్యయనంలో  
తేటుతెల్లమైంది. దానికి కొన్ని కారణాలు ఇవి.

సముద్రాల్లో కూడా ఉద్యోగాలలో అనధికారికత ఉండటం వల్ల, ప్రతి ఒక పరిశ్రమలోనూ పెద్ద శాతం పనులు అనధికారిక రంగ కార్బూకులకు అందుబాటులో ఉంటాయి. శ్రీతస్థాయిలో జిరిగిన మా పరిశోధనలో మా ముందుకు వచ్చిన ఇంకో విషయం, పరిశ్రమ యొక్క వివిధ రంగాలలో వైపుణ్యంతో కూడిన ప్రత్యేక పనులు కొన్ని ఉంటాయి. ఉదాహరణకి, స్టీల్ రోలింగ్ కార్బూకుడు స్టీల్ రోలింగ్ విభాగంలోనే పనికోసం చూస్తాడు. బట్టల తయారి లాంటి ఇతర పరిశ్రమల్లో కూడా చిన్న చిన్న సామాన్యమైన పనులు చేసే కార్బూకులకు కూడా ఇంకో యూనిట్‌లోకి వెళ్గాలిగే అవకాశాలు తక్కువగా ఉంటాయి. ఈ స్టీల్ రోలింగ్ కార్బూకుడి మాటలు ఈ అంతానికి స్పష్టతనిస్తాయి.

నాకు ఇక్కడ దొరికిన ముట్టమొదటి ఉద్దేశం,  
సహాయకుడిగా (పొల్పర్), స్టీల్ రోలింగ్ విభాగంతో నాకు  
కొంత పరిచయం ఉండింది. ఎనిమిది సంవత్సరాలు  
గడిచాయి. ఇవాళ నేను మేట్రోని (మాస్టర్ పర్కర్).  
పొల్పర్గా ఉన్నప్పుడు మెప్పిస్తు నడవడం నేర్చుకోవాలి, ఆ  
తర్వాత ఓనర్ నాకు మేట్రో పని అప్పగించారు. అవును,  
ఒక ఫ్యాక్టరీ నుండి నేను ఇంకోదానికి మారాను.  
ఎందుకంటే, కొంచెం ఎక్కువు కూలిడబ్బులు  
సంపాదించుకోవచ్చు అని' (రామ్ సింగ్, 43 సం.  
వజ్ఞిర్పుర్మార్').

పని పరిస్థితులన్ని చోట్లు అనధికారికత నిండిపోయి ఉంది. ఒక ప్రదేశం అని కాదు, ఒక పరిశ్రేష్ట ఉంది. ఇక ఎన్ని రకాల కార్బూకులున్నారనే విషయం ఈ విషయాలపై ఆధారపడుతుంది: వారు పనిలో ఎక్కువ కాలం ఉన్నారా? రోజువారీ పనిలోకి వస్తూరా (కాజువల్)? వారికిచే వేతనాలు పని కాలాన్ని బట్టా, లేదా ఒక ప్రత్యేక పని కోసమనా? వివిధ పసుల్లో వారి స్థాయి బట్టి వారి వేతనం కూడా మారుతుందా? మొఘావి.

మామూలుగా, ఎక్కువ మంది కార్బూకులు పనిచేసే పెద్ద పెద్ద యూనిట్లలో రెగ్యులర్ కార్బూకుల సంఖ్య ఎక్కువగా ఉంటుంది. రెగ్యులర్ కార్బూకులంబే, ఒకే యూనిట్లో ఏక తరబడి పని చేస్తున్న వారు. అలాంతి చోట్ల సుమారు 50% మంది కార్బూకులు 10 సంవత్సరాల నుండి పని చేస్తున్నారు. కొంతమందైతే 20 సంవత్సరాల పాటు కూడా పనిచేస్తున్నారు. అయినా, పీళ్ళలో చాల మందికి దొరికే వేతనం ఏ మాత్రం సైపుణ్యం లేని శ్రావికుడి నెల జీతంలో సమానం. అంటే 200 -270 రూపాయిల వరకూ ఉంది. కనీస వేతనదారులకు రావాల్సిన ప్రావిడెంట్ ఘండ్ కానీ, ఇవన్నెట సౌకర్యాలు కానీ పీళ్ళప్పరికి రావడం లేదు. ఇక్కడ రెగ్యులర్ కార్బూకులంపే సాధికారిక ఉపాధి చటుంలో ఉన్నవారు కాదని మాకు స్పష్టంగా తెలిసింది. పీళ్ళ ఉద్యోగాల జారీకి సంబంధించిన పత్రాలు ఏవి మేనేజిమెంట్ డగ్గర లేవు. అన్ని సంవత్సరాలు నిలకడగా పని చేసినందుకు వాళ్ళకు రావాల్సిన ప్రయోజనాల గురించిన వివరాలు కూడా ఏమి రాతపూర్వకంగా లేవు. 'రెగ్యులర్' కార్బూకులుగా తమ వద్ద ఎన్ని సంవత్సరాలు పనిచేశారు అని మాత్రమే ఈ ఫ్యాక్టరీలు ఒబిరంగంగా చెప్పడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాయి. ఇక దినసరి కార్బూకులైతే ఒక గుంపుగా ఏర్పడి, ఒక ఫ్యాక్టరీ నుండి ఇంకో రాని మధ్య తిరుగుతూ ఉంటారు. అయితే, పీళ్ళలో కూడా చాలామంది ఒకే ఫ్యాక్టరీలో పనిచేయడానికి ఇప్పపడతారు.

రెండవది, తమ యజమానులు తమ పని, వేతనాలకు సంబంధించిన సూత్రాలని ఏ మాత్రం పాటించడం లేదని చాలా మంది కార్యికులకు తెలుసు. అయితే, వాళ్ళ నొక్కి చెప్పిన విషయాలు రెండు: గ్రామాల కంబే, నగరంలోనే జీవన సదుపాయాలు బాగుంటాయని; అంతకంటే ముఖ్యంగా, నగరంలోని పరిశ్రమల్లో ఒక కార్యికుడిగా పని చెయ్యడం మూలన, ఊళల్లో తమకు గౌరవం దొరుకుతుందని. ఈ వ్యాసంలో ఇంతకు ముందు చెప్పినట్లు, వారికి ఊరితో, భూమితో ఉన్న సంబంధం వారి వలసల మీదా, నగరవాసులుగా వారు ఏర్పరుచుకున్న అస్తిత్వాల మీద బలమైన ముద్ర వేస్తుంది.

ధీశ్వరు నగర పరిశ్రమల పనులు, ఉద్యోగాలలో ఇమిడి ఉన్న  
అనధికారికత కార్బోకుల జీవన పరిస్థితులతో బలంగా  
ముడిపడి ఉండని మనకు ఇప్పుడు స్వప్తంగా తెలుస్తోంది.  
అంతేకాక, వలస వెళ్లాల్సిన పరిస్థితులు, సొంత ఊళ్ళ  
మీద వాళ్ళకున్న మమత కూడా ఈ అనధికారికతని

ఎంతో కొంత ప్రభావితం చేస్తున్నాయి. ఇంకో విధంగా చెప్పాలంటే, అప్పుడప్పుడూ సొంత ఉళ్ళకు వెళ్లాలనే కోరిక, ఫ్లోరీ సముదాయాలలో నరిపడా ఉద్ద్యాగాలు (చాల సాధారణమైనవి అయినప్పటికీ) ఉండటం అనే రెండు అంశాలు జోడి ఈ పరిస్థితిని కొనసాగిస్తున్నాయి. యజమానులు వాటిని తమకు అనుగుణంగా వాడుకుంటున్నారు. ఈ క్రమంలో అనధికారికత, లేబర్ ఖర్చుల్లో తగ్గుదల మరింత కొనసాగుతోంది.

సారాంశం: ఎ) ధీంశ్లీ నగర పారిత్రామిక ప్రాంతాలకు వలన వస్తువువారు గ్రామాల్లో నివసించే అతి పేద ప్రజలు కారు. వారిలో చాలామండికి కొద్దిపోతి భూములు ఉన్నాయి. ఆ భూముల అనలు విలువ కన్నా, అది ఊరితో వారి బంధానికి ప్రతీక కాబట్టి వారు దానికి ఎవ్వున విలువ ఇస్తారు. బి) సాగు పనుల కోసం, లేదా ఇంకొంచెం భూమి కొనుకోవడం కోసం లేదా అప్పుల్లో చేజారిపోయిన భూమిని తిరిగి పొందడం కోసం వాళ్ళు సొంత ఊర్కు పలుసార్లు ప్రయాణాలు చేస్తారు.

అనధికారికం పారిత్రామిక వాడల్లోని వారికి అటువంటి అవకాశం కల్పిస్తోంది. సి) పారిత్రామిక పునరావసం, శుభ్రత, వచ్చవనంతో కూడిన కొత్త పరిశ్రమల స్థాపన జరుగుతున్నప్పటికీ, పారిత్రామిక అభివృద్ధి అట్టడుగు స్థాయిలో కొనసాగడానికి వలన అనే బృహత్తర పరిణామం తోడ్పాటు చాలా ఉంది.<sup>2</sup>

చివరిమాట: కొవిడ్-19 వెతలు

పారిక్రామిక ఉత్సవాలక్షీకి సంబంధించిన పరిశ్రేణులు, కార్యికుల వలసల గురించి ఈ వ్యాసంలో చేసిన విశ్లేషణ దృష్టి ప్రభుత్వ స్పృహదన గురించి ఆలోచిస్తే, ముఖ్యంగా కొవిడ-19 మహామార్గి విజ్ఞంభించిన ప్రస్తుత కాలంలో, మనకు నిరాశ తప్ప ఏమీ మిగలదు. వలస కార్యికుల జీవితాలకి సంబంధించిన సత్కారాలని గ్రహించకపోవడం ఒక ఎత్తయితే, వారిపట్ల మాపించిన నిరాదరణ (సొంత ఊళ్ళికి వాత్సల్య కాలిబాటు పట్టిసుపుడు) ఇంకోటి. ఈ రెండూ చాలవన్నట్లు, వివిధ రాష్ట్రాలలో అతి త్రుప్తమైన కార్యిక చట్టాలు ప్రవేశపెట్టారు. వలస కార్యికుల భద్రత ప్రభుత్వానికి ఒక పెద్ద గుదిబండ అయినట్లుంది. ఇక పరిశ్రమల్లో జరుగుతున్న ఉత్సత్తి మాటకొస్తే, పెద్ద శాతం పారిక్రామిక యూనిట్లలో అవసరమైన కట్టడి, పన్నులు తగ్గించడం లాంటి చర్యలు లేవు సరికదా, ‘చిన్న’, ‘మధ్య-తరపో’ యూనిట్ల నిర్వచనాల్లోనే మార్పులు చేశారు. ఇప్పుడీ, ఇప్పుడికీ దిగజారుతున్న చిన్న తరపో పరిశ్రమ రంగం ఇంకా పాతాళం లోకి పోవడానికి దోహదం చేస్తాయి. పరిశ్రమల ద్వారా ఉపాధి పొందాలనుకునే వారికున్న ఆశల్ని పూర్తిగా వమ్ము చేస్తాయి. అందుకే ఇప్పుడు పరిశ్రమల్లో ఉద్యోగాలు చేస్తున్న కార్యికులు, వలస కార్యికులు, అంచుల్లోకి నెట్లుబడ్డ ఇతర కార్యికులందరూ చిన్న తరపో పరిశ్రమలకు పరిమితమన పన్నులోకి వెళ్లాలంటేనే భయపడుతున్నారు.

వోట్

1. అధ్యయనంలో భాగమైన రెండు ప్రాజెక్టులకు రెండు సంస్థల నుండి ఆర్థిక సహాయం లభించింది.  
(ఖసివెన్సివెన్సెర్ (2012-14); శ్రావిక ఇన్విషన్స్‌టీఎస్ ఆఫ్ టాటా ట్రస్ట్. దీనిలో కొన్ని విషయాలు కింది ప్రచురణలో లభిస్తాయి. దామోదరన్, ఎస్. 2016. ది పేపింగ్ ఆఫ్ ఇన్డస్ట్రీయల్ లాండ్ స్టేప్స్: లైఫ్, వర్క్ అండ్ ఆక్యువేషన్స్ ఇన్ అండ్ అరోండ్ ఇన్డస్ట్రీయల్ ఏరీయాన్ ఇన్ ధిల్లీ. ఇన్ ఎస్.పక్షవర్తి అండ్ అర్.నాగెల్ (ఇష్ట). స్టేప్స్, ప్లానింగ్ అండ్ ఎవరీ దే కనటెస్టేప్స్స్ ఇన్ ధిల్లీ, స్ట్రింగర్. ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న విషయాలు, మైన పేర్కొన్న రెండు ప్రాజెక్టుల్లో గమనించిన సమగ్ర ఫలితాలకు సంబంధించినవి మాత్రమే. సూక్ష్మ వివరాలు కాదు.
  2. అట్టడుగుకు చేరిన పారిశ్రామిక అభివృద్ధి అనేది

2. అట్టడుగుకు చేరిన పారిశ్రామిక అభివృద్ధి అనేది తక్కువ ఖర్చు (అంటే తక్కువ వేతనాలు) మీద, ఉత్పత్తుల పెంపుదల కోసం ఎటువంటి చర్యలు తీసుకోకపోవడం లాంటి వాటి మీద ఆధారపడి ఉంటుంది. పారిశ్రామిక అభివృద్ధి అగ్ర శిబురాలకు చేరాలంటే, ఉత్పత్తుని పెంచడం కోసం ఇతర పరిశ్రమలతో పోతీ పడడం, కొత్త యుత్రాలు కొనుగోలు చేయడం లాంటి పనులు చేపట్టాలి.

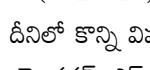
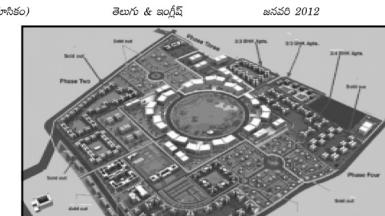
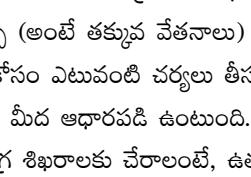
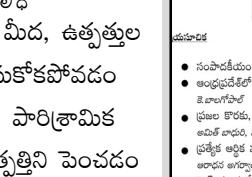
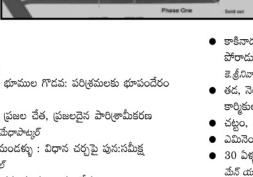
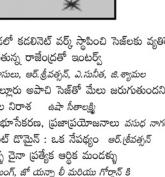
అనువాదం : దుగ్గిరాల వసంత

దుగ్గిరాల వసంత ఉన్నానియా విశ్వవిద్యాలయం నుండి విక్రాంత  
లింగిస్టిక్ ప్రాపెనరీ

సుమంగళ దామోదరన్ ధిల్లీలోని అంబేడక్ర్ విశ్విదాయిలయంలో

ఆర్థిక శాస్త్ర ప్రాఫుల్డ  
ఈ మెయిల్ *sumangala@aud.ac.in*

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, జతర దాక్షయొమణ్ణ వివరాలు ఇదే క్రాడిషన్లలో ఇంగీపుల్లో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

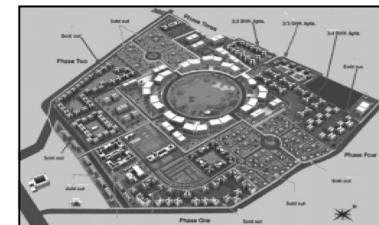
 <b>Anveshi</b> RESEARCH CENTRE FOR WOMEN'S STUDIES		సమకాలీన రాజకీయాలు బ్రాడ్‌బీట్
<b>సెంజ్ పాలనీ: రాజకీయ, ఆర్థిక అంశాలు</b>		
పాతక : ఆర్థికానికిలు	శిల్పాలు & వాగ్దినీ	వివరాలు 2012
మార్కెట్ : 15 లక్షలు		
		
<b>ఫోటోలు:</b>    	<b>సమాచారాలు:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>సంపాదించాలియం</li> <li>ఆంగ్లాధికారికాలో భాషామూల గొడవ పరిత్రమాలక భూహందరం పెంపుదల కోసం ఎటువంటి చర్యలు తీసుకోకపోవడం లాంటి వాటి మీద ఆధారపడి ఉంటుంది. పారిశ్రామిక అభివృద్ధి అగ్ర శిఖరాలకు చేరాలంటే, ఉత్పత్తిని పెంచడం కోసం ఇతర పరిత్రమలతో పోటీ పడడం, కొత్త యత్రాలు కొనుగోలు చేయడం లాంటి పనులు చేపట్టాలి.</li> </ul>	
<b>అనువాదం :</b> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">దుగ్గిరాల వసంత</p>		

**Anveshi**  
RESEARCH CENTRE FOR WOMEN'S STUDIES

సమకాలీన రాజకీయాలలో  
బ్రాడ్చిట్

## ನೆಂಜ್ ಪಾಲನ್: ರಾಜಕೀಯ, ಅರಿಕ ಅಂಶಾಲು

సంచిక : 3(తెలుగు నీకం) తెలుగు & ఇంగ్లీష్ జనవరి 2012 విమానం : 15 ఈ



- సంపదిక్ష
- అమృతార్థాలు భాష్యమ గొపన : పెరుగుటకు భావనలేదా కొప్పాలోకి
- ప్రమా లోకం, ప్రమా దేశ, ప్రమాదైన ప్రార్థనాక్రమ అనే నామాలు, ప్రమాధులు
- ప్రమా అల్ప మండలు : విధాన భూమి ప్రాంతములకు అనుమతి ఉన్నాయి
- సేవకులు స్వామియిలకు సంబంధం రేదు పంచాంగ ప్రాంతములకు పుట్టి ఉంటారు
- అపాయిస్తు భూమికా కాపుమంగలాం మహా ప్రమా మేళ
- రాక్షణీ కషమిల్ ప్రాంతం, స్వామిల సేవకుల ప్రాంతములకు అంటు కేవలము లేదు, ఏమి కాపు అనుమతి ఉన్నాయి
- కాపు మేళ ఉన్న మౌలిక అంగస్తమానంది అంటు ప్రాంతముల నుండి ఏక స్వామి
- స్వామి, శాసనంగా, ప్రాంతముల నుండి మధ్య జాల్స
- మేళించు ప్రాంతముల నుండి ఏమి కాపుల్లో
- 30 మై ప్రాంత అలక మండలు కీ ముందు ఉన్న ఏ మౌలిక సేవకుల ప్రాంతముల్లో
- ప్రాంత ఉ ఎండ్రి కాపుమంగలాం కేంద్రం ఉన్నాయి
- ప్రాంత ఉ ఎండ్రి కాపుమంగలాం కేంద్రం ఉన్నాయి

# ప్రపంచ ఉత్సవ విలువ గొలుసు :

## శ్రామిక సమస్య

### ■ విజయ భాస్కర్

**నేడు** ప్రపంచంలో వస్తు ఉత్సవి, వస్తు మారకం రెండూ కూడా, ఒక దేశానికి పరిమితం కాక చాలా వరకు దేశ సరిహద్దులు దాటి పయనిస్తూ కొత్త సమీకరణాలకు దారి తీస్తున్నాయి. ఉత్సవి ప్రక్రియల్లో వస్తున్న ఈ మార్పుల ప్రభావం, భాగోళిక దక్కిణ దేశాల (మూడు) ప్రపంచ దేశాలు లేదా అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాలు)పై ఎలా ఉంటుందనే అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవటానికి 'ప్రపంచ విలువ గొలుసు' (దీనినే కొద్ది మార్పులతో ప్రపంచ వస్తు గొలుసు, లేదా ప్రపంచ ఉత్సవి నెట్ వర్క్ అని కూడా అంటున్నారు) ఒక పైదాంతిక రుష్టికోణాన్ని అందిస్తుంది.

ప్రపంచ విలువ, వస్తు గొలుసు అంటే ఏమిటి?

హాబిన్స్, వాలెర్ సైయిన్ల (1986, 159) నిర్వచనం ప్రకారం ఒక పూర్తి తయారైన సరుకుని స్ఫైరించే శ్రామిక మరియు ఉత్సవి ప్రక్రియల అనుసంధానమే, ప్రపంచ విలువ, వస్తు గొలుసు. ఒక వస్తు గొలుసులు తయారపటానికి ముందుగా ఒక సరుకు (కమాడిటీ) తయారి పూర్తి కావటానికి కావల్సిన విధి ఉత్సవి ప్రక్రియలు వేరు చేయబడాలి. ఒక్కాక్క ప్రక్రియని, గొలుసులోని ఒక్కాక్క లంకెగా చెప్పమ్మ. అసలు ఈ గొలుసులు ఎలా తయారపడతాయి, ఈ గొలుసు మొత్తానికి లేక ఒక్కాక్క లంకెతో సంబంధం కలిగిన విధి ధాటాడారులపై ఈ గొలుసు యొక్క ప్రభావం ఏ విధంగా ఉంటుందో అర్థం చేసుకోవాలంటే ప్రతి ఒక లంకెలోని ఈ క్రింద పేర్కొన్న పలు కోణాలు అర్థం చేసుకోవాలి.

1) లంక యొక్క భాగోళిక స్థానం (లోకేపన్)

2) లంక లోపలికి మరియు లంక నుండి బయటకు జరిగే సరుకుల కడలిక, దానితో పాటు ఆ కడలికకు ముందు, వెనుక జరిగే కార్యక్రమాలు

3) లంక లోపలి ఉత్సవి సంబంధాలు

4) ఒక ఉత్సవి యూనిట్స్ గల సాంకేతికత మరియు ఉత్సవి స్థాయి సామర్థ్యాలతో పాటు ఉత్సవిలో అత్యంత

ప్రధానమైన ఉత్సవి నిర్వహణ ప్రక్రియ (హాబిన్స్, వాలెర్ సైయిన్ 1986)

కొద్దిపాటి తేడాలతో పైన పేర్కొన్న లాంటి నెట్ వర్కులు, నేడు అధిక సంబ్యోలో అనేక దేశాల సరిహద్దులు దాటి నిర్వహించబడుతున్నాయి. దీనికి వక్కని ఉదాహరణ 'ఐ ఫోన్! టైనా ఈ ఫోన్ ప్రధాన ఉత్సవిదారుగా కపపడుతున్నా, నిజానికి ప్రపంచంలోని అనేక దేశాలలో దీనికి సంబంధించిన ముడిసరుకు సరఫరా, విధి భాగాల తయారి, రూపురేఖల తయారి వంటి ప్రక్రియలు జరుగుతుంటాయి. ఇన్ని లంకెల కలయికల్లోనే ఆభరుగా ఒక ఐ ఫోన్ తయారి పూర్తయి దాని విలువ ఏర్పడేది!

**ప్రపంచ విలువ గొలుసు యొక్క భాగోళిక స్థానాన్ని నిర్మించే మార్పి చోడక శక్తులు!**

సమకాలీన శ్రామిక సమస్యల ఆర్థిక రాజకీయ కోణాలను అర్థం చేసుకోవాలంటే, ఈ నెట్ వర్కులలోని మూడు అంశాలు భాగా ఉపయోగపడతాయి!

1. ముందుగా చెప్పాలంటే సంపన్న దేశాలలోని, శక్తివంతమైన వర్కులు, ఉత్సవిదారులు, తమ ఉత్సవి, సేవలలోని వివిధ శాఖలను విడదిని, ప్రపంచంలోని వివిధ ప్రదేశాలలో నెలకొల్పగల సామర్థ్యం సంపాదించారు. రవాణా, సమాచార వ్యవస్థలోని సాంకేతిక ప్రగతిని ఉపయోగించుకుంటూ, తక్కువ ఉత్సవి వ్యాయలు చలామణిలో ఉన్న ప్రాంతాలను ఎంచుకోగలరు. ఇందుకుగాను వారికి భాగోళిక దక్కిణ దేశాలు చాలా అనువగా కనపడతాయి. ఈ దేశాలలో శ్రామిక భాగులు తక్కువ, పర్యావరణ నిబంధనలు తక్కువ, కాలుప్యపూరిత సాంకేతిక పద్ధతులు వాడి ముడి సరుకును తక్కువ వ్యాయంతో వెలికి తీసే అవకాశాలు ఎక్కువ. తద్వారా కాలుప్య నివారణకై అయ్యే ఖర్చులు కూడా మిగులుతాయి.

2. వీరికి తోడ్పడే మరొక అంశం. పంతొమ్మిది వందల ఎన్నో దశకం నుండి పరిమిత ఆదాయ ఆర్థిక వ్యవస్థల్లో, మారిన ఆర్థిక విధానాల ద్వారా ప్రవేశ పెట్టబడ్డ సరళీకృత ఆర్థిక విధానాలు. ఎల్లీజీగా ప్రసిద్ధి పొందిన ఈ

విధానాలు, సరళీకరణ, ప్రైవేటీకరణ, ప్రపంచికరణను బాగా ప్రోత్సహించాయి. ఆర్థిక స్వయం సముద్రి విధానాలు, సమర్థవంతమైన వసరుల కేటాయింపును నిర్మిస్తాయని అభివృద్ధిని ఆటంకపరుస్తాయనే ఒక నమ్మికణ్ణతో, భాగోళిక దక్కిణ దేశాల చాలా వస్తు వాణిజ్యాన్ని, ప్రపంచ మార్కెట్లలో అనుసంధానం చేసుకున్నాయి. ఈ తరఫో అభివృద్ధి ప్రక్రియని వేగవంతం చెయ్యటానికి, ప్రైవేటు మూలధనానికి ప్రోత్సాహకాలు కూడా కల్పించాయి.

ఈ ధోరణికి ఒక మంచి ఉదాహరణ, భారత ప్రభుత్వం నిర్మించిన ఆర్థిక సర్వో 2020 నివేదికలోని మొదటి చాప్టర్లలో పేర్కొన్న విధానంలో కనపడుతుంది. మౌలిక వసతుల కల్పన, పన్ను రాయితీల ప్రక్రటన వంటి చర్యలతో, ఒక ప్రాంతాన్ని ప్రపంచ విలువ గొలుసులో భాగం లేదా 'లంకె'గా చెయ్యటానికి ప్రయత్నిస్తున్నాయి ప్రభుత్వాలు. ఆర్థిక విధి విధానాలలో ఈ మార్పునకు ప్రత్యేక ఆర్థిక మండళకు (సెబీ) ప్రోత్సాహం ఇంకో ఉదాహరణ. ఇటీవల కాలంలో సేవా రంగంలోని కొన్ని ఉపరంగాలు కూడా ఈ అంతర్జాతీయ విలువ సముదాయంతో (ట్రాన్స్ నేషనల్ వాల్యూ నెట్వర్కు) ముడిపడి అల్లుకుపోతున్నాయి. భారత దేశంలో సాప్లైవర్ సేవలు, బీపిఎల్లు (బిజినెస్ ప్రోసెస్ బెట్ సోర్సింగ్) కూడా ఈ మార్పుకు ఉదాహరణలే.

భిన్న రంగాలలో ఉండే విలువ గొలుసులు, భిన్న లక్ష్ణాలు కలిగి ఉంటాయి మరియు ఒక విలువల గొలుసులోని వేర్వేరు లంకెల మధ్య కూడా పలు భిన్న సంబంధాలు ఉంటాయి. వీటి వలన గొలుసులోని లంకెల మధ్య అనుసంధానం యొక్క గాఢతలో ఒకే దేశంలో అనేక ప్రాంతియు విభేదాలు ఉంటాయి. ఆర్థిక విధి విధానాల రూపకల్పన జాతీయ స్థాయిలో జిరిగినా, కొన్ని రాష్ట్రాలలోని కొన్ని ప్రాంతాలు మాత్రమే ఈ గొలుసుల్లో లంకె ఏర్పరుచుకోగలుగుతాయి. వేర్వేరు ప్రాంతాలలో ఉన్న ఈ లంకెల ద్వారా ఉత్సవి అయ్యే 'విలువ' కూడా భిన్నంగానే ఉంటుంది.

ఈ పూర్వాంలో లోపం ఏమిటి?

దాదాపు సమాన వనరులు కలిగిన దక్కిణ భాగోళిక దేశాలు, ఈ ప్రపంచ విలువ గొలుసులోని లాభసాధి లంకెలలో భాగం అవటానికి ఒక దానితో మరొకటి పోటీ పడుతుంటాయి. ఇలా చెయ్యటానికి అవి తరచూ చవకగా దొరికే తమ శ్రామిక శక్తిపై, తేలికగా లభించే ముడి సరుకుపై, భాగా సడకిలించిన తమ పర్యావరణ నియమాలపై ఆధారపడతాయి. కానీ అసలు సమస్య ఇక్కడే పొంచి ఉంది. గొలుసులోని ఒక లంకె గానీ, సంఘ గానీ తక్కువ వైపుణ్ణిం, ఎక్కువ శ్రామిక శక్తి అవసరమయ్యే కార్బూకలాపాల ద్వారా ప్రపంచ విలువల గొలుసులో భాగం కావాలని ప్రయత్నిస్తే, దక్కిణ భాగోళిక దేశాలలోని ఇలాంటి లక్ష్ణాలే గల ఇతర (అంటే చవక జీతభ్రత్యాలు చెల్లించే) స్థానాల నుండి పోటీ ఎదురుపుతుంది. దీని వలన ధరలు ఇంకా పడిపోతాయి.

ఫలితంగా ఆట్టడుగు స్నానం కోసం పోటీ మొదలవుతుంది. దీనినే ఆర్థిక శాస్త్ర పరిభాషలో ఇమ్మునస్టైజింగ్ గ్రోత్ లేదా తిరోగుమన వ్యధి అనవచ్చు. వివరంగా చెప్పాలంటే, ఈ లంకెలు తమ ఆర్థిక కలాపాలను పెంచుకుంటున్నా, వాటి ఘనితాలు మాత్రం స్వల్పంగానే లభిస్తాయి. దీనికి కారణం తమను పోలిన ఇతర చవక ధర లంకెల నుండి గట్టి పోటీ వలనే. ఈ విధంగా అభివృద్ధి చెందిన పెట్టుబడిదారీ దేశాలలోని లంకెలతో పోలిస్తే దక్కిణ భాగోళిక దేశాల లంకెలు తక్కువ విలువను ఉప్పత్తి చేస్తున్నాయి.

వాణిజ్య మెరుగుదల (ఎకనామిక్ అప్పగేడింగ్) దీనికి పరిష్కారమూ?

ప్రపంచీకరణ చెందిన ఉత్సత్తి ప్రక్రియలో వృద్ధి సాధించాలంటే సంస్థలు, విలువల గొలుసులో మరింత లాభసాటి అయిన లంకెలకు మారాళ్లి ఉంటుంది. అందుకుగాను వాణిజ్య మెరుగుదల అనేది చాలా ముఖ్యం. అంటే సంస్థలు తమ పనికి అదనపు విలువలు జోడించటం లేదా గొలుసులో అధిక విలువ కలిగిన విభాగానికి మారటం, లేక ఎక్కువ నైపుణ్యం, జ్ఞానం అవసరమయ్యే కార్బూకలాపాలు పెంచుకోవటం వంటి చర్యలనే వాణిజ్య మెరుగుదలగా చెప్పుకోవచ్చు.

ఉదాహరణకి, ప్రపంచ వస్తు ఉత్సవిలువ గొలుసులో భాగమైన సంస్కరులు తమ సొంత బ్రాండ్లను ఏర్పురుచుకోవటం ద్వారా ఈ మెరుగుదలకు అవకాశాలు పొందవచ్చు. తమ ఉత్సవి ప్రక్రియలను మెరుగైనవిగా తీర్చిదిద్ది, ముడిసరుకు నుండి తుదిసరుకు తయారీ క్రమంలో సామర్థ్యాన్ని పెంపాందించు కోవచ్చు. వస్తులకు రంగులడ్డటం, డిజైన్లను ముద్రించటంలో అత్యాధునిక యంత్రాలు వాడటం అనేది పైదానికి ఒక ఉదాహరణ. ఒక సరుకు నాణ్యతను పెంచటం ద్వారా ఆ వస్తువు యొక్క ధరను, విలువను పెంచటం ఇంకొకప పద్ధతి, ఉదాహరణకి సేంద్రియ పత్తిని వాడటం, బట్ట యొక్క నాణ్యతను పెంచటం, తుది రూపానికి మెరుగులు దిద్డటం వంటివి. సంస్కరులు లేక లంకెలు తమ కార్యకలాపాలను ఎక్కువ విలువ కలిగిన డిజైన్లు, మార్కెట్‌లో వంటి వాటికి విస్తరించుకోవచ్చు. లేదా బట్టల తయారీకు ఉపయోగపడే యంత్రాలను ఉత్సవి చెయ్యటం వంటి భిన్న అనుబంధ పరిశ్రమలో అడుగు పెట్టవచ్చు.

ఒక విలువ గొలుసులో, అధికారం అనేది ఏ విధంగా  
వికేంద్రిక్యతమై ఉన్నడన్న విషయాన్ని ఆధ్యయనం  
చెయ్యటం ద్వారా, ప్రస్తుత అర్థిక శాస్త్ర సాహిత్యం, డక్షిణ  
భాగోళిక దేశాలు, లంకటల్లో వాణిజ్య మెరుగుదల  
సాధించటానికి గల అవకాశాలు మరియు ఆటంకాలను  
ఎత్తి చూపిసుంది.

ఒక ప్రధాన అడ్డంకి, విలువ గొలుసులో శక్తివంతమైన సంస్థలు, ఇతర భాగస్యాములు లేదా లంకెలమై ప్రదర్శించే ఆధిపత్యం. దక్షిణ భౌగోళిక సంస్థలకు, ఈ రైతికాలి

సంస్కల కలిగినచే ఆటంకాలను బట్టి నివుణలు వాటిని రెండు రకాలుగా విభజించారు. ఒకది అంతర్జాతీయ ఉత్పత్తి సంస్కల ఇవి తక్కువ పారిశ్రామికికరణ చెందిన, తక్కువ రాబడి గల దేశాల నుండి ముడి సరుకును, శ్రమ శక్తిని వాడుకోవటం ద్వారా ఉత్పత్తి చేదక వస్తు గొలుసులను (ప్రాడక్షన్ డ్రివెన్ కమాడిటీ చెయిన్) సృష్టిస్తాయి. సాంకేతికత, నైపుణ్యాల అవసరం ఎక్కువగా ఉండి భారీ వాణిజ్య స్థాయి ఉన్న రగాలలో ఈ విధమైన గొలుసులు ఏర్పడతాయి. ఉడా: ఆటోమెబిల్, కంప్యూటర్, విమానాలు, ఎలక్ట్రిక్ యంత్రాల వంటివి.

రెండవ రకం కొనుగోలుదారు చోదక వస్తు గొలుసులు (బయర్ ట్రైవెన్ కమాడిటీ చెయిన్స్). వీటిని పెద్ద పెద్ద వర్కకలు, రీపోల్ వ్యాపారులు మరియు ట్రేడింగ్ సంస్థలు నియంత్రిస్తూ ఉంటారు. తక్కువ రాబడి ఆర్థిక వ్యవస్థలలో (లో ఇన్కమ్ ఎకానమీలు), విడి భాగాలు కాకుండా పూర్తి తయారైన సరుకును ఉత్పత్తి చేసినప్పుడు, ఈ విలువల గొలుసులు ఏర్పడతాయి. ఇలాంటి సరుకుల డిజెన్స్, పరిశోధనలో లేదా మార్కెటీంగ్ విభాగాలలో వాచిజ్య మెరుగుదలకి, కొనుగోలుదారులు అడ్డగోడలు నిలుపుతారు. ఇక్కడ అగ్రమేణి సంస్థల దగ్గర అనలు సొంత ఉత్పత్తి సదుపాయం ఏది ఉండక పోవచ్చు. ఉదాహరణకి, ప్రపంచంలోనే ముందంజలో ఉన్న వస్తూల బ్రాండ్ అయిన ఫెచ్ అండ్ ఎమ్ కంపెనీకి సొంత ఫాక్టరీలు అంటా ఏవీ లేవు. వారు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా ఉన్న స్వతంత్ర సరఫరా పాక్టరీల నుండి వస్తాలు నేకరించి ఆమ్ముతూ ఉంటారు.

ఉత్సత్తు చోడక వస్తు గొలుసులలో సంఘలు ముడిసరుకు  
మరియు విభిధాగాల సరఫరాపై పట్ట కలిగి ఉండటం  
ద్వారా వాణిజ్యాన్ని తమ నియంత్రణలో ఉంచుకుంటారు.  
అలాగే రీటైల్ రంగంలోకి కూడా తమ లంకెలను  
విస్తరించుకోగలుగుతారు. అదే కొనుగోలుదారు చోడక  
వస్తుగొలుసులు డిజైన్, మార్కెట్‌టింగ్‌లో ప్రాధాన్యత కలిగి  
ఉండి డిజైన్, బ్రాండింగ్ వినియోగదారులపై పరిశోధన  
వంటి విభాగాల ద్వారా పట్ట ఏర్పర్చుకుని  
ఉత్పత్తిదారులకు, వస్తు సరఫరాదారులకు గొలుసులో  
పైలంకె ఏర్పరుచుకోవటం, మెరుగుదల పొందటాన్ని  
కష్టతరం చేస్తాయి.

అయితే వాణిజ్య మెరుగుదలకు ఎలాంటి అడ్డంకులు ఎప్పురైనా, ఒక లంకె లోని వస్తువు విలువను మెరుగుదల ద్వారా ఏదో రకంగా పెంచగలిగితే, ఆ పెంపుదల కిందకు ప్రపహించి కింది స్థాయి క్రామికులకు మెరుగైన జీతభత్యాల రూపంలో మారుతుందని.. వాణిజ్య మెరుగుదల సిద్ధాంతం భావిస్తుంది. కానీ ప్రస్తుతం మనకు అందబాటులో ఉన్న ఆర్కికశాస్త్ర పరిశేధనా సాహిత్యం ఈ వాదనను నమర్థించటేదు. ఆర్కిక లేదా వాణిజ్య మెరుగుదల ద్వారా లాభాలు కిందకి ప్రపహిస్తాయన్న వాదనకి ఖచ్చితమైన ఆధారాలు లేవు.

వాణిజ్య మెరుగుదల ఫలితంగా కార్బికుల స్థితిగతులు కూడా వాటంత అవే ఎందుకు మెరుగు పడకపోవచ్చు?

తక్కువ రాబడి వ్యవస్థలలో, పని మరియు ఉడ్గోల  
 నాణ్యత, అయి వ్యవస్థలు, ప్రపంచ శ్రామిక విభజనలో  
 తాము పోషించే పొత్తును బట్టి నిర్దారితపూతాయి. ప్రపంచ  
 వాణిజ్య సంస్థలకు పెరుగుతున్న పోటీ వలన  
 శ్రామికులపై అయ్యే ఖర్చులే కాక నిర్దిత గడువులు  
 మరియు నాణ్యతా ప్రమాణాలు అందుకునే ఒత్తిడి  
 అధికంగా పెరిగింది. దీని వలన సంస్థలపై శ్రామిక  
 వ్యయం తగ్గించాలనే ఒత్తిడి పెరిగి అవి సామాజిక  
 ఉత్పత్తిని అనంఘటిత రంగానికి మరల్చటమో,  
 బయటారికి అప్ప చెప్పటమో చేస్తున్నాయి. లేక  
 ఇంట్లోనే ఉత్పత్తి ప్రక్రియ ద్వారా, కుటుంబ సభ్యులనో,  
 తమ చట్టపక్కల వారినో శ్రామికులుగా నియోగిస్తాయి.  
 అయితే సంస్థలు లాభసాచి కార్యకలాపాలకు మారి  
 తాము పెట్టిన శ్రామిక వ్యయంపై అధిక రాబడులు  
 పొందుతున్న సందర్భాలలో కూడా ఆ పెరిగిన అదనపు  
 విలువలోని కొంత భాగాన్ని శ్రామికులకు హంచి  
 ఇవ్వటానికి సుమఖత చూపట్టేదు. సూక్ష్మ స్థాయి జ్ఞేత  
 పరిశోధనలు చేప్పేది ఏంటంటే వాణిజ్య మెరుగుదల  
 జరిగినా కూడా అవి శ్రామికుల రాబడిని కానీ  
 స్థితిగతులని కానీ మెరుగుపరచల్చేదు. ఉదాహరణకి  
 భారతదేశ కొబ్బరిపేచు పరిశ్రమలోనే, తమిళనాడులోని  
 పొల్లాచ్చి కొబ్బరిపేచు పరిశ్రమను, కేరళలోని  
 పరిశ్రమలతో పోల్స్టే, పొల్లాచ్చి పరిశ్రమ వాణిజ్య  
 మెరుగుదల ద్వారా ఉన్నత స్థాయి ఉత్పత్తి విలువలు  
 సాధించి కూడా, వాణిజ్య మెరుగుదల చేపట్టని కేరళ  
 కన్నా తమ శ్రామికులకు తక్కువ జీతాలు ఇస్తా, పని  
 ప్రదేశాల స్థితిగతులలో కూడ తక్కువ స్థాయిలో ఉంది  
 (రామ్యహన్-సుందరేశ్వర్ 2003).

గత కొన్ని దశాబ్దాలుగా ప్రపంచ విలువ కూడికలో  
 (గ్రోబల్ వాల్యూస్ అడిషన్) శ్రామికుల వాటా తగ్గిపోవటం  
 అనేది ఒక ప్రపంచ వ్యవ్యంగా ఆధిక్యంలో ఉన్న స్వాల  
 ఆర్థిక శాస్త్ర ధోరణి (దామినెంట్ మాక్రో ట్రైండ్)  
 (ఐ.ఎల్.ఓ - ఓ.ఈ.ఎస్.డి 2015). దీనినే వివరంగా  
 చెప్పాలంటే, ఒక సంస్థ విలువ గొలుసులో ఉన్న నృతీ  
 సాధించినా, అది శ్రామిక సమస్యలను సరిగా  
 పరిపూర్ణించలేకపోతోంది. నిజానికి, కొనుగోలుదారు  
 చోదక విలువ గొలుసులు ఉన్న వప్పు పరిశ్రమలో కూడా,  
 వినియోగదారులు ఒక వస్తువుపై చెల్లించే తుది ధరలో  
 మొత్తం శ్రామిక వ్యయం ఆరు సుంది ఏడు శాతం  
 మాత్రమే. అయినా కూడా శ్రామికులకు లాభాల వాటా  
 పెరగల్లేదు. విలువ కూడిక వలన ఒనగూడే ఆదనపు  
 లాభాలు శ్రామిక శ్రేణులకు ఎలా పునఃపంపిణీ  
 చేయబడతాయి అనేది కార్బిక హక్కులు, ప్రయోజనాలను  
 కాపాడే జాతీయ, ప్రాంతీయ వ్యవస్థలను బట్టి, కార్బికుల  
 ఉమ్మడి బేరసారాల స్థాయిని బట్టి మాత్రమే  
 నిర్ణయింపబడతాయి కానీ వాణిజ్య మెరుగుదల వలన  
 కాదు.

ప్రపంచ విలువ గొలుసు అనే భావనను తోలిగా సిద్ధాంతికరణ చేసినపుడు, వాలెర్ షైన్ వంటి ప్రపంచ సిద్ధాంతవేత్తలు అందులో శ్రామికుల స్నేచ్ఛ, సాధికారతల గూర్చి స్పృషంగా చెప్పారు. ‘శ్రామిక ప్రక్రియలు’ అనే పదానికి ఎక్కువ ప్రాధాన్యత ఇస్తూ ఒక గొలుసులోని పలు లంకెలతో, పలు సంస్థల సంబంధాలు, మరియు ఒక లంకెలోని పలు ఉత్పత్తి ప్రక్రియలతో సంస్థల యొక్క సంబంధాల గూర్చి మన దృష్టికి తెస్తారు. ఒక లంకెలో ఉత్పత్తి అయ్యే విలువను, లాభాలను శ్రామికులు, పారిశ్రామిక వేత్తలు ఏ పద్ధతిలో పంచుకుంచారనే దాని మీద ఒక హూర్తి గొలుసులోని వివిధ లంకెలలో లాభాల పంపిణి కూడా ఆధారపడి ఉంటుంది. అయితే తరువాతి కాలంలో ఈ విలువ గొలుసు పదాన్ని ఉపయోగించిన వారు క్రమేషీ పైన చెప్పిన సిద్ధాంతం నుండి దూరం జరిగి కేవలం పలు లంకెల మధ్య సంబంధాలు మరియు లంకెల మధ్య విలువ పంపకం పైనే దృష్టి కేంద్రికించారు. లంకెలలో అంతర్గత సంబంధాల ప్రభావం దానిలో శ్రామికుల పై ఏ విధంగా ఉంటుంది అనే ప్రశ్న వారు వేయరు. అలాగే లంకెలోని ధనికులు మరియు శ్రామికుల మధ్య సంబంధాలు, వివిధ లంకెల మధ్య సంబంధాలను ఎలా ప్రభావితం చేస్తాయి అనే ప్రశ్న కూడా విస్మరించారు.

రెండో అంశం, ఒక సంస్థ తక్కువ విలువ కలిగిన పనుల నుండి ఎక్కువ విలువ గల పనికి (నాయ్యత పెంచుకోవటం వంటిది) మారినపుడు, అక్కడ ఉన్న కార్బూకులంతా ఆ అదనపు విలువకై సమానంగా పాటు వడ్డారని చెప్పులేము.

అలాంటి మార్పుతో లాభపడేది నిపుణత ప్రాధాన్యత గల విభాగాలలో పనిచెయ్యగల సత్తా ఉన్న కార్బూకులు. ఉదాహరణకి వప్పు ఉత్పత్తి గొలుసులో ఒక సంస్థ కుట్టుపని నుండి డిజైనింగ్ విభాగానికి తమ స్థాయిని మెరుగుపరుచుకున్నపుడు, వారు అధిక జీతం చెల్లించేనా, డిజైనింగ్ లో సైపుణ్యం గల వారిని పెట్టుకుంటారు కానీ తమ దగ్గర వని చేసున్న కుట్టుపని వారికి జీతాలు పెంచి వారినే డిజైన్ చెయ్యమని అడగు కదా. ఇది శ్రామిక ట్రేసుల (లేబర్ మార్కెట్)లో విభజనకి దారి తీస్తుంది. శ్రామిక లోకంలో పెరుగుతున్న అసమానతలు, అత్యధిక సైపుణ్యం గల శ్రామికుల సంపాదనకు, అట్టడుగు స్థాయి శ్రామికుల సంపాదనకు పెరుగుతున్న అగాధం, ఈ పెరుగుతున్న విభజనకు సంకేతంగా నిలుస్తుంది.

**శ్రామిక స్వేచ్ఛ సాధికారతలకు కొత్త అవకాశాలు?**

విలువ గొలుసులో భాగం అవటం ద్వారా శ్రామికులకు అధిక స్వేచ్ఛ సాధికారతలకు అవకాశం ఉంటుందని కొన్ని వాదనలు ఉన్నాయి. ఈ కింది కారణాల వల్ల అలా జరుగుతుందని వారు చెప్పారు. ప్రపంచ గొలుసులతో అనుసంధానం వల్ల కూలీ ధరలు ప్రాంతీయ స్థితిని పట్టి కాక అంతర్జాతీయ ధరలను బట్టి నిర్ణయిస్తారని, శ్రామికులు కూడా తమ నియామకంలో అనుసరించే

విధివిధానాలు అంతర్జాతీయ ప్రమాణాలతో సరితూగాలని కోరపడుని చెప్పారు. ముఖ్యంగా వివిధ దేశాలలోని, లంకెలలోని శ్రామికులు ఒకే ఆధిపత్య సంస్థకు పని చేసున్నపుడు వారు అందరూ జట్టుగా కూడి గొలుసులో తమ శ్రమ ద్వారా ఉత్పత్తి అయ్యే లాభాలలో తమకు ఎక్కువ వాటాను డిమాండ్ చేసే అవకాశం కలుగుతుంది. ముందే చెప్పుకున్న హెచ్ అండ్ ఎమ్ లాంటి అంతర్జాతీయ వప్పు సంస్థకు పని చేసే వివిధ ఫొక్కరీ కార్బూకులంతా జట్టుగా ఏర్పడి తమ పని స్థితి గతులు మెరుగుపరచమని కోరపడు. ఒకే రంగంలో పని చేసే వివిధ దేశాల కార్బూక యూనియన్సు, శ్రామిక సంస్థలను కూడగట్టి వేర్పేరు లంకెలలోని శ్రామికులందరి మధ్య సంబంధాలు ఏర్పరచి వారిని సంఘటితం చేసిన అంతర్జాతీయ హౌర సమాజ సంస్థలు కూడా ఉన్నాయి. ఏపియా ఫ్లోర్ వేజ్ క్యాంపెయిన్ దీనికి ఒక ఉదాహరణ. ఆసియా దేశాలలోని వప్పు పరిశ్రమ సంస్థలు ప్రపంచ పోటీలో నిలదొక్కుకోవటానికి వ్యయాలు తగ్గించటం ధేయంగా తమ కార్బూకుల జీతభత్యాలు కోతలో పోటీ పడటాన్ని నిరోధించే ఒప్పందమే, ఏపియా ఫ్లోర్ వేజ్ క్యాంపెయిన్. అయితే ప్రతిసారీ, ప్రతిచోట కార్బూకులు తమంత తామే ఇలాంటి అవకాశాన్ని వాడుకుని సంఘటితం అవుతారు అనేదానికి సెక్షాల్యూ తక్కువ. వేర్పేరు దేశాలలోని కార్బూకులను కూడగట్టి కైతెత్తుపరచటం అంత తేలికగా సఫలం అవుతుందని కూడా చెప్పలేం.

**శ్రామిక సమస్యలు పర్యావరణ న్యాయ సమస్య నుండి వేరు చేయుగలమా?**

ప్రపంచ విలువ గొలుసు యొక్క భౌగోళిక స్థాయాన్ని నిర్ణయించటంలో చవకగా దొరికే శ్రామిక శక్తి, తక్కువ ధర గల ముడిసరుకు, అల్ప పర్యావరణ ప్రమాణాల వల్ల తగ్గిన కాలుప్య నియంత్రణ వ్యయం వంటివి దోహదపడతాయని ముందే చెప్పుకున్నాయి. వప్పు ఉత్పత్తిలో వాడే రంగుల వలన తమిళనాడులోని లంకెలలో, ముఖ్యంగా తిరుప్పురులో అత్యధిక సీటి కాలుప్యం సంభవించటం తెలిసినదే. పరిశ్రమలకు సహాజ వసరులను యధేశ్వర్గా వాడుకనే అవకాశం కల్పించటం అనేది ప్రకృతిని సరుకుగా (కమాడిటీ) చెయ్యటమే అని పొలానియన్ మేధావులు అంటారు. ఈ ప్రక్రియ వలన, ఇంకా బాగా సడచించిన పర్యావరణ నియంత్రణల వల్ల గొలుసు వెలుపలి అనేక మంది జీవనోపాధులు దెబ్బతిన్నాయి. ఈ లంకెలకు దగ్గరగా ఉన్న అనేక మంది రైతులు తాము జీవనోపాధిని కోల్పోయాడుని నిరసన వ్యక్తపరిచారు.

విలువ గొలుసులోని శ్రామికులు, తమ జీతాల పెంపు కోసం, మెరుగైన పని ప్రదేశాల కోసం చేసే పోటాల వలన ఒక లంకెలలోని లాభాల పంపిణి మెరుగ్గా జరిగే అవకాశం ఉంది. కానీ పర్యావరణ ప్రభావాలను ఎదుర్కొనుటానికి ఒక ప్రాంతంలోని వివిధ రంగాల

శ్రామికులను సంఘటిత పరచాల్చి ఉంటుంది. ఈ సందర్భంలో ప్రాంతీయ అస్తిత్వాలను ఆధారంగా చేసుకుని సంఘటిత పరచటం తేలిక. అయితే ఇలాంటి పోటాల వల్ల పర్యావరణ న్యాయం జరిగి కోల్పోయిన జీవనోపాధి తిరిగి పొందుతారా లేక ఆ గొలుసు కేవలం తమ కార్బూకులాపాలను వేరే స్థానానికి బదిలీ చేసి పునఃప్రారంభిస్తుండా అనేది గొలుసులోని మిగతా ఆధిపత్య విభాగ వాటాదారులపై ఆధారపడి ఉంటుంది. ఎక్కువ శాతం స్థానచలనం అనేది జరిగింది కానీ ఆ సంస్థలు మూతపడటం అనేది జరగలేదు.

ఒక ప్రాంతంలో రంగుల అద్దకం పట్ల చాలా వ్యతిరేకు ఎదురుయి అది నిషేధించబడితే, అక్కడ నుండి దానిని, తక్కువ వ్యతిరేకు, సడచించిన పర్యావరణ నించిన ఉండు చోటికి తరలిస్తారు. దీని వలన అర్థమయ్యేది ఏమిటంట కార్బూకులు వివిధ స్థాయిల్లో సంఘటితం అవ్యాపి. గొలుసులోని వివిధ లంకెలలో, ఇంకా గొలుసులోపల, వెలుపల ఇలా అన్ని స్థాయిల్లో సంఘటితమై పోరాడాలి.

వాస్తవానికి, ప్రస్తుత పరిస్థితుల్లో మూలధనం మాత్రం చాలా త్వరితగిన కొత్త లంకెల స్పృష్టి చేస్తూ అదనపు విలువు పెంచుకుంటూ ఉంటే, శ్రామికులు మాత్రం కొత్త తరపోలో, కొత్త రూపాలలో, భారీ స్థాయిల్లో సంఘటితం కాలేకపోతున్నారు.

ప్రపంచ వస్తు లేదా విలువ గొలుసు అనేది ప్రస్తుతానికి ప్రపంచ ఉత్పత్తి నెట్ వర్క్స్లో మాత్రమే ప్రాధాన్యత సంతరించుకుంటోంది. అయితే ఈ గొలుసులు, లంకెల కేవలం ప్రపంచ మార్కెట్లకు మాత్రమే పని చెయ్యాలా అంటే అక్కరలేదు. దేశీయ మార్కెట్ అత్యధికంగా ఉన్న మన లాంటి దేశంలో కేవలం దేశీ వినియోగదారుల కోసం కూడా గొలుసులు స్పృష్టించవచ్చు. అయితే, ఇలాంటి దేశీయ విలువల గొలుసుల పర్యావరణాను మైనానికి వ్యాపారాల అంటారు అనే చెప్పాలి. ఒకటే తేడా, ప్రపంచ కార్బూకులను సంఘటితపరిచే అవకాశాలు స్వల్పం.

**అనువాదం : సింగరాజు రమాదేవి**

**సింగరాజు రమాదేవి వరంగల్కి చెందిన కథా రచయిత, ఇస్కూన్సెర్వెన్స్ రంగంలో పనిచేస్తారు**

**విజయ భాస్కర్ మద్రాస్ ఇన్స్టిట్యూట్ ఆఫ్ డెవలప్మెంట్ స్టడీస్, చెన్నైలో ఆర్థిక శాస్త్రంలో ప్రాఫసనర్ ఈ మెయిల్ vijaybas@gmail.com**

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశేధనా పత్రాలు, ఇతర దాక్షుయొంట్ల వివరాలు ఇదే ట్రాడీషెన్టలో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

# అంతర్జాతీయ గొలుసులో పెట్టుబడి సమీకరణ, శ్రావికుల నియంత్రణ

## ■ మార్కెట్ ఆనర్

గత దశాబ్ద కాలంలో వినియోగదారులకు చవకగా వస్తువులందించే ఇ-కామర్స్ రంగం తీవ్ర లాభాల నార్జించే రంగంగా పరిణమించింది. ఈ లాభార్థన జరిగే ప్రక్రియలను విశ్లేషిస్తుంది వ్యాసం. మొదట పెట్టుబడిదారుల నుండి కార్బూకుల వరకు లంకెలుండే ఈ వస్తు సరఫరా గొలుసులో అధివత్యాన్ని సాధించిన ద్రవ్య పెట్టుబడి ఆ గొలుసులోని పేరుమోసిన బ్రాండ్స్‌పై లాభాల కోసం వత్తించి తీసుకువస్తుంది. వారు తమ కింది సరఫరా దారులను హిండటం మొదలుపడతారు. ఆ సరఫరా దారులు తమ కింద పని చేసే కార్బూకులనుండి శ్రమ విలువని తక్కువ ఖర్చుతో పీల్చుకోవటం ప్రారంభిస్తారు. ఇదే అంతర్జాతీయ గొలుసుకట్టు సరఫరా వ్యవస్థల ప్రధాన గుణంగా కనిపిస్తుంది (ఆనర్ 2019; గెర్రి మొ|| 1994; సెల్వీన్ 2017; స్క్రీత్ మొ|| 2018). ఇలా లాభాలను ‘హిండుకోవడం’ (స్క్రీజింగ్) అనేది అంతర్జాతీయ గొలుసుకట్టు సరఫరా వ్యవస్థలోని (గ్లోబల్ సష్ట్రే చెయిన్) అతి కిందస్థాయిలో వున్న కార్బూకుల నుంచి విలువను ఎలా పైకి పీల్చుకోవటం (సకింగ్ అప్) అనే రూపం తీసుకుంటుందో, ఫినాన్సియల్ పెట్టుబడుదారుల లాభాల ముల్లెలు అంతకంతకు ఎలా నింపుతుందో వివరించే ప్రయత్నం చేస్తుంది ఈ వ్యాసం. సరఫరా గొలుసుల వ్యవస్థలో అట్టడుగున వున్న కార్బూకులతో పాటు, అసంఘటితంగా వున్న అగ్రవ, చవక కూలీలు తిండి కొనుకునే మార్కెట్టిలై కూడా ఈ ‘హిండుకోవడం’, ‘పీల్చుకోవటం’ అనే ‘పూహోలు’ ఎలాంటి ప్రభావాన్ని చూసిస్తున్నాయి అనే విషయాలను ఈ వ్యాసం చర్చిస్తుంది. ప్రధానంగా ఈ వ్యాసం దుస్తుల రంగంలో సొగే ఈ తంతు గురించి మాటల్డుతుంది. ఈ కార్బూకులంతా కూడా దాదాపు యుక్తవయసులో వున్న బడుగు యువతులే (బర్యన్స్‌ఎస్ మొ|| 2003, బెనెరియా అండ్ రోల్స్‌న్ 1987; మిజ్జారిరి 2017). దుస్తుల రంగంలో పనిచేస్తున్న కార్బూకుల నెలసరి ఖర్చుల కోసం వీరి బంధువులు బయటి ప్రాంతాలలో వలస కూలీలుగా పని చేసి పంచే డబ్బులను కూడా లెక్కలోకి తీసుకుని ఈ విషయంలో లోతుపాతులు చర్చిస్తుంది ఈ వ్యాసం.

### అంతర్జాతీయ సరఫరా వ్యవస్థ గొలుసుకట్టులో పై అంచెలో పోగమ్మే సంపద మరియు అధికారం

ఫినాన్సియల్ (ద్రవ్య) సెక్టార్ - అది వాటాదారుల ద్వారా కావచు, లేదా ప్రయివేటు ఈక్స్ప్రైట్ కంపెనీల నుంచి కావచు, లేదా ఇతర ఆర్థిక పరికరాల ద్వారా కావచు, అంతర్జాతీయ గొలుసు కట్టు సరఫరా వ్యవస్థ మీద అచంచలమైన అధికారాన్ని, ప్రభావితం చేయగల సత్తాన్ని కలిగి వుంటుంది (వెయ్ల్, 2014). ఇదే అంతర్జాతీయ దుస్తుల పరిక్రమలకు చెందిన వ్యాపారస్తుల ఎనలేని సంపదకు ప్రధాన వనరు.

జారా అనే చిల్లర (రీటైల్) దుస్తుల కంపెనీ వ్యవస్థాపకుడు అమనియో బీగ్రోకు దాదాపు 63.8 అమెరికన్ బిలియన్ దాలర్ నికర ఆస్తులు వున్నట్టు ఒక అంచనా. ఇది ఒక ఏడాదిలో దుస్తుల ఎగుమతిలో ప్రపంచంలోనే రెండవ అతి పెద్ద దేశం అయిన బంగ్లాదేశ్ స్థాషించే విలువకన్నా రెండింతలు.

ద్రవ్య రంగం మరింత ప్రాముఖ్యతను సంతరించుకున్న ఈ తరుణంలో మనం ఒక్కరైధ్య భరితమైన అభివృద్ధి నడుమ వున్నాం. దశాబ్దాలుగా ఆధునికీకరణ సిద్ధాంత ప్రభావంతో నడిచిన అంతర్జాతీయ అభివృద్ధి ఏజెస్సీలు (ఎస్‌ఎస్‌ఎస్, 1971), ప్రపంచం కొనియాడిన ఆసియా పులుల' (పోంకాంగ్, సింగపూర్, సాత్ కారియా, తైవాన్) విజయం తర్వాత (పోగార్డ్, 1990) ఆర్థికవృద్ధి కోసం మొదటి అడుగుగా భారీగా దుస్తుల ఎగుమతి చేపట్టమని ఒక దేశం తర్వాత మరో దేశాన్ని విపరీతంగా ప్రోత్సహించాయి. పర్యవొనానంగా 1950లో దుస్తులు ఎగుమతి చేసే దేశాల సంఖ్య 4 నుంచి 1990లో (2000ల తొలి నాళ్ళ వరకు) కొన్ని డజన్లు దాటింది. ఈ సమూహా వల్ల అభివృద్ధి మాట దేవుడెరుగు, అతి సామర్థ్య సంక్లోభం (ఓపర్ కోపాసిటీ ల్సిన్) తలత్తింది.

ద్రవ్యీకరణ, అతి సామర్థ్యం, ఈ రెండు ధోరణలు కూడా దుస్తుల రంగాన్ని ఒక కొత్త దిశలోకి నెఱ్చాయి. పేరుగుతున్న లాభాలలో మదుపు దారులు (ఇప్పటిక్కు) తమ వాటాని కోరితే, ఇంకో పక్క అతి సామర్థ్యం వల్ల

ఈ రంగానికి దుస్తులు విపరీతంగా కొనసాగిగే వినియోగదారుల అవసరం అంతకంతకు పెరుగుతూ వచ్చింది. దాంతో ఓ మోస్తరు డిమాండ్కు తగ్గట్టుగా ఓ మోస్తరు లాభాలు అన్న నమూనా నుంచి తక్కువ లాభాలు-పెద్ద మొత్తంలో తయారీ అనే నమూనాకు ఈ రంగం ఐదిలీ కావలసి వచ్చింది. వాల్ మార్కెట్ సంస్ ఈ వ్యాపారంలో మంచి పట్టు సాధించి పండిష్టోయింది. ఎప్పుతీకప్పుడు తన సరుకు అమ్ముడయిపోతుంటే చాలు తక్కువ గిట్టుబాటు (మార్కైన్) తో కూడా మంచి లాభాలే సంపాదించవచ్చని దశాబ్దాల క్రితమే ఆ సంస్ అర్థం చేసుకుంది. 2015-2019 మధ్య కాలంలో వాల్ మార్కెట్ నికర లాభాలు 2.82 శాతం. అయినా కూడా ఈ ఐచేష్ణ కాలంలో మొత్తం ఆదాయంలో దాదాపు 2.5 ట్రైలియన్ అమెరికన్ దాలర్లను స్పెష్సించ గలిగింది. 59.8 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్లను తన నికర లాభాలగా పోగెనుకుంది ఆ సంస్. ఇంత ఆదాయం వల్ల (రాబడి రేటు ఆర్ ఓ ఆర్ కాదు) వాల్ మార్కెట్ స్టోర్ ధరలు భారీగా పెరగటంతో, 163 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్ సమిష్టి నికర ఆస్తులతో వాల్ కుటుంబం ప్రపంచంలోనే అత్యంత ధనవంత కుటుంబంగా ఎదిగింది. ఈ సమూనా తర్వాలోకి బలవంతంగా లాగబడ్ మూడో అంచెలో వుండే వ్యాపారస్తులను కూడా వాల్ మార్కెట్ చాకచక్కంగా ‘పిండుకోగలిగింది’. ఈ వ్యాపారస్తులు కూడా పెద్ద మొత్తంలో తమ సరుకులను తక్కువ గిట్టుబాటు ధరకే అమ్ముకోవడంతో పాటు వాల్ మార్కెట్కు సుంకం కూడా చెల్లించారు. ఒకవేళ అమ్మకాలు తగ్గినట్టుయితే వెంటనే అందుకు అనుగుణంగా తమ ఉత్పత్తుల ధరలు కూడా తగ్గించాల్సి వచ్చేది. తద్వారా గిట్టుబాటు కూడా మరింత తగ్గిపోయేది. ఈ సమూనా ఫలితంగా అమెరికాలో 1980, 1990లలో చాలా మంది మూడో అంచె వ్యాపారస్తులు తమ ఉత్పత్తీని గణియంగా తగ్గించకోవాల్సిన పరిస్థితికి నెఱ్చివేయబడ్డారు. పైగా ఉత్పత్తి చేయలేక చేతులైత్తే, తక్కువ వేతనాలు వుండే బంగ్లాదేశ్ లాంటి దేశాలకి ఉత్పత్తీని అవుట్ సోర్స్ చెయ్యాల్సి వచ్చింది.

పెద్ద మొత్తంలో సరుకు ఉత్పత్తి, తక్కువ గిట్టుబాటుకు అమ్మకాలు - అనే సమూనా ఫలితమే ఫ్యాపస్టలో నానాటికి వచ్చే కొత్త ధోరణలు కూడా (ఫ్యాప్ ఫ్యాప్). రోజుకో ఫ్యాప్స్ మారుతున్న ఈ కాలంలో వినియోగదారులను ప్రతి ఏటా మరిన్ని కొత్త దుస్తులు కొనేడుకు సన్నద్ధం చేయడమే ఈ సమూనా ప్యాహో. ఈ సంఘాలో బాగా పేరు సంపాదించింది పోచ్. 2015 నుండి 2019 వరకు ఈ సంస్ ఏటా 8.01 శాతం (సగటున) లాభాల బాటలో నడిచింది. మొత్తం ఆదాయంలో 1.02 ట్రైలియన్ అమెరికన్ దాలర్లను స్పెష్సించింది. అంచే ఈ సంస్ 82 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్ నికర లాభాలను తన భాతాలో పోగెనిదంని ఆర్థం. ఈ క్రమంలో పోచ్ అండ్ ఎమ్ సంస్ అధినేత, ప్రధాన వాటాదారుడు అయిన స్టీఫెన్ పెర్సన్ నికర ఆస్తులు 19 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్లు అయ్యాయి.

పెద్ద మొత్తంలో సరుకు ఉప్పత్తి, తక్కువ గిట్టుబాటుకు అమ్మకాలు-అనే నమూనాను మరో మెట్టుపైకి తీసుకువెళ్లింది మాత్రం ఆమెజాన్ అనే సంస్. ఈ సంస్ సిజిక్ అయిన జెఫ్ బెజోన్ ప్రపంచంలోనే అశ్చంత సంస్నుడయిపోయాడు. ఐదేళ్ళ పాటు తన కంపెనీ సగటు లాభం కేవలం 2.87 శాతం వున్నప్పటికే కూడా ఈ ఘరీతాలు సాధించాడు జెఫ్ బెజోన్. పెద్ద మొత్తంలో ఆర్దర్లు వున్న ఘరీతంగా గణనీయమైన నికర లాభాలు వచ్చాయి. అలా 2015-2019 మధ్య కాలంలో 27.7 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్ల నికర లాభం గడించింది ఈ సంస్.

కొల్లగాటే ధరలతో జెఫ్ బెజోన్ ఒక దీర్ఘకాలిక వ్యాపోనికి సంస్థమువుతున్నాడు. ఇస్పెష్టర్లు కూడా ఇతనికి తోడయార్చు. కొన్ని వస్తువుల ధరలను ఏపరీతంగా తగ్గించడం, లేదా వాటి ఉప్పత్తి ధరకన్నా తక్కువ ధరలో వాటిని విక్రయించేందుకు సిద్ధపడటం ఈ నమూనాలో ప్రధాన వ్యాపారం. ఆ విధంగా తన వ్యాపార రంగంలో వున్న తన పోటీదారులను, ప్రత్యుషులను తుడిచిపెట్టేనే వ్యాపోనికి దిగింది అమెజాన్. ఇందులో బలహిన ప్రత్యుషి లేదా పోటీదారుడే మొదటి లక్ష్యం. ఆన్‌లైన్ పుస్తక విక్రయాలలో తిరుగులేని ఆధిపత్యాన్ని సాధించేందుకు అమెజాన్ ఒక పథకాన్ని పరిచింది. దీని పేరే గజెల్ ప్రాజెక్ట్. గజెల్ అంటే జింక అని అర్థం. చిరుతపులి ఎలాగయితే జింకల గుంపులో మొదట బలహినమైన జింకను తన వేటకు ఎంచుకుంటుందో అదే తరహాలో అమెజాన్ తన పుస్తక విక్రయ వ్యాపోని రంగం మీదకు తెచ్చిందనమాట. ఇక ఒక పోటీదారుడి తర్వాత మరో పోటీదారుడిని వేటాడి ఖతం చేయడమే తరువాయి (స్టో, 2013).

వార్మార్క్ అవలంబించిన కాంక్రీట్ అంగడి నమూనా మాదిరిగానే, అమెజాన్ నమూనాలో కూడా మాడో అంచె వ్యాపారస్తలు తన వస్తువులు అమ్మకునేందుకు అమెజాన్ సంస్కృత సుంకం చెల్లించాల్సి వుంటుంది. అలా చెల్లించిన తర్వాతే అమెజాన్ సంస్ తన విశాలమైన వినియోగదారుల ఖాజానాను వివిధ వ్యాపారస్తలు అందుబాటులోకి తెస్తుంది. అలా ‘పెద్ద మొత్తంలో వస్తువుల ఉప్పత్తి, తక్కువ గిట్టుబాటు నమూనాలో’ చిన్నా చితకొ వ్యాపారస్తలు కూడా భాగస్నాములవుతారనమాట. ఒకే రకం వస్తువులు అమ్మ వేర్చేరు వ్యాపారస్తలను ఒకే వేదిక మీద కూర్చోబెట్టి అమ్మకోండని చోద్యం చూస్తుంటుంది అమెజాన్. ఈ రకంగా కూడా ఆయా వ్యాపారస్తలు తమతమ వస్తువుల ధరలను పోటీ తట్టుకోలేక భారీగా తగ్గించేందుకు నెట్లోవేస్తుందన్నమాట. అమెజాన్ స్పూన్ దుస్తుల బ్రాండ్లో కూడా ఈ వ్యాపారస్తలు మరింతగా పోటీపడాల్సి రావడం మనం చూడవచ్చు. తన వ్యాపారస్తల పూర్తి విపరాలను తన గుప్పిటో వుంచుకుంటుంది అమెజాన్ సంస్. అంటే వ్యాపారస్తల అమ్మకాలు, లావాదేవిలు అస్ట్రీ కూడా అమెజాన్ కనుసస్తులోనే జరుగుతాయి. ఆ సమాచారం అంతా అమెజాన్ చాలా చాకచక్కంగా తన దగ్గర భద్రపరుకుంటుంది. ఈ సమాచారమే అమెజాన్

ఖబానా. ఇక ఈ సమాచారం ఆధారంగా ఏ సరుకు ఎక్కువ అమ్ముడవుతోంది, ఏది తక్కువ ధరకే లభ్యమవుతుంది, ఏ ప్రాంతంలోని ఏ రకమైన వస్తువులకు గిర్మా పుండి లాంటి నమాచారాన్ని తన విశ్లేషణలకు ఉపయోగించుకుని తన వ్యాపారాన్ని ఎప్పటికప్పుడు మెరుగుపరచుకునే వ్యాపోలను చాలా అలవోకగా రచించుకోగలుగుతుంది. అలా తన పోటీదారులను గుర్తించి వారిని వేటాడేందుకు సిద్ధం అపుతుంది.

వ్యాపారంలో నిలబడాలంటే ఎంత వీలయితే అంత తక్కువ ధరలను పెట్టడముక్కటే వ్యాపారస్తలు ఎదుట వున్న ఏకైక మార్గం. ఇలా చేయాలంటే సమాజంగానే మరింత తక్కువ ఖర్చులో, తక్కువ కూలీల పనిచేసే కార్బోకులతో ఉప్పత్తి చేయాల్సి ఉంటుంది. ఇలాంటి వాతావరణం పుండె దేశాలను వెతుకోవాలి. సరఫరాదారులను అమెజాన్ పిండుకుంటే, ఆ సరఫరాదారులు తిరిగి కూలీలను, కార్బోకులను ‘పిండుకుంటార్స్టుమాట.

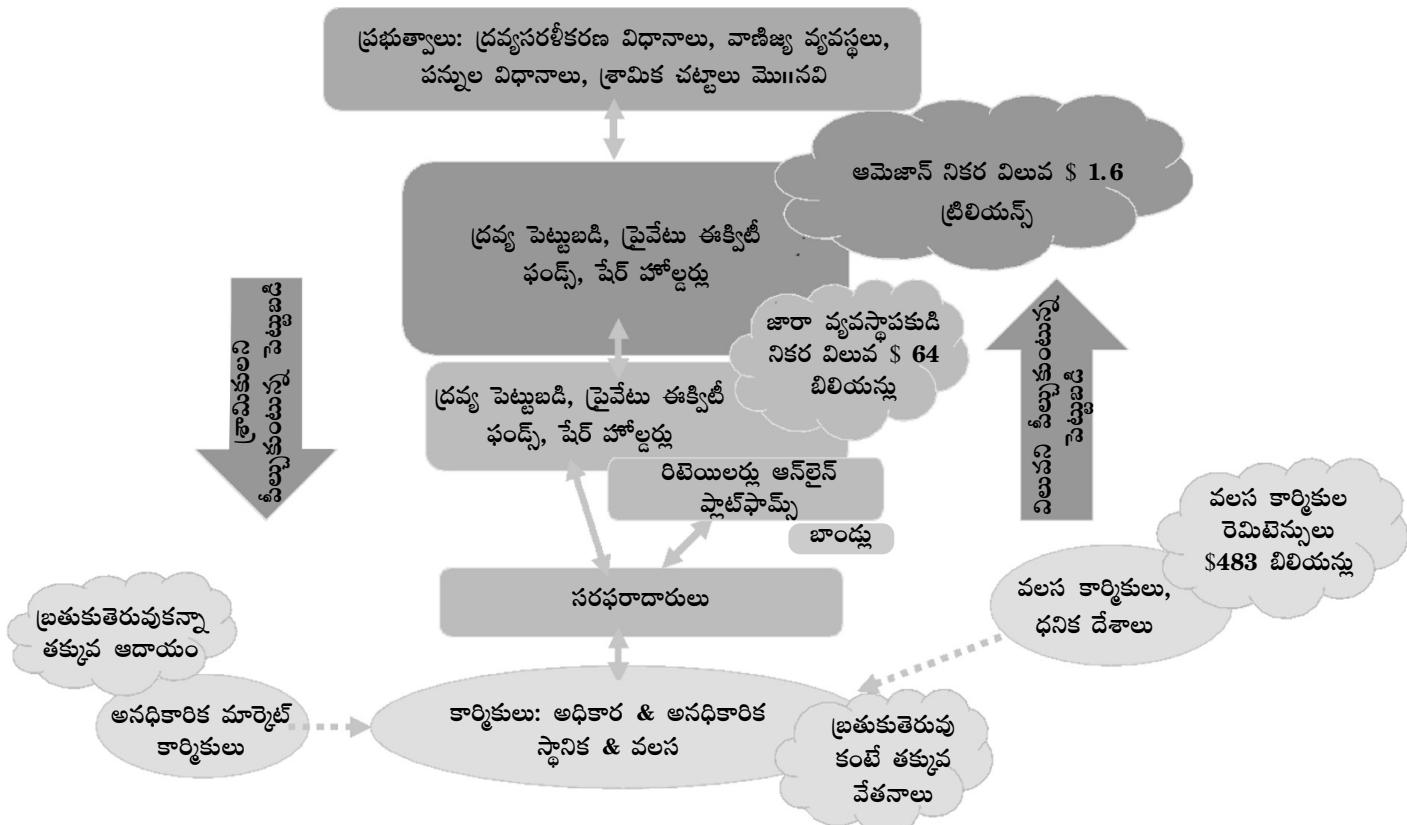
భారీ ఉప్పత్తి మరియు తక్కువ గిట్టుబాటు, త్వరగా మార్చి ఫ్లాష్మో ధోరణలు, ఆన్ లైన్ నిక్రయ వేదికలు, ఈ మూడు పద్ధతులను ‘పాటించడం’ లోనే ఈ బడా కంపెనీల మనుగడ వుంది. పైగా ఈ బడా కంపెనీలు ఒక ప్రత్యేక వస్తువును కొనే వినియోగదారులను రాత్రికి రాత్రే పెంచేయగలవు, తగ్గించనూ గలవు. ఈ ఆట అంతా తమ చెప్పుచేతుల్లోనే వుంచుకుంటారు. అలా సరఫరా గొలుసులో తమకు ఎప్పుడు అవసరమనుకుంటే అప్పుడు ఆటంకాలను, అవరోధాలను, సంక్షేభాలను సృష్టించగలగుతారనమాట.

**కార్బోకులను పిండుకోవడం, విలువను పీట్టుకోవడం**

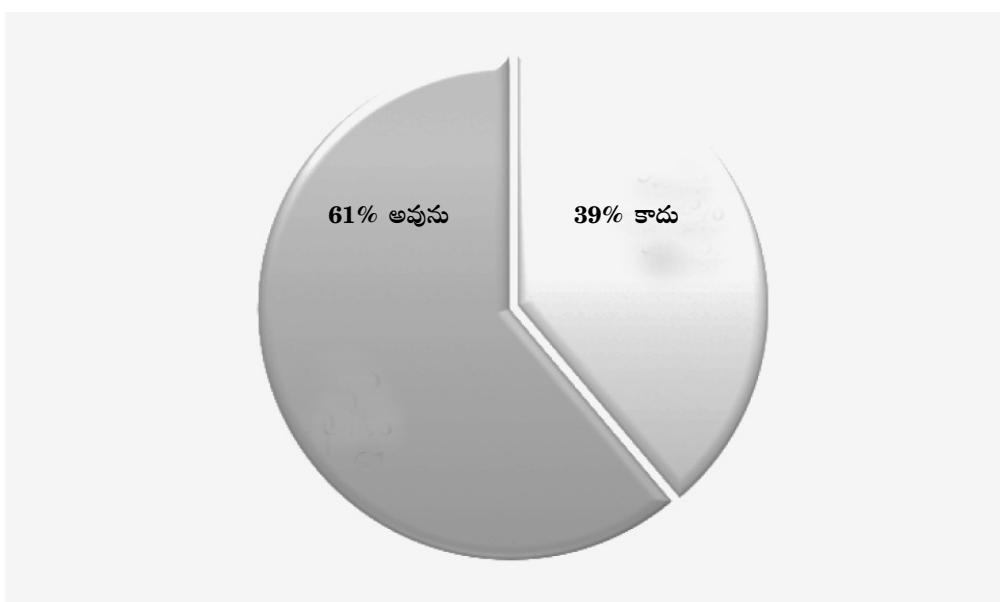
అంతర్జాతీయ గొలుసుకట్టు సరఫరా వ్యవస్థలో అట్టడగున వున్న కార్బోకులను అనేక మార్గాల్లో పిండుకుంటారు. అతి తక్కువ వేతనాలు, ఎక్కువ పని గంటలు, అమాన్ నీయ ఉప్పత్తి లక్ష్యాలు, ఇలా చాలా రకాలుగా ఇది జరుగుతుంది. దుస్తుల ఎగుమతి కంపెనీలలో పనిచేసే కార్బోకుల వేతనాలు వారి కనీస జీవిత అవసరాలలో సిరిపోతుంటుంది, లేదా వీరి నుంచి వ్యక్తిగత ఎదురు కాదు. సరఫరాదారులు బ్రామికులకి తక్కువ వేతనాలిస్తే, కొనుగోలుదారులు ఈ సరఫరాదారుల నుంచి తక్కువ మొత్తంలో వస్తువులని కొనుగోలు చెయ్యమ్మ, ఇస్పెష్టర్లకి రాబడి ఎక్కువ అపుతుంది. అలా సరఫరా గొలుసు అట్టడగున వున్న ఈ కూలీల వేతనాల కోత, పై అంచెలో వున్న వారికి మరిన్ని లాభాలను ముల్లెలో వేస్తుంది.

ఇక ఒయిటి ప్రాంతాల్లో పని, కూలి, ఉపాధి, ఉద్యోగం కోసం వలస వెళ్లిన వారు తమ ఆదాయంలో కొంత భాగం ఇంటికి పంపుతుంటారు. ఇలా ఈ కార్బోకులు తమ ఇళ్ళకు పంచే ఈ సామ్య గురించి కూడా మనం మాటల్డాడితే ఈ చర్చ సమగ్రమవుతుంది. 2018లో ప్రపంచ వ్యాప్తంగా వలస కార్బోకులు తమ ఇళ్ళకు పంచిన మొత్తం 482 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్ల. 2019లో ఒక్క బంగ్లాదేశ్లోనే దుస్తుల పరిశ్రమలో పనిచేసే దాదాపు 40 లక్షల మంది కార్బోకులు, కూలీలు 5 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్లకు నుండి ఇతర ప్రాంతాల్లో పనిచేస్తున్న వలస కార్బోకులు తమ తమ ఇళ్ళకు పంచిన దబ్బు మొత్తం 18 బిలియన్ అమెరికన్ దాలర్ల, బంగ్లాదేశ్ దుస్తుల పరిశ్రమలలో పనిచేసే మూడో పంతు కార్బోకులు, కూలీలు (అంటే దాదాపు 10 లక్షల మంది) తమ కుటుంబ సభ్యులయిన వలస కార్బోకుల నుంచి డబ్బుల పొందారు. ఈ డబ్బుల వల్ల తక్కువ వేతనం వచ్చినపుటికీ జీవనాన్ని నెట్లుకు రాగలిగారు. వలస కార్బోకులకూ, స్టోనిక కార్బోకులకూ ఉన్న ఈ లంకె ఈ సరఫరా వ్యవస్థలో తక్కువ వేతనాలని ఆర్ధం చేసుకోవటానికి చాలా కీలకం. ఇందువల్ల సరఫరాదారులు తమ దగ్గర పనిచేసే కార్బోకుల,

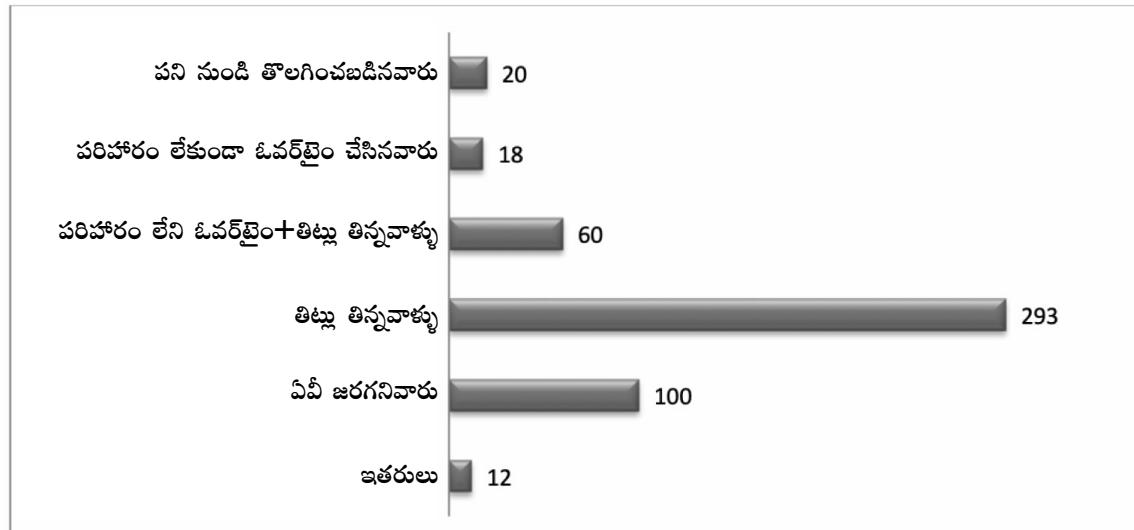
ఫిగర్ 1. కార్బూక్ నియంత్రణ, పెట్టుబడి సమీకరణ, పిండుకోవడం, పీల్చుకోవడం



ఫిగర్ 2. కిందటి సంవత్సరంలో, ఉత్పత్తి ఖర్చుకన్నా తక్కువ ధరకి అర్థర్లు మీరు తీసుకున్నారా?

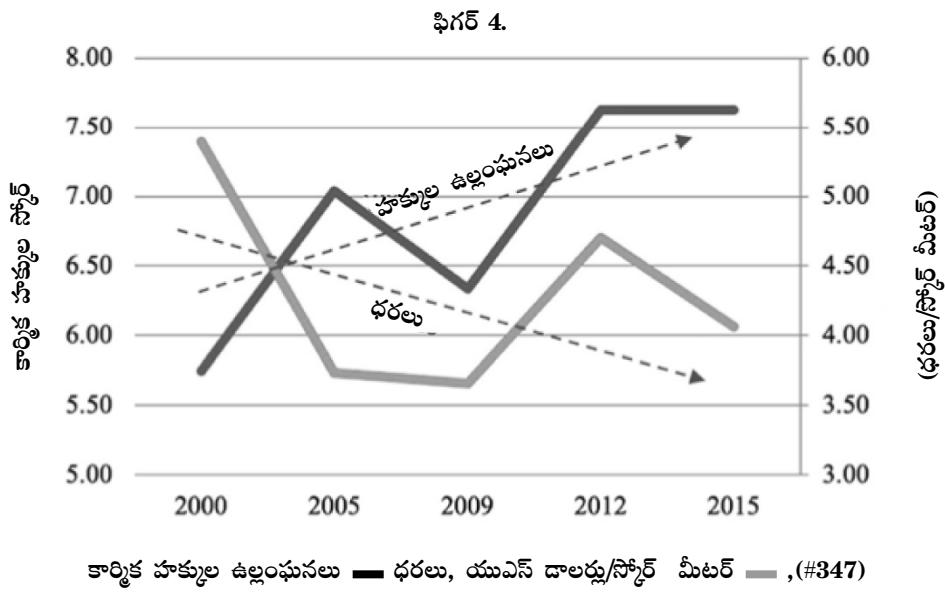


ఫిగర్ 3. ఉత్పత్తి టాగ్యాట్లు అందుకోలేక పోయినందువల్ల కలిగిన పర్యవసాయాలు



కూలీలకు తక్కువ వేతనాలు ఇచ్చేందుకు సిద్ధపడుతున్నారు. ఇదే తతంగాన్ని కొనుగోలు దారులు కూడా పాటించి బ్రాతుకు గడవటానికి అవసరమైన వేతనాలకన్నా తక్కువకి చెల్లింపులను నిర్దారిస్తారు. మెక్సికో ఇందుకు ఒక మంచి ఉదాహరణ. అక్కడ కంపెనీల్లో వలన కార్బికులను కుటుంబాలను, సముద్రాయాలనే పనిలో పెట్టుకునేందుకు ఆసక్తి చూపుతారు. అప్పుడు ఒక ఎంత తక్కువ వేతనాలు ఇచ్చినా కిమ్మనుకుండా కార్బికులు సర్వకుపోతారన్నమాట (కాలిస్ట్, 2006). ఆ ప్రకారంగా వలన కార్బికులు పంపే మొత్తం కారణంగా సరఫరాదారులకు తమ కార్బికులకు చెల్లించాల్సిన వేతనాల్లో భారీగా మిగులుతాయి. ఇవే ఈ వ్యవస్థలో పై అంచెలో పున్న వారికి అదనపు సంపదమని స్ఫోటిస్తాయి.

ఆంతర్జాతీయ వ్యవస్థలు, ఆయా ప్రభుత్వాలు తీసుకున్న అనేక నిర్దయాల ఫలితమే ఈ ధోరణలకు కారణం. అమెరికాలో క్యాపిటల్ గియిన్స్ ట్యూక్స్‌ను అత్యంత దారుణంగా తగ్గించేసింది రొసాల్డ్ రిగన్ ప్రభుత్వం (ఫారూహార్, 2017). ప్రైగా ఆంటీ ట్రిప్ప్ట్ వచ్చునికి కూడా సవరణలు చేసింది (డేయన్, 2020). ఈ రెండు నిర్దయాల వల్ల ఫినాన్సియలైజేషన్కు, కార్బోరేట్ల ఏకీకరణకు మార్గం సులువు అయ్యాడి. ఆ తర్వాతి కాలంలో ప్రపంచ వ్యాప్తంగా మార్కెట్ కేంద్రంగా నడిచిన నయా ఉదారవాద సంస్కరణలను అన్ని ప్రభుత్వాలూ అమలు చేసాయి. డబ్బుటీట్ కూడా వాణిజ్యాన్ని సరళీకరించి చైనా, వియత్నాం లాంటి దేశాలకు కూడా సభ్యత్వం ఇచ్చింది (జిర్ఫ్ అండ్ ప్రైడిక్, 2010). ఐఎమ్ ఎఫ్ తానిచే అప్పులపై పెట్టిన పరిశులు, కొత్త నిబంధనల వల్ల కూడా శ్రావిక విపణిలో చాలా మార్పులు చోటు చేసుకున్నాయి. దోఫిడీకి వ్యక్తిరేకంగా పోరాడలేనంతగా శ్రావిక పరాన్ని బలమైన పరిచాయి ఈ సరళీకరణలు. శ్రావికుల, కార్బుకుల ప్రమ, వేతనాల్డ్ పీల్యూకోవటాన్ని పిండుకోవడాన్ని (పేజీ నెం. 25లోని ఫిగర్ 1 చూడండి).



బంగ్లాదేశ్, భారతదేశంలో సరఫరాదారులను కొన్సోల్డురాలు ఎలా పిండుకుంటారు, సరఫరాదారులు కార్బీకులను, కూలీలను ఎలా పిండుకుంటారు అన్న విషయాలను నేను పరిశోధించి రాశాను (ఆనర్, 2020 బి).

ఉదాహరణకు, భారతదేశంలో 61 శాతం మంది సరఫరాదారులు తమ పై కొనుగోలు దారులు చాలా వట్టిడి తెచ్చారని, అ వట్టిడి వల్లే తాము ఉత్సవి ఖర్చుకన్నా చాలా తక్కువ ధరలకు పని ఒప్పుకోవాల్సిన పరిస్థితి ఏర్పడిందని వాపోయారు (పేజి.25లోని ఫిగర్ 2 చూడండి).

తమపై వచ్చిన ఈ వత్తిడిని తట్టుకునేందుకు ఈ సరఫరాదారులు తమ కార్బికులకు, కూలీలకు తక్కువ వేతనాలు చెల్లించారు. దాదాపు 96 శాతం మంది మహిళా కార్బికులు తమకొచ్చే జీతాలు కనీస అవసరాలు తీరేలా లేవని తెలిపారు. ఇలా పిండుకోవడం, పీల్యుకోవడం వల్ల పని వత్తిడి చాలా పెరగడమే కాకుండా, పని వేళలు కూడా పెరిగాయి. పైగా చాలాసార్లు ఆ అదనపు పనివేళలకు అదనపు వేతనమేమీ ఇష్టారు. ఇక అనుకున్న సమయానికి అనుకున్నట్టు లక్ష్యాలు చేరుకోకపోతే తిట్టు, శాపనార్థాలు పూరామామూలే. గంటకు ఇంత పని చేయాలన్న లక్ష్యం వుంటుంది. అలా చేయసందుకు 64 శాతం మంది మహిళలు తిట్టు తెనాల్చి వచ్చిందని చెప్పారు (పేజి.25లోని ఫిగర్ 3 చూడండి).

బంగాదేశ్‌లో తగ్గిన ధరలకు, తరుగుతున్న కార్బోకుల హక్కులకూ మధ్య సంబంధం చూడవచ్చు. కార్బోకులకు సంఘాలు పెట్టుకునే హక్కులు క్రమంగా తగ్గముఖం పట్టాయి (పేజి. 25లోని ఫిగర్ 4 చూడండి).

కోవిడ్-19 విశ్వమారి వల్ల ఈ ప్రతికూల ప్రభావాలు మరింత తీవ్రతరం అయ్యాయి. సరఫరాదారులపైనా కార్బూకుల, కూలీల పైనా ఇది ఫోరమైన ప్రభావం చూపింది. కోవిడ్ వల్ల భాగీళిక ఉత్తర దేశాలలోని వారికున్న రిటెయిల్ వ్యాపారమైన తమ దుకాణాలను మాసిసేవనుకోక తప్పలేదు. అయితే సరఫరా గొలుపు ఆధిపత్యంతో అప్పటికే వచ్చివున్న ఆర్ద్రను, తమ సరఫరాదారులకు ఏ మాత్రం సామ్య చెల్లించకుండా రద్దు చేసుకోగలిగారు. దీని ఫలితంగా సరఫరాదారులు తమ కార్బూకులపాలను ప్రాక్కింగానో, లేదా పూర్తిగానో తక్షణం ఆపివేయాలి వచ్చింది. దీని కారణంగా

కోట్లది కార్బూకులు, కూలీలు పనులు కోల్పేయారు, ఆదాయం కోల్పేయారు. ఇంకొంత మంది కార్బూకులు, కూలీలు ఎలాంటి పరిషోరం, వేతనం అందకుండా పనులనుంచి తొలగించబడ్డారు (ఆన్‌ర్, 2020 ఓ).

ముగింపు

శ్రాండ్లు, సరఫరాదారులు, కార్బికుల మధ్య తీట్రమైన అధికార అసమానతల ప్రభావం ఆంతర్జాతీయ దుస్తుల సరఫరా గొలుసులపైన విపరీతంగా వుంటుంది. ఈ సరఫరా గొలుసు వ్యవస్థలకు ఆయా ప్రభుత్వాల విధానపరమైన మద్దతు, సహకారం వుంటుంది. దుస్తుల ఉత్పత్తిలో భారీ వ్యధి, నైసర్డిక విస్తారాన్ని ఈ ప్రభుత్వాలన్నే ప్రోత్సహిస్తాయి. పైగా ఈ వ్యవస్థలకు ప్రవృత్తిగం దన్పుగా నిలబడుతుంది. ఆ కారణంగానే కంపెనీలతో భారీ ఉత్పత్తి చేయంచి, అధిక లాభాలు గడించేలా చేసి అందులోంచి తన వాటా దండుకోగలుగుతుంది ప్రవ్య రంగం. ఈ సమూనా ఘలితంగా కార్బికులు మరింత పతనావస్థలోకి కూరుకు పోతున్నారు. ఈ కార్బికుల్లో చాలా మంది బడుగు కుటుంబాలకు చెందిన యువతులే కావడం గమనార్థం. తక్కువ వేతనాలు, ఎక్కువ పని గంటలు, ఎక్కువ ఉత్పత్తి చేయాలన్న లక్ష్యాలు, అదనపు గంటలు పనిచేయడం, చేయకపోతే తిట్టు తినడం, ఇవన్నీ ఈ సమూనా కుక్కమూతిపిందలే. అంతర్జాతీయ దుస్తుల సరఫరా గొలుసులోని ప్రతి దశలోనూ ఈ పరిస్థితులను మెరుగుపరచడం తక్కు అవసరం. ఇందుకు కింది స్థాయి నుంచి కార్బికులను సంఘచితం చేయడం, సరఫరాదారులు కార్బిక చట్టలను పాపిష్టంగా అమలు చేసేలా చూడటం అత్యుంత అవసరం. కార్బికులకు జీవితావసరాలకు సరిపడిన న్యాయమైన వేతనాన్ని అందించేలా సరఫరాదారులపై వత్తింది తిసుకురావడం, దీనితో పాటు, కార్బికులకు వేతనం ఇచ్చేటట్లు తమ ధరలను సవరించుకోవాలని బ్రాండ్లపైన కూడా వత్తింది తేవడం, సుస్థిర అభివ్యక్తిని నాశనం చేసే విధానాలకు స్ఫుర్తి చెప్పి దానికి భరోసా ఇచ్చే విధంగా ఆర్థిక రంగంలో స్వపస్థాగత మార్పులు చేర్చులు చేయడం చాలా కీలకం. అంతిమంగా ఇవన్నీ స్థాల వ్యవస్థను ప్రభావితం చేయగల జాతీయ, అంతర్జాతీయ నియమ నిబంధనలలో పరిపర్తన తెచ్చేలా వుండాలి.

అనువాదం : అనంతు చింతలప్పు

ఆనంతు చింతలప్పి స్వతంత్ర జర్వలిస్తు

మార్కె అనర్ పెనిల్వైనియా స్టేట్ యూనివర్సిటీలో లేబర్  
మరియు ఎంపొయిమెంట్ రిలేషన్స్‌లో ప్రాఫెసర్

ఈ మెయిల్ *msa10@psu.edu*

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న ప్రస్తకాలు, పరిశోధనా ప్రత్యాలు, ఇతర దాక్షయొంట్ల వివరాలు ఇదే బ్రాడ్ పీటర్లో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

# విద్యాచ్ఛక్తి వాహన-సరఫరా గొలుసులలో పని నిర్వహణ: భారతదేశ పరిశీలన

## ■ మాధురి సరిపడ్లె, విజయ చేబ్రోలు - సుబ్రమణియన్

**డిజిటల్ విషపం మొదలయ్యాక ప్రయాణ**  
సాకర్యాల విషయంలో ప్రాధాన్యతలు మారుతూ ఉండడం వల్ల ప్రపంచ వాహన రంగం ఉత్త్మతి, పంపిణీ వ్యవస్థల్లో ఎన్నో మార్పులు సంభవిస్తున్నాయి. అదనంగా, వాతావరణ మార్పులు, భద్రతా సమస్యలు, వేగంగా జరుగుతున్న పట్టికరణ వల్ల ఈ మార్పులు ఇంకా వేగపంతం అవుతున్నాయి (సేతి అయాగ్ 2018). రవాణా నమూనాలో జరగబోయే మార్పుల పలన క్రమక్రమంగా సాంప్రదాయ కంబఫన్ ఇంజన్స్ నడిచే వాహనాల నుంచి విద్యుత్చక్తితో నడిచే వాహనాలు, కలిసి ప్రయాణాల దిశగా రవాణా రంగంలో ప్రాధాన్యతలు మారిపోతాయి. అవి ఈ పరిశ్రమ నిర్మాణ వ్యవస్థని వొలికంగా మార్చివేస్తాయి. సరఫరాదారులు, విడిభాగాల తయారీదారులు, నమీకరణదారులు (అసెంబ్లుర్లు), డీలర్లు, పైనాస్చర్లు మరియు కస్టమర్లు అనే వర్షికల్ నమూనా నుంచి వాటాదారుల (స్టైక్ పోల్యూర్స్) టో కూడిన ఒక పరస్పర ఆధారిత నెట్వర్క్ నమూనాకి పరిశ్రమ మారుతుంది.

పరిశ్రమలోని వాటాదారులతో జరిపిన ఇంటర్వ్యూలు, ఇప్పటి వరకూ జరిపిన అధ్యయనాల ఆధారంగా రాసిన ఈ వ్యాసం పైన చెప్పిన మార్పుల వల్ల భారతీయ వాహన రంగంలో పని నిర్వహణ ఎలా ప్రభావితం అవబోతోందో అన్నేపిస్తుంది. ప్రత్యేకంగా, కొత్త నైపుణ్యాలు మరియు కొత్త ఉపాధి అవకాశాల స్టేషన్లు ఉపాధికరిస్తుంది. ఇందులో మాడు విస్తృత అంశాలని పరిశీలిస్తుంది. మొదటి, సంప్రదాయ వాహన సరఫరా గొలుసు వ్యవస్థలలో ఉన్న తేదాలను విశ్లేషిస్తుంది. మూడవ భాగం, భారత దేశంలో అటువంటి మార్పుకి ఎంత భిన్నమైన నైపుణ్యాలు కావాలి ఉంటాయి విశదికరిస్తుంది. నాలుగవ భాగం, ఈ మార్పులపై కోవిడ్19 యొక్క ప్రభావాన్ని చర్చిస్తుంది. ఐదవ భాగం, ఆటోమెబైల్ రంగంలో పనిని పునర్వ్యవస్థీకరించడానికి అవసరమైన సహకారాన్ని అందించడంలో ప్రభుత్వ విధానం యొక్క కీలక పాత్రని తెలుపుతుంది.

**మార్పులని సులభతరం చేయడానికి ప్రభుత్వ విధానాలు పోషించవలసిన పాత్ర గురించి చర్చిస్తుంది.**

వ్యాసంలో ఐదు భాగాల్నాయి. మొదటి భాగం, విద్యుత్చక్తి వాహనాల పరిశ్రమ పరిణామ క్రమాన్ని, అది ప్రపంచ వ్యాప్తంగా ఎదుర్కొంటున్న సహాయాన్ని వివరిస్తుంది. రెండవ భాగం, కంబఫన్ మరియు విద్యుత్తీ వాహనాల సరఫరా గొలుసు వ్యవస్థలలో ఉన్న తేదాలను విశ్లేషిస్తుంది. మూడవ భాగం, భారత దేశంలో అటువంటి మార్పుకి ఎంత భిన్నమైన నైపుణ్యాలు కావాలి ఉంటాయి విశదికరిస్తుంది. నాలుగవ భాగం, ఈ మార్పులపై కోవిడ్19 యొక్క ప్రభావాన్ని చర్చిస్తుంది. ఐదవ భాగం, ఆటోమెబైల్ రంగంలో పనిని పునర్వ్యవస్థీకరించడానికి అవసరమైన సహకారాన్ని అందించడంలో ప్రభుత్వ విధానం యొక్క కీలక పాత్రని తెలుపుతుంది.

### 1. నేపథ్యం

ఆటోమెబైల్ పరిశ్రమ వ్యవస్థక్రూతమైన ఉత్పత్తిదారుల సరఫరా గొలుసు వ్యవస్థకి పేరోందింది. ఈ వ్యవస్థ అన్నిచోట్లు నుండి ఉత్తమ పని పద్ధతులని అవలంబించటం వల్ల ప్రపంచ మార్కెట్లు డిమాండ్ని సమన్వయించ గలుగుతుంది. సాంప్రదాయక సరఫరా గొలుసు మొదటి శ్రేణి నుండి మూడవ శ్రేణి వరకు సరఫరాదారుల నెట్వర్క్ పై ఆధారపడి ఉంటుంది. వీళ్ళు సాంకేతికంగా పై స్థాయి పనులే కాకుండా చిన్న చిన్న పనులు, బాగుచేయటం వంటి పనులల్లో కూడా పాల్గొంటారు. ఇందులో పైస్థాయి వ్యవస్థక్రూత సరఫరాదారు సరఫరా వ్యవస్థలోని వివిధ స్థాయిలలో పనులను మిగిలిన వారికి కేటాయిస్తారు. విద్యుత్చక్తి వాహనాల రాక ఈ సోపాన క్రమాన్ని తెగ్గాట్లి, సరఫరా గొలుసులో ఉన్న వివిధ వాటాదారుల మధ్య కొత్త ఒప్పంద సంబంధాలని, కొత్త నియంత్రణ పద్ధతులను ప్రవేశపెట్టడం ద్వారా, సాంప్రదాయక ఉత్పత్తిదారుల సరఫరా గొలుసు నమూనా అవకాశాలకి ఎదురపబోయే సమస్యల దృష్టి, ఈ

లేదా వ్యవస్థని విచ్చిస్తుం చేస్తుంది. పిష్టస్సు మరియు ఇంధన ఇంజెక్షన్లు వంటి భాగాలు వాడుక నుండి మాయమవుతాయి కనుక కొత్త విడిభాగాలకి, కొత్త నైపుణ్యాలకు డిమాండ్ పెరిగే అవకాశం ఉంది. ప్రైపిట్ నుంచి షగ్గ్ ఇన్ ప్రైటిడ్కు (పిపేచ్బివి) బాటరీ ఎలక్ట్రిక్ వెహికల్స్కు (బిజివిఎస్) పూర్యాయల్ సెల్ ఎలక్ట్రిక్ వెహికల్స్కు (ఎఫ్సిజివిఎస్) క్రమంగా ఒక్కొద్దేశం మారిపోవడం పలన దశల వారీగా కంబఫన్ ఇంజన్ నుంచి ఎలక్ట్రిక్ వాహనాలకు మార్పు జరుగుతుంది.

ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల భారీ ఉత్పత్తికి ఎన్నో సవాళ్లు ఉన్నాయి: భాటరీ ఇర్పు, చార్జింగ్ కి అయ్యే సమయం, డ్రైవింగ్ పరిధి, మాలిక సదుపాయాలు, రీచార్జ్ స్టేషన్లు ప్రామాణికరణ, అధిక ప్రారంభ పెట్టుబడుల వ్యయం వంటివి. అంతేకాక ఉత్పత్తికి అవసరమయ్యే సాంకేతిక పరిజ్ఞానం వల్ల ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల ధర ఎక్కువ. వినియోగదారుడి దృష్టి నుండి చూసినపుడు గ్రిడ్ కనెక్టివిటీ, చార్జింగ్ స్టేషన్లు, బ్యాటరీని రవాణా చేయడం లేక తీసుకెళ్లడం వంటి మాలిక సదుపాయాలకి సంబంధించిన సవాళ్లు కూడా అనేకం. ఇన్విక్స్కాక, ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల పరిశ్రమలో కాలుష్యం విద్యుదుర్భ్వత్తీ పద్ధతులపై ఆధారపడి ఉంటుంది. (అభావన్-రేజాయ్ తదితరులు 2015, సు మరియు ఇతరులు 2011, పీటర్ కూర్ప మరియు ఇతరులు 2019). ఈ సవాళ్లు నేపథ్యంలో ఈ సాంకేతిక పరిజ్ఞానం విస్తరించటానికి ప్రభుత్వ నియంత్రణ పోషించే పాత్ర కీలకమవుతుంది. భారతదేశంలో ఈ సాంకేతిక పరిజ్ఞానం అవలంబనకి సంబంధించి 2040-2050 భారీ మార్పు జరుగుతుందని పరిశ్రమ వర్గాల అంచనా (బ్లూమ్స్ ఎలక్ట్రిక్ వెహికల్ జెట్లుక్ 2019).

ప్రస్తుతం ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల వినియోగంలో అమెరికా, చైనా, జపాన్, నెదర్లాంప్స్ మరియు నార్చ్ ఆగ్రస్టానంలో ఉన్నాయి. సాంకేతిక పురోగతి విషయంలో జపాన్, దక్కిణ కొరియా మరియు జర్మనీ ముందంజలో ఉన్నాయి. ఆసియాలో వాహనాల ఉత్పత్తిదారులు లేరనే చెప్పచు. టూర్చి(2019) ప్రకారం ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల కూర్చు ప్రస్తుతం కేవలం మూడు దేశాల్లో జరుగుతోంది: స్లోవెకియా, టర్కీ మరియు మెక్సికో. అయితే అక్కడ శ్రావిక ఇర్పులు పెరిగే కొద్ది, తక్కువ శ్రావిక ఇర్పులు, అధిక నైపుణ్యం గల ఆర్థిక వ్యవస్థలు కలిగిన ఇండియా వంటి దేశాలకి, అనుకూల పరిస్థితులు నెలకొని, సాంకేతిక సామర్థ్యాలు అభివృద్ధి చెందితే, కొంత ఉత్పత్తి అవట సోర్స్ అయ్యే అవకాశం ఉంది.

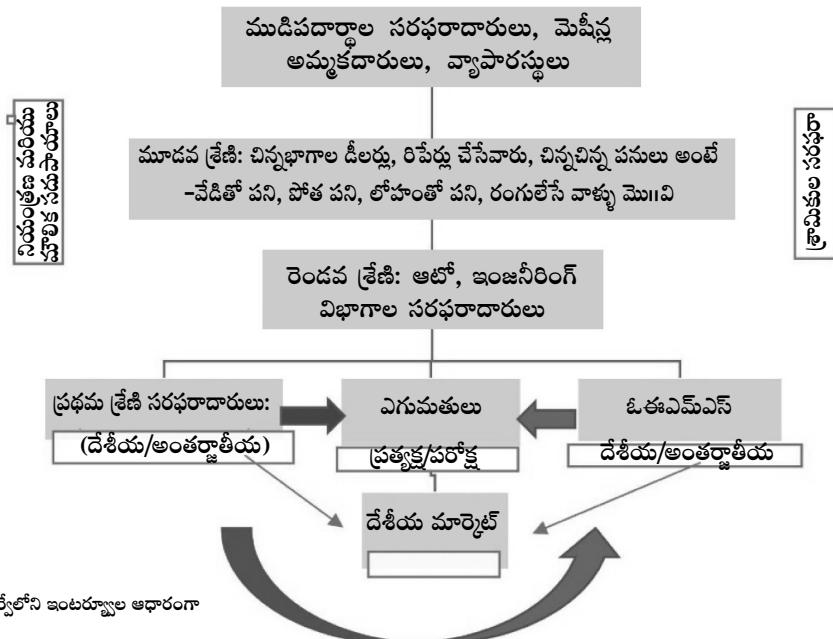
### II. సరఫరా గొలుసు విచ్చిస్తుం: కంబఫన్ వర్ఘేవ్ ఎలక్ట్రిక్ వాహన పరిశ్రమలు

సరఫరా గొలుసులో కీలక పాత్రధారులు

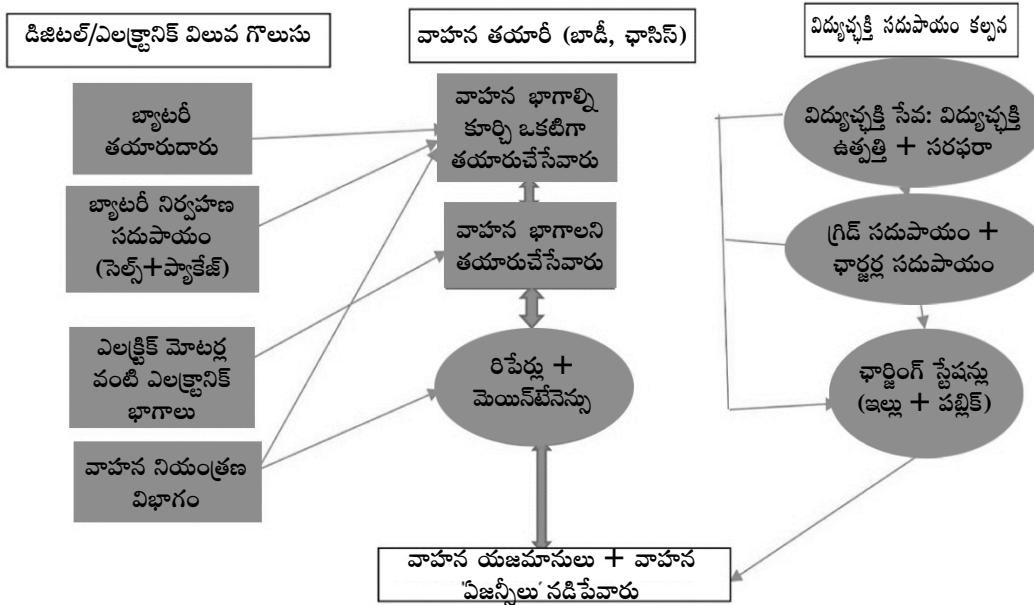
సాంప్రదాయ వాహన పరిశ్రమలో ఉత్పత్తి ప్రధానంగా ఆరు భాగాలుగా సాగుతుంది: ఇంజన్, సస్పెన్షన్, ట్రాన్సిస్టన్, పీటర్ మెటల్, విద్యుత్ పరికరాలు మరియు ఇంజన్

తెర్లు, పీట్, అల్యామినియం, రబ్బర్, ఎలక్ట్రికల్ మరియు ఇతర ఉత్పత్తిదారుల చోదక పరిశ్రమలతో ఇవి విస్తారమైన అమరికలను ఏర్పరుశుతుంటాయి. ఇంజన్, పవర్ ట్రైయిన్ తయారు చేసే ఉత్పత్తిదారులు విలువ సృష్టించటంలో ప్రధాన పాత వహించి, వాహన ఉత్పత్తి గొలుసుపై ఆధిపత్యం కలిగించారు. శ్రమని చూస్తే, వాహన కూర్చు (అసెంబ్లీ) పనిలో సరఫరా గొలుసు ఎక్కువగా ఒప్పంద (కాంట్రాక్టు) కార్బూక్సలపై ఆధారపడి ఉండని ఫిగర్ 1 సూచిస్తుంది. ప్రత్యక్ష ఉపాధిలో క్రమబద్ధ మరియు ఒప్పంద కార్బూక్సలు ఇచ్చరూ ఉంటారు. వాహన పరిశ్రమలో దాదాపు 30% ఉపాధి ఇక్కడే ఉంటుంది. 70% ఉపాధి పరోక్షంగా అంటే, వాహన ప్రైవేట్ మరియు భీమా, రిపేర్, సర్వీస్ స్టేషన్ల నిర్వహణ, వాహన మరియు కంపోనెంట్ డీలర్లు, డ్రైవర్లు, క్లీసర్లు వంటి వారితో నిండిన వినియోగదారుని సేవలకు సంబంధించింది (పిడ్జ్యుస్, 2013)

ఫిగర్ 1. సాంప్రదాయ ఆటోమోటివ్ సరఫరా గొలుసు:



ఫిగర్ 2. విద్యుత్పక్తి వాహనాల సరఫరా గొలుసు



ఎలక్ట్రిక్ వాహన సరఫరా గొలుసు క్లిఫ్టమైనది ఎందుకంటే దీనిలో పరస్పర అనుసంధానంతో పని చేసే అనేక పాత్రధారులుంటారు. సాంప్రదాయ కంబిన్ ఆధారిత వాహనాల కంటే విద్యుత్పక్తితో నదిచే వాహనాల తయారీ తక్కు క్లిఫ్టతతో కూడుకుంది. అపి అసెంబుల్ చేయడానికి 30% తక్కువ సమయం పడుతుంది. అందువల్ల దీని ఉత్పత్తికి శ్రావిక శక్తి అవసరాలు తక్కువ ఉండచ్చు. దీని పర్యవసానంగా ప్రపంచ వాహన ఉత్పత్తి నెట్వర్క్ కార్బూక్ డిమాండ్ యొక్క పునర్వ్యాఖం జరగవచ్చు. అయితే వీటి విలువ గొలుసు ఇంకా సంకీఫ్టమైనది. ఎలక్ట్రిక్ వాహన పరిశ్రమలో విలువ సృష్టి వాహన పూర్తి ధరలో 35-40% అయిన బాటీరీ విభాగ ఉత్పత్తిలోనే ఉంటుంది. ప్రస్తుతం ఇది లిథియం వంటి ముడి సరుకు అందుబాటులో ఉన్న చైనా వంటి కొన్ని దేశాల ఆధిపత్యంలో ఉంది. మోటర్లు, కంట్రోలర్లు,

దీనితోపాటు ఛాసిస్ మరియు బాటీ ఇంకా ఇతర ఎలక్ట్రిక్ భాగాలు ముఖ్యమైనవి. ఎలక్ట్రిక్ వాహనాలు తక్కువ కదిలే భాగాలు కలిగి ఉంటాయి. కనుక ఇప్పటికే ఉన్న భాగాలలో కొన్నించి అవసరం ఉండదు. ఉదాహరణకి ఇంధన ట్యూంకులకి బదులుగా దానంతటదే పని చేసే బ్రేకులు వస్తాయి. మాకినిలగ్గా పని చేసే వాహన అంతర్గత క్రమాన్ని, ఎలక్ట్రోనిక్ వ్యవస్థలకి మార్చడం వల్ల కొత్తగా అవసరమయ్యే హర్డ్వేర్ (మెషిన్ భాగం) సాఫ్ట్వేర్ (దాన్ని నడవటానికి అవసరమైన సాంకేతిక పరిజ్ఞానం) రిమోట్ డయగ్ గ్రెస్ట్ (దూరం నుండి ఈ వాహనాల్లో వచ్చే సమస్యలను గ్రించటం). వంటి ప్రత్యేక సామర్థ్యాలకి డిమాండ్ ఏర్పడుతుంది (మసైర్లో మరియు ఇతరులు, 2017). ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల సరఫరా గొలుసుని ప్రధానంగా ఇలా వర్గీకరించవచ్చు (ఫిగర్ 2 చూడండి).

1. డిజిటల్/ఎలక్ట్రానిక్స్: ఇందులో ఇంధన సెల్స్, బాటరీ ప్యాక్ట్లో కూడిన బాటరీ మేజెస్టమెంట్ సిస్టం ఉంటుంది. ఇవే కాక, ఇతర ఎలక్ట్రానిక్ భాగాలు, డాష్బోర్డు, వాహన నియంత్రణ విభాగం, ఇంటర్వ్యూట్ ఆఫ్ థింగ్స్ (సాఫ్ట్వేర్, ఇతర సాంకేతిక పరిజ్ఞానంలో కలిపిన పరికరం: ఇది ఇతర పరికరాలతో సమాచారాన్ని పంచుకోగలడు) అలాగే క్లాడ్ సేవలు (అనేక మంది ఇంటర్వ్యూట్ వినియోగదారులు ఎప్పుడు కావాలంటే అప్పుడు ఉపయోగించుకో గలిగే సమాచార సేవలు)

2. వాహన మోటర్ ఉత్పత్తి, బాటీ మరియు చాసిస్తో కూడిన వాహన అసెంబ్లీ

3. విద్యుత్పక్తిని సేవగా అందించటం: దీనిలో విద్యుత్పక్తి గ్రిడ్ సదుపాయం; ఛార్జింగ్ సదుపాయాలు, విద్యుత్పక్తిని సమకూర్చటం ఉంటాయి.

ఇందులో ప్రతి ఒక దానికి స్వంత సరఫరా గొలుసు ఉండటమే కాక, ఎలక్ట్రానిక్, ఎలక్ట్రికల్ పరిశ్రమలకి, ఇంధన రంగానికి అనుసంధానమయి ఉంటాయి. క్రింది చదవబోయి భాగం సరఫరా గొలుసు యొక్క ప్రతి విభాగంలో అవసరమైన కీలక నైపుణ్యాలను, భారతదేశంలో ప్రతి విభాగం యొక్క ప్రస్తుత స్థితిని విశేషిస్తుంది.

ఉపాధిపై, శ్రావికుల ఆవృక్తతపై ప్రభావం: ద్వి వచ్చ, మూడు చక్కాల విద్యుత్పక్తి వాహనాలు

ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల పరిశ్రమలో పెరుగుదల వల్ల అదనపు ఉద్యోగాల సంఖ్య పెరుగుతుందని ఎన్నో అధ్యయనాలు అంచనా వేస్తున్నాయి. ఈ సంఖ్య 2030 నుండి 2050 కల్గా 8,50,000 నుంచి రెండు మిలియన్లకు పెరగబోతోందనీ, ఇంకా పరిశ్రమకి కావాల్సిన పని నైపుణ్యాలలో మార్పు రాబోతుందని అంచనా. పాశ్చాత్య దేశాలతో పోలిస్ట్స్ ఇలక్ట్రిక్ వాహనాలకు సంబంధించి భారతదేశంలో ప్రపంచం భిన్నంగా ఉండదోతుంది. మొత్తం ఆటోమోబైల్లో పరిశ్రమలో 79% భాగంగా ఉన్న ద్విచక్క వాహన పరిశ్రమలోనే ఉపాధి అవకాశాలు ఉంటాయి. 2005లో ఆటోమోటివ్ మిషన్ ప్లాన్లో భాగంగా ఎలక్ట్రిక్ ద్విచక్క వాహనాల ఉత్పత్తికి లభించిన

ప్రోత్సహకాలతో భారతదేశంలో ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల తయారీ ప్రయత్నం మొదలుయింది. 2011లో ఈ షాస్నని ఉపసంహరించుకున్నారు, మళ్ళీ 2015 లో ఫేమ్ (ఫాస్టర్ ఆడాప్ట్ అండ్ మాన్యూప్లాక్షరింగ్ అఫ్ హైట్రోల్డ్ అండ్ ఎలక్ట్రిక్ వెహికిల్స్) విధానాన్ని ప్రారంభించారు.

భారతదేశంలో ఎలక్ట్రిక్ ద్విచక్ వాహనాల మార్కెట్ ధరల విషయంలో చాలా త్వరగా స్పందించే స్వభావం కలిగింది కాబట్టి, తయారీదారులు కిలోమీటర్ ప్రాతిపదికన బ్యాటులీలని లీజికి ఇప్పడం, చార్జర్లోపాటు నిర్విష్టమైన ప్రాతిపదికన ఉండి సులభంగా తీసుకెళ్ళ గలిగే బ్యాటులీలతో రూపొందించడం వంటి వ్యాపార నమూనాలపై దృష్టి సారిస్తున్నారు. ఐతి, ప్రస్తుతం ఉన్న వ్యాపార నమూనాలు, దానికి తోడు ప్రభుత్వ అస్వస్తు శైఖరి వల్ల ఇప్పటికే ఉన్న ద్విచక్ వాహన వ్యాపారస్తులకు భారీ ఎత్తున ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల ఉత్పత్తి చేయడానికి ప్రోత్సహకాలు లేవు. తమ మార్కెట్ వాటాని తామే కబించుకునే అవకాశం కూడా లేక పొందుదు. త్రిచక్ వాహన విభాగంలో లెడ్సినిడ్ నుంచి లిథియం అయాన్తో నడిచే బ్యాటులీలకు మార్కెట్ బాస్టర్లో నడిచే వాహనాలు ఒక మిలియన్ ఉన్నాయి. వీటిని మార్కెట్ ప్రాజెక్ట్ ఎలక్ట్రిక్ వాహనాలకు భారీ డిమాండ్ని సృష్టించగలదు. అలాగే కొత్త వాళ్ళని పరిత్రమలో రావడానికి కూడా ప్రోత్సహించే అవకాశాలున్నాయి.

### III. సరఫరా గొలుసులో నైపుణ్యాల రేఖా చిత్రం

ఎ. బాటరీ తయారీ మరియు బాటరీ మానేజ్మెంట్ సిస్టమ్

విలువ గొలుసులో ఇంధన సెల్సీకి బాధ్యతలైన బాటరీ తయారీదారుడిదే అనలు అదివక్షం. బాటరీ పైన క్రేసిలో, దాని పనితీరుని బాటరీలో ఉండే ఎలక్ట్రానిక్స్ ని నియంత్రించే విఎమ్వెన్ మరియు పవర్ ట్రైన్ లేదా ఎలక్ట్రిక్ మోటార్లోకి ప్రవహించే విద్యుత్ఖక్కిని నిర్దేశించే వెహికల్ కంట్రోల్ యూనిట్ ఉంటాయి. బాటరీకి ప్రధాన వనరు చైనా కాబట్టి ఇండియాకి దాన్ని స్టోనికరణ చేసే అవకాశం లేదు. భారతీయ కంపెనీలు బాటరీ ప్యాక్ మీద దృష్టి నిలిపాయి కానీ వీటిలో తయారీదారుల మధ్య చాలా తేడాలు ఉన్నాయి. దీనిలో ప్రామాణికరణ చేసేందుకు అవకాశం ఉంది. బాటరీ ప్యాక్లో మొత్తం బాటరీ మాడ్యూల్ మరియు దాన్ని నియంత్రించే బిఎమ్వెన్ పోటు ఇతర సిస్టమ్లు ఉంటాయి. బాటరీ ప్యాక్ నమూనాని అది పనిచేసే కాలం, దాని పనితీరుని మెరుగుపరిచే విధంగా రూపొందిచవచ్చు. ఉదాహరణకి టెస్లా అటోమెట్రైల్ కంపెనీ తయారు చేసే బాటరీ ప్యాక్ విసువుత్వంగా ఉంటుంది. అది షాట్ బాటరీ సాంకేతికతని ఉపయోగిస్తుంది. దీని సరఫరాదారులు, తయారీదారులకి మధ్య తెగ్గట్టలేని సంబంధం ఉంది. బాటరీ ప్యాక్ ప్రామాణికమువుతున్న కొద్ది దాన్ని చవకగా తయారు చేయటం ఏలుపడి, నెమ్ముదిగా ఉపాధి పెరిగే అవకాశాలు ఉంటాయి. ఎలక్ట్రానిక్స్, మొబైల్ ఫోన్స్ మొల్లా రంగాలలో ఉన్న అవకాశాలిని బట్టి అంచనా వేస్తే, భారత దేశంలో వీటిని వాహన రంగంతో అనుసంధానం చేసి ఎలక్ట్రిక్

జండక్షన్ మోటార్ విభాగంలో నైపుణ్యాలని కల్పించి పెంచవచ్చు. వాహన నియంత్రణ యూనిట్ని నిర్వహించ గలిగే నైపుణ్యాలకు కూడా డిమాండ్ ఉండబడోతుంది. ఐటి మరియు కంప్యూటర్లో విభాగాల్లో ఈ నైపుణ్యాలు లభ్యం కావచ్చు. ఇప్పటికేతే కెపిటటి వంటి కొత్త సరఫరాదారులు ఇంజనీరింగ్ డిజైన్ సామర్థ్యాలతో విలువ గొలుసులో పై స్థాయిలోకి చేరారు.

ఓ. వాహన తయారీ

ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల తయారీకి కదిలే భాగాల అవసరం తక్కువ. మొత్తంగా అవసరమయ్యే భాగాలూ తక్కువే కానీ వాబి ఎలక్ట్రిక్ ఎలక్ట్రానిక్ భాగాల మరమ్మత్తు, నిర్వహణ కోసం నైపుణ్యం ఉన్న మానవ వనరులు అవసరం.

ఎలక్ట్రిక్ భాగాలకు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా ఉన్న డిమాండ్ని తీర్చాడానికి అవసరమైన సామర్థ్యం, ఉత్పత్తి స్థాయిని పెంచడానికి ఈ విభాగంలో కొత్త సరఫరాదారులో ఇటీవలి కాలంలో అనేక కంపెనీల విలీనాలు జరిగాయి. అలాగే పెద్ద కంపెనీలు చిన్న కంపెనీలను కొనేసుకోవటం జరిగింది. కాంస్ట్రో అటోమాటివ్ పెక్కాలజీస్ మరియు సోనా బిలెవి వంటి కొత్త సరఫరాదారులు ఎలక్ట్రిక్ మోటార్లు, ఎలక్ట్రిక్ ఆట్లోల్ తయారీలో గణియమైన సామర్థ్యాలను సాధించాయి. 2019లో సోనా బిలెవి సంస్థ కాంస్ట్రోని కొనడంతో ఆ రెండూ విలీనం అయ్యాయి. 1990లో స్థాపించబడిన వారాక్ గ్రూప్ ఇప్పుడు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా లైటీంగ్ సిస్టంలని, పవర్ టైన్ విభాగాలని, ఎలక్ట్రిక్ మరియు ఎలక్ట్రానిక్ కూర్చులని, పాలిమర్ ఆధారిత వాహన ఉత్పత్తులను సరఫరా చేస్తోంది (ఎకనమిక్ టైమ్స్).

సి. సేవగా విద్యుత్కు

ఈ రంగంలో విలువ గొలుసులోని విద్యుత్కు ప్రావైడర్లు, విద్యుత్కు మాలిక సదుపాయాలు, చార్జింగ్ స్టేషన్లు ఉంటాయి. భారతదేశంలో ప్రస్తుతం 80,000 పెట్రోల్ స్టేషన్లు ఉండగా కేవలం 500 చార్జింగ్ స్టేషన్లు ఉన్నాయి.

దిన్నిలట్టి ఈ రంగంలో ఉపాధి కల్పనకు ఎంత అవకాశం ఉంది తెలుస్తుంది. ఇందులో ప్రధాన భాగస్వాములుగా వాహన తయారీ రంగంలో ఉన్న ప్రైవేట్ సంస్థలు ఉంటే, ప్రభుత్వ రంగంలో ఉన్నవి ఎన్టిపిసి (ఛార్జింగ్ మౌలిక సదుపాయం), బీపాచ్జివెల్ (బ్యాటరీ సాంకేతికత), విద్యుత్ మంత్రిత్వ శాఖ. ప్రైవేట్ రంగంలో టాటా పవర్ మరియు బీల్ సంస్థలు ఉన్నాయి.

ఓ. ఉపాధిలో అవసరం అయ్యే మార్పులు

ఆటోమాటివ్ పరిత్రమలో ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల తయారీకి కొత్త సరఫరా గొలుసులు తయారవడంతో, చిన్న, మధ్య తరచు సాంప్రదాయ వాహన అసుబంధ కంపెనీలను ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల తయారీ కోసం సిద్ధం చేయడానికి చేయాతనిచ్చే అవసరం వీర్పడుతుంది. సాంప్రదాయ ఇంటర్వల్ కంబషన్ ఇంజన్ (సిఎస్) ఆధారిత పరిత్రమలే కాక ఎలక్ట్రిక్ వాహన పరిత్రమలో తక్కువ నైపుణ్యం గల ఉద్యోగాలకి అవకాశం తక్కువ. ఇదే కాక మరమ్మత్తులు, నిర్వహణ విభాగాల్లో ఉన్న ఎన్వెమ్ రసలకు కూడా డిమాండ్ తగ్గుతుంది. టేబుల్ 1లో చూపిన విధంగా ఈ పరిత్రమలో కొత్త నైపుణ్యం ప్రపంచ వ్యాప్తంగా ఉన్న వ్యాపారాలు చాలా మట్టుకు ఎక్కువ నైపుణ్యం గల క్రామికులకే ఉంటాయి. ఏదేవైనా ప్రపంచ వ్యాప్తంగా కొత్త నైపుణ్యాలు కోసం డిమాండ్, దాని సరఫరా ఔప్య ఇప్పు మార్పు జరగోతోంది. అలాగే వాహన రంగంలో ఉపాధి అవకాశాల కల్పనలో కొత్త నెత్తురు రాబోతోంది.

### IV. కోవిడ్ యొక్క ప్రభావం:

ప్రపంచ ఆటోమాటివ్ పరిత్రమ తక్కువ డిమాండ్ వల్ తయారీ మరియు సరఫరా గొలుసులలో తీవ్ర అంతరాయాలు ఎదుర్కొంటోంది. కోవిడ్19 ప్రభావంతో ఇది మరింత తీవ్రపరమయ్యాంది. కాద్ అమృతాలు మరియు రిజిస్ట్రేషన్లలో ప్రపంచ వ్యాప్తంగా తగ్గడల ఉంటే, ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల మార్కెట్ వాటా మాత్రం యూరోప్లో పెరుగుతునే ఉంది. బాటరీలో పెరుగుతునే ఉంది. బాటరీలో నడిచే అవకాశాల కల్పనలో కొవిడ్ పని వర్షన

పనిరంగం	నిపుణత ఉన్నవపని	పాక్షిక నిపుణత	నిపుణత లేనిపని	ఉద్యోగ పని వర్షన
బ్యాటులైపై పరిశోధన				కెమిస్టులు, మెటీరియల్ సైంటిస్టులు
అటోమెటైల్ సాంకేతిక అభివృద్ధి, డిజైన్				ఇంజనీర్లు, స్టేషన్ డిజైనర్లు, ఇండప్లాయర్లు
యింట్రాల తయారీ				అసెంబ్లులు, మెషీనిస్టులు, ప్రోడక్షన్ మేనేజర్లు
వాహన మెయింటెనెన్స్				అటోమెటైల్ సర్వీసు టెక్నిషియన్లు, మెకానికలు
మాలిక సదుపాయాల అభివృద్ధి				పట్టణ, ప్రాంతీయ ప్రణాళికలు తయారు చేసేవారు, విద్యుత్కు లైస్సను జ్ఞాస్ట్రో చేసి, రిపెరు చేసేవారు, ఎలక్ట్రిషియన్లు
సేల్స్, సపోర్ట్				రీపెయిల్ సేల్స్ మన్, కస్టమర్ సర్వీస్ ప్రతినిధులు

టేబుల్ 1 ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల పరిత్రమలో ఉండే ఉద్యోగాలు

మూలం : ఎనాలసిన్ ఆఫ్ ఎలక్ట్రిక్ వెహికిల్ ఇండప్లీ, ఇంటర్వెన్షన్ ఎకనామిక్ డెవలమెంట్ కౌన్సిల్, 2013, పే. 23

వాహనాల (బిజివి) అమ్మకాలు ఇంగ్లెస్, ఇటలీ, ప్రాస్ట్టోలో 30-50% పెరిగాయి (అంటర్నేషనల్ ట్రాన్స్పోర్ట్ ఓసిడి పోర్ట్స్ 2020). సరఫరా గొలుసులో అంతరాయం, తక్కువ ఇంధన ధరల వల్ల ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల స్వల్పకాలిక అవకాశాలు ప్రభావితం అవుతాయి, కానీ దీర్ఘకాలికంగా చూస్తే సాంకేతికతలో పురోగతి, నికెల్, కోబాల్ట్ వంటి కొత్త ఖనిజ వనరుల లభ్యత, కొత్త కాలుప్య విధానాల వల్ల ఎదగబోతోంది. భారతదేశంలో 2019-20 ఆర్థిక సంవత్సరంలో ఆటోమెబైల్ పరిశ్రమ 15% క్లించించింది (SIAM2020). ఇందులో అత్యంత దెబ్బ తిన్నది వాణిజ్య వాహన విభాగం (-29%), ఆ తరువాత ద్వితీయ వాహనాలు మరియు పొసింజర్ కార్లు (-18%) మరియు త్రిచక్త వాహనాలు (-9%). కోవిడ్ కారణంగా మార్క్ 2020 అత్యంత అధ్యావస్థానంగా ఉండింది. మార్క్ 2019తో పోలిస్టే 39% క్లించింది.

డిమాండ్ మరియు సరఫరా రెండూ దెబ్బ తినదం వల్ల ఆపోక్ నుంచి పరిశ్రమ కోలుకోవడానికి పరిశ్రమకి చాలా సమయం పడుతుంది. ఐతే భారతదేశంలో ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల అమ్మకాల్లో 20% పెరుగుదల ఉన్నట్టు స్టాప్టోటీ అఫ్ ఎలక్ట్రిక్ వెపిఏకల్ మ్యాన్యూఫ్యూర్చరల్ రద్దు (ఎన్విమెషని) విడుదల చేసిన దేటా తెలుపుతుంది; అందులో 1,52,000 ద్వితీయవాహనాలు. వీటిలో ఎక్కువ రింజ్యూషన్ అవసరం లేని తక్కువ వేగం గల ఎలక్ట్రిక్ స్కూటర్లు, 3400 కార్లు, 600 బస్సులు ఉన్నాయి. అసంఘటిత రంగమైన ఎలక్ట్రిక్ రిక్షలు ఈ వృద్ధిలో భాగం కావు. ఇవి 2019-2020 ఆర్థిక సంవత్సరంలో 90000 యూనిట్లు అమ్ముదయ్యాయి. కోవిడ్ ప్రభావం జీవన శైలిలో మార్పులని వేగవంతం చేయడమే కాకుండా, శుట్రంగా ఉండి, తక్కువ దూరాలకు తక్కువ ఖరీదు చేసే ప్రత్యామ్నాయ రవాణ సౌకర్యాలని ఎంచుకోవడంలో తోడ్పడింది.

## V. విధానాల పొత్త మరియు సమస్యలు

భారత ప్రభుత్వం ‘మేక్ ఇన్ ఇండియా’, ‘లోకల్ ఫర్ వేకల్’ వంటి నినాదాలతో పరిశోధకులను, ఆవిష్కర్తలను పరిశ్రమను విచ్చుపోక్కి వాహనాల తయారీకి మర్దతిప్పమని ఒత్తిడి చేస్తున్న ప్రస్తుత సవాళ్లను అభిగమించడానికి స్పష్టమైన విధానాలు మరియు ప్రోత్సాహకాల అవసరం ఎంతో ఉంది. (ఫైనాన్సీయల్ ఎక్స్ప్రెస్, ఇంక్ 42, ఆటో టెక్ రివ్యూ, 2020).

ప్రత్యామ్నాయ సాంకేతికతలైన సోడియం అయాన్ లేదా అల్యూమినియం అయాన్ సెల్స్‌ప్లెన్ భారతదేశంలో మరియు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా పరిశోధనలు జరుగుతున్నాయి, కానీ ఇవేంటి వాస్తవ ప్రపంచంలో విస్తృతంగా పరీక్షించబడలేదు. రిలయ్స్ ఇండస్ట్రీస్, సుజకి, తోపిచా మరియ డెస్టోలో కెలిసి ఇండియన్ ఆయిల్ కార్బోరేషన్, ఎక్వైట్ ఇండస్ట్రీస్ లాంటి సంపులు భారతదేశంలో బ్యాటులే టెక్నాలజీలో పెట్టుబడులు పెట్టడానికి ప్రణాళికల్ని ప్రకటించాయి.

ఎలక్ట్రిక్ వాహన సాంకేతికత మరియు విస్తరణ కోడి మరియు గుడ్డ చందంగా కన్నిస్తోంది. ముందు వాహనాలు తయారు చేయాలా లేక దానికి సంబంధించిన హోలిక సదుపాయాలు తయారు చేయాలా అనే విధాన గందరగోళం ఉంది. ఏ విధమైన వాహనాలను కొనుగోలు చేస్తున్నారో గమనిస్తే పట్టిక చార్టీంగ్ స్టేషన్ అవసరం పడే ఆడ్డె వాహనాలు, వాణిజ్య వాహనాల కోసం డిమాండ్ సృష్టించడానికి ఒక స్పష్టమైన విధాన ఆవశ్యకత ఉంది. అయితే ద్వివర్క వాహనాలకు మరియు చిన్న కార్బన్ డిమాండ్ మరియు సష్టు రెండు వైపులా ప్రోత్సహించడానికి ఒక రెండు ధోరణుల విధానం అవసరం. ప్రత్యేకించి వినియోగదారులకి ఇచ్చే ఆర్థిక రాయితీల వల్ల ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల వైపు డిమాండ్ మారుతుంది. రిసెర్చ్ మరియు రిడెవలమెంట్ కోసం తయారీదారుకిచ్చే ప్రోత్సాహకాలు వినుత్తు మోడల్సును తయారు చేయడానికి పురికొల్పుతాయి. తద్వారా భారత దేశంలో ఎలక్ట్రిక్ వాహన ప్రయాణం మొదలవ్యదానికి తోడ్పుడుతాయి. చాలా దేశాల్లో ఈ పరిశ్రమకి ఆర్థిక సహాయం ప్రత్యుష రాయితీల రూపంలో ఉంది. నీతి ఆయోగ్ నివేదిక భారతదేశంలో కార్బన్ క్రెడిట్లు లేదా కూపస్త రూపంలో రాయితీలు ఇప్పాలని, వాల్యూ ఆడెం గొలుసు మరియు వాహన వినియోగం ఆధారంగా ఎలక్ట్రిక్ వాహనాల తయారీకయ్యే దిగుమతి సుంకాలు తగ్గించాలని, అలాగే జిఎస్టెటీలో కూడా రాయితీ ఇప్పాలని సూచించింది. దీనిలో విజయం పరిశోధనా లాబులు, ఓషణమీలు, స్టోర్ అప్స్, బాటరీ తయారీదారుల నుంచి హోలిక సదుపాయాల డెవలపర్సు వరకు అనేక మంది వాటాదారుల మీద ఆధారపడి ఉంటుంది, కాబట్టి సరఫరా గొలుసులో ఉన్న కీలక భాగస్వాములని లక్ష్యంగా చేసుకుని నిర్ధిష్ట విధానాలు రూపొందించటం తప్పనిసరి (జిఎస్టెటీ, 2018).

ಅನುವಾದಂ: ದೀಪ್ತಿ ಸಿರ್ಕೆ

దీప్తి సిద్ధా అన్వేషిలో వలసలపై జరుగుతున్న  
అధ్యయనంలో రిసర్చ్ అసిస్టెంట్‌గా పనిచేస్తున్నారు  
మాధuri సరిపల్లి, విజయ చేట్రోలు-సుబ్రమణియన్  
ఐఎఫ్‌ఎమ్‌ఆర్ గ్రాహ్యమొద్దులు సుమిత్ర ఆఫ్ బిజినెస్, క్రియా  
యూనివర్సిటీలో అసోసియేట్ ప్రోఫెసర్లు  
ఈ మెయిల్ *madhuri.saripalle@krea.edu.in*  
ఈ మెయిల్ *vijaya.s@ifmri.ac.in*

# డిజిటల్ రంగంలో కొత్త పుంతలు: పెరుగుతున్న పీఎస్ వర్క్‌

■ ಉಮಾರಂಹಿ

2000 సంవత్సరం నుండి డిజిటల్ సాంకేతికత బాగా వృద్ధి చెంది, క్లోడ్ సర్వపాయం, ఇతర కంప్యూటింగ్ సేవలు అందుబాటులోకి వచ్చిన సందర్భంలో, సాంకేతిక నిపుణులు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా ఎక్కుడి నుండయనా పనిని చేయించుకోగలిగే డిజిటల్ లేబర్ ప్లాటఫార్మ కొత్త వ్యాపార నమూనాలని ప్రవేశచెట్టారు. వీటిని రెండు రకాలుగా విభజించవచ్చు. ఒకటి, అన్ లైన్ అంటే వెట్ ప్లాటఫార్మలు. వీటిలో పని ఆన్లైన్‌లోనే చెయ్యాలి. పనుల్ని ఒక బృందానికి కానీ, వ్యక్తులకి గానీ ఇస్తారు. వారు (పరస్పర పోటీ వున్న) కంప్యూటర్ ప్రోగ్రాముల ద్వారా లేదా స్టోచేర్ వేదికల ద్వారా స్వంతంగా పని చేయుచ్చు. రెండవది ఒక స్థలం నుండి నడిచే ప్లాటఫార్ములు. వాటిలో పనంతా టాక్షిలు నడిపే శ్రావికులు, ఇళ్ళకి డెలివరీలు చేసే శ్రావికులు చేస్తారు. గత కొన్నెళ్ళలో అందరి ర్షష్టికి వచ్చి బాగా ప్రజాదరణ పొందిన ఊబర్, ఓలా లేదా స్మిగ్ ఈ రెండ్ వ్యాపార నమూనాని అందరికి తెలిసేలా చేశాయి. కానీ ఇతర ఆన్లైన్ వేదికలు పెద్దగా ఎవరికి తెలియవు. ఇవి పనిని వివిధ ప్రాంతాలకి పంచించే (అవుట్ సోర్సుంగ్) ప్రక్రియలకి సరికొత్త వ్యక్తికరణ.

2017లో అంతర్జాతీయ క్రామిక సంస్థ (ఐవెల్పు) ప్రపంచ వ్యాప్తంగా 2350 మంది క్రామికులపై జరిపిన నర్చే ఆధారంగా రాసిన ఈ వ్యాసం సూక్ష్మ స్థాయి పసులని (ప్లైట్ టాస్టు) చేసే డిజిటల్ ప్లాట్ఫారముల మీద దృష్టి పెడుతుంది. ఈ ప్లాట్ఫారములు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా, పెద్ద స్థాయిలో, అనువయిన (ఫ్లైస్టిభల్) క్రామిక శక్తిని వ్యాపార రంగానికి అందుబాటులో ఉంచుతాయి. సాంప్రదాయ పద్ధతుల్లో సడిచిన ఉద్యోగి - యజమాని సంబంధాలని పునర్ వ్యవస్థికరించి, ఆయా పసులని క్రామికులు స్వతంత్ర కాంట్రాక్టర్స్‌గా లేదా స్వయం ఉపాధి కార్బూకుల్గా చేపట్టేటట్లు చేస్తాయి. పనిని ఇప్పుడు డిమాండ్ బట్టి చెయ్యటమే కాక, క్రామిక ప్రక్రియలకి కూడా ‘జస్ట్ ఇన్ టైం’ (ముందే తయారుచేసి గోడాన్లో పెట్టికుండా, ఎప్పుడు డిమాండ్ వస్తే అప్పుడు వస్తువులని కూర్చు కొనుగోలు దారులకి సరఫరా చేసే పారిక్రామిక పద్ధతి) పద్ధతిని అమలు చేస్తాయి (వల్లన్ 2019 పే.49). పనికిచ్చే పరిషోరం ఎన్ని భాగాల పని (పీఎస్ వర్ష) చేసావన్న లెక్క మీద ఆధారపడుతుంది. క్రామికులని

‘స్వతంత్ర కాంట్రాక్టరు’ అంటే, తన శ్రమని తానే కాంట్రాక్ట చేసుకున్న వ్యక్తిగా నిర్వచిస్తారు. వారు తన పరికరాలని తానే సమకార్యకోవాలి. కానీ ఏ విధమయిన శ్రావిక లేదా సామాజిక రక్షణలు వీరికి లభించవ (స్టాప్స్ 2017, ద్రఘెశాకుపిల్ & ఫేబో 2016)

కనిపించని శ్రమ

2005 లో అమెజాన్ కంపెనీ తాను అమ్మే వస్తువుల్ని కొనుగోలుదారులు వెతికినప్పుడు కనిపించటానికి వీలుగా తన కేటలగా (వస్తు జాబితా) ని తయారు చేయటానికి కష్టపడింది. ఒకే వస్తువుని పలు సరఫరాదార్లు సరఫరా చెయ్యటం వల్ల అది పలు మార్లు జాబితాలో చేర్చబడింది. అంతర్గతంగా ఒక వెబ్‌సైటు తయారు చేసి, కంపెనీలో పని చేసే ఉద్యోగుల్ని సరయిన జాబితా తయారు చేసే పనిలో పెట్టింది. వారు తమ భారీ సమయంలో (అంటే వేతనం లేని పని) జాబితాలో పలుమార్లు చేర్చబడిన వస్తువులని వేరు చేసి తీసెయ్యాలన్న మాట. ఆర్డిఫిషియల్ ఇంటిజెన్స్ వంటి పురోగామి సాంకేతిక పరిజ్ఞానం వాడినపుటీకి ఈ పని సాధ్యపడకపోవటం వల్ల ఒక అంతర్గత వెబ్‌సైటు తయారు చేసి మానవ తెలివిని వాడవలసిన పరిస్థితి ఏర్పడింది (ఇఱానీ 2015). కంపెనీ తయారుచేసిన ఈ సాంకేతిక పరికరం ఎంత త్వరగా, సమర్థవంతంగా ఈ పనిని పూర్తి చేసిందంటే, అమెజాన్ యజమాని షట్ పెజ్సెన్ దీన్ని అమెజాన్ మొకానికల్ టర్న్ (ఎవమ్టి) అనే ఒక డిజిటల్ ట్రామిక వేదికగా ప్రేశచెట్టడు. దీని ద్వారా అనేక వ్యాపారాలకి తమ చిన్న దేటా ప్రొసెసింగ్ పనులని ప్రపంచ వ్యాప్తంగా వున్న కార్బికులకి పంచి పెట్టి, చవకగా చేయించటానికి అవకాశం ఏర్పడింది (ట్రిబ్రెంట్ 2015).

సాంకేతిక పరోగితి వల్ల శ్రామికులు పని కోల్పోవాల్సిన అవసరం లేదు; అయితే అది పని నిర్వహణ పద్ధతులని పునర్వ వ్యవస్థకరించడానికి దారి తీస్తుంది. ప్రస్తుతం జరుగుతున్న డిజిటల్ మార్పులు, కంప్యూటర్ స్మిన్ వెనుక పని చేసే శ్రామికులని మన దృష్టి నుండి మాయం చేస్తున్నాయి. ముఖ్యంగా అనేక సామాజిక మాధ్యమాల్స్, వెబ్ సైట్లలో, ఇతర అంతర్జాల వేదికల్లో వినిమయదారులు లేదా ప్రేక్కకులు పోసు చేసే కంటెంట్

ని (వీడియోలు, అడియోలు, ఇతర పోస్టులు) మొడరేట (తీప్రతిని తగ్గించటం) చేసే పని వీటిల్లో ప్రధానమైంది. ఈ పనంతా భారత దేశంలో, ఫిలిప్పొన్సులో వన్న డిజిటల్ క్రామిక వేదికల్లోనూ, కాల్ సెంటర్లోనూ జరుగుతుంది. 2018లో యూ ట్యూబ్ అధిపతి ఆర్థిఫీషియల్ ఇంటిలిజన్స్ ద్వారా (మేప్పణ తెలివి), అల్గోరిథమ్ (ప్రోగ్రాముల నియంత్రణ) ద్వారా వినిమయ దారులు అవ్ లోడ్ చేసే బాతు చిత్రాలు, యుద్ధ సంబంధిత ఫోటోలు, ద్వేషపూరిత ప్రసంగాలూ కనుక్కుని తీసేయగలమని చెప్పారు. ఆయన చెప్పందేమిటంటే ఇది పూర్తిగా 100% సాధ్యంకాదని; అందువల్ల ఈ కంటెంట్‌ని పరీక్షించి, దాన్ని తీసెయ్యాలా, వద్ద అన్న నిర్ణయాన్ని మనుషులు తీసుకోవాలని. ఇలా ఈ నిర్ణయాల్లో మనుషులున్నారనే విపయ్యాన్ని మరుగుపరచటం ఈ కంటెంట్ మొడరేషన్ రంగంలో సర్ప సాధారణం. ఈ రంగంలో పని చేసే క్రామికులందరు తమ పని గురించి ఎవరితో చెప్పమనే ఒప్పందంపై సంతకం చేయ్యాలి. ఆ పని, పని పరిస్థితులు రెండూ కూడా ఈ క్రామికులని తీవ్ర మానసిక వత్తిడికి గురిచేసాయి.

మనుషులవసరం లేని యాంత్రీకరణ (ఆటోమేప్పన్) శ్రామికులని అదృశ్యం చేయటమే కాక వారిని వైపుణ్యం లేని వారుగా మారుస్తుంది. ఈ సూక్ష్మ పుసుల డిజిటల్ శ్రామిక ఫ్లోర్స్‌ఫోములల్లో చెయ్యాల్సిన పనులు సరళమయినవి, మెదడు ఉపయోగించనవసరం లేనివి, నైపుణ్యం అక్షరైనవి, పదె పదె చేయాల్సినవి. 2017లో ఇటువంటి డిజిటల్ శ్రామిక వేదికల్లో, కంటెంట్ మోడర్సన్ రంగంలో పని చేసే శ్రామికులని అంతర్జాతీయ శ్రామిక సంస్థ ఇంటర్వ్యూ చేసినప్పుడు వీళ్లల్లో చాలా మంది ఆభిఖ్యాది చెందుతున్న దేశాల నుండి వచ్చిన బాగా చదువుకున్న వాళ్ళనీ, ఇంజనీరింగ్, సైన్స్, టెక్నాలజీ, మెడిసిన్ చేసిన గ్రాడ్యూయేట్లు, లేదా పోస్ట్ గ్రాడ్యూయేట్లు ఎక్కువనీ తెలిసింది. పట్టణ ప్రాంతాల్లోని విద్యా సంస్థల్లో చాలా డబ్బు పెట్టి చదువుకున్న వీళ్లు వారి నైపుణ్యాలని ఈ రంగం సరిగా ఉపయోగించుకోకపోవటం వల్ల నష్ట పోవటమే కాకుండా వాటిని పోగొట్టుకునే ప్రమాదంలో వున్నారు. ఆయా ప్రభుత్వాలు వీరి వైపుణ్యాలని సరిగ్గా ఉపయోగించుకునే ప్రయత్నాలు చెయ్యుకుండా, ప్రయివేటు సంస్థలు డిజిటల్ రంగంలో వుండే సూక్ష్మ (చిన్న చిన్న) పనుల కోసం వీరిని ఉపయోగించుకోవటానికి శిక్షణ ఇప్పటాన్ని ప్రోత్సహిస్తున్నాయి. ఈ రకమయిన పరిణామాలు ఎటువంటి సామాజిక, ఆర్థిక అభివృద్ధికి దారి తీస్తాయి, అవి దేశ ఆర్థికానికి, సమాజానికి దీర్ఘకాలిక ప్రయోజనాలని అందించగలవా అన్న మౌలిక ప్రశ్నలు లేవనెతుతున్నాయి.

ఆల్గోరిధిష్ట్సో నిర్వహించబడుతున్న పని ప్రక్రియలు పూర్తి చేసిన పనిని బట్టి వేతనం చెల్లించే పీఎస్ రేట్ పద్ధతిలో పాటు, డిజిటల్ సాంకేతికతలో పురోగతి వల్ల

మొత్తం పని ప్రక్రియలని దూరం నుండి అల్గోరిధిమ్ ద్వారా నిర్వహించి, నియంత్రించే అవకాశం ఏర్పడింది. ఇది కేవలం డిజిటల్ శ్రామిక రంగానికి పరిమితం కాలేదు. టాక్సీ సర్వీసులు, డెలివరీ సర్వీసుల్లో కూడా అల్గోరిధిమ్ బాస్సగా అవతరించింది. ఈ సూక్ష్మ పనుల డిజిటల్ శ్రామిక వేదికల్లో శ్రామికులకు లభించే రేటింగ్స్ బట్టి అల్గోరిధిమ్ వాళ్ళకి పనిని కేటాయిస్తుంది. ఆ రేటింగ్స్ గనుక ఒక పరిమితి క్రిందికి పడిపోతే ఆ శ్రామికులకి పని కేటాయించబడదు. వాళ్ళ ఎకౌంట్ కూడా తీసివేయబడ్డానికి ఎక్కువ అవకాశం ఉంటుంది. ఎన్ని రేటింగ్స్ వచ్చాయో దాన్ని బట్టి వారి పనిని పర్యవేక్షించి, విలువ కట్టే విధంగా అల్గోరిధిమ్ని తయారుచేసి (ప్రోగ్రామ్ చేసి) పెడతారు. ఉదాహరణకి ఈ సూక్ష్మ పనుల వేదికల్లో ఒక పనిని మగ్గురు శ్రామికులకు పంచారసుకుండాం. వాళ్ళలో ఇద్దరు చేసిన పనికి ఒక ఘరీపం, మిగిలిన ఒకరు చేసిన పనికి మరొక ఘరీపం వస్తే గనుక, ఆ ఒకరు చేసినది సరయిందయినా కూడా, అల్గోరిధిమ్ దాన్ని ఒప్పుకోదు.

ఎందుకంటే, అల్గోరిధిమ్ ఒక రకమయిన ఘరీపాలనే అర్థం చేసుకునేలా ప్రోగ్రామ్ చెయ్యబడుతుంది, పని ప్రక్రియల్లో తేడాలని అది అర్థం చేసుకోలేదు. ఈ రకంగా ఆయా పనులని బాగా పూర్తి చేసినప్పటికీ, వేరే రకంగా చేస్తే, దాని ప్రోగ్రాం ప్రకారం చెల్లదు కాబట్టి, ఆ శ్రమ తిరస్కారానికి గురయ్యే అవకాశం చాలా వుంది. అంతేకాక, ఈ డిజిటల్ ప్లాటఫోరమ్లో శ్రామికులకు, వారితో పని చేయించుకుంటున్న యజమానులకు ప్రత్యక్ష సంబంధం ఉండదు. చేసిన పని తిసర్కురించబడినప్పుడు ఆ శ్రామికులకి ఎందుకలా అయిందని తెలుసుకోవటానికి, అడగటానికి ఏ వివాద పరిప్పార వేదిక అందుబాటులో ఉండదు. వారప్పటికే దాని కోసం కేటాయించిన సమయానికి, చేసిన పనికి పరిపోరం ఉండదు. ఆ తిరస్కారం వల్ల వారి రేటింగ్స్ ప్రభావితమయ్యే, ముందు ముందు పని దొరికి అవకాశాలు దెబ్బ తింటాయి. అంటే శ్రామికులకు పని, ఆయం దొరకటానికి రేటింగ్స్ కీలకమయినప్పటికీ, వాటిలో న్యాయబద్ధత, పారదర్శకత లోపించాయి. అంతేకాక శ్రామికులకు వివాద పరిప్పార వేదికలకు వెళ్లే అవకాశాలు పరిమితం.

**శ్రామికులకొచ్చిన అవకాశాలు,** వారి ముందున్న సహాయ ప్రపంచ వ్యాప్తంగా వ్యాపారాలకు ఈ సూక్ష్మ పనుల డిజిటల్ శ్రామిక వేదికలు, ప్రపంచంలో నాలుగు మూలలలో వస్తు శ్రామికుల శ్రమని, ఉపయోగించుకోవటం ద్వారా ఖర్చులు తగ్గించుకుని, సామర్థ్యాన్ని పెంచుకుని, సంస్థాగత ఆచరణ స్థాయిని పెంచుకోవటానికి చాలా అవకాశాలు కల్పించాయి. ఇవి సఫలీకర్తతం కావటానికి కారణం లాభాలను పట్టించుకోకుండా దీనిలో వెంచర్ పెట్టబడిదారులు మదుపు పెట్టటం. ఇవి అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాలలోని శ్రామికులకు తమ మీద ప్రకారం పని చేసుకోవటానికి,

కొంత ఆదాయం సంపాదించుకోవటానికి అవకాశం కల్పిస్తాయి. ఆ రకంగా స్త్రీలు, దివ్యాంగులు, యువత, వలున వచ్చిన వాళ్ళ, ప్రత్యేక వైపులు లేని వారికి శ్రామిక మార్కెట్లో ప్రవేశం కల్పిస్తాయి.

ఉదాహరణకి భౌతికంగా బయటికి వెళ్లి పని చెయ్యలేని ఇంటి సంరక్షణ బాధ్యతలున్న స్త్రీలు ఇంటి నుండి పని చేసుకోవచ్చు. ఎంత పెద్ద చదువులు చదివినా స్త్రీలు మాత్రమే ఇంటి పనులు, పెల్లల సంరక్షణ చెయ్యాలనే లింగ పరమయిన ద్వారఫం ప్రబలంగా వున్న భారతదేశం వంటి దేశాలలో, చదువుకున్న స్త్రీలకి ఈ రకమయిన డిజిటల్ ప్లాటఫోరములు వేతనమిచ్చే పనిలో కొనసాగటానికి ఒక ప్రేరణగా పనికొస్తున్నాయి. అయితే, ఇటువంటి వేదికల్లో పని శ్రామికులకు అనేక సహాయి కూడా స్పష్టించింది.

**వాటిలో కింద పేర్కొన్నవి కొన్ని**

**'ఉద్దేశ్య' పేశాదా**

అల్గోరిధిమ్ నియంత్రించే పని చేస్తూ, దానితో 'ఉద్దేశ్యి' గా సంబంధం ఏర్పరుకున్నప్పటికి ఈ వేదికల్లో పని చేసే శ్రామికులు 'స్వయం ఉపాధి' చేసుకునే వారిగాను, స్వయంత కాంట్రాక్టర్లు'గాను వర్లీకరించబడతారు. టాక్సీ, డిలివరీ సర్వీసులను సమకూర్చే యావ్లెలల్లో కూడా శ్రామికుల పరిస్థితి ఇదే. శ్రామికులకు అందించాల్సిన వివిధ సంరక్షణల బాధ్యత తమ మీద లేకుండా వారి మీదే తోసెయ్యటానికి ఈ వ్యాపారం బాగా పనికొస్తుంది. ఇది వారి ఆదాయ భద్రతని తీవ్రంగా ప్రభావితం చేస్తుంది. కోవిడ్ 19 విశ్వమారి ఈ శ్రామికులకు 'ఉద్దేశ్యి' అనే గుర్తింపు లేదా పోచా లేకపోవటం వల్ల ఏ సామాజిక భద్రత, అనారోగ్య సంబంధిత సెలవు లేకుండా పోయి ఎట్లా వారు తీవ్ర ప్రమాదంలో పడగలరో తేటుతెల్లం చేసింది.

**పనిలో క్రమబద్ధత**

సంప్రదాయ వస్తూత్వత్తి వ్యవస్థల్లో ఇంటి నుండి చేసే హీస్ రేట్ పని డిజిటల్ ప్లాటఫోరములలో చేసే హీస్ వర్క్ ఒకే రకంగా కనిపించినప్పటికీ, వీటి మధ్య ఒక మాలికమయిన తేడా వుంది. ఇంటి నుండి పని చేసే వారికి మధ్యవర్తల ద్వారా నిరంతరాయంగా పని దొరుకుంది, వాళ్ళ పని కోసం వెతుకోవాల్సిన, తిరగాల్సిన అవసరం ఉండదు. దీనికి పూర్తి భిస్సుంగా, డిజిటల్ రంగంలో శ్రామికుల తమ పనిని తామే వెతుకోవాలి. దాని కోసం చాలా సమయాన్ని చెప్పించి తమ పనికి ప్రాప్తుల్ని నిర్మించుకోవాలి. ఇదంతా జీతం లేని పనే. అంతర్జాతీయ శ్రామిక సంస్థ 2017లో చేసిన సర్వేలో తెలిసిందేచుటంబే ఈ శ్రామికుల ఒక గంట పనిని చేస్తే, ఆ గంట పనిని వెతుకోవడానికి 20 నిమిషాలు వెచ్చిస్తారని.

ఈ వేదికల అంతర్జాతీయ స్వభావం, అంటే పని చేసే వాళ్ళ అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాలలో, పని తీసుకునే

వాళ్ళ అభివృద్ధి చెందిన దేశాల్లో ఉండటం వల్ల శ్రామికులు పని తీసుకునే వారి సమయం, పని విభజనలని అనుసరించాలి (బి సీల్ 2018). దీనితో అదిక శాతం కార్బూకులు ఎక్కువ పని గంటలు పని చెయ్యాల్సి వస్తుంది. మా సర్వేలో 56% మంది శ్రామికులు రాత్రంతా (10 నుండి 5 వరకు) పని చేస్తున్నారని, 44% మంది వారంలో ఏదు రోజులూ పని చేస్తున్నారని తెలిసింది (ఉమా & ఫెరర్, 2021). పని కోసం నిరంతర వెతుకులాట, పని తీవ్రతకి తోడయ్య, వీరి జీవితాల్లో పనికి, వ్యక్తిగత జీవితానికి మధ్య వుండే రేఖ చెరిగొతోంది. ఏలున్నప్పుడు పనిచెయ్యుచ్చు అనే నమూనాపై ఆధారపడి తాము పని చేస్తామని బాకా ఊదుకునే ఈ డిజిటల్ వేదికల్లో పని శ్రామికులకు అనేక సహాయి కూడా స్పష్టించింది.

## తగ్గిన ఆదాయాలు

క్రమబద్ధంగా దొరకని పని శ్రామికుల సంపాదనపై తీవ్ర ప్రభావం చూపిస్తుంది. ముఖ్యంగా ఈ పనే వాళ్ళకి అదే ప్రధాన ఆదాయ వనరు అయినప్పుడు, ఈ వేదికల మీద పని చేసే శ్రామికుల సంపాదనని, ఇవే పనుల్ని బయట చేసే శ్రామికుల ఆదాయంతో పోల్చినప్పుడు, వీళ్ళ దాదాపు 62% తక్కువ సంపాదిస్తున్నారని తెలిసింది. అంతేకాక, ఎవరేం పని చేయుచ్చు అన్న దాని గురించి రకరకాల పరిమతులుండటం వల్ల వివిధ దేశాల్లో పని చేసే శ్రామికుల ఆదాయాల్లో తీవ్ర భేదాలున్నాయి.

అంతర్జాతీయ శ్రామిక సంస్థ అమెజాన్ మెకానికల్ టర్న్ ప్లాటఫోర్మెని (ఎవమెలీ) పరీక్షించినప్పుడు సాధారణ భారతీయ శ్రామికుల కంటే సాధారణ అమెరికన శ్రామికుల కంటే సాధారణ శ్రామికుల రెండుస్తు రెట్లు ఎక్కువ ఆదాయం పొందుతున్నారని తెలిసింది. ఇవే రకమయిన భేదాలు ఇతర ప్లాటఫోర్మలలో ఇతర పరిశోభకుల గమనించారు (బీరపూర్ట & లాంట్ర్స్ 2015; గాల్స్‌రిన్ & గ్రైప్పి 2017). అదనంగా, అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాల్లోని శ్రామికులు తమకి చెల్లింపులు చాలా తక్కువని, అన్యాయంగా ఉన్నాయని; అంతే కాక డబ్బు రూపంలో కాక తమకి గిప్ట్ కూప్స్ రూపంలో చెల్లిస్తారని; వాటిని తాము అన్నిసార్లు వాడుకోలేక పోతున్నామని, దాని వల్ల తమ ఆదాయం, సమయం రెండూ సఫ్ట్‌పోతున్నామని చెప్పారు. డబ్బు వచ్చినప్పుడు కూడా, కన్సించి మధ్యవర్త వేపాల్కి చెయ్యాల్సిన చెల్లింపుల వల్ల, ప్లాటఫోర్మలో పేర్కొన్న దాని కంటే తక్కువ పొందుతున్నారు.

**సామాజిక భద్రత లేకపోవటం**

అన్న దేశాల్లోని డిజిటల్ ప్లాటఫోర్మ శ్రామికులకు సామాజిక భద్రత లేకపోవటం పెద్ద సమస్య, కోవిడ్ 19

విశ్వమారి పల్ల వీళ్ళకే కాక, టూనీ, డిలివరీ సేవలు అందించే యాప్లికేషన్లో పని చేసే శ్రావికులకు కూడా అదనపు ప్రమాదాల్ని సృష్టించింది. అందరు శ్రావికులకీ బలహీనమయిన సామాజిక భద్రత ఉంటుంది. కానీ కంటెంట్ మోడరేషన్లో పని చేసే శ్రావికులకు ఆర్గ్యపరమయిన, వృత్తి సంబంధిత ప్రమాదాలు కొంచెం ఎక్కువ.

ఉద్యోగ సంఘాల కొరత

ఈ శ్రామికులు ప్రవంచంలో వివిధ ప్రాంతాలలో చెదరి పోయి ఉండటం వల్ల, ఒకరితో ఒకరు పనుల కోసం పోటీ వడటం వల్ల, వారినందరినీ ఒక దగ్గరికి తీసుకురావటం పెద్ద సవాలుగా పరిణమించింది. వీరిలో ఉద్దోగ సంఘాలలో వున్న వాళ్ళు 4% కంటే మించి లేరు. అయితే ఈ శ్రామికులు సామాజిక మాధ్యమాలు, ఇతర మాధ్యమాల ద్వారా తమ అనుభవాలిని పంచుకుని, తమ సమస్యలని - బాగా డబ్బోచ్చే పనులనెలా సంపాదించాలి, తిరస్కరాలని ఎలా తట్టుకోవాలి-చర్చించి సలహోలు పొందుతుంటారు. ఇవి సమాచారాన్ని పంచుకోవటానికి బాగా పనికొస్తాయి కానీ పని పరిస్థితులని గురించిన చర్చ మాత్రం అరుదు.

సంఘాలలో చేరే వాళ్ళ శాతం తక్కువున్నప్పటికీ, వని  
 పరిస్థితులని మెరుగుపరచటానికి కొన్ని ప్రయత్నాలు  
 జరిగాయి. వీటిల్లో ఏవమణి ప్లాటఫామ్‌పై భాతాదారులు  
 పోస్టు చేసిన పనులని శ్రామికులు రేటింగ్ చెయ్యగలిగే  
 అవకాశం కల్పించే టర్సోప్లాటికాన్; శ్రామికులకు కనీస  
 వేతనాలు అందించాలని ఏ ఎం టి షై వట్టిడి పెట్టే దైన  
 మో గైడ్లెన్స్ ఫర్ అకడమిక్ రింప్సెస్టర్లు; ఐ జి మెటల్ అనే  
 జర్జన్ కార్బ్రిక్ సంఘంం ప్రారంభించిన ఫెల్యూర్ క్రౌడ్ వర్క్స్  
 ఆగ్గె న్యాయమయిన వని కోసం పాటించాల్సిన సూత్రాలు  
 రూపొందించింది; అప్పియున్ చేంబర్ ఆఫ్ లేబర్, స్వీచ్‌ప్రైవె  
 లైట్ కాలర్ సంఘం యూనియన్; జర్జన్ క్రౌడ్ సోర్టింగ్  
 ప్లాటఫామ్ ప్రారంభించిన స్వప్పుంద క్రౌడ్ సోర్టింగ్ కోడ్  
 ఆఫ్ కండక్ట్ కూడా వీటిలో ఉన్నాయి. కొన్ని ప్రధాన  
 డిజిటల్ ప్లాటఫామ్ కలిసి జర్జన్ ఐ జి మెటల్  
 సహకారంతో శ్రామికులు తమ సమస్యలని  
 నివేదించటానికి ఒక 'జంబుడ్స్ ఆఫ్ న్స్' కూడా  
 స్థాపించాయి.

మండుకెళ్లే మార్గం

ఈ సూక్త పనుల డిజిటల్ శ్రావిక వేదికల నేపథ్యంలో చర్చించిన సమస్యలు, సవాళ్లు ఇతర వెబ్ అధారిత ప్లాట్ ఫామ్లలో (పోటీ వున్నపి, పోటీ లేనిపి రెండూ కూడా), ఒకే స్థలంలో పని చేసే ప్లాట్ఫామ్ (అవి టూక్స్, డెలివరీ ప్లాట్ఫామ్) లో కూడా ఉండవే. అనేక అభిప్రాయి చెందిన దేశాల్లో ఈ శ్రావికుల ఉద్యోగ స్థితి గురించి చర్చ జరిగి, కొత మంది న్యాయస్థానాలకు వెళ్లటం వల్ల కొన్ని నిర్దయాలు న్యాయస్థానాల నుండి వెలువడ్డాయి. దీనితో ఈ శ్రావికుల వర్గికరణ గురించి అనేక దేశాల్లో భిన్న నిర్దయాలు వెలువడ్డాయి. కొన్ని దేశాలు వీరిని

‘ఉద్దేశులు’గా గుర్తించాయి (ప్రాన్), ఇటలీ, స్పెయిన్,  
అమెరికా లోని కాలిఫోర్నియా రాష్ట్రం) కొన్ని వీరిని  
‘మధ్యమ వర్గం’గా గుర్తించి (యునైటెడ్ కింగ్డమ్)  
వారికివ్యాల్చిన క్రామిక, సామాజిక భద్రతలని అందేలా  
చేశాయి. మరికొన్ని దేశాలు పని పరిస్థితులలో కొన్ని  
సమస్యలని పరిష్కరించే ప్రయత్నాలు చేశాయి.

ఉదాహరణకి, న్యాజీలాండ్, ఆష్ట్రేలియా ప్రభుత్వాలు వీరికి చట్టపరమయిన హక్కులు వుండాలని సూత్రికరించాయి. దీని వల్ల ఉద్యోగ పోశాదా ఎటువంటిదయినా వ్యత్పిపరమయిన భద్రత, ఆరోగ్య భద్రత లభిస్తుంది. బ్రైజిల్లో ఒక న్యాయస్థానం ఇచ్చిన నీర్ణయం ఆరోగ్య, సంరక్షణ చట్టాలని వీరికి అమలయ్యేలా చేసింది. డిక్షిణ అమెరికా దేశాలు, అలాగే ఇండోనేషియా, మలేషియా దేశాలు ఈ రంగంలో వుండే శ్రావికులకి అందాల్చిన సామాజిక భద్రత రుసుము, ఇతర పన్నుల్ని కంపెనీల నుండి డిజిటల్ మార్గం ద్వారా కత్తిరిస్తున్నాయి. దీని వల్ల శ్రావికుల భద్రతకి రక్షణ ఏర్పడింది. అయితే భారతదేశం మాత్రం ఈ మధ్య ఒక అడుగు వెనక్కి వేసి తాను ఏ బాధ్యత తీసుకోవటానికి సిద్ధంగా లేనని అంటోంది. విభిన్న దేశాల్లో ఇన్ని ఖిస్తు రకాల ప్రమాణాలున్న నేపథ్యంలో ఈ శ్రావికుల సమన్వయ గురించి అంతర్జాతీయ సాయిలో న్యాయపరమయిన సమన్వయం, నియంత్రణ ఉండాలనే అభిప్రాయం ప్రబలుతోంది.

ಅನುವಾದಂ : ಎ ಸ್ವರ್ನಿತ

## ఎ సునీత అన్నెప్పి రిసెర్చ్ సెంటర్ ఫర్ పుమ్మన్ స్టడీస్‌లో సీనియర్ ఫెలె

ఉమారాణి అంతర్జాతీయ శ్రామిక సంస్థ (ఇవల్టి) రిసెర్చ్

డిపార్టమెంటలో సీనియర్ ఆర్థిక వేత్త  
ఈ మెయిల్ amara@ilo.org

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశేధాలు పత్రాలు, ఇతర దాక్షయొంట వివరాలు ఉన్న బ్రాడ్యపీటలో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

# వేతన శ్రమలో తగ్గిపోతున్న మహిళా శ్రామికులు: సామాజిక పునరుత్థత్తు సంక్షోభం

## ■ సాత్యకి రాయ్

2012 నుంచి భారత దేశంలో తీవ్రంగా వతనం చెందుతున్న శ్రామిక శక్తి యొక్క వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు (లేబర్ పార్టీసిపేషన్ రేట్) పెరుగుతున్న శ్రామిక వర్గ అడ్రోయ్స్, నిరుత్సాహిన్స్ వ్యక్తపరుస్తోంది. ప్రధానంగా దీర్ఘకాలిక వ్యవసాయ సంక్షోభాన్ని దానితోపాటు, వైపుణ్యం కల, వైపుణ్యం లేని శ్రామికులవద్దరికి కీసిపుస్తు వ్యవసాయేతర రంగ ఉపాధి అవకాశాల గురించి ఇది తెలియపరుస్తుంది. జాతీయ గణాంక కార్యాలయ నివేదిక చేపేదేంటంబే, స్ట్రీలు వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు, ప్రత్యేకించి 15-29 సంవత్సరాల మధ్య వయస్సు కల గ్రామీణ మహిళలలో, ప్రధానంగా తగ్గుతోంది (లేబర్ ఫోర్స్ సర్వే వారిక నివేదిక, పేజి.3). 2005-12 మధ్య కాలంలో (యూజివర్ ప్రైసివల్ మరియు సబ్జిడియరి స్టేట్స్ ఆధారంగా తయారు చేసిన) ఈ నివేదిక 15.7 శాతం తగ్గుబాటును గుర్తించింది. అంతకంటే ఎక్కువ వయస్సు వారిని కూడా కలిపినపుడు, తగ్గుబాటు రేటు కొండిగా తగ్గి 13.6 శాతంగా ఉంది. ఈ రెండు వయో పరిమితి సమూహాల్లో ఉన్న గ్రామీణ స్ట్రీల వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు, 2012-18 మధ్య కాలంలో మరింత తగ్గి 11.2 శాతానికి పడిపోయింది. ఇదే సమయంలో 15 సంవత్సరాలు, అంతకంటే ఎక్కువ వయస్సు గల పట్టణ ప్రాంత పురుషుల శ్రమలో పాల్గొనే రేటు నిలకడగా చెప్పుకోదగిన స్థాయిలో ఉంది. సాధారణంగా, స్ట్రీల వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు, అధిక నెలసరి ఆదాయం ఉన్న కుటుంబాలతో పోల్చినపుడు తక్కువ ఆదాయ కుటుంబాలలో ఎక్కువగా ఉంటుంది. తక్కువ ఆదాయం ఉన్న కుటుంబాలలో కూడా ఇది మరుకుగా తగ్గిపోవడం వలన, ఈ రెండు సమూహాల మధ్య వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు విషయంలో సాధారణంగా కనిపించే వ్యతాసం ఈ కాలంలో తగ్గింది.

స్ట్రీలు వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు ఈ విధంగా పడిపోవటాన్ని కింది విధంగా వ్యాఖ్యాతలు అర్థం చేయటున్నారు. (1) యువతులు వేతన శ్రమలో పాల్గొనటం కంటే, విద్యాభ్యాసానికి ఎక్కువ

ప్రాధాన్యాత్మినిస్తున్నారు. (2) కుటుంబ ఆదాయం పెరిగినపుడు, స్ట్రీల వేతన శ్రమ నుంచి బయలీకి రావటం పట్ల మొగ్గు చూపారు. (3) మహిళల పనిని అర్థం చేసుకోవటంలో, నిర్వచనరీత్యా, ఆచరణరీత్యా సమయాలులండటం వల్ల సరేలు నరిగా వారి పనిని అంచనా వేయబడ్డు (4) మామూలు మాటలలో చెప్పాలంటే మహిళలకి ఉపాధి అవకాశాలు కీసిపుస్తున్నాయి. అంతర్జాతీయ కార్బీక సంస్థ (ఐఎల్బె) (కాపోన్ మొ. వారు2014) చేసిన సమగ్రమైన అధ్యయనం ఈ అంశాలన్నీ ఒక దానిని ఒకటి (పరస్పరం) ప్రభావితం చేశాయని దృష్టికరించింది. స్ట్రీల వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు తగ్గుదలలో 62 శాతం తగ్గుతున్న ఉపాధి అవకాశాల వలన అనీ, 38 శాతం కుటుంబ ఆదాయం పెరగటం, విద్యా సంస్థలలో నమోదు పెరగటం వంటి కారణాల వల్ల అని గుర్తించింది. అయితే, కుటుంబ ఆదాయం పెరగటం, మహిళల వేతన శ్రమలో పాల్గొన్నాన్ని తగ్గించటంలో ప్రధాన పాత్ర వహించిందనే వాదనకి ఆధారాలు లేవు. ఎందుకంటే 2012-18 మధ్య కాలంలో, భారత దేశంలో గ్రామీణ, పట్టణ ప్రాంతాలలో పనిచేసే శ్రమబధ్య కార్బీకుల వాస్తవ వేతనాలు (రియల్ వేజెన్స్) కీసించాయి కాబట్టి. భారతదేశంలో స్ట్రీల వేతన శ్రమలో పాల్గొనే రేటు కీసించటం. వ్యవస్థక్రత విషయమన్నీ, అది సంపద కూడిబట్టే వ్యవస్థకు, సామాజిక పునరుత్పత్తికి మధ్య జరిగే సంఘర్షణ వలన వచ్చే సంక్షోభాన్ని చూపిస్తోందనీ ఈ వ్యాసం సూచిస్తుంది. ఎవరు వేతనంతో కూడిన పని చేస్తారు ఎవరు వేతనం లేని పనికి పరిమితం అవుతారన్న విషయాన్ని కేవలం వ్యక్తిగత కుటుంబ స్థాయిలో ఆదాయం, అవరోధాలని బట్టి తీసుకునే నిర్దయాలకి పరిమితం చేసి చూడలేము. పెట్టుబడి సమీకరణాన్ని పెంచుకోవటానికి నయా ఉదారవాద వ్యవస్థ ఒకవైపు ఉపాధి అవకాశాలని తగ్గించి మర్కోవైపు సామాజిక, సామూహిక అవసరాలని ప్రైవేటీకరించినపుడు, పట్టే సామాజిక పునరుత్పత్తి సంక్షోభ ఫలితమే ఇది.

సామాజిక పునరుత్పత్తి: వేతనంతో కూడిన, వేతనం లేని పనులు

శ్రామిక మార్కెట్లలో స్ట్రీలు పాల్గొనటానికి, ఇంట్లో స్ట్రీలు ఎంత వేతనంతో కూడిన, వేతనం లేని పని చేస్తారోనన్న అంశాలకీ, ఉత్పత్తి-సామాజిక పునరుత్పత్తుల గతిశీలతకు (డైనిమిక్స్) మధ్య ప్రత్యక్ష సంబంధం ఉంది. ఒక స్థాయిలో ఇది శ్రామిక మార్కెట్ స్వభావంపైన, వేతనంతో కూడిన పని లభ్యత పైన, రోజువారీగా లభ్యమయ్యే భౌతిక పునరుత్పత్తి సౌకర్యాలపైన (తిండి, ఇల్లు, నీరు, పిలాల్ని చూసుకునే సంరక్షణ, ఆరోగ్య సౌకర్యాలు మొటావి) ఆధారపడి ఉంటుంది. వ్యవస్థ స్థాయిలో మహిళా శ్రామిక శక్తిని చేర్చుకోవటం, పక్కన పట్టటం అన్న ప్రక్రియలు రెండూ పెట్టుబడి సమీకరణకున్న ప్రత్యేక అవసరాలపైన ఆధారపడి ఉంటాయి. ఎవరిష్టమయింది వారెంచుకంటారు అనే ఎంపిక సిద్ధాంతానికి దూర్ధిష్టి లోపించటం వలన, ఈ ప్రక్రియకుండి జండర్ స్వభావాన్ని అర్థం చేసుకోలేక, స్ట్రీలు వేతన శ్రమ నుండి దూరుపటాన్ని కేవలం కుటుంబ స్థాయిలో తీసుకునే నిర్ణయాలపై ఆధారపడిందిగా భావిస్తుంది.

ఉత్పత్తి, జీవనోసాధి సౌధనాలపై యాజమాన్యపు హక్కున్న వర్గం, తమ శక్తిని అమ్ముకోవటానికి సంసిద్ధులైన శ్రామిక వర్గంతో సంబంధాలు ఏర్పరుచుకోవటం ద్వారా, పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థ ఉనికిలోకి వస్తుంది. శ్రామికులు, పెట్టుబడిదారులకున్న భిస్టు ప్రయోజనాల వలన, నిరంతర ఘర్రణ అనివార్యమైనప్పటికీ, ఉత్పత్తిని కొనసాగించటానికి పెట్టుబడికి శ్రామికులు అవసరం. ఈ వ్యవస్థ కొనసాగటానికి శ్రామికులు కూడా నిరంతరాయంగా తయారపడుతూ లేదా ఉత్పత్తి అవుతూ, సరఫరా చేయబడుతూ ఉండే ప్రక్రియ అవసరం. సాధారణంగా ఆర్థికశాస్త్రం, ప్రత్యేకించి రాజకీయ, ఆర్థికశాస్త్రం ఈ శ్రామికుల సరఫరాను ఒక సహజ ప్రక్రియగా చూస్తుంది. ప్రస్తుతం పని చేస్తున్న శ్రామికులు ముసలి వారపటం, వారి మరణం వలన నీర్పడిన భాళీలు, కొత్తతరం శ్రామికులో సహజంగా పూరింపబడతాయని భావిస్తుంది. మనిషిగా చేసే శ్రమకీ, శ్రామికశక్తిని వస్తువులాగా విక్రయం చేసే శ్రామికుడి మధ్య భూమి, ఆకాశానికున్న తేడా ఉంది. జనాభా స్వభావం ఎంత మంది కొత్త వ్యక్తులు పుడుతారనే విషయాన్ని నిర్వయిస్తుంది కానీ వారిని శ్రామికశక్తిగా తయారు చేయబడుటం సమాజం పనే. శ్రమసు విక్రయించటం మానవ స్వభావానికి సహజ సిద్ధమైన విషయం కాదు. అది మనుషులు బలవంతంగా ఉత్పత్తి సాధనాల నుంచి పరాయాకరణికి గురువునపుడు తప్పనిసరయి ఎంచుకునే మార్గం. అందువలన మనుషులు శ్రామిక శక్తిగా మారటం కూడా సహజమైన ప్రక్రియగా కాదు; అలాగే ప్రోత్సాహకాలను, శ్రామికులను వినియోగించుకొని వస్తూత్పత్తి చేసే పెట్టుబడిదారీ ప్రక్రియల ద్వారా కూడా సాధ్యవడదు. నిజానికి శ్రామికశక్తి పెట్టుబడికి చెందని ప్రదేశంలో, అంబే బంధుత్వ ఆధారితమైన కుటుంబ వ్యవస్థలో

వీర్పదుతుంది. ఇదే పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థలో మిగిలిన వస్తువుల లాగా ఉత్సత్తి చేయబడినట్లయితే, దీని భాతిక ఆధారం నాశనం చేయబడి, కుటుంబం, సేవు, స్వయం ప్రతిత్వత్తి కలిగి ఎవరి వైఫల్యాలకి వారే బాధ్యతలున వ్యక్తుల సముదాయం అనే వాదన బలపడి ఉండేది. అంతకంటే ముఖ్యమైన విషయం ఏంటంటే శారీరకమైన సంతానోత్పత్తి ప్రక్రియ ద్వారా జరిగి, ఎదుగుదల, సంరక్షణ వంటి కార్బూకలాపాలలో రూపొందే శ్రమశక్తి యొక్క ఉత్పత్తి, కుటుంబ వ్యవస్థలో వేతనం లేని మహిళల శ్రమకు వ్యవస్థకృతంగా కేటాయించబడింది.

కుటుంబంలో శ్రమ విభజన మరియు వేతనం ఉన్న వేతనం లేని పసుల పంపిణీకి, స్థ్రీ, పురుషుల మధ్య సంతానోత్పత్తి ప్రక్రియకు సంబంధించిన జీవ సంబంధమైన తేడాలకి, పరస్పర సంబంధం ఉన్నట్లు అందరూ చూస్తారు. నిజానికి, పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థలో అమ్మే వస్తువుల ఉత్పత్తికి అవసరమైన వేతన కార్బూకుల సరఫరా, అమ్మకానికి కుదరని సేవలను, వస్తువులను; అంటే అనుత్సాహక సేవలను ఉత్పత్తి చేసే కుటుంబ ప్రమాణమైన ఆధారపడి ఉంటుంది. కార్బూకులని పునరుత్పత్తి చేసే అతి ముఖ్యమైన ప్రక్రియను తమ నియంత్రణలో ఉంచుకోవటం కోసం పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థ మహిళలపైను, వారి శరీరాలపైను, వారు ఎపికి చేసుకునే పనిపైన నియంత్రణ కలిగి ఉంచుకుంటుందనే విషయం సాధారణంగా చర్చలోకి రాదు. అంటే, మహిళల శ్రమమైన పునరుత్పత్తి నియంత్రణ, చరిత్రకండని జెండర్ స్వరూపం కలిగి ఉండే పిత్తుస్వామ్యపు కొనసాగింపు కాదు. పెట్టుబడిదారి వ్యవస్థలో ఇటువంటి ఆధిపత్యానికి, శ్రమకి ఉండే మౌలికమైన సంబంధం పెట్టుబడికి తనను తాను పునరుత్పత్తి చేసుకోవటానికి కూడా అత్యవసరం. ఈ ప్రక్రియలోనే శ్రమశక్తిని నిరాభూటంగా ఉత్పత్తి చేయటం కోసం కుటుంబానికుండే పిత్తుస్వామ్య రూపం పుర్తిర్చించబడింది. కాబట్టి కుటుంబంలో పురుషుల ఆధిపత్యతను సమర్థించటం పెట్టుబడి సమీకరణకు అత్యవశ్యకం. భాతికమైన పునరుత్పత్తికి, కుటుంబంలో వ్యక్తులు వస్తువుల ఉత్పత్తి నియాయం చేయటం అవసరం. అయితే, శ్రమ మొత్తంగా పునరుత్పత్తి చెందటం, క్రామికలు కాని జనాభా పోషణ, తరాలను భర్తి చేయటం, ఇవన్నీ విశాల సామాజిక పునరుత్పత్తిలో భాగాలవుతాయి (వేగెర్, 2013).

కుటుంబంలో మహిళలు చేసే వేతనం లేని పని ద్వారా తక్కుపు భర్తులో విలువ ఉత్పన్నం అయి ఆ ప్రయోజనం ప్రైవేట్ (కుటుంబ స్థాయి) రంగం నుండి, పబ్లిక్ రంగానికి (సామాజిక స్థాయికి) బధిలీ అవుతుంది. శరీరపుష్టి ఉన్న మనములను ఉత్పత్తి చేయటం ద్వారా పెట్టుబడిదారు అయిన యజమానికి మిగులు సమకూర్చు కోవటానికి దోహదం చేస్తుంది. అందువలన వేతనంతో కూడిన, వేతనం లేని పని మధ్య ఉండే సంతులనం ప్రాముఖ్యతను సంతరించుకొని, ఉత్పత్తికీ, సామాజిక పునరుత్పత్తికి మధ్య ఉండే గమనశిల్ప శక్తుల ద్వారా వ్యక్తికించబడుతుంది. ఇంకా ముఖ్యమైన విషయం

ఏమిటంటే, వేతనం లేని పని శ్రమ శక్తినీ, తద్వారా మిగులును సాధించగలిగినప్పుడే గుర్తింపు పొందుతుంది. ఆ విధంగా జరగనప్పుడు, పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థలో వేతనం లేని పనికి అర్థం లేదు. మరొ మాటలో చెప్పాలంటే, అంఛివేతుకు, పరాయాకరణకు గుర్తింపు ఉభిస్తుంది. దీనికి మంచి ఉదాహరణ ఇద్దరు సంపాదించే కుటుంబాల్లో 'పని మనిషిని పెట్టుకోవటం' లేదా ఇంటి పనికి ఎవరిసైనా పెట్టుకోవాలా అనే నిర్ణయం, అలా నియమించే వ్యక్తికివ్వాలిన వేతనాన్ని, ఇంట్లో వ్యక్తి సంపాదిస్తే వచ్చే వేతనంతో పోల్చుకని మిగులు కన్నించినపుడే, తీసుకోవటం జరుగుతుంది. అప్పటి వరకు ఆ పనికి కుటుంబాలు 'విలప'నివ్వతు.

### పెట్టుబడి సమీకరణ, సామాజిక పునరుత్పత్తి

భావోద్గోలతో కూడుకుని, భౌతికంగా చేయాలిన వేతనం లేని ఇంటిపనిని (ఇదేసైన చెప్పిన పునరుత్పత్తి ప్రక్రియ) నిర్మాణ పరంగా వేతనం వచ్చే 'ఉత్సాహక' పనికి లోబడి ఉండేటట్లు చేసే ప్రక్రియ ఇంచిపని విభజనని, అలగే ప్రీలని సమాజం మొత్తానికి అవసరమయ్యా ఆర్థిక కలాపాలలో చేర్చుకోవటాన్ని, పక్కన పెట్టుటాన్ని, అన్నిటినీ నిర్ణయిస్తుంది. ఈ ప్రక్రియ సమాజంలో సంపదను కూడగట్టే ప్రత్యేక విధానంతో సంబంధం కలిగి ఉంటుంది. పెట్టుబడి సమీకరణ సూత్రాలు అనే భావన కంటే పెట్టుబడి సమీకరణ విధానంగా దీన్ని అర్థం చేసుకోవటం ఉపయోగకరం. (ఆగ్రియుటా 2000)

ఉత్పత్తి, నియాయ రంగాలలో అచ్చమైన మిగులు విలువ ఉత్పన్నమయ్యా సూత్రాలను, ప్రమాణాలను మార్కుండా, వాటి సాపేక్ష విలువను పెంచే సామాజిక పరివర్తనను ఇది నిర్వచిస్తుంది. తగిన వ్యవస్థలు, సామాజిక ప్రత్యేక విధానంతో ఉత్పత్తి, విధానాల మధ్య అనే భావన కంటే పెట్టుబడి సమీకరణ విధానంగా దీన్ని అర్థం చేసుకోవటం ఉపయోగకరం. (ఆగ్రియుటా 2000)

ఉత్పత్తి, నియాయ రంగాలలో అచ్చమైన మిగులు విలువ ఉత్పన్నమయ్యా సూత్రాలను, ప్రమాణాలను మార్కుండా, వాటి సాపేక్ష విలువను పెంచే సామాజిక పరివర్తనను ఇది నిర్వచిస్తుంది. తగిన వ్యవస్థలు, సామాజిక ప్రమాణాల ద్వారా ఉత్పత్తి, విధానాల మధ్య సమమల్యాన్ని ప్రమాణిస్తుంది. ఇంకో రకంగా చెప్పాలంటే పెట్టుబడి సమీకరణ విధానం, సామాజిక పునరుత్పత్తి ప్రక్రియను, తన అవసరాలకు అనుగుణంగా నిర్మించబడింది. కాబట్టి కుటుంబంలో వ్యవస్థలు వస్తువుల ఉత్పత్తి నియాయానికి మధ్య అత్యవశ్యకం. భాతికమైన పునరుత్పత్తికి, కుటుంబంలో వ్యక్తులు వస్తువుల ఉత్పత్తి నియాయం చేయటం అవసరం. అయితే, శ్రమ మొత్తంగా పునరుత్పత్తి చెందటం, క్రామికలు కాని జనాభా పోషణ, తరాలను భర్తి చేయటం, ఇవన్నీ విశాల సామాజిక పునరుత్పత్తిలో భాగాలవుతాయి (వేగెర్, 2013).

పండుమొదివ శతాబ్దిలో ఉదాహరణ పెట్టుబడి ఒక పక్క పారిశ్రామికంగా శ్రామికల దీపిడి పైనా, మరొక పక్క వలన ప్రాంతాల సంపదని స్వాధీనం చేసుకోవటం పైనా ఆధారపడింది. ఐరోపా దేశాల్లో ఇది ప్రధానంగా చవకగా దొరికే శ్రమమైన ముఖ్యాగా మహిళలు, పిల్లల శ్రమమైన ఆధారపడి, మానవత్వం లేని దీపిడికి పాలు పడటం వల్ల, సామాజిక పునరుత్పత్తికి నిజమైన శ్రమాదంగా పరిణమించింది. శ్రామికల కుటుంబాలు మనగలగటమే అసాధ్యాగా పరిణమించింది. ఈ ధోరణిని గమనించిన అప్పటి రచయితలు, సామాజిక విశేషకులు ప్రాముఖ్యతను సంతరించుకొని, ఉత్పత్తికీ మధ్య ఉండే గమనశిల్ప శక్తుల ద్వారా వ్యక్తికించబడుతుంది. ఇంకా ముఖ్యమైన విషయం

అద్వశ్యం అవుతుందనే భయాన్ని వ్యక్తికరించబడంతో, కార్బూక రక్షణ చట్టల ద్వారా ట్రైల, పిల్లల శ్రమ వినియోగం పైనా నియంత్రణ మొదలుయ్యాది. పెట్టుబడిదారులు కేవలం లాభాపేక్షకో చేసే హద్దులు లేని దీపిడిని నియారించి, కొన్ని నిబంధనల ద్వారా శ్రామికల లభ్యత నిరంతరాయంగా ఉండేటట్లు చూసి, పెట్టుబడిదారీ వర్గం మొత్తానికి దీర్ఘాలిక ప్రయోజనాలు సమకూర్చటం దీని ఉద్దేశం. దీనివలన మహిళలను వాళ్ళు పాల్గొనే ఆర్థిక సంబంధాలు, కార్బూకలాపాల నుంచి ఇంటి పనికి పరిమితమయ్యా పరిస్థితికి తెచ్చి, కుటుంబం నుంచి పని ప్రదేశాన్ని వేరుచేసిన విక్షేరించబడిన కాలం నాటి బూర్జువా సాంస్కృతిక సమానాను సమాజం మొత్తానికి పనికిచ్చే నమూనాగా అందలం ఎక్కించే ప్రయుత్తం జరిగింది (నాన్సీ ప్రేజర్ 2017). మహిళలను వేతనంతో కూడిన పని నుండి దూరం చేయటం సామాజిక పునరుత్పత్తిని స్థిరీకరించబడానికి ప్రామాణికమయ్యాంది. అయితే, వేతనాలు తక్కువ స్థాయిలో ఉండటం వలన, ఈ నిర్మంద పరిస్థితి ఎక్కువ కాలం కొనసాగలేదు.

జరపయ్యవ శతాబ్దిలో, తీవ్ర మాంద్యం (గ్రేట్ డిప్రెషన్) తరువాత పోర్ట్రోజిస్ట్ (పెద్ద ప్యాక్చరీలో, పెద్ద స్థాయిలో, కొన్ని కంపెనీలు అసెంబ్లీ లైను పడ్డతిలో మెప్పిస్త ద్వారా వినియోగ పస్తువులన్ని ఉత్పత్తి చేసే ప్రక్రియ) పారిశ్రామిక నిర్వచణలో మార్పు తెచ్చి ఉత్పత్తి ప్రక్రియలో మార్పు తెచ్చి తెచ్చి ప్రయుత్తానికి మార్పు వచ్చి ప్రయుత్తానికి మార్పు వచ్చి తెచ్చి ప్రయుత్తానికి మార్పు వచ్చి విధానం కాగం చేయాలి మధ్య మాత్రమే చెల్లించే విధానం) అనే భావనని పోషించుకోవటానికి అవసరమయ్యా వేతనంతో వేతనాన్ని ప్రయుత్తానికి సంక్లోబించి ప్రయుత్తానికి మధ్య సంబంధం ఏర్పాటు చేయటం ద్వారా ఉత్పత్తికీ, వినియోగానికి మధ్య సమతోల్యాన్ని సాధించే ప్రయుత్తం చేసింది. అయితే, దీనిలో మహిళలు క్రియాలీఫ్స్ నుంచి ప్రమశ్శక్తి స్థాయిలించబడితే, రాజ్య రక్షిత పాలనలో, 'పురుష కార్బూకుడు', శ్రామిక మార్గానికి చిప్స్టూగా మారాడు.

ప్రస్తుతం పెట్టుబడి సమీకరణ పూర్తిగా మార్కెట్ ఆధికించంగా మారటంతో, సామాజిక సంక్లోబించబడి ప్రయోజనాల కోతకు గురై, శ్రామిక మార్కెట్ సరళీకరణ పేరతో, సంఘటిత కార్బూకుల స్థానంలో అసంఘటిత, రక్షణ లేని శ్రామికలు నియమించబడుతూ, కుటుంబ వేతనం ప్రస్తావణ కూడ కనిపించబడం లేదు. ప్రపంచ వ్యాప్తంగా, వస్తువుల ధరలో శ్రమ శక్త

ఎత్తన లాభాలు సంపాదించటం ప్రబలిన వాస్తవాలు. దీని ఘలితంగా అభివృద్ధి చెందిన ఆర్థిక వ్యవస్థలలో తగ్గిన డిమాండుని, కొంత మేరకు శ్రామికులకిచ్చే తక్కువ వహ్సి వినియోగరుణాల ద్వారా పూరించుకునే ప్రయత్నం జరుగుతోంది. శ్రామిక వర్గాన్ని కూడా ఈ ఉచ్చులోకి లాగి లాభాలను సమకూర్చుకునే ప్రయత్నం జరుగుతోంది. అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాల్లో డిమాండు స్థాన భ్రంశం చెందే అవకాశాలు, తలసరి ఆదాయం తక్కువగా ఉండటం వలన ఫినాన్సియలైజేషన్స్‌కి అవకాశం తక్కువ.<sup>7</sup> అంతేకాకుండా, ఫినాన్సియలైజేషన్స్ లాభాలను, ఉత్పాదకతను పెంచే పెట్టుబడిని, ఉపాధి అవకాశాలను విడదిస్తుంది. వస్తూత్వత్తి చేసే పరిశ్రమలలో, ముఖ్యంగా శ్రామికులు ఎక్కువగా ఉండే రంగాలైన ఆహార తయారీ పరిశ్రమ, వస్తు పరిశ్రమ, తోలు పరిశ్రమలలో ఈ పరిస్థితి, మహిళల ఉపాధి అవకాశాలను తగ్గిస్తుంది. ఉన్నత మధ్య తరగతిలో రెండు సంపాదనలున్న కుటుంబాలు వేతనం లేని ఇంటి పనిని, వలస వచ్చిన కుటుంబాల వారిని తక్కువ వేతనాలకు నియమించుకోవటం ద్వారా, పనితోపాటు, సామాజిక పునరుత్పత్తి సంక్లోభాన్ని కూడా శ్రామిక వర్గానికి చెందిన పేద కుటుంబాలకు బదిలీ చేస్తున్నాయి. పేద కుటుంబాలు ఈ పని చేయలేవు. ఉపాధి అవకాశాలు తగ్గిపోతున్నాయి. వేతనాలు, పునరుత్పత్తికి కావలిన సామాజిక వ్యయాల స్థాయి కంటే తక్కువగా ఉంటున్నాయి. ప్రైవేటీకరణ వలన ఆరోగ్యం, విర్యు, శిశు సంరక్షణ, ఆహారం, శక్తి (ఇంధనం) అన్ని మార్కెట్లు పరం చేయడం వలన, బతుకులు వెళ్ళదేయటానికి వేతనం లేని పనులపైన ఆధారపడ్డం తప్పటం లేదు. స్ట్రీలను వేతన ప్రమ నుంచి వేరు చేయటం అన్నది శ్రామికుల ఆదాయాన్ని తగ్గింటటమే కాక ప్రమ మరియు ప్రకృతుల యొక్క పునరుత్పత్తి వ్యయాన్ని తీవ్రంగా తగ్గించటంపై ఆధారపడిన పెట్టుబడి సమీకరణ స్పష్టస్తున్న తీవ్రమైన సామాజిక పునరుత్పత్తి సంక్లోభానికి సూచిక.

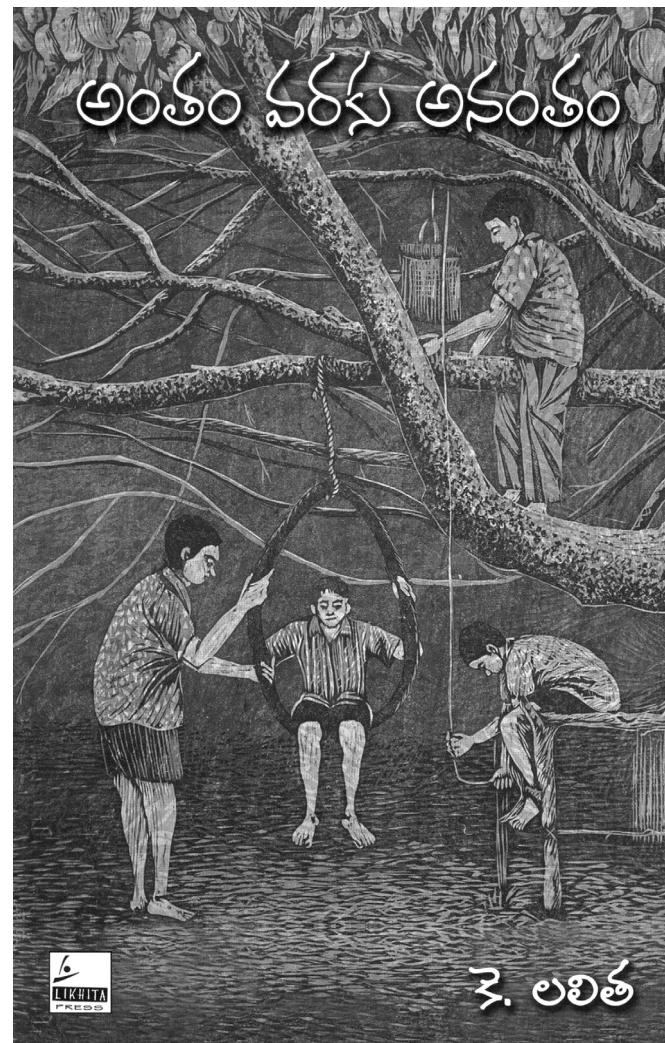
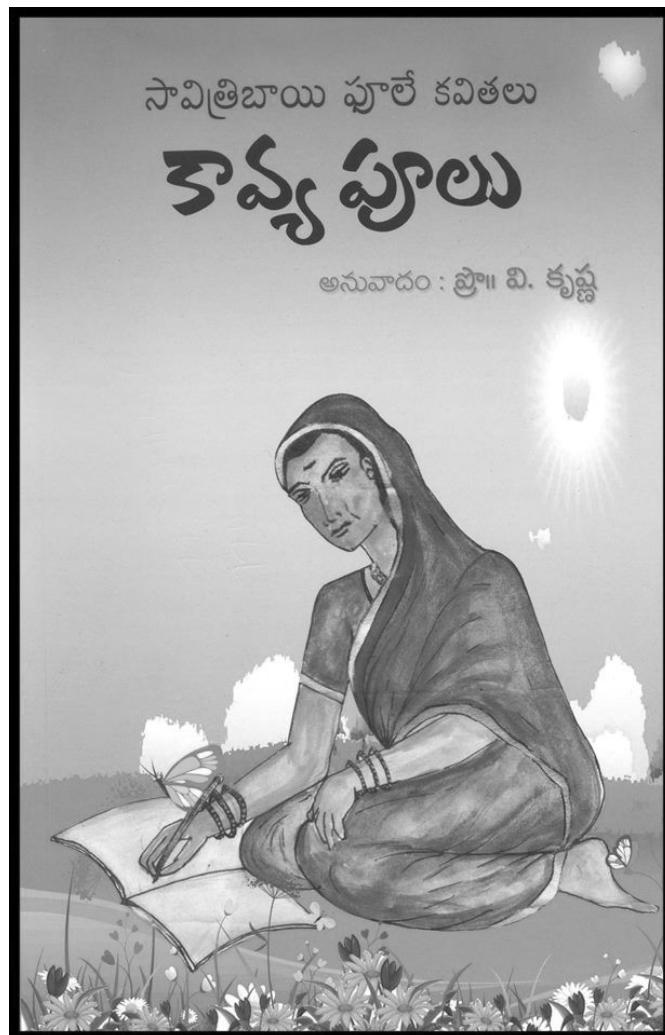
అనువాదం: పి మాధవి

పి మాధవి ఉస్కానియా యూనివర్సిటీ విశ్రాంత కామర్స అధ్యాపకులు

సాత్యకి రాయ్ డిలీలోని ఇప్పిట్యూట్ ఫర్ స్టడీస్ ఇన్ ఇండస్ట్రీయల్ డెవలపమెంట్లో అసోసియేట్ ప్రోఫెసర్.

ఈ మెయిల్ [satyaki.sat@gmail.com](mailto:satyaki.sat@gmail.com)

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, ఇతర దాక్షయోమింట్ల వివరాలు ఇదే బ్రాడ్ఫీల్డర్లో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.



కె. లతి

# సంరక్షణ రంగ కార్బుకులు, పెట్టుబడి సమీకరణ వ్యాహలు

## ■ ప్రవీణ కొడోత్

గత రెండు దశాబ్దాలలో దక్షిణాది దేశాల (అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాల) నుండి సంపన్న దేశాలకు ఉద్యోగ నిమిత్తం వలస వెళ్లే గృహ కార్బుకులపై గణనీయమైన పరిశోధన జరిగింది. ఇంటి పని ఉద్యోగంగా పరిణమించడం, దాని విలువ ప్రపంచ ఆర్థిక వ్యవస్థలో భాగం కావడం, దేశాల మధ్య అసమానతలు పెరగడం వంటి అంశాలు ఈ పరిశోధనలో బయట పడ్డాయి. పని కోసం ఇల్లు దాచి బయటకు వచ్చే ట్రీల సంఖ్య ఎక్కువ కావడం, సంపన్న దేశాలలో వయస్సు పైబడిన వారి సంఖ్య పెరగడం, వారిని ఇంటి వద్ద కనిపెట్టుకు చూసే వారి సంఖ్య తగ్గడం పైన వేరొస్తు వలసలకు ముఖ్య కారణాలు. పెద్ద వారిని ఇంటి వద్దే ఉండి చూసుకునే పనికి అభివృద్ధి చెందుతున్న దేశాల నుండి పేద వద్ద ట్రీలు ఎక్కువగా వలస రావడం జరిగింది. రేచర్ల్ పేరీన్ ఫిలిప్పిస్ వలస గృహ కార్బుకులపై చేసిన పరిశోధన ఆధారంగా, ఆర్డీ హెచ్స్ లైట్ ప్రపంచ సంరక్షణ గొలుసు అనే సిద్ధాంతాన్ని రూపొందించింది. దీని ప్రకారం యజమానులు తమ వద్ద పని చేసే ట్రీల శ్రమకు మించిన విలువను దోచుకుంటున్నారు. వలసల కారణంగా ట్రీల స్వంత ఊర్లలో సంరక్షణ ఏర్పాటు (లోకల్ కేర్ చెయిన్) విచ్చిన్నమై, సంరక్షణ కొరత వీర్పుడుతోంది. పేరీన్ విశ్లేషణ ప్రకారం, మహిళా కార్బుకుల వలసల కారణంగా సామాజిక పునరుత్థత్తు రంగంలో వద్ద ట్రేణి వీర్పుడుతుంది. ట్రీల ఇల్లు వదలి బయట పని చెయ్యడం వలస వీర్పుడిన భాగీని అమె దగ్గర బంధువులు కుటుంబాన్ని ఆదుకునే క్రమంలో పూరిస్తారు. ఇది వీలివనప్పుడు, తమకున్న పేదవారైన ట్రీలను అతి తక్కువ వేతనాలకు పనిలో పెట్టుకోవడం జరుగుతుంది.

ఆసాక్ సేన్, దేవి, హెచ్స్ లైట్ (2008). ప్రపంచపు ఉత్తరాది అభివృద్ధి చెందిన దేశాలలోని ఇత్తు యజమానులు తమ దగ్గర పని చేసే ట్రీల శ్రమకు తగిన ఘరీతం చెల్లించకుండా ఎలా దోచుకుంటారో ఈ విధంగా వివరించారు. ఇంట్లో ట్రీల చేసే పనికి ఎప్పుడూ విలువ కట్టకపోవడంతో, అది విలువల గొలుసు బయట ఉండిపోయి బాహ్యకరించడానికి (ఎక్స్ట్రాలైజింగ్)

అనుమతిలంగా ఉంటుంది. యజమానులు తమ వద్ద పని చేసే మహిళల శ్రమకు విలువ కట్టే సమయంలో అమె ఇంటి వద్ద వదలి వచ్చిన పనికి “సున్నా” విలువ ఇవ్వడంతో, ఆమె స్వంత కుటుంబ సంరక్షణలో వీర్పుడిన లోపాలు, వాచిని భద్రీ చేయడానికి అవుతున్న ఖర్చు లెక్కలోకి రాదు. దీనిని ఒక విధంగా భౌగోళిక ఉత్తర దేశాల (అభివృద్ధి చెందిన దేశాల) ఇత్తు యజమానులకు వలస కార్బుకులు ఇచ్చే “సబ్బిటీగా భావించవచ్చు. అయితే ఇది ఇష్టపూర్వకంగా, తెలిసి ఇచ్చే రాయితీ కాకపోవడం వలస, ట్రీల శ్రమ దోషించి పరిగణించవచ్చు.

“సంరక్షణ” అనే పదంలో ఆరోగ్య పరిరక్షణ, శరీర సామర్థ్య పెంచడం, శరీరాన్ని బలంగా ఉంచడం వంటి అంశాలన్నీ కూడి ఉంటాయి. సంరక్షణ జరగాలటే రెండు రకాలైన వనులు నిర్వహించాలి. ఒకటి పోషక రక్కణ గురించి చేయవలసిన వనులు, రెండవది శరీర పరిశుభ్రత గురించి చేయవలసిన వనులు. రెండవ రకమైన పని తక్కువ రకమైనదిగా పరిగణించబడుతుంది. వీటిని ఎక్కువగా వలస గృహ కార్బుకులు, సల్ల జాతీయులు చేయడం గమనించవచ్చు. ప్రపంచ సంరక్షణ గొలుసు (ప్రసగ్గ) విశ్లేషణ, విశ్వమంతా పరచుకున్న అధికారం, సంపద, ఆరోగ్య పరిరక్షణలోని అసమానతలు వలస కార్బుక వ్యవస్థ ద్వారా ఎలా బలీపేతమపుతున్నాయో అందరి దృష్టికి తెచ్చింది. వలస గృహ కార్బుకులు, ఏ జాతి, దేశం, వర్గానికి చెందినవారైనా, వారి స్వంత ప్రభుత్వ వైభవులు, ఆయా దేశాల వలస విధానాలు, వలసలను వ్యాపారంగా మార్కెట్ మధ్యవర్తుల వలస ఆయా సమానతలు ఇంకా లోతుగా వేళ్లునడం, ఈ విశ్లేషణలో బహిర్భాతమయింది. అయితే ఈ సిద్ధాంతం “సంరక్షణ”కి ట్రీని ప్రతిరూపం చేసి పని విభజనలో లింగ వివక్షను స్థిరపరిచిందనే విమర్శలు వచ్చాయి (ఎట్టీ పేరీన్ నుండి 2012, నడసెన్ 2017). ఈ విశ్లేషణలో ఇంకాక లోపాన్ని ఇంగ్లాండ్ (2006) ఎత్తి చూపారు. ప్రసగ్గ ప్రకారం ఈ వలసలలో ప్రత్యేకత వారు స్వంత ఇంటి వద్ద సంరక్షణ భారాన్ని పిల్లల సంరక్షణను కూడా వదిలివేయడం. కానీ ఈ రంగంలోనే కాదు, వలస

మహిళలు ఏ పని కోసం ఇల్లు వదిలినప్పటికీ, వారి స్వంత ఇంటిలో సంరక్షణ ఏర్పాటు మాత్రమే కాక, మెత్తంగా ప్రపంచపు దక్షిణ దేశాలలోని సంరక్షణ ఏర్పాట్లకి తీవ్ర అంతరాలుం ఏర్పడుతుంది.

ప్రసగ్గ విశ్లేషణ ఫిలిప్పిస్ వంటి దేశాలపై ప్రత్యేక దృష్టి పెట్టింది. భారత దేశానికి భిన్నంగా అక్కడి ప్రభుత్వాలు వలసలను సానుకూల దృష్టితో చూడడం, వలసలను ప్రోత్సహించటం గమనించవచ్చు. పశ్చిమాసియా దేశాలకు వలసల పట్ల భారతదేశం రక్కణవాద విధానాన్ని (ప్రాటెక్సనిజమ్) అనుసరిస్తూ వచ్చింది. ఈ మధ్య కాలంలో పశ్చిమాసియా దేశాలలో గృహ కార్బుకులకు డిమాండు పెరిగింది. దీనికి ఒక కారణం అక్కడ ఎక్కువ మంది ట్రీలు ఉద్యోగాల్లోకి ప్రవేశించటం. ఆ దేశాలలో పెరగుతున్న జాతీయవాదం వలస ప్రభుత్వు, ప్రయోజన రంగాల్లో ఇతర దేశాల ఉద్యోగులను నియంత్రించి, తమ దేశాలలోని మహిళలకు అవకాశాలు ఎక్కువ కల్పించటం, అలాగే ఇక్కడి దేశాలలో వయస్సు మళ్ళీన వారి సంఖ్య అధికం కావటం (తయార్చా అండ్ అస్ప్స్ట్ 2018) కూడా కారణాలే.

పశ్చిమాసియా దేశాలలో ‘కఫాలా’ విధానం ప్రకారం వలస కార్బుకులకు ఎప్పటికీ ‘తాత్కాలిక నివాసి’ పోగా మాత్రమే దక్కుతుంది. ఆదేశంలోని కార్బుక చట్టాల పరిధిలోకి వలస గృహ కార్బుకులు రాదు. దీనికి ముఖ్య కారణం ఈ వలస కార్బుకుల పని చేసే స్థలం ‘ఇల్ల’ కావటమే. భారత దేశంలో పాతుకు పోయిన పిత్తుస్సామ్య విధానాల చట్టంలో ఇరుక్కుపోయిన గృహ కార్బుకుల శ్రమ విలువ చాలా అల్పంగా ఉంటుంది. నా పరిశోధనల ఆధారంగా (కొడోత్ 2020) రాసిన ఈ వ్యాసం, భారతదేశ వలస విధానం ఏ విధంగా వలసదేశాల యజమానుల ఆస్తులను కాపాడుతుందో, ఇప్పటికే ఉన్న ధన, అధికార అసమానతలు పెరగడానికి ఏ విధంగా ఊతం ఇస్తుందో, వలస వ్యాపార మధ్యవర్తుల జేబులు ఏ విధంగా నింపుతుందో స్పష్టం చేస్తుంది. వలస గృహ కార్బుకుల స్వంత దేశాల పరిస్థితులు, వలసవెళ్లే దేశాల నియమ నిబంధనలు రెండూ కూడా సంక్లిష్టముయినవనీ, అమూర్త ప్రపంచ సంరక్షణ గొలుసు కట్టు వ్యవస్థ సిద్ధాంత సరిహద్దులు దాటిపోయి దాని పరిధిలో ఒదగవని ఈ వ్యాసం వివరిస్తుంది.

కఫాలా వ్యవస్థ మరియు భారతదేశ వలస విధి విధానాల కఫాలా వ్యవస్థ వలస గృహ కార్బుకుల శ్రమని దోచుకోవడానికి విధాన నిర్దేశం చేస్తుంది. దీని ప్రకారం వలస కార్బుకుల నివాస హక్కు వారి ప్రాయోజుకుల (స్ప్యాన్సర్లు) పై ఆధారపడి ఉంటుంది. అంటే కార్బుకులకు ఏదైనా సమస్య వస్తే కొత్త చోట పని చూసుకునే అవకాశం ఉండుట విధంగా వలస విధానం ప్రకారం వలస విధానాల నియమ నిబంధనలు రెండూ కూడా సంక్లిష్టముయినవనీ అనుమతి ప్రపంచ సంరక్షణ గొలుసు కట్టు వ్యవస్థ సిద్ధాంత సరిహద్దుల దాటిపోయి దాని పరిధిలో ఒదగవని ఈ వ్యాసం వివరిస్తుంది.

కా విధానంలోని ప్రయోజనాలేవీ వలన కార్బూకుల దాకా రావు. అవి మధ్య దళారుల వద్దే ఆగిపోతాయి. ఇవన్నీ పట్టని యజమానులకు తమ డబ్బు ఖర్చు పెట్టి, పనివారిని రప్పించుకున్నామనే అధికార భావన ఉంటుంది. తమ పెట్టుబడికి తగిన శ్రమను రాబట్టుకోవడం వీరు తమ హక్కుగా భావిస్తారు. కార్బూకుల పాస్ పోర్చులను బలవంతంగా జప్పు చేసుకుని తమ వద్దే ఉంచుకుంటారు. తమ ఇళ్ళలో పనిచేసే వారిని బయట వారితో మాట్లాడనివ్వురు. తమ ఖర్చుకి తగిన ప్రతిఫలం రాబట్టాలన్న భావన దీనికి ముఖ్య కారణం. అందుకోసం పనివాళ్లు ఎట్టి పరిస్థితులలోనూ పని విధిచిపెట్టుకూడదు, దేశం విధిచి పారిపోకూడదు అన్న లక్ష్యంతో వారిని చాలా కట్టడిలో ఉంచుతారు.

కార్బిక్ ల ప్రయాణానికి ఇచ్చిన ఖర్చులు  
 మధ్య దళారులు ఏంగేయడం వలన, కార్బిక్ ల తమ  
 ప్రయాణ ఖర్చులు స్వంతగా భరించవలసి ఉంటుంది.  
 ఇంత డబ్బు ఖర్చు చేశాక, పని చేసే చోట పరిస్థితులు  
 ఎంత కలినంగా ఉన్నా, అమానవీయంగా ఉన్నా, వలస  
 కార్బిక్ ల వెంటనే వెనక్కు తిరిగి రావడానికి ఇష్టపడరు.  
 హింస భరించలేని సమయాల్లో పారిపోయి,  
 అనధికారికంగా ఇతర చోట్ల పని వెతుక్కుంటారు.  
 చట్టబడ్డమైన అంగీకార పత్రాలు లేకుండా ఇంకా  
 ప్రమాదకరమైన పరిస్థితుల్లో పని చేస్తుంటారు. దళ్ళిలొ  
 భారతదేశం నుండి వలస వెళ్లి మహిళలకు మధ్య తూర్పు  
 ప్రాంతాల్లో బంధు మిత్రుల బలగం ఎక్కువే. ఈ  
 పరిచయాలు వాడుకుని వారు పనులు వెదుక్కుంటారు.  
 అయితే చట్టం నుండి దాక్కుని పని చేయవలసి వస్తుంది.  
 ఇంటికి వెనక్కు పంపుతారనే భయం సీడలా వారిని  
 ఎప్పుడూ వెన్నుంటే ఉంటుంది. ప్రస్తుతం భారతదేశ విధి  
 విధానాలు వలన కార్బిక్ లను రక్షించాలంటే, వారి  
 వలసలను నియంత్రించాల్సి ఉంటుందనే సూత్రంపైనే  
 పని చేస్తున్నాయి. వలన దేశాలలో పని చేస్తున్న వారికి  
 రక్షణ కల్పించే ఉద్దేశ్యంతో ఏ విధివిధాన రూపకల్పనా  
 జరగేడు. వలసలను నిరోధించే చట్టాలపై ఎక్కువగా  
 దృష్టిపెడితే, చట్ట పరిధి బయట జరిగే వలసలు  
 ఎక్కువయ్యే అవకాశాలు ఉన్నాయి. మధ్యవర్తుల జోక్కం  
 పెరిగి, ఖర్చులు కూడా ఎక్కువయ్యే, వలస దేశాలలో  
 ఇరుక్కుపోయి, ఇంటికి వెనక్కురాలేని పరిస్థితులు  
 అధికంగా చూడాల్సి రావచ్చు. శ్రమకు తగిన ప్రతిఫలం  
 లేక, సైపుణ్ణం పెంచుకునే అవకాశం (సమయం, డబ్బు)  
 లేక, శారీరక శ్రమ ఎక్కువగా ఉండే పనులకే కార్బిక్ ల  
 అవకాశాలు పరిమితమవుతున్నాయి. దళ్ళిలొ భారతంలోని  
 అంధ్రప్రదేశ్ నుండి వలస వెళ్లి స్త్రీలు అధిక శాతం  
 నిరక్కాసులే. కేరళ రాష్ట్రం నుండి వెళ్లి వారి పరిస్థితి  
 కొంచెం మెరుగు. ప్రభుత్వ నియంత్రణలు భారతదేశ  
 కార్బిక్ ల ఉద్యోగావకాశాలు, సరైన వేతనం దొరికే  
 వీలుని తక్కువ చేశాయి. ఒకే రకమైన పని చేస్తున్న  
 ఫిలిప్పెన్ మహిళల వేతనంతో పోలిస్తే భారతదేశ  
 కార్బిక్ ల వేతనం తక్కువ.

పైపెచ్చు వలసదేశాలలో పనిచేస్తున్న తమ కార్బూకులకు రక్షణ కల్పించడానికి భారతదేశం అయిప్పత్త కనపరచడంతో కార్బూకుల జీవితాలలో అనధికారిక నెట్వర్క్ జోక్యం ఎక్కువైంది. పని కల్పించే క్రమంలో కార్బూకుల వద్ద నుండి డబ్బు గుంజడం, అవకాశం దొరికితే పీరిని లైంగికంగా వేధించడం వందిని ఈ అనధికారిక జోక్యంలో అధికం కావటం చూడవచ్చు.

పైన పేర్కొన్న అంశాలను గమనిస్తే భారతదేశ విధి విధానాలు వలస దేశాల పెట్టబడిదొర్క ఆస్తులను కాపాడుతూ, వారికి లాభాలు కూడచెడుతున్నాయంటే అతిశయ్యకి కాదు. గత రెండు దశాబ్దాలుగా భారతదేశంలో పెరుగుతున్న పిడి జాతీయవాదం, పిత్తుస్వామ్య ధోరణుల వలన, వలస మహిళా కార్బూకులపై ఆంక్షలు పెరిగాయి. ఇటువంటి పిడివాద ధోరణుల ప్రభావంతో వలస గృహ కార్బూకులకు జరుగుతున్న అన్యాయాలు, వారి శ్రమ దోషిడిలని శ్రావిక హక్కుల అతిక్రమణ క్రింద చూడడం మానివేసి, వారికి జరుగుతున్న అన్యాయాలు మన జాతి, సమాజాలకు మచ్చ తెస్తున్నాయని, వారిపైనే అభియోగం వేయడం జరుగుతోంది. 2014లో భారతదేశం వలన విధివిధానాలలో చేసిన మార్పులు, పరోక్షంగా పశ్చిమాసియూ దేశాల పెట్టబడి సమీకరణ వ్యాహాలని ఏ విధంగా బలపరుస్తున్నాయో అర్థం అవుతుంది. అంతకు పూర్వం బాహోటంగా రక్షణవాద విధానం ప్రదర్శించిన భారతదేశం క్రమేహి ఒక సందిగ్ధ ధోరణి నవలంబించి పశ్చిమాశియూ దేశాలలో గృహ కార్బూకులకు పెరుగుతున్న డిమాండును పూరించటానికి పూనసుంది. ఇదే సంవత్సరంలో భారతదేశం అనేక పశ్చిమాసియూ దేశాలతో ప్రవాస ఒప్పందాలు కుదుర్చుకుంది. మునుపు వలసలను ప్రోత్సహించినట్టు కనిపించడం కూడా ప్రతిష్టప్త భంగమని భావించిన ప్రభుత్వం, ప్రభుత్వ రంగ సంస్థలు 2018 నుండి నాటకీయంగా తమ వైభాగిని మార్పుకున్నాయి. ఆంధ్రప్రదేశ్, కేరళ, తెలంగాణ రాష్ట్ర ప్రభుత్వాలు వ్యాపార ప్రయోజనాల కోసం వలసలను ప్రోత్సహించడంలో కీలకపాత పోషించాయి.

పశ్చిమాసియా దేశాలతో భారతదేశానికి గణసీయమైన  
 లావాదేవీలు ఉన్నాయి. ఈ వ్యాపార సంబంధాలను  
 పశ్చిమాసియా దేశాలు స్వీలాభం కోసం ప్రత్యేకంగాను,  
 పరోక్షంగాను వాడుకోవడం మనం చూడవచ్చు.  
 ఉదాహరణకు, సాండి ఆరేబియా భారతదేశం నుండి వచ్చే  
 ఏ వలన కార్బూక్ కాంట్రాక్టను ఆమోదించాలన్నా;  
 బదులుగా వారు అడిగిన సంఖ్యలో గృహకార్బూకులను  
 వలన పంపాలనే పరతు విధించింది. ఇటువంటి  
 నిబంధనల ఒత్తిడికి, స్వంత దేశ పెట్టుబడిదార్ల  
 ప్రయోజనాలను కూడా పరిరక్షించాలనే ఉద్దేశ్యంతో,  
 భారత ప్రభుత్వం వలన గృహ కార్బూకులను కేవలం  
 పాపులుగా ఉపయోగిస్తోంది. కార్బూకుల అవసరాలు, రక్షణ  
 పూర్తిగా పక్కకు పెట్టి, స్వదేశీ మరియు విదేశీ  
 పెట్టుబడిదార్లకు వెన్నుకొన్నా, భారత ప్రభుత్వం వలన  
 విధి విధానాలు రూపొందించడం గమనార్థం.

## స్వదేశాలలో సామాజిక సంరక్షణ విచ్ఛిన్నం

ప్రపంచ సంరక్షణ గొలుసు సిద్ధాంత నిర్వాణంలో “సంరక్షణ” సిద్ధాంతాన్ని సార్వజనినం చేసి, దాని పునాదిని భోగోళిక ఉత్తర దేశాలలో ‘కుటుంబం’ గురించిన అవగాహనపై వేయడం జరిగింది. అంటే కుటుంబం, దాని ప్రయోజనాలు, పరిరక్షణ వంటి అంశాలు ఏకపక్షంగా ఒకే సమాజ చరిత్ర ఆధారంగా చిత్రీకరించడం జరిగింది. భోగోళిక దక్షిణ దేశాల సమాజాల చరిత్ర, అక్కడి సిద్ధాంతాలు, వాటి నేపథ్యాలకు “ప్రనగ్గా” నిర్వాణంలో స్థానం లేదు (రఘు రామ్, 2012).

కేరళ నుండి మధ్య తూర్పు దేశాలకు వలస వెడుతున్న ఆరోగ్య కార్బూకర్లను విశ్లేషించిన ఇసాక్సెన్, దేవి, హెచాపైల్డ్ (2008: 73) ప్రస్తుతించిన కొన్ని ముఖ్య అంశాలు: కుటుంబం, దేశం వదిలిపెట్టి తమ కుటుంబాల అవసరాలు తీర్చటం కోసం ప్రీలు కష్టపడుతుంటే, ఇట్లలో వారి కుటుంబ సభ్యులు స్వల్పాభావేష్ట చట్టంలో ఇరుక్కుపోయి వారి కష్టాన్ని వ్యర్థం చేస్తున్నారు. చుట్టూ ఉన్న సమాజంలో సంఘీభావం తగి, అంతా ఎవరికి వారే అన్నట్టుగా ప్రవర్తిస్తా, సమాజంలో, సహజంగా ఏర్పడిన సంరక్షణ గొలుసుని చిన్నాభిస్థుం చేస్తున్నారు. శ్రేలంక, ఫిలిప్పీన్స్, లాట్మీయా, క్షైల్డ్ మరియు భారతదేశం వంటి మూడవ ప్రపంచ దేశాలలో ఒక్కసారిగా సమాజంలోని తల్లులు, అమృమృలు, నాన్నమృలు, కూతుర్లు, పిన్ని, పెద్దమృలు మాయమయ్యారు. వీరి అద్భుత్యంతో అభివృద్ధి చెందుతున్న మూడవ ప్రపంచ దేశాలలో సహజ సంరక్షణ చుక్కాలు ఏరిగి, అభిమానాలు, భావేద్యగాలు నిండిన ప్రపంచం భారీ అయిపోయింది (పైన పేరొన్న రచన). ఇటువంటి వాదనలు భౌగోళిక ద్విజిం దేశాలలో వాస్తవ సమాజ నిర్మాణాలను అస్పష్టం చేసి, అక్కడి సమాజాలలో సాధారణంగా ఒక విశాలమైన సంఘీభావం ఉన్నట్టు భ్రమ కల్పిస్తాయి. వాస్తవానికి ఆ దేశాల సమాజ నిర్మాణాలు జాతి, కుల, మత విభజనలు ఉండే లింగ వ్యవస వల చీలాబడే ఉనాయి.

జంగుండి(2006) విశ్లేషణ ప్రకారం హెచ్చాపైల్ట్ వివరణలో తల్లులు వనికోసం వలన వెళ్లడం వలన సంరక్షణ లోపించి పిల్లలు చెడిపోతున్నారనే వాదనకు ఎక్కుడు ఆధారం చూపించలేదు. తల్లి, పిల్లలతో కలిసి లేని భాళీని ఆమె సంపాదించే డబ్బుతో పూరించాలనే బేరమార్పిడి సాపత్యం ఒక అసంబధ్య వాదన అని తేలిపోతుంది. అయితే స్వంత కుటుంబాలలోను, సమాజంలోను పేరుకున్న పితృస్వామ్య భావజాలం వలన, ట్రైలు కష్టపడి సంపాదించిన డబ్బు కుటుంబ అవసరాలకు కాకుండా కుటుంబంలోని పురుషుల వ్యసనాలకు, జల్సాలకు ఖర్చు అయినపడు, ఆమె పడిన | శమంతా సీర్కుగారి పోతుంది.

జిప్పుడు వలనల వలన కుటుంబాలలో వస్తున్న  
మార్పులను వివరంగా పరిశీలిద్దాం. బలంగా నాటుకున్న  
పితృస్నాయై రాజకీయాలు కుటుంబాలోని పురుషులకు  
ప్రీల శ్రమ శక్తిని దోచుకుని దానిని సద్గునియోగం  
కాకుండా చేసే ఆవకాశం ఇస్తున్నాయి. వలన మహిళల

పిల్లల సంరక్షణ, ఇంతి వద్ద ఉన్న తండ్రిపై కాకుండా బంధు వర్ధంలోని ఇతర స్త్రీలపై పదుతుంది.

సాధారణంగా పీరు గృహ కార్బూకలు అక్కగాని, చెల్లెలు లేదా తల్లి కావచ్చు, లేదా భర్త కుటుంబంలోని ఇతర స్త్రీలు కావచ్చు. పీరికపరికయునా ఈ బాధ్యత అడవపు బిరువే అన్న విషయం మనం గమనించాలి. కొన్ని సందర్భాలలో తండ్రి స్వయంగా బాధ్యత చేపట్టినపుడు, ఆ భారం కుటుంబంలోని ఆడపిల్లలైపై పడుతుంది. వారి చదువులు, ఆటలు దీనితో శాశ్వతంగా మూత పడవచ్చు లేదా వాటికి కేటాయించే సమయం కుదించుకుపోవచ్చు. ఇంకొన్ని సందర్భాలలో పురుషులు వివాహేతర సంబంధాలు పెట్టుకుని ఇంట్లోనీ పిల్లలను నిర్క్షయం చేయడం కూడా జరుగుతుంది. లేదా భార్య కళపడి సంపాదించిన డబ్బుని ఇంటి వద్ద భర్త విలాసాలకు ఖర్చు పెడడం కూడా చూడవచ్చు.

మగవారి వివాహేతర సంబంధాలతో సామాజిక చర్ట్రానికి ఏమీ నష్టం వాటిల్లదు. అయితే కుటుంబ శైయన్సు కోసం వలన వెళ్లిన స్త్రీలు, తమ సహజ సరిహద్దులు దాటి బయటకు వెళ్లినందుకు, సమాజ కట్టుబాట్లను ఉల్లంఘించారనే నిందను మోయాల్చి ఉంటుంది. కేరళ రాష్ట్రంలో వలన వెళ్లిన నర్సుల స్థితిగతులను విశ్లేషించిన వాడ్నాన్ రాబ్ర్స్ (2012), వాళ్లు వెనక్కు వచ్చాక స్వంత సమాజంలో ఎదురుచే అవమానాలు, భరించే నిందలు, సామాజిక ఆంక్షలు ప్రపంచ సంరక్షణ గొలుసు సిద్ధాంతం (ప్రసగ్గా) తమ విశ్లేషణలో భాగంగా పరిగణించాలని వాడించింది. వలన వలన ఈ మహిళలు రోజువారి పితృస్వామ్య పర్యవేక్షణ నుండి బయటపడినా, వారు చేపట్టిన పనుల వలన, అంటే ఇంట్లో పని వారిగా లేదా రోగులకు సేవ చేసే నర్సులుగా చేసే పనుల వలన వారి త్రుతి చర్య లైంగిక సూక్ష్మదర్శని కిందకు రావడం చూడవచ్చు. అనేక సందర్భాలలో వలన గృహా కార్బూకులను సెక్కు వర్షర్థతో పోల్చుడం, విదేశాలలో, పరాయి ఇళ్ళల్లో పని చేయడం అంటే వేశావుత్తి చేపటడం అనే భావనలు, మహిళా

కార్బూకుల ఉనికి, ఆత్మగౌరవంపై దెబ్బ కొట్టడంగా చూడాలి. ఈ కార్బూకులలో ఎక్కువ శాతం చరిత్రలో అణగారిన జాతుల, సమాజాల ప్రీతే కనిపిస్తుంటారు. వీరిపై మోహే అభియోగాల బరువు, వీరి స్వంత ఇళ్ళలో, సమాజాలలో వీరికి ఉన్న స్థానంపై ఆధారపడి ఉంటుంది. ఉండాహరణకు కేరళ రాష్ట్రం నుండి వలన వెళ్లే మహిళా కార్బూకుల పరిస్థితి తీసుకుంటే, వారు ఎక్కువగా ఒంటరి మహిళలు అయి ఉంటారు. అంతే భద్ర నుండి విడిగా ఉన్నవారు, భద్రను కోల్పోయిన వితంతువులు వంచి వారు. వీరిపై సమాజం ఆపాదించిన కళంకం వారి కుటుంబాలకు, వారు నివసించే సమాజాలకు పాకుతుంది. సాధారణంగా వీరు ఇతర వెనకబడిన కులాలకు చెందిన వారై ఉంటారు. ఇంతిని నడిపేది మగవాడు కావడం వలన, స్త్రీ కష్టపడి సంపాదించి కుటుంబాన్ని ఆదుకున్నా వారు చేసే వని కుటుంబ గౌరవానికి మచ్చ తెస్తుంది. దీనికి భిన్నంగా ఆంధ్ర రాష్ట్రంలో వలన కూలీలుగా వెళ్లే ఆడవారు ఎక్కువ శాతం పెక్కెన మహిళలే. ఆర్థిక ఇబ్బందుల వలన వీరు బయటకు వెళ్లి పని చెయ్యడం కుటుంబాలకు, సమాజాలకు (ముఖ్యంగా అందులోని పురుషులకు) సమృత్తమే. అయితే సమాజ కట్టుబాట్కు వ్యక్తిరేకంగా ఆడవాళ్లు ఇల్లు వదిలి పని చేస్తున్నారనే నింద ఇతర కులాలకు చెందిన వారు వేస్తుంటారు. ఇక్కడ కూడా వలన మహిళా కార్బూకులు ఎక్కువగా వెనకబడిన కులాలకు, షెడ్యూల్ కులాలకు చెందినవారు. కేరళ రాష్ట్రంలో అక్కరాస్యత ఎక్కువ, ఆడవాళ్లు పెళ్లి చేసుకునే వయస్సు కూడా ఆంధ్ర రాష్ట్రంలోని ఆడవిల్లలతో పోలిస్తే ఎక్కువ. అయినా కూడా బయటకు వెళ్లి పని చేస్తున్న వారిపై నిందాలోపణలు ఎక్కువ. దీనికి కారణం అక్కడి సమాజంలోని వలన మహిళా కార్బూకులు, ఇతర ప్రీతిల స్థితిగతుల మధ్య ఉండే అంతరాలు ఎక్కువగా ఉండడం. ఇప్పటి వరకు వివరించిన అంశాలను చూస్తే రెండు భిన్న ప్రాంతాలలోని (ఆంధ్ర, కేరళ) వలన మహిళలు, వేర్చేరు కారణాల వలన వారి ఆర్థిక సామర్థ్యాని సామూజిక కారణాల వలన వారి ఆర్థిక సామర్థ్యాని సామూజిక

గౌరవంగా మార్పుకోవడంలో విఫలం అయ్యారు. భారత  
దేశంలో ప్రభుత్వ విధి విధానాలు, సామాజిక ఆంక్షలు,  
వలన గృహ కార్బూకులపై అదనపు భారాన్ని మోపాయి.  
పని వెదుకోవడం మొదలుకొని, నైపుణ్యం  
పెంచుకోవడానికి పొందే శిక్షణ, తమను తాము  
రక్షించుకోవడానికి చేపట్టే చర్యలు, అన్నింటిలోనూ స్త్రీలు  
సవాళ్లు ఎదురొచ్చారు. మధ్యవర్తులు, దశారులకు  
లంచాలు ఇచ్చుకోవడం, శ్రమకు తగిన వేతనాన్ని  
డిమాండు చెయ్యలేకపోవడం స్త్రీలు మౌనే భారంలో  
భాగమే. చిట్టచివరగా చెప్పవలసిన ముఖ్య విషయం  
ఏమిటంటే సామాజిక ఆంక్షలు, విధి విధానాల  
నిబంధనల వలన, వలన మహిళా కార్బూకులు తమ  
శ్రమకు తగిన ఫలితాన్ని పొందలేకపోతున్నారు.

కరుడుగట్టిన పిత్తుస్వామ్య భావజాలం, ప్రభుత్వ విధి విధానాలను, సామాజిక కట్టుబాటును ప్రభావితం చేసి, వలన ఉద్యోగాల వలన కుటుంబాలకు కలిగే ప్రయోజనాలను దెబ్బతీసి, సామాజిక సంబంధాలను విచ్ఛిన్ను చేస్తోంది. స్త్రీలు స్వేచ్ఛగా పని వెదుకోవడానికి ప్రభుత్వ విధానాలు అడ్డంపడితే, పనిచేసే చేట రక్షణ పొందడానికి అదే ప్రభుత్వ విధానాల వైఫల్యం కారణమవుతోంది. వీటన్నిటి మర్యా ఇరుక్కున్న మహిళా గృహ కార్యకులు ఒక కరినుమైన దారిలో నడవాల్సి వస్తోంది. జన్మి ఇబ్బందుల మర్యా వారి శ్రమకు తగిన ప్రతి ఫలం పొందడం అసాధ్యం అవుతోంది.

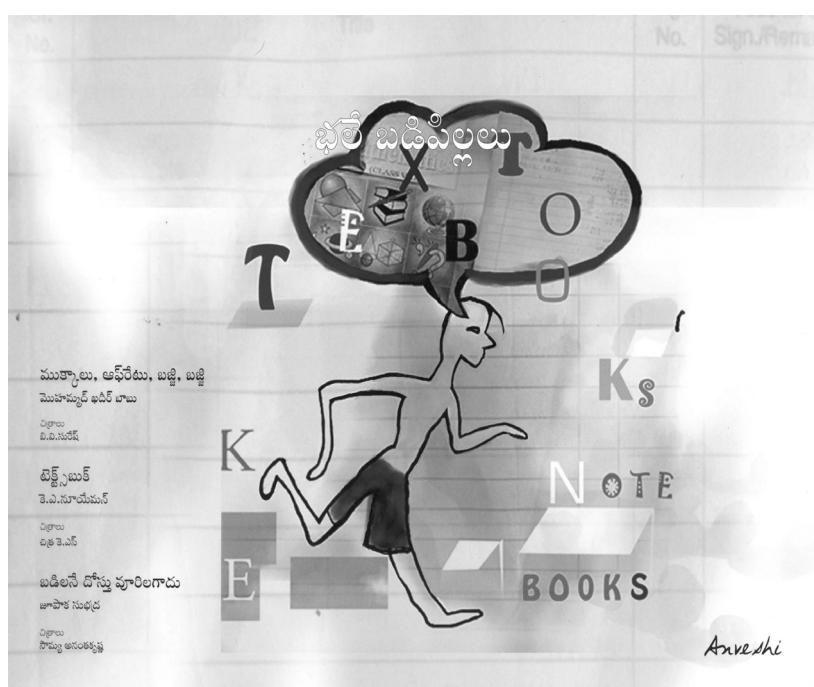
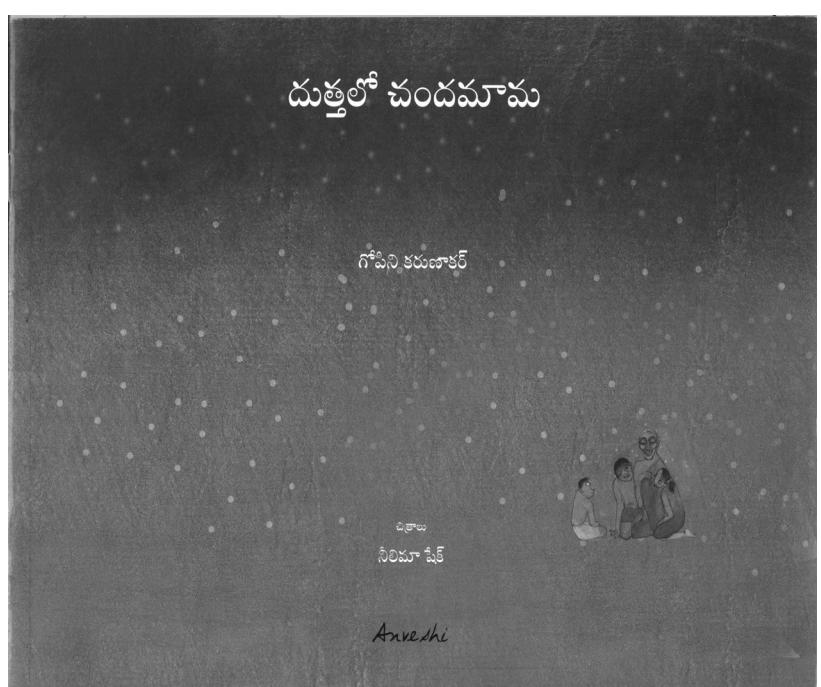
అనువాదం : శ్యామ సుందరి

శ్యామ సుందరి దస్తకార్ ఆంధ్రలో పాలనీ అడ్వొకేషన్ విభాగానికి  
కో ఆర్నిసెటర్

ప్రవీణ కొడ్డోత్త సెంటర్ ఫర్ డెవలప్మెంట్ స్టడీస్,  
బ్రైవేండ్రంలో అధ్యాపకులు

ఈ మెయిల్ *pkodoth@gmail.com*

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, హరిశీధనా పత్రాలు,  
ఇతర దాక్ష్యమంట్ల వివరాలు ఇదే బ్రాడ్ఫీట్లలో  
జంగీముల్లో ఉన్న వ్యాసం చివర లబ్షిసాయి.



# ప్రసవిస్తున్న అభద్ర వర్గం: పెట్టబడి చేతిలో పరోపకారిత్వం

## ■ అనిందితా మజుందార్

**కోవిడ-19** కాలంలో ఐ.వి.ఎఫ్ దవాభానాలలో అడ్డె గర్జాలు (కమర్బియల్ సరోగేట్) ‘ప్రమ’తో, పిల్లల్ని కనలేని అమ్మానాన్నల నుంచి దూరంగా జస్సించిన పసి కందుల ఊహా చిత్రాలు కళ్ళల్లో మెదిలినపుడు, కనిపించకుండా పోయేది ఒకే ఒక వ్యక్తి. ఆ పట్టుకలలో దవాభానాల డాక్టర్లు, ఐ.వి.ఎఫ్ స్పెషలిస్టుల క్యాపి, లాక్డడాన్ సందర్శులో పిల్లల కోసం తపించిపోయిన అమ్మా నాన్నల వేదన గురించిన ప్రస్తావనే ఉంటుంది కానీ వారికోసం గర్జం ధరించే స్ట్రై (సరోగేట్) ప్రస్తావన ఎక్కడా ఉండదు. అవను! ఎవరైనా ఆమెను ఎందుకు తలుచుకోవాలి? ప్రస్తుతం దేశం, ప్రపంచంలో నడుస్తున్న సంక్లోభంలో ‘అత్యవసర సేవ’ అనే పదాన్ని తీసిపారేసి కొత్త తరహా ‘సేవల్ని’ రూపొందిస్తున్నాం. అయితే ‘ఇతరుల కోసం గర్జం ధరించట’ (సరోగేసీ) అత్యవసర సేవ కోపలోకి రాదు. అంతే కాకుండా, ఈ మధ్య కొత్తగా వచ్చిన చట్టలలో కూడా, ఇతరుల కోసం గర్జాన్ని ఇచ్చే స్ట్రైని, ఆమె ‘ప్రమ’, అస్తిత్వాల నుంచి వేరు చేసే పద్ధతి (2019లో వచిన సరోగేసీ చట్టం) ఒకటి

రూపుదిద్దుకుండి. ‘ఆడై గర్జు’ అనే సేవను చట్ట విరుద్ధం చేసి, దాని స్థానంలో, దగ్గరి మట్టలలో డబ్బు ఆలించుకుండా ‘పరిషకర బుద్ధి’ (అల్యూయిజన)తో గర్జాన్ని ధరించే ట్రీల సేవల్ని ప్రోత్సహిస్తోంది.

2016 ‘ఆతరుల కోసం గర్జుం చట్టం’ (సరోగేసి చట్టం) ప్రతిపాదనవై 2017 ఆగస్టులో విస్తరంగా చర్చలు జరిపిన పార్లమెంటరీ కమిటీ కొన్ని ముఖ్యమైన నవరణల్ని సూచించింది. ఇది 2015 నాటి ఎ.ఆర్.టి (ఆసిస్టెడ్ రిప్రోడక్షన్ టెక్నాలజీ) చట్టం నుంచి పూర్తి కొత్త దారిపట్టింది. దబ్బు కోసం గర్జాన్ని అడ్డికిచ్చే ఆవరణను నిషేధించాలనే రాజ్య లక్ష్యం ఇందులో ప్రధానం. 2019లో ఈ బిల్లు దాదాపు చట్టంగా రూపొందే సందర్భంలో రాజ్యసభ బిల్లుని ఆమెడించే ముందు మరింత పట్టిక చర్చ అవసరమని భావించింది. పార్లమెంటరీ కమిటీ వివిధ ప్రాంతాలకు వెళ్లి ప్రత్యేకంగా మీటింగులలో ఆడ్డ గర్జ నిషేధం గురించి అభిపూర్ణాలను నేకరించింది.

ఈ బిల్లు ప్రకారం పరోపకార బుద్ధితో గర్జం ధరించటానికి, అంటే దగ్గరి చుట్టాలలో ఎవరైనా ప్రీలు ఇతరుల కోసం బిడ్డను కనటానికి, ముందుకు రావాలి!

పరోవకార (లేదా ధార్యక) గుణం అన్న ఈ కొత్త సూత్రం కారణంగా, పునరుత్సృతి శ్రమను నెత్తికెత్తుకునే ట్రీల శ్రమ విలువ ఏ విధంగా దిగజారి పోయిందో చూపించడమే ఈ వ్యాసం ఉద్దేశం. డబ్బు కోసం గర్భాన్ని అడ్డికిప్పటటలోనే ఎంతో దోషించి ఉంది. తల్లి తనాన్ని శ్రమగా చేయటం (పాఠం 2014) కంటికి కనిపించని శ్రమే (సమ 2012) కాక, సిగ్గు, లజ్జ, ముర్యాద, గౌరవం అనే సంప్రదాయ భావాలు ఇమిడి ఉన్న శ్రమ దోషించి (మజుందార్ 2018). వాస్తువానికొన్నే, ఇటువంటి సందర్భంలో జరిగేది ఒక తాత్కాలిక ఒప్పందం. గర్భం అడ్డికిచే స్క్రీనికి ఆ ఒప్పందం అమలులో ఉన్న కాలంలో, అంటే ఐ.వి.ఎఫ్ జరిగే శ్రమంలో వైద్యపరమైన దాడుల నుండి ఏవిధమైన ఆరోగ్య రక్షణ ఉండని ఒప్పందం. ఒక అమానవీయ ప్రపంచికరణలో కార్బిక్ ‘శ్రమ’ ఏవిధంగా రక్షణలేనిదయి (ప్రికారిటీ) బలహీనవధుతుండో, ఆ విధమైన అభిద్రుత నెడుర్కొనే స్వభావం ‘అడ్డి గర్భం’ సంతరించుకుంటుంది (స్టోండింగ్ 2011).

తాత్కాల్యిక పని ఒప్పందాల (కాంట్రోల్ లేబర్)లో  
 నిరుద్యోగ అభివృత్తను (ప్రికారిటీ) గుర్తించాడు స్టోండింగ్.  
 గర్జుం, కాన్పుల చుట్టూ నిబంధనల చట్టాల్చి బిగించి  
 నిరుపేద స్టీలను ఆడై గర్జాలుగా వినియోగించే క్రమంలో  
 కూడా అటువంటి ఆర్థిక అభివృత్తలే ఉంటాయి. ఇతరుల  
 కోసం గర్జాన్ని ధరించే విషయం చుట్టూ అల్యుకుని ఉన్న  
 వ్యాపార లక్ష్ణాల్చి (ప్రేడింగ్) నిపేధించేందుకు  
 రూపొందించిన ‘పరోపకారిత్వ గర్జుం’ నియమాల్లో కూడా  
 దాత-క్షయింటు సంబంధం, అందులోని అభివృత్తల్ని  
 సన్జేవంగా ఉంచటం కనిపిస్తుంది. 2019లో  
 రూపొందించిన ‘ఇతరుల కోసం గర్జుం బిల్లు’ పేద  
 స్టీలను ఆడై గర్జాలుగా వినియోగించుకునేందుకు  
 విదేశాలలో స్థిరపడ్డ పెట్లలు లేని జంటలు పూనుకోవటాన్ని  
 నిపేధించి, దాని స్థానంలో భారతీయ జంటలు దగ్గరి  
 చుట్టాలు, కుటుంబం అనే సంబంధాలని వాడుకోవాలని  
 చెప్పింది. ఆవిధంగా పరోపకారిత్వం అనే సూత్రం  
 గర్జాన్ని అమ్ముకోవటం, కొనుకోవటంలోని వ్యాపార  
 లక్ష్ణాల్చి తొలగించి, వాటిస్థానంలో దగ్గరి వాళ్ళకి,  
 చుట్టాలకి, ‘గర్జ దానం’ చేయటానికి సాధికారత  
 కలిపిస్తుంది. సంతూస సాఫల్యం, ఆడై గర్జాలు రెంబిన్  
 నియంత్రించే అంతకు ముందు చట్టం (అసిస్టెండ్

రిప్రోడక్షన్ టెక్నాలజీ) 2019 చట్టంతో దాదాపు కనుమర్క్రాపోయింది. ఈ చట్టం ఈ రంగంలోని వ్యాపార లక్ష్మణాలను నియంత్రించి కుటుంబ విలువల్ని ప్రోత్సహిస్తుంది.

ఎ.ఆర్.టి బిల్లు ‘సంతాన లేపి’ సమస్యను పరిష్కరించేది (బసివెమ్సుల పేజి 3). అయితే 2019 ‘ఇతరుల కోసం గర్భం’ చట్టం స్పష్టంగా వ్యాపారం, కుటుంబం రెండింటీని వేరు వేరుగా ఉంచి భారతీయ సంప్రదాయంలో కుటుంబం ఎట్లా ఉండాలో నిర్దేశించేదిగా ఉంటుంది. 2008, 2011లలో ఆద్ది గర్భం నియంత్రణ గురించి రూపొందించిన చట్టాలు జన్విట్రో ఫెర్రీలైజేషన్ అంటే టెస్టుట్యూబ్లలో సంతానోత్పత్తికి సంబంధించిన సాంకేతిక పరిజ్ఞానాన్ని అందించే పరిశ్రమ యొక్క నియంత్రణ గురించి ప్రతిపాదించినవి. ఎందువల్లనంటే, ‘ఇతరుల కోసం గర్భం’ పూర్తిగా సాంకేతిక జ్ఞానానికి లోబడి ఉండే ప్రక్రియ. గర్భం ధరించే ట్రై కూడా సాంకేతిక జ్ఞానాన్ని ఉపయోగించుకున్న సంతాన సాఫల్య పరిశ్రమ అంతర్జాతీయ పరిశ్రమగా ఎదిగి, విదేశీ క్లయింట్లతో విపరితమైన లాభాలని సంప్రాదించింది. మన దేశంలో గర్భాలను విదేశీ క్లయింటులకు అమ్మే కార్యక్రమం నిషేధించేత పరకు అది కొనసాగింది. ఇప్పటికీ ఈ పరిశ్రమ సాంకేతిక జ్ఞానం (బిక్యూలజీ) అందించే భారీ పరిశ్రమగా కొనసాగుతూ, సంతానం లేని జంటల కోర్టేలను తీర్చేందుకు ముందుకొచ్చిన వర్కుల అండం, బీజకణాలు కొనుగోలు చేసే వ్యాపారంగా వర్థిల్చుతోంది. ఈ నేపథ్యంలో ‘ధార్మికత’ లేదా ‘పరోపకారిత్వం’ ఆద్దికి గర్భాన్నిచ్చే ట్రైల శరీరాలలో మాత్రమే ఇమిడి ఉంటుందా అనే ప్రత్యు వేసుకోవాలి? పెట్టుబడితో లావాదేవీలున్న సందర్భంలో పరోపకారిత్వానికి ఆరం ఏముంటుంది?

ఐ.వి.ఎఫ్ పరిశ్రమలో పరోకారిత్వం-అభిదృతతో కూడిన  
(శము

2017 ఎ.ఆర్.టి చిల్లలో ఐ.వి.ఫ్స్ పరిశ్రమలో ఉన్న ఆర్థిక అంశాలు స్పష్టంగా కనిపించేవి: ఎ.ఆర్.టి కేంద్రాలను, దాతల అండం, వీర్యం సేకరించే జెనటిక్ బ్యాంకులను నియంత్రించేందుకు; వాటిని పర్యవ్హైజ్యించేందుకు రాష్ట్రాలలో, జాతీయస్థాయిలో సలపోదార్థ బోర్డులకు మద్దతుగా నియోగించిన ప్రభుత్వ నిధులను కేటాయించే కార్బూక్షమం; ఎ.ఆర్.టి దవాళానాలలో అవకతవకలు జరిగితే నిరోధించటానికి ‘భీమా’ నందించటం. సంతానలేమిని సమర్థవంతంగా పరిష్కరించే సాధనం ఎ.ఆర్.టి. అయితే, దానికి పునాది అయిన పెద్ద పెట్టుబడి గురించి మాటల్లాడే వాళ్ళ సంఖ్య అతి తక్కువ (కదీర్, రెడ్డి 2010). ఇన్విట్రో ఫెర్రిలైజేషన్ నుండి ఇతరుల కోసం గర్భాలని ధరించటాన్ని వేరు చేయటం, అలాగే వ్యాపారం నుండి పరోపకారితావుల వైపు తిరిగిన చర్చ పెట్టుబడికి లాభం చేకూర్చేవి. నిపుణులు, అద్ద గర్భాల ఏజెంట్లు, ఇతరుల కోసం గర్భాన్నిచ్చే స్ట్రీలు చాలా మంది డబ్బుతో కొనుకునే గర్భాల పద్ధతిని నిషేధించటం గురించి ప్రభుత్వానికి విజ్ఞాపనలు అందించి, ప్రభుత్వ నిర్దయాన్ని వ్యతిరేకించేందుకు

ప్రయత్నించారు. ప్రభుత్వం పట్టించుకో పోయేటప్పటికి, కనీసం కొన్ని మార్పులైనా చేయాలని కొంత మంది ఆశించారు. ఆ చిన్నమార్పులలో కనీసం ‘ఇతరుల కోసం గర్జుం’ అను విషయాన్ని చుట్టరికంతో ముడిపెట్టకూడదని అడిగారు. పరోపకారత్వం ఊహించుకోవాలంటే చుట్టరికాలు, పరస్పర సంబంధ బాంధవ్యాలకు పెద్దపీట వేయాల్చి ఉంటుంది. ఈ పరోపకార గర్జుధారణ ప్రత్యేకంగా రెండు దృక్పథాలలో ఆలోచనకి అందుతుంది. ఒకటి, ఒక నిస్సార్ఘ తల్లి, సంతానానికి నోహకోని దంపతులకు బిడ్డను కని బహుమతిగా ఇవ్వటం; రెండు, అడ్డె గర్భాన్ని పరోపకారంగా మతం పేరిట అమోదయోగ్యం చేయటం.

బిడ్డని కని బహుకరించడం అనే సిద్ధాంతం అడ్డె గర్జుం ఏర్పాటులో పునాదిరాయిగా ఉంటుంది. పరోపకారానికి, ధార్మికతకు స్థానమే లేని సందర్భంలో అడ్డె గర్జుం ఆ సంబంధాన్ని బహుమతుల బాంధవ్యంగా ఎత్తి చూపటంలో ప్రముఖ పాత్ర వహించి (బోర్డ్ 1977) దానికి ఒక కృతిమమైన ధార్మిక రంగు పూసుంది. పరస్పర సన్నిహిత సంబంధాల్చి వ్యాపారపరం చేసే అడ్డె గర్భాల సిద్ధాంతాలకు ఒక విత్తుతసు, అమోదాన్ని కలుగజేసి, దానిలో ఉన్న మచ్చు తూలిగించే ప్రయత్నం అది (కానెర్ 1990; లెవీన్ 2003; పెమాన్ 2008).

అయినా అంతర్జాతీయ నేపథ్యంలో చూసినపుడు ఈ బహుమతి సంబంధాలకు అర్థం కల్పించటం కష్టం. మానవ శాస్త్రీయ మన దేశంలో ఆచరణను విశేషిస్తే అడ్డెకి గర్జుం ఇచ్చే స్త్రీని, ఆమె గర్జుంలో బిడ్డ నుండి, బిడ్డను కొనుక్కునే దంపతుల నుంచి దూరం చేయటానికి పునరుత్థతి కేంద్రాలు, నిపుణులూ ఈ బహుమతి సిద్ధాంతాల్చి బాగా వినియోగిస్తారు. గర్జుమివ్యాటం ఆమె విధిగా చూపిస్తారు. (పాండే 2011; రాగోన్ 1996; పోరా 2010). మన దేశంలో డబ్బుల కోసం తన గర్భాన్ని అడ్డెకిచ్చే స్త్రీ తన కుటుంబం బతుకును నిలబెట్టటానికి బిడ్డ అనే బహుమతిని వేరేవారికి ఇచ్చి, బతుకు కోసం బతుకునిస్తుంది (లైఫ్ ఫర్ లైఫ్, వోరా 2013). తమ బతుకును నిలబెట్టినందుకు, జీవితాంతం బిడ్డను కొనుకున్న దంపతులకి రుణపడి ఉండేలా బిడ్డ బహుమతి సూత్రం పని చేస్తుంది. వాళ్ళ దయసీయమైన జీవితాలనుంచే, దుర్భరమైన చాకిరీ నుంచే విముక్తినిచ్చిన విదేశి దంపతులను ఆపద్యాంధవుల కింద పరిగణించే గర్భాలని అడ్డెకిచ్చిన స్త్రీలు ఎంతో మంది ఉన్నారు (పాండే 2011).

ఇతరుల కోసం గర్భాలనిచే స్త్రీల గురించి, ఈ పరిక్రమ గురించి, పరిశోధన చేసిన అమ్రితా పాండే (2014) మాలలో ‘అడ్డె గర్జుం పరిక్రమ విదేశి భాతాదారులకు ఈ సేవని భారత దేశం ప్రపంచానికి అందచేస్తున్న దాతృత్వంగా ప్రచారం చేసి, ఈ సేవల్ని కొనుగోలు చేసే విదేశియులకి వారోక పుణ్యకార్యం చేస్తున్నారని, గర్జుం ధరించే స్త్రీల పట్ల వారికి విధమైన బాధ్యతలు ఉండకర్మదేవని నివ్వుస్తుంది. ఆయా స్త్రీలని, వారినీ కార్యానికి ఎంచుకోవటమే వారి అద్భుతమనీ, భారతీయ, విదేశి గర్జు కొనుగోలుదారులని దైవదూతులగా భావించేటట్లు చేస్తుంది’. ఈ రకమైన మిధ్యను ప్రచారం

చేయటానికి కృష్ణ భగవానుడి కథను చాలా ఉపయోగిస్తారని రాస్తారు పాండే. అడ్డె గర్భాల స్త్రీలు ఒక మహాత్మర కార్యాన్ని, పుణ్యకార్యాన్ని చేస్తున్నారని, వాళ్ళే దేవదూతులని నమ్మించటానికి కూడా ఈ పురాణాలు పనికొస్తాయి. ఆసక్తికరమైన విషయమేమిటంబే అదే సందర్భంలో ఈ కృష్ణుడి కథలో సంతాన సాఫల్య కేంద్రాలలోని నిపుణులు కూడా సంతాన దేవతల్యాయితారు. ప్రాపంచిక కోరికలకి దూరంగా ఉంటూ ప్రాపంచిక వినియోగానికి బాగా ఉపయోగదే దైవత్వాన్ని రూపొందించటం ద్వారా పూర్తి భౌతిక విషయమైన పారిశ్రామిక మాతృత్వం సాధ్యమపుతోంది.

జండియన్ కొన్నిల్ ఫర్ మెడికల్ రిసెర్చ్ సంస్థ ప్రతిభిధులు కృష్ణ భగవానుని పుట్టుక పురాణాన్ని, పైన పేర్కొన్న గర్జు దానం’ సిద్ధాంతాన్ని పదేపదే అనేక బహిరంగ చర్చల్లో ప్రస్తుతించి, దాని ద్వారా ‘ప్రత్యేక భారతీయ గర్జుం’ ఒకటి ఉన్నదనీ, దాన్ని పునరుద్ధరించటంతో పాత్మాత్మ పరిజ్ఞానానికి ప్రత్యుత్తరం కనుక్కొన్నామనే భావాలు వ్యక్తం చేయటం పరిపాటి అని నేను 2015లో రాసిన రచనలో పేర్కొన్నాను. నిజానికి, ఇది పాత్మాత్మ పరిజ్ఞానాన్ని గానీ, దాని ఊహ చిత్రాలని తిప్పి కొట్టటానికి పనికిరాదు కానీ ‘మన’ పురాణల్లో భారతీయ గర్జుమంబే ‘మోనే సంచిగా పురాణ కాలం నుండి సిద్ధాంతికరించబడిందని చెప్పటానికి పనికిపస్తుంది. మొదట్లో అటుపంటి ఊహచిత్రాలు విదేశియులను ఆక్రించటానికి పనికొచ్చిన రాసురాసూ, మన రాజ్యం భారతీయ గర్భాన్ని ‘జాతీయం’ చేయటానికి ప్రస్తుతం బాగా పనికొస్తున్నాయి.

2018లో పొర్లమెంటు ‘ఇతరుల కోసం గర్జుం’ గురించి చిల్లు చేసినపుడు, అందులో ‘పరోపకారం కోసం గర్భాన్ని’ మన దేశంలో దంపతులకి మాత్రమే పరిమితం చేసి, ఎక్కువ శాతం కొనుగోలుదార్లు అయిన విదేశియులకు, విదేశాలలో ఉండే భారతీయులకు, ప్రవాసీయులకు అది అందుబాటులో లేకుండా ఆంక్షలు విధించిది. జాతీయ మహిళా కమీషన్ క్రైస్తవ్ ప్రస్తుతి భారతీయ గర్భాలు అధ్యేతలకు లభ్యమయ్యే ప్రసక్తి లేదని, విదేశియులకు ఏమాత్రం అందులో ప్రవేశం లేదని మరీ నొక్కి చెప్పింది. ఈ వాదసుకు కేంద్ర బిందువు, విదేశియులకు అందుబాటులో లేని ‘జాతీయ గర్జుం’ అన్న భావన.

ఆందుకే పరోపకారం అనేది కుటుంబానికి మాత్రమే పరిమితం లేదా మన జాతి రాజ్య సరిహద్దులకే పరిమితం. నా పరిశోధనలో తెలిసిందేమిటంబే జాతీయ విధానాల గురించిన చర్చల్లో (డిస్ట్రీక్స్) ‘పరోపకారం కోసం అడ్డె గర్జుం’ చట్టం ఆచరణలో కొచ్చేటప్పటి ‘గర్జుం దాల్ఫూటానికి, బంధువుల్లో ఎవరు సరైన వాళ్ళు’ ఎవరు పనికిరాని వాళ్ళు’ అని తేల్చుకొనే స్థాయికి రూపొంతరం చెందుతుంది. నేను ఐ.వి.ఎఫ్ కేంద్రాల నిపుణులు, దాక్షుల్లో మాటల్డినపుడు, వాళ్ళు అడ్డె గర్భాన్ని కోరివచ్చినపుడు, వాళ్ళు అని విధించిన ప్రపంచానికి అందచేస్తున్న కార్యానికి ఎంచుకోవటమే వారి అద్భుతమనీ, భారతీయ, విదేశి గర్జు కొనుగోలుదారులని దైవదూతులగా భావించేటట్లు చేస్తుంది’. ఈ రకమైన మిధ్యను ప్రచారం

విద్య, కుటుంబ నేపథ్యం వంబి అంశాలకు చాలా ప్రాముఖ్యతనివ్వటం జరుగుతుంది. ఏదేషైనా చుట్టూలలో ‘పరోపకారం కోసం’ గర్భాన్ని ధరించే స్త్రీని వెతికే సమయంలో ఐ.వి.ఎఫ్ నిపుణులు ఒక రకమైన జన్మ సూత్రాలను (జీన్ సూత్రాన్) ప్రయోగించి, ఉత్తర భారత దేవ వివాహ వ్యవస్థలోని బహుమతి ఆచారాన్ని పడిలంగా కాపాడే గర్భాలను (ధరించే స్త్రీలని) వెతికిపట్టుకుంటారు. (మజుందార్ 2017).

అయినా, కొన్నిసార్లు కుటుంబాలలో ఇతరుల కోసం గర్భాల ధరించే స్త్రీలు దొరకకపోవచ్చు. డగ్గరి చుట్టూలలో ఎవరు ఒప్పుకోకపోవచ్చు. ఇచ్చి పుచ్చుకోవటాలు పని చేయకపోవచ్చు. ఒక నిపుణుడు చెప్పిన మాటల్లో ‘ఇతరుల కోసం గర్జుం బిల్లు’ గురించి ‘ఇండియన్ కొన్నిల్ ఫర్ మెడికల్ రిసెర్చ్’ ప్రభుత్వానికి ఇచ్చిన పిటిస్ట్స్ వాళ్ళు పరోపకార గర్జుం సూత్రాన్ని ఆమోదించినా, మరీ ప్రత్యేకంగా చుట్టూలకు మాత్రమే పరిమితం చేస్తే అంగీకరించం’ అని స్పష్టం చేసారు. దానిలో రెండు అర్థాలున్నాయి. ఐ.వి.ఎఫ్ కేంద్రాలు గుట్టుచప్పుడు కాకుండా అడ్డె గర్భాన్ని వినియోగించి, సేవలందించే కార్యకూరులను కముర్దియల్ సరోగేస్సిని ఎప్పటిలీనే కొనసాగించవచ్చు. నియోగించిన స్త్రీలకు ఇంతకు ముందు అడిగిన దబ్బుకంటే తక్కువ రేటు ఇస్ట్రోప్స్ ఇంకోక అర్థం. పెల్చుబడి ఎక్కుడ ఉండాలో అక్కడే ఉంటుంది. ఇతరుల కోసం గర్భాలనిచ్చిన స్త్రీలకు మిగిలేది అభిద్రత (ప్రికారిటీ) మాత్రమే!

పరోపకారం (ధార్మిక గుణం) కోసం గర్జుం అన్న భావన చివరికి అడ్డె గర్జుం పరిక్రమ స్పష్టించే దోషించి తోడ్పుడుతుంది. ఎందుకటే మొత్తం వ్యవస్థలో డగ్గరి సంబంధాల పేరిట వ్యాపారానికి అందమైన రంగులు పుయ్యటమే ఈ మొత్తం కార్యక్రమం సాధించేది. పునరుత్థతి ప్రక్రియలో న్యాయం, హక్కుల గురించి లోతుగా అర్థం చేసుకోవాలంటే, ‘ఇతరుల కోసం గర్జుం బిల్లు’ విధించించటం కార్యక్రమమే కార్యక్రమమే కాక, దేన్ని ఒప్పాప్పరించబ్లేదో-పరోపకారిత్వాన్ని-కూడా చూడాలి. ఎందుకటే రెండూ ఒకే నాటానికి బోమ్మా-బోరుసూ మరి!

అనువాదం: కె లలిత

కె లలిత ప్రముఖ స్త్రీవాద మేధావి, పరిశోధకురాలు

అనిందితా మజుందార్ డిపార్ట్మెంట్ అఫ్ లిబరల్ ఆఫ్

జండియన్ ఇన్సైట్చ్యూట్స్ అఫ్ పెక్కాలజీ ప్రైసార్బాద్లో

అసిస్టెంట్ ప్రోఫెసర్

ఈ మెయిల్ anindita@la.iith.ac.in

ఈ వ్యాసంలో వేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా వ్యతాలు, ఇతర దాక్షుమెంట్లు వివరాలు ఇదే బ్రాడ్సీట్లో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

# ఆరోగ్య రంగంలో శ్రమ, వైవిధ్యం: బాహ్య మరియు అంతర్గత విభేదాలు

## ■ రమీలా బిష్ట్, పవేత మీనక్

ఆరోగ్య రంగంలో పనిచేసే శ్రామికుల పరిస్థితి సాధారణంగా వారి సష్టై-డిమాండ్‌కి అనుగుణంగా ఉంటుంది. ఆశ్చర్యంగా నైసర్గిక కారణాలు కూడా ఆరోగ్య శ్రామికులు ఎక్కువ ఎంతమంది పనిచేస్తారో నిర్ణయిస్తాయి (పెఫ్సర్ 2012). దిగువ మరియు మధ్య-ఆదాయపు దేశాల్లో, హెల్త్ వర్గరూప ఎలాంటి శిక్షణ ఇవ్వాలన్న దాని మీదే కాకుండా, హెల్త్ వర్గరూప సంఖ్యను ఎలా పెంచాలో అని కూడా ఒక చింతన జరుగుతోంది. కానీ ఉద్యోగావకాశాలు ఎక్కువగా పెరగక పోవడం చేత మీరిలో నిరుద్యోగం, ఇంకా శ్రామిక పనరుల నిర్మాకత పెరిగే అవకాశం ఉంది. అసలు ముందు వీరి సంఖ్యాపై కానీ, మీరిలో ఎన్ని రకాల హెల్త్ వర్గరూప ఉన్నారన్న విషయంపై కానీ నమ్మదగ్గ గణాంకాలు కూడా లేవు.

హెల్త్ వర్గరూప స్రవంతిలో గత దశాబ్దం నుండి చాలా ముఖ్యమైన మార్పులు చేటు చేసుకున్నాయి. ఈ కాలంలో మెడికల్ వృత్తిలో ఆరోగ్య శ్రామికుల పాత్రాలలో కూడా చాలా మార్పులొచ్చాయి. క్లిష్టించిన ప్రభుత్వ పాత్ర వల్ల, ప్రయివేటు రంగానికి అంతా వదిలి వేయడం వల్ల, దేశంలో సాధారణ ప్రజలకు వైద్య సేవలే అందుబాటులో లేకుండా పోయాయి. అనుపత్రి వైద్యం కొరకు పెరిగిన ప్రత్యుష ఖర్చులే కాక, జేబు నుండి పెట్టుకునే పరోక్ష ఖర్చుల మీద ప్రత్యుషులు తలెత్తాయి. ఈ మార్పులన్నీ దేశంలో 1991 సంవత్సరంలో ప్రవేశపెట్టిన ఆర్థిక సంస్కరణల తర్వాతనే తలెత్తడం గమనార్థం. అన్ని వస్తువుల సేవల అందుబాటు మరియు వాటి ధరలను నిర్ణయించే ది మార్కెటు శక్తులని చేపే ఆర్థిక సంస్కరణల తాత్పుత్తితలో ఇది భాగం కూడా (పెఫ్సర్ 2019).

దేశ వృద్ధి రేటు ఎక్కువ అవాలంబే, ధరలు, పన్నులు తక్కువ అవ్వాలనీ, అది జరగాలంబే ప్రభుత్వ ఖర్చులు తగ్గించాలనీ, అందుకు సభ్యీడీలను కుదించాలనీ నూచించే విధానంలో భాగంగానే ఆరోగ్యశాఖ మీద పెట్టే ప్రభుత్వ పెట్టుబడి తగ్గడం జరిగింది (పీవోడీ 1996). ప్రభుత్వ వైద్య శాఖ మీద పెట్టే ఖర్చులో 80 శాతం జీతాలకే పోవడం, దాని మీద బడ్జెటు పెంచక పోవడం

వల్ల ఆరోగ్యం విషయంలో ప్రభుత్వ రంగం ద్వారా ఆరోగ్య సేవలు అందించడం సాధ్యం కాదేమో అనే అభిప్రాయం బలంగా రావడం మొదలైంది. ఇది ఆరోగ్య రంగం మీద ప్రభుత్వ ఖర్చును మరింత తగ్గించడానికి లైనెస్సు ఇచ్చినట్లయింది (బాసు 2011). ఏదో మేరకు ప్రభుత్వం స్థానంలో నాన్ గపర్చుమెంటల్ సంస్థలను వాడాలని, తక్కువ బడ్జెట్లో పూర్తి జీతాలివ్వకుండా, ఈ సంస్థలతో వైద్య సేవలందించాలనీ నిర్ణయించారు.

ఈ కొత్త విధానంలో ప్రయివేటు పెట్టుబడులను వెద్ద ఎత్తున అప్పానించడం మరొక ముఖ్యమైన పార్ఫ్యూం. దీనికి సమాంతరంగా వైద్య ఉప శ్రామికులను, డాక్టర్లనూ, కాంట్రాక్ట్ బేసిస్ మీద తీసుకుని, రెగ్యులర్ స్టాఫ్సు క్రమేణ వేగంగా తగ్గించారు. మరొక పక్క పట్టిక్-ప్రయివేట్ భాగస్వామ్యం పేరున కొత్త ఆనుపత్రులను పట్టుకొచ్చారు. మరోపక్క ఈ సయా ఉదారవాద విధానంలో వైద్య విధానంలో కొత్త ప్రమాణాలు, కొత్త వాటిజ్య ఒప్పందాలు ప్రయివేటు సంస్థలోలాగా ప్రభుత్వ రంగాలలో కూడా పాటించడం మొదలైంది (వాబో 2009). ఈ ప్రమాణాలు సరిగ్గా పాటించలేని ప్రభుత్వ అనుపత్రుల కన్నా ప్రయివేటు అనుపత్రులే శరణ్యం అనే భావన కలిగించి ప్రయివేటు ఆరోగ్య విధానానికి దారులు వేశారు (రఘున, బ్యోర్డ్ మాన్ 2009).

ప్రభుత్వ మరియు ప్రయివేటు అనుపత్రులల్లో వైద్య సిబ్బంది మధ్య వర్గనెంట్, బెంపరరీ వర్గరూప విభజన జరిగింది. శాశ్వత ప్రాతిపదికన నియామకాలు జరగడంలో జాప్యం ఉన్న కారణంగా టెంపరరీ ఆపాయింట్మెంట్లో కాంట్రాక్ట్ స్టాఫ్సు నియమించడం ముందు మొదలు పెట్టారు. కాంట్రాక్ట్ స్టాఫ్సులో ఎన్నో రకాల వర్గరూప తయారయ్యారు. దీనిలో ముందే నిర్ణయించిన ఫిక్సుడు కాంట్రాక్ట్ ప్రాతిపదిక మీద అనుపత్రి డైరెక్ట్గు జీతాలిచ్చే ఉద్యోగులు, రోజువారీ కూచీ చొప్పున అనుపత్రి యాజమాన్యం నియమించే కార్యకులు, అనుపత్రి కొన్ని సేవలను అవుట్ సోర్సు

చేస్తూ బయట ఉండే ప్రయివేటు సంస్లకు అప్పచేపే క్రమంలో ఆయా సంస్లల్లో ఉన్న ప్రయివేటు కార్యకులు, ఇంకా కొంత మంది కాంట్రాక్ట్ ద్వారా పరోక్షంగా ఆనుపత్రులలోనే పనిచేసే కార్యకులు వంటి రకాల వైద్య కార్యకులు ఉన్నారు. ఇందువల్ల ఆనుపత్రులలో ప్రత్యుషంగానూ, పరోక్షంగానూ, మధ్య దళారుల ద్వారా నియమించబడే సంక్లిష్ట పద్గంగా ఆరోగ్య రంగంలో కార్యక పద్గం ఉంది ఈ రోజు (త్రిసియా 2016).

ఈ కాంట్రాక్ట్ విధాన పర్యవేసానం ప్రజారోగ్యంపై వివిధ స్థాయిల్లో ప్రభావం చూపింది. కార్యకుల జీతాలకు చిల్లు పొడిచింది. అనుపత్రమైన పని పరిస్థితులు, ఉద్యోగ అభిరుత అనేవి ఈ అసంఘటిత కార్యక రంగంలో ముఖ్యమైన లక్షణాలుగా పరిణమించాయి. ప్రతి స్థాయిలో తక్కువ ఖర్చుకు నియమించుకునే డోరణి వల్ల ప్రతి స్థాయిలో తీపప్రమైన నాణ్యతా లోపం ఏర్పడి ఆరోగ్య సేవల ప్రమాణాలు నిజానికి తీపంగా క్లీసిస్టున్నాయి. డబ్బులు పెట్టినా భద్రంగా రోగ నివారణ అవుతుందని గుండిమీద చేయి వేసుకుని నిద్రించే రోజులు లేకుండా పోయాయి (బారు 2016) ప్రయివేటు అనుపత్రుల్లో కనీస అర్థతలు లేని వారందరినీ పారా మెడికల్ పేరు మీద పెట్టుబడుతో నాణ్యతలు చాలాసార్లు తీపంగా పడిపోతున్నాయి. చండీగర్లో జరిగిన ఒక అధ్యయనంలో పరిసైంట్ కార్యకులతో పోలీస్ట్ కాంట్రాక్ట్ కార్యకులకు వారి పని, ఇచ్చే వేతనాలు, ఏమాత్రం భద్రతలేని వారి ఉద్యోగాల పట్ల తీపప్రమైన అసంతృప్తి ఉండని తెలింది. కార్యకుల పరిస్థితుల్లో బాగుపడకపోతే వైద్యంలో నాణ్యత పెరగదని ఈ అధ్యయనం చెప్పింది (దీల్క్రిట్, గోయర్, శర్మ 2017). ఇలాంటి పరిశీలనలే ముంబయిలో తీవి నియమించణలో పని చేసే కాంట్రాక్ట్ కార్యకుల మీద జరిగిన అధ్యయనం కూడా చేసింది (బిష్ట్ 2020).

అసంఘటిత కార్యక పద్గం ఆరోగ్య రంగంలో పెరుగుతుండడం అందరి దృష్టికి వచ్చినా, హెల్త్ కేర్ రంగంలో కార్యకులను నియమించే విధానంలో వచ్చిన మరొక మార్పు ఏమిటంబే, ఫ్లైక్సిబుల్ కార్యక విధానం అంబే అవసరమైనప్పుడు పిలవడం, ఇష్టమొచ్చిన పనివేళలు కల్పించడం, పనికింత అని కూచీ ఇష్టం. ఈ రకమైన దోషించి ద్వారా ఆరోగ్య రంగంలో కార్యకులకి అత్యాత దౌర్ఘాగ్యమైన జీతాలు, పని పరిస్థితులు ఉన్నాయని అధ్యయనాలు తెలుపుతున్నాయి. అతి హీసమైన స్థితిలోని కార్యకులు గ్రామ స్థాయిలో, వాడలలో పనిచేసే కమ్యూనిటీ హెల్త్ వర్గరూప, తరువాత అశా వర్గరూప, పీరిలో అధ్యయనాల ప్రాథమిక రంగంలో కార్యకులకి అత్యాతికులు స్ట్రీల్స్ క్రీట్లో ప్రాథమిక అరోగ్య సేవలు అందించడానికి రూపొందించిన సాంఘిక, ఆరోగ్య కార్యకర్తలు ఈ రోజు ప్రయివేటు అనుపత్రులలో ప్రాథమికమే కాక అన్ని రకాలైన సేవలందించే కార్యకర్తలుగా రూపాంతరం చెందారు (బిష్ట్ 2020).

ఆరోగ్య రంగ శ్రామిక శక్తి సమాజంలో స్ట్రీల్లు, పురుషుల మధ్య ఉన్న అసమాన స్థాయిని ప్రతిచించిస్తుంది. హెల్త్

వర్షర్ల మొత్తం సంఖ్యలో స్త్రీలదే సింహాగం కానీ వీరిలో నర్సులు, ఆయాలు ఎక్కువ భాగం. దాక్షర్లలో స్త్రీలు తక్కువ. ఈ స్థాయిలో ఒక పురుషుడికి ఐదుగురు స్త్రీలు పని చేస్తుంటే, పై స్థాయిలో, ప్రతి ఒక మహిళా దాక్షరు ఐదుగురు పురుషులు దాక్షర్లగా ఉన్నారు (ఆనంద్, ఫాన్ 2016). ప్రపంచ ఆరోగ్య సంస్థ చేసిన రిపోర్టలోనూ, ప్రపంచంలో ఆరోగ్యంలో స్త్రీలు అనే మరొ నివేదికలోనూ హెల్చ్ వర్షర్లలో స్త్రీ, పురుష విభేదాలేకాక, కుల, వర్గ విభేదాలు పనిచేసే తీరు కూడా ప్రస్తావనకు వచ్చింది.

అలోపతి దాక్షర్లలో పురుషాధిక్యత అత్యధికం.

జండియాలో 25 వేల మంది శస్త్ర చికిత్స చేసే దాక్షర్లలో, 700 మంది మాత్రమే మహిళలు. స్త్రీల సంఖ్య కేంద్రీకృతం అయింది. స్నేహాలిటీలు ప్రసూతి, పిల్లల వైద్యం, చర్చ మరియు మానసిక వైద్య విభాగాలలో మాత్రమే (జైక్ 2018). ఆరోపిడిక్స్ కార్బియాలజీ, ఎనస్టీషియా పంటి విభాగాల్లో స్త్రీలు చాలా తక్కువ.

ప్రయివేటు ఆసుపత్రులలో పనిచేసే నర్సులు ప్రధానంగా కాంట్రాక్ట్ వర్షర్లే. ఈసంస్థలు ఎలాంటి శ్రావిక వట్టల పరిధిలోకి రాకుండా, ఏడాది నిండకుండా పనిలో నుండి తీసిచేసి మళ్ళీ స్నేహ వ్యవధిలో పునర్ నియమించి, వారిని శాశ్వత కార్బికులు కాకుండా చూసుకుంటాయి. అందరు నర్సులూ స్ఫూర్ఖుల కార్బికులు కావడం వల్ల, వారి మార్కెట్లో నర్సుల సష్టై ఎప్పుడూ నింగూ ఉంటుంది. దీని వల్ల తక్కువ వేతనాలు ఇచ్చి ఆసుపత్రి యజమానులు అధిక లాభాలు దండుకోవచ్చు. మరొక పక్క ఎలాంటి భద్రత లేని నర్సులతో ఉండిగం చేయించుకోవచ్చు.

ఆరోగ్య రంగంలో క్రింద స్థాయిల విషయానికొస్తే, అందులో 56 వేల పురుష శ్రావికులుంటే 2 లక్షల 20 వేల మంది మహిళా కార్బికులు కానీ హెల్చ్ అనిస్టైంట్లలో, 14,267 మంది స్త్రీలు మరియు 12,267 మంది పురుషులు ఉన్నారు. మీరు పర్యవేక్షణ మరియు సహా యిభాగాలలో ఉంటారు.

హెల్చ్ అనిస్టైంట్లలో జండర్ విభజన కొంత తక్కువగా ఉంటుంది. అయితే, ఇక్కడ కూడా, సూపర్ రైజర్

కాదస్లోనే అందరూ ఉన్నపుటీకి, స్త్రీలు ఎక్కువ మందిని సూపర్ రైజర్ చేయాల్సి ఉంటుంది. ఇది ఒక ఉదాహరణ మాత్రమే.

దేశంలో అన్ని రాష్ట్రాల్లోనూ, స్వల్ప తేదాలను వక్కన పెడితే, ఎక్కువ భాగంగా ఉన్న మహిళా హెల్చ్ వర్షర్లందరూ, వారి విధి నిర్వహణలో చాలా ఎక్కువ పనులు చేస్తారు, పనికి తక్కువ జీతం తీసుకునేవారే. వీరిలో చాలా మంది కింది కులాలు, వర్గాల నుండి వచ్చిన వారు. అధినత్య కులాల నుండి వచ్చిన వారు ఇంటి బయట ఈ పనులు చెయ్యరు. క్రింది స్థాయి హెల్చ్ వర్ష పనికి తక్కువ విలువనిష్టం సర్వసాధారణం.

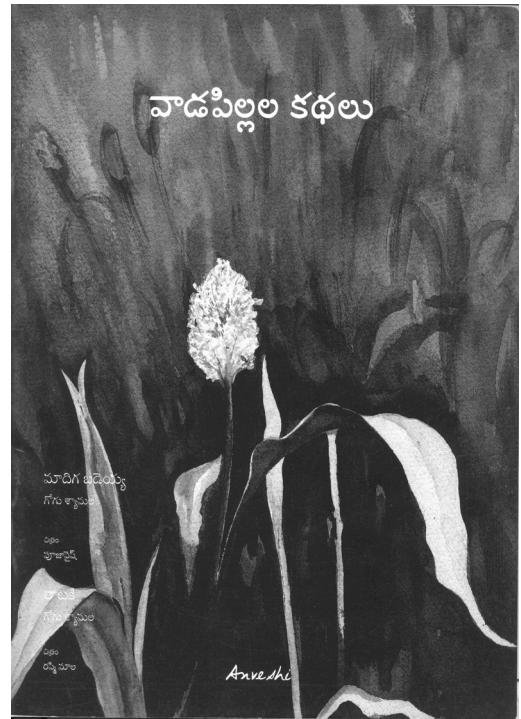
ఆరోగ్య రంగం రాష్ట్రాల పరిధిలోకి రావడం వల్ల, వివిధ రాష్ట్రాల్లో పని చేస్తేన్న ఆరోగ్య కార్బికుల జీతభత్యాల్లో కొన్ని భేదాలున్నాయి కేరళలో ఆశాలకి 2000 రూపాయల గౌరవ వేతనంతో పాటు అదనంగా 4500 రూపాయల ఇస్పెంటీవ్ ఇష్పుడం జరుగుతోంది. ఆశా వర్షుల యూనియన్ కూడా కేరళలో పచిష్టంగా పనిచేస్తోంది. మిగిలిన రాష్ట్రాల్లో ఇది అరుదు. అలాగే అక్కడి అంగెన్ వాడి కార్బికులకు పదివేల రూపాయల గౌరవ వేతనం లభిస్తోంది. అదే మహేరాష్ట్రలో 7 వేల రూపాయలు, శార్యాలో అత్యధికంగా 11,400 రూపాయలుగా ఉంది. అంగెన్ వాడి హెల్పుర్లకు దీనిలో సగం మాత్రమే వస్తుంది, వారు వారానికి ఆరు రోజులు పూర్తిగా పని చేసినపుటికి. వీరందరు హెల్చ్ వర్ష గణాంకాల్లోకి కూడా రారు.

అలాగే మార్కెట్ ఆధారిత పునర్వ్యవస్థకరణలో, హెల్చ్ వర్షర్లలో ఆధిక శాతం రెగ్యులర్ కార్బికుల స్థాయి నుండి కిందికి జారిపోయారు. ఇది వీరి జీవన ప్రమాణాల మీదే కాక, వీరి సాంకేతిక సామర్థ్యం మీద కూడా దుష్ప్రభావం చూపుతోంది. మహిళలు ఎంత మంది వస్తున్నా, వారికి సామర్థ్యం పెంచుకునే అవకాశాలు కూడా రావట్లేదు. ఆరోగ్య రంగం ఒక దిక్కుమాలిన రంగంగా తయారయింది. ఈ రంగంలో సామర్థ్యం, జీతభత్యాలు పెంచి కార్బికుల మధ్య అంతర్గత విభజన తగ్గించి, మెరుగైన ఆరోగ్యం అందించే రంగంగా దీన్ని అభివృద్ధి చేయాల్సిన అవసరం ఎంతైనా పుండి. నేపాపేక్ష లేని

లాభర్లన ఆరోగ్య రంగాన్ని సరకప్రాయం చేస్తుందనడానికి సందేహించక్కరేదు. కానీ కేవలం దాని గురించి బాధ పదుతూ ప్రథమ ఆరోగ్య రంగంలోని తీవ్ర లోపాలని జాగు చేయకపోతే, ముఖ్యంగా తగినంత జీతాలు, సామర్థ్యం, వైపుణ్యం ఉన్న ఆరోగ్య కార్బికులని పెంచకపోతే, ఈ బాధంతా బాధిదలో పోసిన పన్నీరే అవుతుంది!

**అనువాదం:** ఆర్ వి రమణ మూర్తి అర్ వి రమణ మూర్తి స్టార్ అంట విపరిప్రేక్ష ప్రాఫసన్

**రమేలా బిష్టు ది సెంటర్ ఫర్ సోఫర్ మెడిసిన్ అండ్ కమ్యూనిలీ హెల్చ్ జెఎన్యూలో ప్రాఫసన్ పవేత మీనస్ సెంటర్ ఫర్ పబ్లిక్ హెల్చ్ ఎండ్ హెల్చ్ కేర్ అడ్స్ నిస్ట్రేషన్, ఎటర్లు యూనివర్సిటీ, బారు సాపోట్, హిమాచల్ లో అసిస్టెంట్ ప్రాఫసన్ ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశేధనా పత్రాలు, ఇతర దాక్ష్యమెంట్ల వివరాలు ఇదే భ్రాండ్ షిట్లో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.**



### హెల్చ్ కార్బికుల వైవిధ్యభరిత జీవితానుభవాలు: కొన్ని మచ్చుతునకలు

గుజరాత్లో చేసిన ఒక అధ్యయనంలో తెలిసిన విషయాలు: ఒకబి, ప్రయివేటు ఆసుపత్రులలో ఎక్కువ మంది నర్సులు ఎన్.సి, ఎన్.టి సమూహాల్లోని తక్కువ ఆధిక వర్గం సుండి వచ్చిన చిన్న వయసు వారే. రెండవది, ప్రభుత్వానుపత్రుల్లోని నర్సుల జీతాలు ప్రయివేటు ఆసుపత్రుల నర్సుల జీతాలకుంటే 105 శాతం ఎక్కువ. క్వాలిఫికేషన్లో తేదాలు లేనపుటీకి ప్రయివేటు ఆసుపత్రుల నర్సులకూ, ప్రభుత్వానుపత్రులలో టెంపరరీ నర్సులకూ కనీస వేతనాలు కూడా అందడం లేదు (సెత్ 2017).

మసిపూర్లో ఆశా వర్షర్లకు అతి తక్కువ గౌరవ వేతనాలు ఇవ్వడం వల్ల, దీనిపై వారి భర్తల నుండి వచ్చిన అసంతృప్తి కారణంగా వీరు తమ ఉద్యోగాలు ఒదులుకుంటున్నారు. ఆశా వర్షర్ గౌరవ వేతనాలు చాలా తక్కువ ఉన్నపుటీకి వారు కూడా ఏదో రోజు ఎవన్ ఎమ్ మెల్ అవుతారనే ఆశతో ఉద్యోగం చేస్తున్నారు. ఈ విధమైన విషక్ క్రింది స్థాయి ఉద్యోగుల మీద ఇంతంగా ఉంది. విధి నిర్వహణలో వారు కూడా కొన్నిసార్లు లైంగిక దాడులు జరుపుతున్న సందర్భాలున్నాయి (దేవస్తి, రగె 2012).

# ఆశావర్గుర్ - అందరికీ ఆశాదీపమే, తనకి తాను తప్ప!

## ■ ఎన్ రామనాథన్, వసుధా చక్రవర్తి

ప్రజారోగ్య వ్యవస్థకు అత్యున్నత ప్రాధాన్యమిస్తా ఒక “నిర్మాణాత్మకమైన మార్పు” సాధించడమే లక్ష్మింగా 2005వ సంవత్సరంలో ప్రారంభింపబడిన కార్యక్రమం ‘జాతీయ గ్రామీణ ఆరోగ్య మిశన్’ (ఎన్ఆర్మెచెమ్). ఆరోగ్యమంటపై చేసే వ్యయాన్ని పెంచుతామని ఇది వాగ్దానం చేసింది. ఆరోగ్య కార్యక్రమాల్లో ప్రజల ప్రాధాన్యాన్ని పెంచింది. అందరూ మహిళలే ఉండే ఆక్రెడిటెడ్ సోఫ్ట్ వేర్ల్ ఆక్షిషన్స్ ల్యాబ్ (ఆశా) ల నియామకం కూడా ఇందుల్లో భాగమే. నిజానికి, ఎన్ఆర్మెచెమ్ 1991 నుంచి భారతదేశ అభివృద్ధి సమూహాలో చోటుచేసుకున్న ఆధునిక ఉదారవాద భావాలకు విరుద్ధంగా తీసుకున్న చర్య (బారు, మొహన్ 2018). అయితే, కాలం గడిచేకొచ్చి దీనిపై నయా ఉదారవాద సిద్ధాంత ప్రభావం బలపడింది. ప్రజారోగ్యం మీద చేసే వ్యయం పెరగకపోగా దాన్ని ప్రైవేటుపరం చేసే చర్యలు ఉపందుకొన్నాయి (సేన్ గుప్తా 2018).

ఈ నేపథ్యంలో, ఆరోగ్య వ్యవస్థలో ఆశా వర్గుర్ల స్థానం, వారి మీద దాని ప్రభావం, ప్రత్యేకించి కోవిడ్-19 కాలంలో వారి మీద ప్రభావాన్ని పరిశీలించటం ఈ వ్యాపం యొక్క ముఖ్యమైనదేశం. అలాగే, ఆశా వర్గుర్ల నియామకం వల్ల ఆరోగ్య మరియు పోషణ (న్యూట్రిషన్) సంబంధిత సేవలేష్టునా విచిత్రమైయ్యాయా; దాని వల్ల ప్రంట్లేన్ మహిళా ఆరోగ్య కార్యకుల పేరమాడే శక్తి ఏమేరకు తగ్గింది అన్న ఏపయాలని కూడా పరిశీలిస్తుంది.

ఆరోగ్య వ్యవస్థలో ఆశావర్గుర్ల స్థాయి, వారి పని, వ్యక్తిగత జీవితం మీద దాని ప్రభావం

ఆశావర్గుర్లు, ప్రజలకు మరియు ఆరోగ్య వ్యవస్థకు మర్యాద అనుసంధానంగా పనిచేసే కార్యక్రమాలు. వివిధ సమాహారాలు, సంస్కలు మరియు ఆరోగ్య శాఖాధికారులతో కూడిన ఒక ‘కరినమైన ఎంపిక ప్రక్రియ’ ద్వారా వీరు నియమింపబడతారు. వీరి ఎంపిక ప్రక్రియ గురించిన సమాచారం దొరుకుతుంది కానీ వీరు ఎవరి అజమాయిషీలో పనిచేస్తారు అన్న ఏపయంలో మాత్రం స్వప్తత లేదు. ఆశావర్గుర్ల పొత్త మాత్రం క్రమేణా పరిణామం చెందుతూ వచ్చింది. ఆరోగ్యరంగానికి సంబంధించిన సాకేషిక సేవలు మరియు సామాజిక

రక్షణ విధులను నిర్వహించటం వారి పని యిప్పుడు మాత్రం, ఆరోగ్య రంగానికి సంబంధించిన దాదాపు ప్రతి ఒక్క పనినీ ఆశావర్గుర్లు చేస్తున్నారు. సామాజిక స్థాయికి విస్తరించిన ఆరోగ్య వ్యవస్థ ప్రతిరూపంగా వారిని చూడవచ్చు (రోయల్ క్యామే 2014).

వివిధ రకాల పనులను చేసినందుకుగాను వారికి నగదు ప్రోటోపాకాలు లభిస్తాయి. ఇలా ప్రోటోపాకాలు లభించే పనుల సంఖ్య 2005లో ఆరు ఉంటే, క్రమంగా పెరుగుతూ 2017లో ముపై ఎనిమిదికి చేరింది (వేద్ మొమ్ 2019). ఆస్పత్రుల్లో కాన్సులు జరిగేలా చూడటం వంటి పనులకు ఎక్కువ నగదు ప్రోటోపాకం లభిస్తుండగా మిగతా పనులకు తక్కువగా లభిస్తుంది. ఈ ప్రోటోపాకాలు ఆరోగ్యరంగ ప్రాధాన్యతలని కూడా ప్రతిష్ఠించిస్తాయి. టీకామందులు వేసే పనికి వెయ్యిరూపాయిల ప్రోటోపాకం అయితే, కుష్ణవ్యాధి నిర్మాణకు రెండొందల యాభై రూపాయిలు యస్తారు.<sup>12</sup> ఆరోగ్య రంగంలోని మరే ఉద్యోగికీ ఇలా పనితీరు ఆధారంగా జీతాలు యిచ్చే వ్యవస్థ లేదు. ఈ ప్రక్రియ, ప్రజారోగ్యంలో మార్కెట్ నియమాలను ఉపయోగించుకుంటూ డబ్బుకు ఆరోగ్య సేవల్ని అందించే ప్రయత్నంగా కనబడుతుంది.

### కోవిడ్-19 మహమ్మారిని ఎదుర్కొనడంలో ప్రంట్లేన్ కార్యక్రమ పాత్ర

#### ఏవెన్విఎం

ఆశావర్గుర్ నిర్వహించే నర్సేలు మరియు పరీక్షలను పర్యవేక్షించడం  
నిర్మాణ కేసులకు మరియు అనుమానితులకు చికిత్స లభించేలా చేయడం.  
ఆరోగ్య కేంద్రాల్లో రోజువారీ/ముఖ్యమైన ఆరోగ్య సేవల్ని అందించడం

#### అంగన్వోడీ పర్యవ్య

గర్భిణీలు, బాలింత మహిళలు, పిల్లలు, కుటుంబాలు, పెస్సనర్లు మరియు వితంతువులకు రేపును పంపిణీ చేయడం  
కొన్ని రాష్ట్రాల్లో, ముసలివారు మరియు అనాధల కోసం ఏర్పాటు చేసిన కిచెనల్లో సహాయకారిగా ఉండటం

#### ఆశావర్గుర్

అనుమానితుల సమాచారం కోసం యింటింటి సర్వే చేపట్టడం  
వలన కార్యక్రమ గురించి సర్వే చేయడం  
వలన వచ్చిన వారిని మరియు యితరుల్ని కోవిడ్-19 పరీక్ష చేయించుకునేలా కొన్నిలింగ్ నిర్వహించడం  
పొం క్వారంటైన్లో ఉన్న వారి యితరుకు వెళ్లి పర్యవేక్షించడం  
కోవిడ్-19 పై అవగాహనను పెంపాందించడం  
గర్భిణీల గురించి, పిల్లల టీకాలకు సంబంధించి అలాగే యితర తీవ్ర వ్యాధులతో బాధించడం  
అప్పుడే పుట్టిన పిల్లల కవసరమయ్యే సంరక్షణా సేవల్ని వారి యింటివ్యాధనే అందించడం; మహిళల్ని ఆసుపత్రికి తీసుకెళ్ళడంలో తోగుగా ఉండటం.

ఉదాహరణకు, ఆస్పత్రిలో కాన్సు (అప్పిటూయిషన్లో డివరిషన్లో చేయించిన మాత్రం వారి పని యిప్పుడు మాత్రం, ఆరోగ్య రంగానికి సంబంధించిన దాదాపు ప్రతి ఒక్క పనినీ ఆశావర్గుర్లు, గర్భిణీని ఆమెలో పాటుగా ఉండటమో చేయాలి ఉంటుంది. యిలా, పనుల సంఖ్య ఎక్కువైనప్పటికీ ఆమె కొన్నింటిని మాత్రమే పూర్తి చేయగలగుతుంది. అందువల్ల ఆమె సంపాదన కూడా పరిమితంగానే ఉంటుంది.

చిన్నచిన్న మొత్తాలు లభించే పనులు కాకుండా ఎక్కువు మొత్తంలో ప్రోటోపాకం లభించే పనులు చేయడానికి ఆశావర్గుర్లు పోటీపడతారని చెప్పే నివేదికలున్నాయి. రోజువారీ మరియు ఇతర సాధారణ కార్యక్రమాల ద్వారా ఆశావర్గుర్లు నెలకు సగటున మూడు నుంచి నాలుగు వేల రూపాయిల పరకు సంపాదిస్తున్నారు (ప్రైవేర్స్ రచన) అయితే, ఈ ప్రోటోపాకాలు అలస్యంగా అందడం పరిపాటి.

ఆశావర్గుర్లు కరడుగట్టిన పిత్యస్వామిక వ్యవస్థలో పనిచేయాలి ఉండటం కూడా వారి మీద ఎంతో ప్రభావాన్ని చూపిస్తోంది. యింటి బాధ్యతలను, వ్యతీసంబంధ బాధ్యతలను రెండినీ సమన్వయం చేసుకోవాలి (సప్రి, రిచ్రో మొమ్) 2015; పొలా మొమ్ 2011). తమ తమ సమూహాల నుండి ప్రోటోపాం కరువపడం, అవమానాలు ఎదురపడం జరుగుతూ ఉంటుంది. ఒక్కప్రారితి ఆరోగ్య వ్యవస్థ యొక్క వైఫల్యాలకు వీరినే బాధ్యల్ని చేస్తుంటారు (బాటియా 2014; దాన్ గుప్తా మొమ్ 2017). వీటున్ఱిందికి తోడు యితర ఆరోగ్య కార్యక్రమ నుంచి, వ్యక్తుల నుంచి లైంగిక వేధింపులు కూడా ఎదురపడుతుంటాయి (దాన్ గుప్తా మొమ్ 2017).

ఈ విధంగా ఆశావర్గుర్లు: 1) వ్యక్తిగత స్థాయిలో, సాధ్యమైనంత ఎక్కువ సంపాదించడానికి తపన పడుతూ యింటి బాధ్యతలను, ఉద్యోగ బాధ్యతలను సమన్వయం చేసుకోవడంలో (స్వామినాథన్ 2015). 2) సామాజిక

స్థాయిలో - సంబంధాలు నెరవుతూ వ్యక్తులకు ఆరోగ్య సేవలు అందేలా చూడ్డంలో మరియు 3) ఆరోగ్య వ్యవస్థ స్థాయిలో - వారివారి బాధ్యతలను నెరవేరుస్తూ ఆశించిన లక్ష్యాలను సాధించడం అనే క్రమంలో నిరంతరమైన ఒత్తిడిని భరిస్తున్నారు. ఒక క్రమమైన ఆదాయం లేకపోవడం, సమాజం నుంచి మద్దతు కొరవడడం, యింకా, తమ సమస్యలు విస్మయించుకోవడానికి, పరిపురించుకోవడానికి సదైన యంత్రాంగం లేకపోవడం వంటి అంశాలన్నీ వారిపై ఒత్తిడిని పెంచుతున్నాయి.

### ఆశావర్గులపై కోవిడ-19 కలుగజేస్తున్న ఒత్తిడి

కోవిడ-19 మహమూర్ఖి వల్ల ప్రస్తుతం నెలకొని వన్న పరిస్థితి ఆశావర్గు మీద ఒత్తిడి పెరగడానికి కారణమయ్యాంది. దీనికితోడు ఆరోగ్య వ్యవస్థ నుంచి వారికి రావాల్సిన దానికంటే తక్కువ మద్దతు లభించింది.

దాదాపు అన్ని రాష్ట్రాల్లోనూ కోవిడ్ని ఎదురోఫ్టానికి చేపట్టిన కమ్యూనిటీ ఆరోగ్య కార్బూక్మాల్లో ఆశావర్గు సేవలు వినియోగించుకున్నారు. యింటింటి సర్వేలు, తనిఖీలు చేపట్టడం దగ్గర్నుంచి అనుమానితుల్ని ఆరోగ్య కేంద్రాలకు చేర్చడం, పాజిటివ్ వచ్చిన వారిని మరియు లక్ష్ణాలన్నీ వారిని ఇంచీంచికొచ్చి చూడటం, స్థానిక క్వారంటైన్ కేంద్రాలకు సహాయకారిగా ఉండడం మరియు వ్యాధికి సంబంధించిన సమాచారాన్ని చేరవేస్తూ ప్రజల్లో అవగాహన కల్పించడం వంటి పసులన్నీ వీళ్ళు చేశారు.

ఈ కోవిడ-19 మహమూర్ఖిని ఎదురోఫ్టానికి పనిచేసిన మగ్గురు ప్రంట్లైన్ కార్బూక్లో ఆశావర్గులే ఎంతో వైవిధ్యమైన పాత పోషించారు. పోషణ, ఆరోగ్య సంబంధ ధిఘుల్లో ఉండే అంగన్వాడీలు మరియు ఏవెన్ఎంలకు వారి వారి రంగాల్లో నీర్దేశించబడిన ఖచ్చితమైన విధులున్నాయి. సమూహ స్థాయిలో కోవిడ-19ని సమర్థవంతంగా ఎదురోఫ్టానికి ప్రాథమికంగా ఆశావర్గు మీదే ఆధారపడుతున్నారు. దేశం కోసం, సమాజం కోసం ఒక ‘డిన్యుత్మమ్’ కర్తవ్యాన్ని నిర్వహిస్తున్నారని వారికి పదే పదే చెపుతున్నారు. కానీ ఇది కేవలం పనికి లింగపరమైన అస్త్రిత్వాన్ని ఆపాదించడమే అవుతుంది (ఐవెల్ట్ 2017). మరొక విషయం ఏమిటంబే, వ్యవస్థలో భాగం కాకపోవడం, ప్రత్యేక ప్రోత్సాహకాలు లభించవకపోవటం అటుంచితే, అసలు కోవిడ సంక్లోభ ప్రారంభంలో వీరు ఏ పసులని తిరస్కరించగల స్థితిలో కూడా లేరు.

ఫిబ్రవరి 2020 నుంచి ఆశావర్గు కోవిడ-19 విధులను నిర్వహిస్తున్నారు. అయితే, మీడియా వీరి సమస్యల్ని, యింబ్రూండుల్ని వెలుగులోకి తెచ్చిన తర్వాత మాత్రమే, అంతే ఏప్రిల్ 2020లో మాత్రమే, కేంద్ర ఆరోగ్యశాఖ స్వందించి జనవరి నుంచి జాన్ వరకు నెల వెయ్యి రూపాయల చొప్పున అదనపు నగదు ప్రోత్సాహకాన్ని అందించాల్సిందిగా రాష్ట్రాలను ఆశించింది. అంటే, ఎంతో ప్రాణాంతమైన పరిస్థితుల్లో పనిచేసినా

ఆశావర్గులకు రోజుకి లభించిన మొత్తం కేవలం ముపై రూపాయలు.

**కోవిడ-19 కాలంలో ఆశావర్గుల్లు ఎదురోఫ్టాన్ కష్టాలు, ఒత్తిడ్లు మరియు యింబ్రూండులు వారి మాటల్లోనే**

ప్రతికూల వాతావరణంలో పని చేయడం

సహాయనిరాకరణ, దుర్భాషలాడే ప్రవర్తన ఎదురుస్తూమని, ‘ఈ మహమూర్ఖి ప్రజల్లో ఒక రకమైన భయాన్ని, అపనమ్మకాన్ని కలగజేసింది’ అని ఒక ఆశావర్గు తెలిపింది. ఆశావర్గుల్లు సమాచార సేకరణ కోసం వెళ్ళినపుడు నిరాకరించడం, దుర్భాషలాడటం, వారిచే సూచనలను, సలహాలనూ పాటించవకపోవడం వంటి సంఘటనలు వెలుగులోకి వచ్చాయి. కొన్ని రాష్ట్రాల్లో, వైరస్ సోకుతుండన్న భయంతో తమ చుట్టూపక్కలి వ్యక్తులే తమను యిళ్లల్లోకి రానివ్వలేదని కొండరు ఆశావర్గుల్లు తెలిపారు.

‘మేము సమాచార సేకరణకు వెళ్ళి ఏవైనా లక్ష్ణాలు ఉన్నాయా అని అడిగినపుడు మమ్మల్ని తిడుతూ ఒకే విషయం అడగడానికి రోజు వస్తారెండుకు అంటూ ప్రశ్నిస్తారు’ - ఒక ఆశా కార్బూక్ర, ఉత్తరీప్రదేశ్.

‘బాగా పరిచయం ఉన్నవాళ్ళు కూడా మమ్మల్ని వాళ్ళ యిళ్లల్లోకి రాసియరు. వాళ్ళతో కనీసం సరిగా మాటల్లాడే పరిస్థితే లేవుడు యిక వైరస్ గురించిన సమాచారం యవ్వడం గానీ, వాళ్ళ ప్రవర్తనని గమనించడం గానీ ఎలా వీలవుతుంది’ - ఒక ఆశా కార్బూక్ర, బీపార్.

కొన్ని సంఘర్షాల్లో ఆశావర్గుల్లు తమ సాంత కుటుంబాలనుంచే ప్రతికూలత ఎదురోఫ్టాన్నారు. వీరు చేసే పసుల పట్ల, తద్వారా దానివల్ల తమ కుటుంబాలకి పొంచి ఉన్న ప్రమాదం పట్ల వాళ్ళ సంతోషంగా లేరు.

‘మా యింట్లోనీ పెద్దవాళ్ళు వారికి మేము వైరస్ అంటిస్తున్నామని గడ్డిగా మండలిస్తున్నారు’ - ఒక ఆశా కార్బూక్ర, రూఫ్రాండ్.

వృత్తిగత రక్షణ కిట్లు (పి పి ఇ కిట్లు) మరియు భద్రత లేకపోవడం

ఆశావర్గుల్లు చేసే పసులను ‘తక్కువ అపాయం ఉండే పసులుగా వర్గీకరించడం (ఎమ్జీపోచెవెఫ్డబెల్స్ ఇచ్చిన గైడ్లైన్ 2020) వల్ల మూడు పొరల మాస్టులు మరియు గోవ్వని పిపిళ గా వాడమని సూచించారు. ఈ సర్వే చేపట్టిన అయిదు రాష్ట్రాలలో దాదాపు 50 శాతం మంది ప్రంట్లైన్ కార్బూకులు పిపిళ కిట్లు పొందినట్లు తెలిపారు. ఈ పిపిళ కిట్లు అందుబాటులోనూ, పంపిణీలోనూ తేడాలున్నాయి. ఏవెన్ఎంలకూ, ఆరోగ్య కేంద్రాల మరియు చెక్సపోస్ట్లలో పనిచేసే వారికి కిట్లు పంపిణీలో ప్రాథాన్యం లభించింది. తగినన్ని కిట్లు అందుబాటులో లేకపోవడం వల్ల, పంపిణీలో అవకటవకల వల్ల చాల మంది ఆశావర్గుల్లు యింట్లో తయారు చేసిన మాస్టులని,

దుపట్టా, స్థాట్ప్ లేదా చేతి రుమాళ్ళని మొహన్ని కవర్ చేసుకునేదుకు వాడామని తెలిపారు.

‘మొదట్లో ఒకసారి మాస్టులిచ్చారు; యిప్పుడు మాకు యింట్లో తయారు చేసిన మాస్టులే ఉన్నాయి. గోవ్వగానీ, శానిటైజర్ గానీ లేవు’ - ఒక ఆశా కార్బూక్ర, ఒడిషా.

‘శానిటైజర్లకు బధులు మాకు సబ్బులు ఇచ్చారు. ప్రజలు మమ్మల్నిసులు లోపలికి రానివ్వాప్పుడు, ప్రతి యింటినీ సందర్శించిన తర్వాత సబ్బును ఎలా వాడగలం?’ - ఒక ఆశా కార్బూక్ర, ఉత్తరీప్రదేశ్

‘ఎటువంటి రక్షణ పరికరాలు గానీ, మాస్టుగానీ లేకుండా మేము క్లైట్రాస్టాయిలో పని చేస్తున్నాము. మా భద్రత కోసం మేమే శానిటైజర్ తెచ్చుకుంటున్నాము. యిటువంటి కనీస సదుపాయాల్ని కల్పించడం ప్రభుత్వ ప్రాథమిక విధి’ - ఒక ఆశావర్గు, బీపార్.

పనిభారం మరియు విధి నిర్వహణ

ఒకవేళ కోవిడ-19 బాధ్యతలు, మరొకవైపు సాధారణంగా అందించే గర్భిణీ స్ట్రీల కోసం సేవలు, శిశు సంరక్షణ సేవలు మరియు అత్యాపసర సేవలూ నిర్వహించాల్సి రావడంతో పనిభారం ఎక్కువైనట్లు ఆశావర్గులు తెలిపారు. పై సుంచి వచ్చే అనేక ఆదేశాలు, వాతిలో పదేపదే జరిగే మార్పులూ గందరగోళానికి గురి చేశాయి. దీనివల్ల ఆశావర్గు చేయాల్సిన పని గురించి, అందించాల్సి సేవల గురించి స్పష్టత కరువైంది.

ప్రోత్సాహకాలు అందడంలో ఆలస్యం

సర్వే చేసిన వారిలో రూఫ్రాండ్ లో 87 శాతం మంది ఆశా కార్బూక్రలు, ఉత్తరీప్రదేశ్లో 30 శాతం మంది, రాజస్థాన్లో 89 శాతం మంది, మరియు బీపర్లో 45 శాతం మంది కార్బూక్రలు తమకు ముందు నెల (అంటే, ఏప్రిల్ 2020) ప్రోత్సాహకాల బకాయలు అందలేదని తెలిపారు. ఈ ప్రోత్సాహకాలు ఆలస్యంగా అందడం పరిపాటిగా మార్పినప్పటికే ప్రస్తుత ఆర్థిక సంక్షేప సమయంలో దీని పర్యవసానాలు మాత్రం భయంకరంగా పరిజమించాయి. పరిమిత వనరులతో, మద్దతు లభించని వాతావరణంలో పని చేయాల్సి వాపడం వల్ల తాము ఒత్తిడి, ఆదుర్లు వంటి లక్ష్ణాలతో బాధపడుతున్నట్లు సర్వే చేసిన రాష్ట్రాల్ని ఆశా వర్గులు తెలిపారు (పైన పేర్కొన్న రచన). తమ పని తమ కుటుంబాల్ని ప్రత్యేకించి తమ పిల్లల్ని వైరన్ ప్రమాదంలోకి వెస్తుండటం వారు చాలా భయపడుతున్నారు. ఈ భయాలకు తోడు, కొన్ని సందర్భాలలో ఏర్ప ప్రతికూల మనస్తత్వం ఉండే ప్రజలతో వ్యవహారించాల్సి వచ్చింది, అది కూడా ఎలాంటి శిక్షణా లేకుండానే! ఏర్ప ఈ పసులన్నింటినీ చేయాలని ఆరోగ్య వ్యవస్థ ఆశించింది. తమ యింబ్రూండుల్ని చెప్పుకున్నప్పుడు వారిని ఎగతాళి చేయడం కూడా కొన్ని సందర్భాలలో జరిగింది.<sup>26</sup> తమ గౌరవానికి, పుండరాతనానికి భంగం

వాచీల్ని భావం కలిగిందని చాలా మంది ఆశా వర్షర్థు తెలిపారు.

‘నేను నా భద్రమనంచి, పిల్లల నుంచి మరియు నా కుటుంబం నుంచి దూరంగా వేరే స్థలంలో నిద్రపోతాను. యిది కష్టతరమే అయినప్పటికీ వారిని ప్రమాదంలోకి నెట్టడం నాకు యిష్టం లేదు’ -ఒక ఆశా కార్యకర్త, రుధండ.

ఆరోగ్య మరియు పోషణ సంబంధ సేవలు విభజించబడటం: ప్రంటలైన్ కార్బికుల మధ్య స్ఫ్రటు

పైన చెప్పినట్లు, ఆరోగ్యరంగ నిర్వహణలో ప్రజల్ని భాగస్వాముల్ని చేయడంలో భాగంగా ఆశావర్షర్థ నియామకం జరిగింది. అయితే, ఈ తొమ్మిది లక్షల మంది అసంఘటిత కార్బికుల నియామకం రెండు ఘలితాల్ని సాధించింది. అవి, జీతాలకయ్య వ్యయంలో చెప్పుకోదగ్గ పెరుగుడల లేకండానే ట్రామిక శక్తిని పెంచడం.

ఆశావర్షర్థ నియామకం వల్ల సాధారణ ఆరోగ్య మరియు పోషణ సంబంధ సేవలు విభజించబడటం జరిగింది. ఆశావర్షర్థ నియామకానికి ముందు ఏవ్ ఎవంలు ప్రజల్ని చేరడానికి అంగన్వ్యాఢిల మీద ఆధారపడేవారు. ఆశావర్షర్థ పాత్ర విస్తరిస్తున్న కొఢీ ఏవ్ ఎవంలు మరియు అంగన్వ్యాఢిల పాత్ర క్రమంగా తగ్గుతూ వస్తాంది. యిది, ఈ ముగ్గురి మధ్య స్ఫ్రటు, ఒక రకమైన శత్రువు భావనకూ దారి తీసింది. మధ్యప్రదేశ్ లో నిర్వహించిన ఒక సర్వేలో, అంగన్వ్యాఢిల తమకు సహకరించడంలేదని 36 శాతం మంది ఆశా వర్షర్థు, తమకు సమాచారం యిష్టకుండానే అంగన్వ్యాఢిల జననీ సురక్ష యోజన(జెఎస్పె) కేసుల్ని తీసేసుకొన్నారని 35 శాతం మంది ఆశా వర్షర్థు తెలిపారు. ఆశా వర్షర్థకు అందాల్ని ప్రోత్సాహక సగదు చెల్లింపల్ని ఏవ్ ఎవంలు ధృవీకరించడం లేదని కూడా ఈ సర్వే వెల్లడించింది.<sup>27</sup> రాజస్థాన్లో జరిపిన ఒక పరిశోధన ప్రకారం, ఏవ్ ఎవంలు మరియు ఆశా వర్షర్థ మధ్య నెలకొని ఉండే సంకీర్ణ సంబంధ బాంధవ్యాలలో తరచూ ఏవ్ ఎవంలు పైచేయి. ఒకే గ్రామంలో ఉండే ఆశావర్షర్థ మరియు అంగన్వ్యాఢిల మధ్య సంపాదనకు సంబంధించి స్ఫ్రటు ఉండడటం కూడా చాలా సందర్భాలలో జరుగుతోంది.<sup>28</sup>

ఆశా వర్షర్థ మరియు అంగన్వ్యాఢిలు యిర్మారు అసంఘటిత కార్బికులే. ఆశా వర్షర్థకు ప్రోత్సాహక సగదు లభిస్తుండగా అంగన్వ్యాఢిలకు గౌరవ వేతనం లభిస్తోంది. ఆరోగ్య మరియు పోషణ సంబంధ సేవల్ని విభజించడం ద్వారా ప్రభుత్వం వీరిని సంఘటితం కాకుండా చేయగలిగింది. వీళ్ళిధరి మధ్య నెలకొని ఉండే స్ఫ్రా, శత్రువు వైఫిరి, బహుశా, హక్కుల సాధన కోసం వీరిని ఏకం కాకుండా చేస్తుంది కూడా. ఏవ్ ఎవంలు సంఘటిత రంగ కార్బికులైనప్పటికీ, ఆశావర్షర్థ చేతనే ఎక్కువ పనులు చేయిష్టుండటం వల్ల వీరి యొక్క బేరమాడే శక్తి తగ్గిపోతోంది.

## ముగింపు

ఆరోగ్య సేవల్లో ప్రజల్ని భాగస్వాముల్ని చేసే ప్రయత్నాల్లో భాగంగా ఆశా వర్షర్థ నియామకం జరిగింది. ఆరోగ్య వ్యవస్థ యొక్క జవాబుదారీతనంలో పారదర్శకత లోపించడం వల్ల, చాలా తక్కువ ఖర్చుతోనే ఆశా వర్షర్థ చేత పనిచేయించుకుంటూ అది తన అవసరాలు తీర్చుకుంటోంది. యిది కోవిడ-19 మహమ్మారి నేవడ్యుంలో మరింత ఎక్కువైంది. ఈ మహమ్మారి కాలంలోనే కాకుండా మామూలుగా కూడా ఆశావర్షర్థ నుండి ప్రభుత్వం భారీ మూల్యాల్ని రాబట్టింది. యింకోవైపు, ఆశావర్షర్థ నియామకం ద్వారా ఆరోగ్య మరియు పోషణ సంబంధ సేవల్ని విభజించి ముప్పెమూడు లక్షల మంది మహిళా కార్బికుల్ని (9 లక్షల మంది ఆశా వర్షర్థ, 12.8 లక్షల అంగన్వ్యాఢీలు మరియు 1.16 లక్షల మంది సహాయకులు) అనంఘటితంగానే ఉంచేసింది. వీరినిలా అనంఘటితంగానే ఉంచడం ద్వారా ప్రభుత్వం, తక్కు ఖర్చుతో సేవల్ని కింది స్థాయి పరకూ విస్తరించడమనే జంట లక్ష్యాలని సులభంగా సాధించగలిగింది. ఈ రకంగా ప్రభుత్వం పొదువు చేస్తుండగా ఈ మూల్యం చెల్లిస్తున్నది మాత్రం మహిళా కార్బికులే. ఆశావర్షర్థనే తీసుకుంటే, వారి నగదు ప్రోత్సాహకాల్ని సంపాదించేందుకు కుటుంబాలతో, తోచి వ్యక్తులతో, ప్రజలతో మరియు పై అధికారులతో సర్దుకపోతూ ఒత్తిడిని భరిస్తున్నారు. ఈ క్రమంలో వారు చెల్లిస్తోన్న మూల్యంతో పోలిస్తే వారికి దక్కుతోన్న ప్రోత్సాహకాలు ఏమాత్రం సరిపోవు.

## అనువాదం: కె నవీన్ కుమార్

కె నవీన్ కుమార్ యువ కవి, అనువాదకు, వ్యక్తిగతి సెరికల్చర్ ఆఫ్సర్, అనంతపూర్

వెన్ రామనాథన్ ఫిలీలోని ‘డెవలప్ మెంట్ సాల్యూషన్స్’ రీసెర్చ్ మరియు కస్టమ్యార్టింగ్ సంస్థ సహ వ్యవస్థాపకులు. ఈ మెయిల్: sramanathan@devsolutions.org)

వసుధా చక్రవర్తి ఫిలీలోని ‘డెవలప్ మెంట్ సాల్యూషన్స్’ రీసెర్చ్ మరియు కస్టమ్యార్టింగ్ సంస్థ సహ వ్యవస్థాపకులు.

ఈ మెయిల్: vasudha@devsolutions.org

ఈ వ్యాసంలో పేర్కొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధన పత్రాలు, జంట దాక్యుమెంట్ విప్రాలు, ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

## నోట్సు:

1. సామూహిక పర్యవేక్షణలో గ్రామ ఆరోగ్య కవిటీలు మరియు పోషణ కవిటీలు ఏర్పరచడమే అందుకు సాక్ష్యం.

2. గ్రామంలోంచే ఎంపిక చేసి, గ్రామానికి జవాబుదారీగా ఉంటూ ప్రజలకు మరియు ప్రజారోగ్య వ్యవస్థకు మధ్య అనుసంధానంగా ఉండేలా ఆశా వర్షర్థకు శిక్షణ ఇస్తారు. ఆశా వ్యవస్థ గురించి ఇక్కడ చదపండి:

<https://nhm.gov.in/index1.php?lang=1&level=1&sublinkid=150&lid=226> (accessed on June 19, 2020)

3. ఆశాల గురించిన సమాచారం ఇక్కడ పొందవచ్చు

<https://nhm.gov.in/index1.php?lang=1&level=1&sublinkid=150&lid=226>, accessed on June 22, 2020

4. జనవరి 2019 వరకు ఉన్న సమాచారం మేరకు, ఆశా వర్షర్థ - మాతా, శిశు మరి కౌమార ఆరోగ్యము, కుటుంబ నియంత్రణ, క్షుయ, కుష్టు వ్యాధి, వాహకాల ద్వారా సంక్రమించే వ్యాధులు, సంక్రమించని వ్యాధులు, ప్రాథమిక ఆరోగ్య రక్షణ, తాగునీరు మరియు పొరిశుద్యం పనులలో పాలు పంచుకుంటారు. ఇవేకాక, ప్రజల్ని భాగస్వాముల్ని చేస్తూ విధి కార్బికుమాల్ని నిర్వహించాలి మరియు గ్రామ స్థాయిలోనూ, మండల స్థాయిలోనూ జరిగే సమావేశాలకు హజరు కావాలి.

5. ఆశాల గురించిన లేటేస్టు సమాచారం ఇక్కడ పొందవచ్చు

[http://nhsrcindia.org/sites/default/files/update%20on%20ASHA%20Programme\\_2019\\_for%20Web.pdf](http://nhsrcindia.org/sites/default/files/update%20on%20ASHA%20Programme_2019_for%20Web.pdf); accessed on June 23, 2020

6. ఆశాల పని వివరాల కోసం ఇది చూడండి

[https://nhm.gov.in/New\\_Updates\\_2018/communication/Aasha/Orders\\_and\\_guidelines/Official\\_orders/ASHA\\_Incentives.pdf](https://nhm.gov.in/New_Updates_2018/communication/Aasha/Orders_and_guidelines/Official_orders/ASHA_Incentives.pdf) (accessed on June 25, 2020)

7. సర్వే చేసిన అయిదు రాష్ట్రాలలో ఈ విధంగా ఉంది. అయితే, అన్ని రాష్ట్రాలలోనూ ఇదే విధంగా ఉందన్న విషయం ప్రతికలు మరియు యితర మాధ్యమాల ద్వారా తెలుస్తున్నది.

8. అయిదు రాష్ట్రాలలో (బీపోర్, రుధండ్, బడిపా, రాజస్థాన్ మరియు ఉత్తరప్రదేశ్) గ్రామీణ ప్రాంతాలలో ఆరోగ్య మరియు పోషణ సేవల లభ్యత అన్న అంశంపై పాపలేషన్ ఫోండెషన్ ఆఫ్ ఇండియా అనే సంస్థ సహకారంతో “డెవలప్ మెంట్ సాల్యూషన్స్” సంస్థ చేపెట్టిన విశేషం.

9. పశ్చిమాస్టికాలో ఎలోలా మహమ్మారి ప్రబలినప్పుడు ఇలాగే జరిగింది. 2017 ఇవల్టి రిపార్టు చూడండి

# ఆశావర్తుర్లు: పేద మహిళల

## స్వచ్ఛంధ సేవ ద్వారా భారం

### తగ్గించుకుంటున్న ప్రభుత్వం

#### ■ వృందా మార్య

పరిచయం

ప్రపంచ వ్యాప్తంగా జనాభాకున్న సంరక్షణ అవసరాలు పెరిగేకొద్ది సమాజంలో సంరక్షణ-కార్బూకుల (కేర్ వర్తున్) సంఖ్య, వారి ప్రాముఖ్యత కూడా పెరుగుతేంది. భారతదేశంతో సహా అనేక దేశాలలో ప్రభుత్వరంగ సామాజిక సేవలు ఈ కార్బూకులపై ఎక్కువగా ఆధారపడుతున్నాయి (రజావి మరియు స్టో 2010). ఇక్కడ మనం ప్రస్తుతించబోయే ప్రంట్ లైన్ ఆరోగ్య కార్బూకులు ఒక రకమైన సంరక్షణ కార్బూకులు. వీరు కమ్యూనిటీ ఆరోగ్య సేవలను అందిస్తారు లేదా కమ్యూనిటీల ఆరోగ్యపరసరాలనూ, వాటికి సంబంధించిన ఆరోగ్య సేవలనూ అనుసంధానిస్తారు. కోవిడ్ 19 నివారణ మరియు నిర్వహణ ద్వారా వారి పని ప్రజారోగ్యానికి కేంద్రబిందువై ఉన్నదని గుర్తించబడినప్పటికీ వారికి ఆరోగ్య కార్బూకులుగా గుర్తింపు అన్నిసార్లు లభించదు. దీనికి భారతదేశంలో ‘సామాజిక ఆరోగ్య కార్బూకులు’ లేదా ఆశా (అక్రమిక సోషల్ హెర్ట్ ఆర్టిఫిష్ట్) లు ఒక మంచి ఉదాహరణ.

నేపసల్ హెర్ట్ మిషన్ (ఎన్పోచ్ఎం) లో భాగంగా 2005 నుండి నియమించబడిన ‘ఆశా’లు, కమ్యూనిటీ హెర్ట్ ‘వాలంటీర్లు’గా వర్గీకరించబడ్డారు. దాదాపు పదిలక్షల మంది డాక్టర్ ఉన్న ఈ పూర్తి మహిళా శ్రావిక శక్తికి, నెలవారి జీతాలు కాక ఒక్కే కేసుకు ప్రోత్సాహకాలు చెల్లించబడతాయి. పైగా వీరికి ఇతర ప్రభుత్వ ఉద్యోగులకు ఉండే, ‘సెలవు’ వంటి వెనులుబాట్లు లేవు. ‘ఆశా’లు అయిన మహిళలను ‘ప్రోత్సాహక వాలంటీర్’ స్థితి ఎలా ప్రభావితం చేస్తుంది? స్త్రీలు మంచి ఉపాధిని పొందటానికి వీలు కల్పించే ఆభివృద్ధికి బదులు, ఆభివృద్ధి కోసం స్త్రీలపై బాధ్యత మోహి ధోరణిని స్త్రీవాద మేధావులు గుర్తించారు (చాంట్ 2008; స్టోమినాథన్ 2015). ఇక్కడ, భారతదేశంలో ‘ఆశా’లగా ఉన్న మహిళలకు ఈ ధోరణి పల్ల కలిగే రోజువారీ పర్యవసానాలు ఏమిటో నేను అన్వేషిస్తున్నాను.

#### పరిశోధనా పద్ధతులు

నేను 2017 మరియు 2019 మధ్య, మొత్తం 14 నెలల ఎఫ్సోగ్రాఫిక్ ఫీల్డ్ వర్క్సు ఉత్తర భారత దేశంలో నిర్వహించాను. ఇందులో పంజాబ్‌లోని ముక్కుర్ జిల్లాలోని ఒక గ్రామీణ మరియు పట్టణ జ్ఞాక్లోని ‘ఆశా’లతో క్లేంట్ పరిశీలనలు ఉన్నాయి. అలాగే ‘ఆశా’లతో 60 ఇంటర్వ్యూలు, ఇంకా ‘ఆశా’ ప్రోగ్రామ్ నిపుణులతో 20 ఇంటర్వ్యూలు ఉన్నాయి. ‘ఆశా’లు వారి కమ్యూనిటీలు, ఆరోగ్య వ్యవస్థకు మధ్య అనుసంధానంగా ఉన్నందున, ఈ ఇద్దరితో సంభాషణలు జరిగేటప్పుడు నేను ‘ఆశా’లతోనే ఉన్నాను. వారితో పాటుగా ఉండి నేను వారు చేసే హెలామ్ విజిట్లు, కమ్యూనిటీ స్థాయి ప్రచారాలు మరియు సమావేశాలు, వారపు రోగినిరోధకత ప్రైవెలు, అలాగే ‘ఆశా’ శిక్షణలు, ఆరోగ్య శాఖ సమావేశాలు, అసుపత్రులలో రోగులకు సేవలను అందించడం, ఇంకా ‘ఆశా’ యూనియన్ నిరసనలను గమనించాను. గ్రామీణ మరియు పట్టణ జ్ఞాక్లోని అన్ని ‘ఆశా’ల జాబితా నుండి, నా ఇంటర్వ్యూల కోసం సమాన సంఖ్యలో డిలిష మరియు ఆధిపత్య కుల ఆశా’లను నేను ఎంచుకున్నాను. ఇంటర్వ్యూలలో సెమీ ప్రైవెల్ (ఊహించగలిగిన చిన్న సమాధానాలను రాజబై కొన్ని ప్రశ్నలతో బాటు వివరంగా మాట్లాడి స్పుండనలు వచ్చే మరికొన్ని ప్రశ్నలను కలిగి ఇంటర్వ్యూ చెయ్యటం) ప్రశ్నా పత్రాన్ని ఉపయోగించాను. ఇవి 30 నుండి 90 నిమిషాల వరకు కొనసాగాయి.

#### సందర్భం

కనీసం 8 సంవత్సరాల విధ్య కలిగిన కమ్యూనిటీ మహిళలు ‘ఆశా’లగా అర్పులవుతారు. వారు 23 రోజుల ప్రారంభ శిక్షణ పొందుతారు. ఇవే కాక వారి బాధ్యతలలో ఐదు ముఖ్య కార్బూకలాపాలు ఉంటాయి: హెలామ్ విజిట్లు, కమ్యూనిటీ సమావేశాలు, ప్రాథమిక ఆరోగ్య

కేంద్రాలలో నెలవారీ సమావేశాలు, ఔట్రైచ్లర్లో (సేవలను అందుకోలేని స్థితిలో ఉన్న వారిని గుర్తించి సేవలు అందించటం) సేవలు మరియు రికార్డుల నిర్వహణ. నా ఫీల్డ్ సైట్లో (పరిశీలనా క్లేంట్లో) ‘ఆశా’ల మెట్టుమెరచి నియామకాలు 2007 (గ్రామీణ) మరియు 2014 (పట్టణ) లో జరిగాయి. చాలా మంది మహిళలు సోషల్ నెట్వర్కుల ద్వారా, అంటే సర్వంచ, ఏవెన్వెమ్ (అక్షిలర్ నర్సీ మిడివ్సెఫ్), అంగన్వాడీ వర్కర్ల్ ఇతర ‘ఆశా’ల లేదా వారికి దగ్గరగా ఉన్న ఒక రాష్ట్రక్రత్త ద్వారా ఈ పోర్ట్ గురించి తెలుసుకున్నారు. కార్బూకుమం యొక్క ప్రారంభ సంవత్సరాల్లో టర్నోవర్ ఎక్స్పువర్ ఉన్డెడ్ని ముక్కుర్ ‘ఆశా’ సమన్వయక్రత నాకు చెప్పారు. అధిపత్య కుల మహిళలు ఈ పదవులను సాధారణ ప్రభుత్వ ఉద్యోగాలు అని భావించి చేరి, చేయాల్చింది ఏమిటో తెలుసుకున్న తర్వాత తప్పుకోవడం ప్రారంభించారు.

1000 మంది జనాభాకు ఒక ‘ఆశా’ నిప్పుత్తిలో, ‘ఆశా’లు పెరుగుతున్న అట్టడుగు పట్టణ బస్టీలతో కలిపి గ్రామీణ భారతదేశం అంతటా నియమించబడుతున్నారు. (వేద్ మరియు ఇతరులు 2019). నా అద్భుయన సమానాలో, గ్రామీణ ‘ఆశా’లచే సేవలు అందుకుంటున్న జనాభా సగటున 1275. అదే పట్టణ ‘ఆశా’లచే సేవలు అందుకుంటున్న జనాభా సగటున 280. అందరు ‘ఆశా’లు అర్పతకు అవసరమయిన 10వ తరగతి పూర్తి చేశారు. కాని గ్రామీణ ఆశాలలో అందరూ ఈ పరగతి పూర్తి చేసినవారు కాదు. కానీ పై అర్పతలు ఉన్నవారు కూడా రిజిస్టర్సు నిర్వహించడానికి మళ్ళీ చదవడం, రాయడం స్వంతంగా నెర్చుకోవలసి వస్తుంది. ఇది కాలక్రమేణా వారి పనిలో ఒక భాగంగా మారింది. వారు 3 ఉద్యోగాలు చేస్తున్నారని ‘ఆశా’ల తరచూ నాకు ఫిర్యాదు చేశారు. ఇంట్లోపని, ఇంటి వెలుపల పని, అదీగాక రికార్డులు రాయడానికి చదువుకోవలసి రావడం.

‘ఆశా’లు కేంద్ర ప్రభుత్వం సుండి స్థిర నెలవారీ గౌరవ వేతనం అందుకుంటారు (2018లో రూ. 1000 నుండి రూ. 2000కు పెంచబడింది). ఈ వేతనం రిజిస్టర్సు నిర్వహించడం వంటి ప్రోథమిక పనులు చేయడం కోసం చెల్లించబడుతుంది. ఇది కాకుండా, ‘ఆశా’లకు పని ఆధారిత ప్రోత్సాహకాల (టాస్క్ బేనెడ్ ఇన్సెంటివ్స్) ద్వారా చెల్లిస్తారు. ‘ఆశా’లు ప్రోత్సాహకాలను పొందే పనుల జాబితా 2005లో ఘడుతో ప్రారంభమై 2017లో 38కి పెరిగింది (వేద్ మరియు ఇతరులు. 2019). ఈ పనులలో కొన్ని నెలవారీ పునరావృతమయే కార్బూకలాపాలైతే, మరికొన్ని ఒక్కసారి మాత్రమే నిర్వహించే ప్రచార కార్బూకుమాలు. రాష్ట్ర ప్రభుత్వాన్ని బట్టి ఆశాలకు ఇచ్చే స్థిర లేదా ప్రోత్సాహక ఆదాయాలు మారుతూ ఉంటాయి. నేను ముక్కుర్లో నా ఫీల్డ్ వర్క్ ప్రారంభించినప్పుడు, సగటు ‘ఆశా’ నెలకు 2700 రూపాయలు సంపాదించింది. ఇది పంజాబ్లోని సైపుణ్యం కలిగిన కార్బూకుడి నెలవారీ వేతనంలో నాలుగింట ఒక వంతు.

పరిశోధనలో వెలువడ్డ విషయాలు

‘ఆశా’లు మాత్రమే భారత ప్రభుత్వ ఆరోగ్య విభాగంలో ‘పారితోషికం పొందిన వాలంటీర్లు’ అనే ఒక ప్రత్యేక వృత్తిపరమైన హోదాను కలిగి ఉన్నారు. కానీ ఈ హోదా ‘ఆశా’లకు వారి పని-వేతనం మధ్య అనుమతులుతను స్ఫుర్సోంది. ఈ క్రింది మూడు మార్గాల ద్వారా ఇది జరుగుతుంది.

1. ప్రోత్సాహక చెల్లింపు విధానం ‘ఆశా’లు చేస్తున్న వేతనం లేని, తక్కువ వేతనం వచ్చే శ్రమము దాచిపెడుతుంది.

‘ఆశా’లు చేసే అధికారిక పసులకు ప్రోత్సాహకాలు ఉన్నాయి. ఇవి ‘ఆశా’లు చేసే శ్రమకు ఒక కొన మాత్రమే. కానీ ‘ఆశా’లు తమ అధికారిక పసులను పూర్తి చేయటానికి అనధికారిక శ్రమము చాలా ఎక్కువ చేయవలసి ఉంటుంది. ఏదేమైనా, ఈ అనధికారిక శ్రమ కనబడకుండా వారికి ఇవ్వబడింది. ఎందుకంటే ఇది పనిగా గుర్తించబడని వేతనం లేని పని. నా ఫీల్డ్ నోట్లు నుండి ఒక ఉదాహరణ ఇక్కడ ఇస్తున్నాను.

ఉక్కగా ఉన్న ఒక సెప్టెంబర్ రోజున, నేను ముక్కర్ జిల్లాలోని ఒక గ్రామ పారశాలలో డిపిటి మరియు టీటి టీకాల కార్బూక్టమానికి వెళ్లి అక్కడ జిరిగే పనిని గమనిస్తున్నాను. మొదటి, ఎదవ మరియు పదవ తరగతి విద్యార్థులను కవర్ చేయడానికి ఒక ‘ఆశా’ (జన్స్టీట్), మరియు ఇద్దరు ఎవన్ఎమ్లకు ఉదయం 10 నుండి 2 గంటల పరకు పట్టింది. జన్స్టీట్, చిన్న పిల్లలను ఊరుకోపెట్టడం, పట్టుకోవడం, ఎత్తడం వంటి పసులను చాలా పరకు చేయడమే కాక ఎవన్ఎమ్లు ఇంజెక్షన్సు చేస్తున్నపుడు, గదిని పలుమార్గ శుభ్రం కూడా చేసింది. మేము స్యాల్ట కాంపాండ్ నుండి తిరిగి బయలుదేరినప్పుడు, ఆమె విధి ఎప్పటికీ ముగియడని జన్స్టీట్ నాతో చమత్కరించింది. ఆమె 10 సంపత్సురాలుగా గ్రామీణ ‘ఆశా’గా పని చేస్తోంది. అంతకు ముందు రోజు కూడా పారశాలకు వెళ్లి, కొత్త రిజిస్టర్సు పెట్టి వచ్చింది. దీనిలో ఎవన్ఎమ్లు తమ ఎంట్రీలు రాస్తారు. మరుసటి రోజు కూడా ఆమె ఐరం మాత్రల కొత్త సరఫరాతో పారశాలలో ఉండాలి. పారశాల విద్యార్థుల గురించి జన్స్టీట్ ఇలా అన్నది. “కొత మంది తల్లిదండ్రులు ఈ సాయంత్రం వారిని నాద్గరకు తీసుకువస్తారు. డిపిటి తర్వాత కాలును కడిలించడం కష్టం. అలానే టెటనన్ తర్వాత దద్దుర్లు ఉండవచ్చు. కాబట్టి, వారు సాధారణంగా ఇంటికి వస్తారు. ఈ ఇంజెక్షన్ ఎందుకు బాధిస్తుండని అడుగుతారు. నేను వివరిస్తాను. అవసరమైతే నేను వారికి పారాసిటమాల్ ఇస్టాన్సు”. ఈ ‘ఆశా’ అదే గ్రామంలో నివసిస్తున్నందున ఇది వర్ణిందు. అయితే ఎవన్ఎమ్లు నగరంలో నివసిస్తారు. కానీ అనేక గ్రామాలకు బాధ్యత వహిస్తారు. జస్టీట్ పారశాల టీకాల కోసం కనిసం ఒకటిస్తున్న రోజులు గడిపింది. కానీ వీటిలో ఏది ప్రోత్సాహకాలకు అర్పిత ఉన్నది కాదు కాబట్టి దాని కోసం ఆమెకు డబ్బు చెల్లించబడడు.

అయితే ప్రోత్సాహకరంగా ఉన్న ఈ అధికారిక పసుల చెల్లింపులు కూడా తక్కువగానూ, అస్థిరంగాను ఉంటాయి. ప్రోత్సాహకాలు తక్కువగా ఉండటం వలన, ఈ చెల్లింపులు సంరక్షణ పని యొక్క విలువను కూడా తగ్గిస్తాయి. అంతేకాకుండా, ఆశాలకు రావలసిన చెల్లింపులు ప్రతీసారి రావు. ఉదాహరణకు, స్టీలు ప్రసూతి సంరక్షణను పొందేలా చూడటం ఒక సాధారణ ‘ఆశా’ పని. గర్వధారణ సమయంలో మూడుసార్లు గర్భిణీ స్టీలు పరీక్షల కోసం, అంటే అల్రాస్టాండ్, హిమోగ్లోబిన్ వంటి పరీక్షల కోసం సివిల్ ఆసుపత్రికి తీసుకురావలసిన పని ఉంటుంది. ఈ రోగులలో చాలా మంది పేదలు, అణగారిన కులం వారు, రోజువారీ కూతీ చేసుకునే వారు ఉంటారు. అందుకని ఈ మహిళలను ఆసుపత్రిని రమ్మని ఒప్పించబడానికి ‘ఆశా’లు వారి ఇంటకు పదే పదే వెళ్లారు. వారిని ఒప్పించినా కూడా గర్భిణీ స్టీలతో పాటు ప్రయాణించే వారు, లేదా వారి ప్రయాణానికి చెల్లించగల వారు ఎవరూ ఉండకపోవచ్చు. కాబట్టి ‘ఆశా’లు ఈ రెండు పసులూ చేయడానికి ముందుకొస్తారు. టోక్స్ తీసుకోవడం సుండి వరుసలో నిలబడటం వరకు ఆసుపత్రిలో ప్రతి అడుగుకు ‘ఆశా’ గర్భిణీ స్టీ పక్కనే ఉండి ఆమెను తీసుకెళుతుంది. ఉదాహరణకు రోగి రక్తం పరీక్షలకు ఇచ్చిన తరువాత, తన కూతి పని చేయడానికి బయలుదేరవచ్చు. కాబట్టి ‘ఆశా’ ఆ సాయంత్రం రక్తం పరీక్ష రిపోర్టులను సేకరించడానికి తిరిగి ఆసుపత్రికి వెళ్లంది, లేదా రిపోర్టులు రావడానికి ఎక్కువ సమయం పడితే మరొక రోజు వెళ్లి తీసుకువస్తుంది. ఇలా ఎన్నిసార్లు పరీక్షలైనా రిపోర్టుల కోసం తిరగవలసి వస్తుంది. రిపోర్టులు వచ్చాక ‘ఆశా’ వాటిని రోగి ఇంటి గుమ్మం వరకు చేరవేస్తుంది. దీనికోసం ఆమె గర్భిణీ స్టీ కానుపుకు ముందుగా, “ఆశా యాంటీసాటట్ చెక్స్” ప్రోత్సాహకంగా మొత్తం రూ. 200ను అందుకుంటుంది.

ఇలాంటి చిన్న చెల్లింపులు కూడా ఎప్పుడూ సమయానికి అందవు. ఉదాహరణకు, ఒక గర్భిణీ స్టీకి మృతశిశు జన్మించినందుకు ఆమెను తీసుకు వచ్చిన ‘ఆశా’కు పూర్వు చెక్స్ ప్రోత్సాహకం చెల్లించబడలేదు. మరొకరికి ప్రసవానంతర చెక్స్ ప్రోత్సాహకం రాలేదు. ఎందుకంటే ఆ తల్లి విధ్యాను పడ్డికి ఆసుపత్రికి ఇదులుగా ప్రైవేట్ ఆసుపత్రిలో ప్రసవించారు. చెల్లింపులను తిరస్కరించడానికి ఇవి చట్టబడ్డమైన కారణాలు కావు, కాని జిల్లా ‘ఆశా’ సమన్వయక్రత నాకు ఎత్తి చూపినట్టుగా, ఎవన్ఎమ్లు కొన్నిసార్లు చెల్లింపు వివరాల గురించి గందరగోళానికి గురువుతారు. ప్రోత్సాహకాలు ఉన్న పనుల జాబితా, ఆరోగ్య శాఖ యొక్క ప్రాధాన్యతలను బట్టి మారుతుటుంది. కొత్త కార్బూక్టలాపాలు జోడించబడతాయి లేదా ఉన్నవాటిలో కొన్ని తొలగించబడతాయి.

ప్రోత్సాహక చెల్లింపు విధానం-రూపకల్పన మరియు అమలు-ఈ రెండింటి ద్వారా, ‘ఆశా’లు చేసే శ్రమలో ఎక్కువ భాగాన్ని విస్తరిస్తుందని, వారి పనిలో కొంత

భాగానికి మాత్రమే పరిషోధం ఇస్తుందని ఈ వృత్తాంతాలు తెలియజేస్తున్నాయి.

2. ప్రోత్సాహక చెల్లింపు విధానం ‘ఆశా’లపై ఆరోగ్య శాఖకు పరపతి ఇస్తుంది.

‘ఆశా’లకు వారి పర్యవేక్షకులు అయిన ఎవన్ఎమ్లతో కలిసి దాఖలు చేయబడిన నెలవారీ వివరాల ఆధారంగా వారి ప్రోత్సాహకాలు చెల్లించబడతాయి. నెలలో ‘ఆశా’ పూర్తి చేసిన పనులపై ఎవన్ఎమ్లు సంతకం చేస్తారు. అలానే ‘ఆశా’ చేసిన ప్రతి పనికి ప్రోత్సాహకాన్ని సనుకూర్చడం ద్వారా ఆ నెలకు ‘ఆశా’ ఎంత చెల్లించబడతుందో లెక్కించబడతుంది. ఈ పసులను ధృవీకరించి, ఆమె నెలవారీ వేతనాన్ని నిర్ణయించే తాపాతు, ఎవన్ఎమ్లకు తమకింద పనిచేసే ‘ఆశా’లపై అధికారం ఇస్తుంది. ఈ అధికారం వలన లభించే పరపతి, ఆరోగ్య శాఖకు, ‘ఆశా’లతో వారికి కేటాయించిన పసులు మాత్రమే కాక వేరే పసులు చేయించకోవడానికి కూడా ఉపయోగపడుతుంది.

నా క్షేత్ర పరిశీలనా సమయంలో, పెద్దస్థాయి నుండి చిన్న విషయాల పరకు ఈ పరపతి ఎట్లా పని చేస్తుందో చాలాసార్లు చూశాను. ‘ఆశా’లు వారి ఎవన్ఎమ్లను తిరస్కరించడం చాలా కష్టం. జమ్మునైజేషన్ కార్బూక్టమాన్ని నిర్మపాస్తున్నపుడు ప్రతిసారి ‘ఆశా’లు వారి ఎవన్ఎమ్ల కోసం టీ తెచ్చిపెట్టడం లేదా తమ ద్విచక్క వాహనం పై తన ఎవన్ఎమ్లను ఏటు తీసుకువెళ్ళమంచే అటు తీసుకువెళ్ళడం వంటి జరుగుతాయి. లేదంటే ‘ఆశా’లు కష్టపడి సంపాదించిన ప్రోత్సాహకాలు వారి నుండి నిలిపివేయబడవచ్చని కూడా అర్థం చేసుకోవచ్చు. తద్వారా వారి దూయాటీ బయట వచ్చిన పనిని వారిని జిబ్బందించడతారు. ముక్కర్లోని సివిల్ హస్పిటల్ వ్యాసెక్షమీ క్యాంప్ నిర్మపించినప్పుడు, ‘ఆశా’లకు వారి ఎవన్ఎమ్లు మరియు సీనియర్ సిబ్బంది (జిల్లా కుటుంబ నియంత్రణ అధికారితో సహా), ఆపరేషన్ కోసం వారి పొంతం నుండి ఒకరు లేదా ఇద్దరు పురుషులను తీసుకురాలేక ఓతే ఆరు నెలల పాటు రిజిస్టర్సులు రాస్తారు. ప్రోత్సాహకం తగ్గిస్తామని చెప్పారు. కొన్ని ప్రాదేశాలల్లో, ‘ఆశా’ యూనియన్ నిరసన తెలిపేంతపరకు ఈ బెదిరింపులు జరిగాయి. నేను (ఎవన్ఎమ్లను పర్యవేక్షించే) లేడీ హెల్చ విజిటర్ తో మాట్లాడినప్పుడు, ఆమె నాకు ఇలా చెప్పింది. ‘ఒత్తిడి అంతా నోటి మాట ద్వారానే, ప్రాతపూర్వకంగా ఏమీ లేదు. కానీ ఈ విధంగానే పసులు జరుగుతాయి’.

3. వాలంబీర్లుగా ‘ఆశా’లు ప్రభుత్వ ఆరోగ్య వ్యవస్థలో ఎటూకాని స్థానంలో ఉంచబడ్డారు!

వాలంబీర్లుగా, ‘ఆశా’లను ఆరోగ్యశాఖ సిబ్బందిలో ఒకరిగా పరిగణించరు. చెల్లింపుల ఆలస్యం గురించి వారు ఫిర్యాదు చేస్తే, వారు “నేవ” చేస్తున్నారని వారికి గుర్తు చేయబడతుంది. వారు స్వచ్ఛంద నేవకులు కొబట్టి, చాలా మంది సిబ్బంది ఈ చెల్లింపులు ‘ఆశా’లకు జీవనభూతి లేదా వేతనం కాదనీ, ఒక రకమైన చిన్న

ఆదనపు నగదు అని భావిస్తారు. కానీ ముక్కుర్లో చాలా మంది ‘ఆశా’లు పేడలు, ఎస్సీ లేదా ఓచిసి మహిళలు, తక్కువ విద్య కలిగిన వారు. వారి భర్తల నిరుద్యోగం లేదా వ్యసనం కారణంగా, వారు తమ కుటుంబాల అవసరాల కోసం కష్టపడుతున్నారు. కానీ ఈ ‘అవసరం’ సాక్షతో రాజ్యం వారిని మరింత దొపేడికి గురిచేస్తాంది.

‘ఆశా’ల ఎటూకాని స్థితిని నేను ఇతర విధానాల్లో కూడా స్వప్తంగా గమనించాను. ఉదాహరణకు అనుపత్తిలో కానుపు కొరకు వచ్చిన మహిళలని ‘ఆశా’లు తీసుకువచ్చినప్పుడు, అనుపత్తిలో విక్రాంతి కొరకు లేదా నిదించడానికి ‘ఆశా’లకు ఏ స్థలమూ కేటాయించలేదు. ఫలితంగా, వారు రోగితో పాటు లేదా రోగి మంచం పక్కన నేలపై పడుకోవాలి. కమల అనే పట్టణ ‘ఆశా’ నాతో మాటల్లాడుతూ, వారిలో ఒక బృందం అనుపత్తిలో ఒక గదిని అడిగినప్పుడు, ఇన్ఫార్ష్ వారితో ఇలా అన్నారని చెప్పారు. “మీ కోసం మా అనుపత్తి గదుల్లో స్థలం ఉండకపోవచ్చు. కానీ మా హృదయాలలో మీ కోసం ఎల్లప్పుడూ స్థలం ఉంటుంది”. ‘ఆశా’ల ఎటూకాని స్థితి ట్రైలు సేవాతత్వరులనే జండర్ పరమైన మాసపోసిన భావనను ఉపయోగించి సమర్థింపబడుతుంది. ‘ఆశా’లు ఆరోగ్య శాఖ యొక్క “వెన్నెముక” అని సమావేశాలలో తరచుగా చెబుతారు. కానీ ఆరోగ్య శాఖ ఆచరణలో ఎక్కడా ఈ భావం కన్నించదు, పైగా “స్వచ్ఛంద సేవ” అనే పేశాదా ‘ఆశా’లు కార్బూకులుగా తమ హక్కులను పొందడాన్ని కష్టతరం చేస్తుంది.

మగింపు

ప్రోత్సాహక వాలండీర్ అనే వృత్తి పరమైన గుర్తింపు  
 ‘అశా’ల పరిస్థితులను నిర్వచించి శాసిస్తోంది. వారందించే  
 సంరక్షణ సేవని జండర్ పరమైన ఆచరణగా  
 సమాజీకరించి, వారి త్రమ విలువని తగ్గించి ఆ తగ్గింపును  
 సంస్కరాగ్తికరిస్తోంది. లింగ సమానత్వం, కార్బూకుల  
 వాక్యాలు, మన ప్రజలు పొందే సంరక్షణ నాట్యత గురించి  
 మనకు నిజంగా త్రధ్య ఉంటే వ్యవస్థాపరంగా ‘కార్బూకులనే  
 గుర్తింపు తిరస్కరించబడిన’ ఈ కార్బూకుల మనం  
 పడ్డించుకు తీర్చాలి.

ಅನುವಾದಂ : ಅಪರ್ತೀನ್ ತೋಟ

అపర్క్ తోట తెలుగు రచయితి

**వృందా మార్పు టక్సన్ విశ్వవిద్యాలయంలో సోషియాలజీలో**

పిహాచ్ఛదీ చేస్తున్నారు

ఈమెయిల్ vrinda.marwah@gmail.com

ఈ వ్యాసంలో పేరొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, ఇతర దాక్షయొంట వివరాలు జదే బ్రాడ్‌బెట్లర్లో ఇంగీఫల్లో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిసాయి.

పదాల సూచిక

1. అసధికారిక కార్బికులు ప్రభుత్వం నుండి ఏ గుర్తింపు, ప్రయోజనాలు పొందని శ్రావికులు. వని గంటలు, బ్లూడి, ఓపర్ టైం, వేతనాలకు సంబంధించిన చట్టాలు గానీ, ఏ బీమాగానీ, రిటైర్ అయిన తరువాత పెన్సన్స్‌గానీ వీరికి లభించు.
  2. అసంఘటిత కార్బికులు ఏ యూనియన్‌లో భాగం కాని కార్బికులు, సంఘటిత సంప్రదింపులు జరపలేని వాళ్ళు.
  3. ఫోర్మిస్ట్స్ నమూనా పెద్ద ఎత్తున, కేంగ్రీష్ తంగా, మొకానికల్గా జరిగే వస్తూత్వత్తి నిర్వహణ. దీనిని మొదట శోస్ట్ ఫోర్మిస్ట్ అనే పారిశ్రామిక వేత్త ప్రవేశపెట్టారు.
  4. షైక్సిఫిల్ట్రేజెషన్ అవసరం బట్టి కార్బికులని తీసుకుని, కావల్సిన పనివేళలు కల్పించి, పని కింత అని పరిహారం చెల్లించటం. ఎనిమిది గంటల పనికి శాశ్వత కార్బికులని తీసుకుని నెలవారి జీతం ఇవ్వకుండా.
  5. కుటుంబ వేతనం మొదట్లో పురుషులని కుటుంబ పెద్దగా భావించి, వారి పనికి పరిహారంతోపాటు, కుటుంబాన్ని పోషించటాని కూడా సరిపోయే వేతనాన్ని వారికి చెల్లించే పద్ధతి.
  6. సబ్సిస్టెన్స్ ఎకానమీ తమ జీవనం కోసం మాత్రమే ఉత్పత్తి చేసుకోవటం. దీనిలో డబ్బు కూడుకుని, పెట్టుబడిగా మారే ఆవకాశం ఉండడు.
  7. దెవలమెంట్ స్టేట్ ఆర్థిక రంగంలో చురుగ్గా పాత్ర తీసుకుని, ప్రణాళికలు, ఇతర విధానాల ద్వారా ఆర్థిక రంగాన్ని నడిపించే రాజ్యం. అభివృద్ధి చోదక రాజ్యం లేదా అభివృద్ధి శీల రాజ్యం.
  8. సోపల్ దెమోక్రసీ ప్రపంచ యుద్ధాల తర్వాత, కార్బికులకి సామాజిక భద్రత అంటే ప్రభుత్వమే విద్య, ఆరోగ్యం, ఇతర సదుపాయాలు కల్పించి, వారి హక్కులను, ప్రయోజనాలకి గ్యారంటీ ఇచ్చిన ప్రజాస్వామ్య నమూనానే సామాజిక ప్రజాస్వామ్యం అంటారు. స్వీడన్ దీనికి అత్యస్తుత ఉదాహరణ.
  9. కీన్స్ వాడం లేదా కీన్స్ విధానాలు జాన్ మేనార్ట్ కీన్స్ 1929లో వచ్చిన ప్రపంచ ఆర్థిక మాంధ్యం నేపథ్యంలో ప్రతిపాదించిన మాక్రో ఎకనామిక్ విధానాలు. మాంద్యం సమయంలో ప్రభుత్వాలు మామాలు కంటే ఎక్కువగా డబ్బు ఖర్చు పెట్టి, ఉద్యోగాలు సృష్టించి, ప్రజల కొనుగోలు శక్తిని పెంచాలనేది ఈ ప్రతిపాదనల సారాంశం.
  10. గ్రేడెడ్ ఇనీకౌవిటీ దొంతరలుగా పేర్చబడిన భారతీయ కుల సమాజంలో ప్రతి కుల సమూహం తన కింది సమూహం కంటే తనని తాను ఎక్కువగా భావించుకుండని అంబేద్కర్ చేసిన సూత్రికరణ. 'శేణీకరించిన అసమానత' ఎలీట్-సబాల్టర్న్ సమూహాలు రెండు స్వప్తమైన సమూహాలుగా ఏర్పడకుండా చేసి, కుల వ్యవస్థలో వివిధ సమూహాలకి అంతరాలతో కూడిన భాగస్వామ్యం కల్పిస్తుంది.
  11. సామాజిక పునరుత్పత్తి కుటుంబ వ్యవస్థ ద్వారా మనుషులని శ్రావికులుగా సిద్ధపరిచే ప్రక్రియ. ఇంటిపని, పిల్లల సంరక్షణ, పెద్దవారిని, ఆరోగ్యం బాగాలేని వారిని చూసుకునే వేతనం లేని శ్రమ. ప్రపంచ వ్యాప్తంగా ఈ పనిని ప్రధానంగా స్ట్రీలకే కేటాయించటం జరుగుతోంది. ఈ శ్రమ లేకుండా ఆర్థిక రంగం పని చెయ్యుదు. ప్రభుత్వం తన విధానాల ద్వారా - మంచినీచి సదుపాయం నుండి పిల్లల సంరక్షణకి అంగన్స్వాదీల వరకు మహిళల శ్రమని తగ్గించ గలుగుతుంది. కానీ ప్రధానంగా స్ట్రీలు మాత్రమే ఈ శ్రమ చెయ్యాలనే భావజాలాన్ని అందరితో పాటు పెంచి పోషిస్తుంది.
  12. పీఎస్ వర్క్స్ కేంద్రిక్యత ఉత్పత్తి వ్యవస్థ ద్వారా కాక వికేంద్రిక్యత వ్యవస్థ ద్వారా ఉత్పత్తిని నిర్వహించే వ్యవస్థిక్యత ప్రక్రియ. పనిగంటల బట్టి కాక, పూర్తి చేసిన పని బట్టి చెల్లింపులు చేసే విధానం.
  13. లేబర్ మార్కెట్ వేతనం కోసం శ్రమించటానికి సిద్ధమయిన శ్రావికుల సష్టే, వారి కోసం ఉండే డిమాండు. ఈ రెండూ కలిసి వేతనాలని నిర్ణయిస్తాయని మొయిన్ స్ట్రీమ్ ఎకనామిక్స్ ప్రతిపాదిస్తుంది.
  14. పోస్ట్‌కోలోనియల్ స్టేట్ / వలస పాలనానంతర దేశాలు / రాజ్యాలు ఐరోపా దేశాల సామ్రాజ్యవాద పాలన నుండి 20వ శతాబ్దింలో విదుదలయిన దేశాలు. ఈ పద బంధం, ఆయా దేశాలు పూర్తి స్వేచ్ఛ. స్వాతంత్ర్యాలు సంపాదించుకోలేదని, పొలకులు మాత్రమే మారారు తప్ప, ప్రభుత్వ తీరు విధానాలు, సంస్కృతి, ఆర్థిక విధానాలు ఆయా ఆలోచనా రీతులు పెద్దగా మారలేదని ప్రతిపాదిస్తుంది.
  15. ఫినాన్స్‌యూలైజేషన్ లేదా డ్రివీకరణ మొత్తం ఆర్థిక రంగంలో బ్యాంకులు, ఇతర డ్రవ్ సంస్థలు, స్టోక్ మార్కెట్ల వాటా, ప్రభావం బాగా పెరగటం. 1980లలో మొదలయిన నయూ ఉదారవాద విధానాల వల్ల ఈ పరిణామం జరిగిందని విశ్లేషకులు అంటారు.
  16. సంరక్షణ రంగం, సంరక్షణ కార్బికులు ఇంటిపని, ఆరోగ్యం బాగాలేనివాళ్ళు, పిల్లలు, మనుసుల వాళ్ళని వేతనం తీసుకొని చూసుకోవటాన్ని సంరక్షణ పనులు లేదా కేర్ వర్క్ వర్క్ అంటారు. వేతనం లేకుండా ఇంట్లో స్ట్రీలు చేసే ఈ పనులని ఇప్పుడు ఆర్థిక రంగంలో తక్కువ వేతనాలకి స్ట్రీలని తీసుకుని చేయిస్తున్నారు.
  17. జస్ట్ ఇన్స్ట్రుమెంట్ ప్రాడక్షన్ వస్తూత్వత్తి కోసం ప్యాక్టరీలు నడుపుకుండా, కావల్సిన భాగాలని గోడాన్‌లలో పెట్టి, ఆర్డర్ వచ్చినపుడు వాటిని తయారుచేసి ఇప్పుడం. దీన్ని జపాన్‌లో ప్రవేశపెట్టార్చు.

# క్రమబద్ధమైన అనధికారితః

## దుర్గాపూర్ కార్యక్రమాలు

### ■ శ్రీమాయి ఘోష

అది 2010 వేసవి కాలం, నేను నా పి. హెచ్.డి కోసం పశ్చిమ బెంగాల్లోని పారిశ్రామిక ప్రాంతమైన దుర్గాపూర్ లో ఫీల్డ్ వర్క్ చేస్తున్న రోజులు. ఆ సమయంలో ఒకసారి నేను కొంతమంది మహిళా కార్బుకులని కలవడం జరిగింది. మాటల్లో మీరేం పని చేస్తుంటారు అని వారిని అడిగాను. దానికి వాళ్ళు కోపంగా బ్రితికానికి ప్రతి పేదవాడు చేసే పనే మేము చేస్తామని జబాచిచారు. వారిచ్చిన సమాధానం అసంఘటిత కార్బు వ్యవస్థలో ఉన్న కార్బుకుల పరిస్థితిని తెలియచెప్పడమే కాకుండా క్రమబద్ధికరణ లేని ఉపాధి, పేదరికం మరియు కనీస సౌకర్యాలను నోచుకోని వారి జీవితాల గురించి మరింతగా తెలుసుకోవలసిన అవసరాన్ని నాకు గుర్తు చేసింది. ఈ విషయం పైన 2009-2013 మధ్యలో నేను జరిగిన పరిశోధన ఆధారంగా ఈ వ్యాసం రాయడం జరిగింది. క్రమబద్ధికరణ లేని ఉపాధిని కేవలం ఆర్థికపరమైన అంశంగానే కాకుండా దానిని రాజకీయ కోఱం నుంచి కూడా చూడాలని నా అభిప్రాయం. కాబట్టి, దుర్గాపూర్ లో విస్తరించిన పారిశ్రామికత మరియు అభివృద్ధి వెనుక వున్న రాజకీయాల వల్ల అక్కడి కార్బుకులు ఎలాంటి న్యాయపరమైన హక్కులు లేక ఎంత వంచనకు గురవుతున్నారో తెలియ చెప్పడమే ఈ వ్యాసం యొక్క ముఖ్య ఉద్దేశ్యం.

### ముఖ్యంశం

దేవిడ్ హర్స్ ప్రతిపాదించిన ‘పెట్టుబడిదారీ సమీకరణ ద్వారా ఉండాస్తన’ సిద్ధాంతాన్ని అనుసరించి, దుర్గాపూర్ లో చిన్న పరిశ్రమల్లో పనిచేస్తున్న ఇన్ఫోర్మేషన్ వర్కర్స్ పరిస్థితి పట్ల అవగాహన పొందడంపై ఈ పేపర్ ఉపాధి పెట్టింది. ఆధికారిక అనుమతులు పొందిన ఈ పరిశ్రమలకు అనంధికారిక, అనంఘటిత కార్బుక వ్యవస్థ పెద్ద బలం. ఈ దురూచారాన్ని అప్పటి సిపిఎల్ ప్రభుత్వం వ్యవస్థకరిస్తే దానిని శాశ్వతంగా ఆచరణలో పెట్టింది ప్రస్తుత త్తణమూల్ కాంగ్రెస్ ప్రభుత్వం.

అనుమతి పొందిన పరిశ్రమలు తమ దగ్గర పని చేయడానికి కార్బుకులను నియమించేటప్పుడు మాత్రం ఎలాంటి అధికారిక నియమాలు పాటించకుండా లేబర్

కాంట్రాక్టర్లపై ఆధారపడటం జరుగుతుంది. చిన్న మరియు సూక్ష్మ పరిశ్రమలను నడిపే పారిశ్రామికవేత్తలకు, ప్రబలమైన రాజకీయ పార్టీలకు చెందిన పరిశ్రమలకు, ట్రేడ్ యూనియన్లు, ఇంకా రాష్ట్ర ప్రభుత్వ అధికారులకు మధ్య ఉన్న అవినాభావ సంబంధాన్ని తెలియచెప్పడమే నా ఫీసిన యొక్క ముఖ్య లక్ష్యం. కాబట్టి, వీళ్లంతా కలిసి ఉత్పత్తిని, కార్బుకుల నియమకాలను, వారికిచ్చే వేతనాలను ఎలా నిర్ణయిస్తారో ముందు తెలుసుకోవాలనుకున్నాను. వీళ్లంతా కలిసికట్టగా అల్లిన పలలో పేద కార్బుకులు చాలా సులువుగా పడిపోతారు. ఇక్కడ స్థానిక అధికారులు అంటే నా ఉద్దేశ్యం దుర్గాపూర్ డిప్యూటీ లేబర్ కమీషనర్, పొలిటికల్ పార్టీ అంటే 2009లో నేను ఫీల్డ్ వర్క్ మొదలు పెట్టినప్పుడు అధికారంలో ఉన్న సిపిఎల్ దాని ట్రేడ్ యూనియన్లు, తర్వాత 2011లో అధికారంలోకి వచ్చిన త్తణమూల్ కాంగ్రెస్ పార్టీ.

### ఈ వ్యాస సిద్ధాంతం

మార్కెట్ వ్యవస్థను పట్టిపురచడంలోను మరియు కార్బుకులకు ఎలాంటి హక్కులు లేకుండా చేసి వారు రాజకీయ ప్రతిఫలనకు పొల్చుకుండా నిరోధించడంలో రాజ్యం పాత్ర తక్కువేమి కాదని వాదించిన కార్బు పోలాన్వీ (1957) అభిప్రాయం ప్రకారం 19వ శతాబ్దిలో యూరప్ లో మొదలైన సేచ్చా వాణిజ్య వ్యవస్థ రాజకీయ ఉద్దేశ్యంతో మొదలైనదే తప్ప సామాజికంగా ఏర్పడింది కాదు.

### దుర్గాపూర్ అసంఘటిత/అనధికారిక కార్బుక నియమక ప్రక్రియ

అసంఘటిత వ్యవస్థలో కార్బుకులుగా నియమించబడాలంటే ఒకప్పుడు వ్యక్తిగత పరిచయాల ద్వారా అవకాశం పొందేవారని, తరువాత ఏర్పడిన లేబర్ కాంట్రాక్టర్ వ్యవస్థ కార్బుక నియమక ప్రక్రియను స్థిరీకరించిని, కార్బుక జీవితాలపై విస్తృతంగా అధ్యయనం చేసిన యాన్ బ్రిమెన్ (1967) అభిప్రాయం నిజమేనని నా అధ్యయనంలో కూడా రుజువుయ్యంది. ఈ

వ్యక్తిగత పరిచయాల వ్యవస్థికరణ రెండు రకాలుగా ఉంటుంది. ఒకటి కాంట్రాక్టర్లు; రెండు లేదా సి.పి.ఐ (ఎం) లేదా సి.ఐ.టి.యూ, వారి స్థానిక సంఘాల ద్వారా జరుగుతాయి. కార్బుకుల నియమక ప్రక్రియ ప్రణాళికాబద్ధంగా జరగడానికి రెండు పార్టీలు కలిసి వనిచేస్తాయి. అవి స్థానిక ప్రజలను నియమించే యాజమాన్యాలతో లాభి చేస్తాయి.

గ్రామీణ ప్రాంతాలలో సిపిఎల్ (ఎం) జోనల్ కమిటీలు నైపుణ్యత ఆధారంగా కార్బుకుల రిజిస్ట్రేషన్సు తమ పార్టీ ఆఫీస్లో జరిపిస్తాయి. ఇదో రకమైన ఎంప్లోయెంట్ ఎస్టేబ్లిష్మెంట్. ఇంకా చెప్పొలంబే ఒక లేబర్ కాంట్రాక్టర్ పనిసి ఈ పార్టీ సంఘాలు చేస్తుంటాయి. లేబర్ కాంట్రాక్టర్లు నిపుణత కలిగిన కార్బుకులను పక్క రాష్ట్రాలైనటువంటి బీహార్, రూప్థార్ణం, ఒరిస్సా నుండి పలన తీసుకువస్తే ఈ సి.ఐ.టి.యూ లాంటివి నిపుణతతో సంబంధం లేకుండా కార్బుకులను సరఫరా చేస్తాయి. అంతేకాకుండా ఒక నైపుణ్యం కలిగిన కార్బుకుటి తీసుకుంబే భాచ్చితంగా అతనికి సహాయకునిగా ఒక నైపుణ్యం లేని కార్బుకున్ని తీసుకోవాలని నిబంధన పెడతాయి. నా ఫీల్డ్ వర్క్ క్లీట్రస్టాయి అధ్యయనం)లో చాలామంది కార్బుకుల పార్టీ తమకు చేసిన సహాయాన్ని గుర్తు చేసుకున్నారు. అలాగే పార్టీ కార్బుకులు యజమానులతో చర్చలు జరపడం, ఫోన్స్ లో కార్బుకులకు వారు పని చేయవలసిన విభాగాలకు చేరుకోవడానికి డైరెక్షన్స్ ఇప్పడం నేను ప్రత్యక్షంగా చూసాను. ఇలా ఒక స్వేచ్ఛ పద్ధతిలో ఉండవలసిన మార్కెట్ వ్యవస్థ కాస్టా పార్టీ మరియు కార్బుకుల మధ్య ఉన్న బంధంతో రక్కుకులు - పీడితుల వ్యవస్థగా మారిపోవడం మనకు దుర్గాపూర్ లో కనిపిస్తుంది.

స్థానిక అధికారుల అభిప్రాయం ప్రకారం మొత్తం నియమక వ్యవస్థ చాలా ప్రణాళికా బధ్దమైన కోటా పద్ధతి ద్వారా జరుగుతుంది. తమ తమ అభ్యర్థుల కొరకు ప్రతి పార్టీకి కొంత కోటా ఉంటుంది. అయితే ఈ కోటాలో రాష్ట్రాలో, అధికారంలో ఉన్న పార్టీకి సహాయాన్ని కొంత ఎక్కువ కేటాయించబడుతుంది. ఇంతకు ముందు సిపిఎల్ కి అయితే ఇప్పుడు టీ.ఎం.సి.కి ఎక్కువ కోటా ఉంది..

### కార్బుక నియమకాల్ రాజకీయాలు

తక్కువ జీతాలకే కార్బుకులను పొందడానికి రాజకీయ పార్టీలు మరియు యాజమాన్యాలు కలిసికట్టగా పనిచేసే దుర్గాపూర్ లో నిర్మించపు లేబర్ మార్కెట్ నీ స్పెషియల్ చారు. స్థానికులకు ఉద్దేశ్యాలు ఇప్పించబడంలో కీలక పాత్ర పోషించే పార్టీలకు ఎన్నికలప్పుడు ఇది చాలా లాభరాయకంగా ఉంటుంది. వివరంగా చెప్పొలంటే ఒకప్పుడు పశ్చిమ బెంగాల్ ప్రభుత్వపు సయా ఉండావడ పారిశ్రామిక విధానానికి క్లీట్ స్థాయిలో పట్టు కలిగిన సిపిఎల్ పార్టీ అందించిన తోడ్పాటు కొత్త విధానం రూపుదాల్చడంలో ముఖ్యపాత్ర పోషించింది. ఇది ఒక పక్క ఇన్ పార్ట్ర్ లో లేబర్ మార్కెట్ నీ పెంచబడంలో పాటు

మరోటెపు దీనివల్ల చాలామందికి జీవనాధారం కూడా కల్పించింది. ఇలా చిన్న మరియు మధ్య తరహా పరిశ్రమలలో కార్బిక నియామక వ్యవస్థను అడ్డు పెట్టుకుని రాజకీయ పొట్టిలు ప్రజాస్వామ్య ఐధ్యంగా జరిగే ఎన్నికలలో లాభపడుతున్నాయి.

దుర్గాపూర్ అసంఘటిత కార్బికులు రెండు రకాలు - ఒకటి యూనియన్ వర్కర్లు అనగా యూనియన్లు ద్వారా సమై చేయబడిన వారు. ఇంకోకటి ఓనర్స్ వర్కర్స్ అంబే లేబర్ కాంట్రాక్టర్ ద్వారా వలన వచ్చిన కార్బికులు. ఏరి మధ్య సంబంధాలు కొన్నిసార్లు కిష్టంగాను, కొన్నిసార్లు సహకార పూరితంగాను ఉంటాయి. కార్బికులు తమలో తాము ఒక క్రమపద్ధతిలో పనిని విభజించు కోపడంలో సహకరించుకున్నప్పటికీ ఇదే విషయం కొన్నిసార్లు వారి మధ్య ఉద్దిక్తతకు దారి తీస్తుంది. కొన్నిసార్లు కాంట్రాక్టర్లు యాజమాన్యంతో కుమ్ముక్కయి కార్బికులు సమైకి సంబంధించిన నియమాలని ఉల్లంఘించడం వల్ల సమస్యలు రావడమే కాక, ‘ఇది ఒక అనారోగ్య పరిస్థితికి దారి తీస్తుందని, దానివల్ల పొర్చీకి సంబంధించిన లేబర్ మార్కెట్ తమ చేయి జారిపోతుందని, దాని ప్రభావం నియమక వ్యవస్థపై పడుతుండనేది స్థానిక నాయకుల వాదన’. ఇదే విషయంపై ట్రేడ్ యూనియన్లు కాంట్రాక్టర్లలోను, యాజమాన్యంతోను గౌడవ పడుతుంటాయి. ఈ సమస్యని యాజమాన్యం తనకు అనుపగా మలచుకొని కార్బికుల రాజకీయ వైతన్యాన్ని అణవివేసే ప్రయత్నాలు చేస్తోంది. ఒక పారిశ్రామిక వేత్త మాట్లాడుతూ, ఒక్కసారి ఓనర్స్ వర్కర్స్ని తగ్గించి మరీ యూనియన్ వర్కర్ని పెంచాలని యూనియన్లు డిమాండ్ చేస్తూ రాజకీయ ఒత్తిడి తీసుకొస్తాయని, దీని ప్రభావం ఉత్సవాన్తోపాటు ఓనర్స్ వర్కర్ల పనికి అంతరాయం కలగడము, యూనియన్ వర్కర్లు పనిలోకి రాకపోవడంతో, ఆ భారం వలన కార్బికులపై పడడంలాంటి అనేక సమస్యలు ఉత్పన్నమవుతాయని తెలిపారు. పొట్టి ద్వారా జరిగే నియమాలను అడ్డుకునే

క్రమంలో దుర్గాపూర్ పరిశ్రమలలో వలన కార్బికులకు విపరీతమైన డిమాండ్ పెరిగింది. రాజకీయ ఆర్థిక భాగస్వాముల స్వార్థం వల్ల, స్థానిక మరియు వలన కార్బికుల మధ్య విభేదాలు చెలరేగి వారి జీవితాలు మరింత దుర్భరంగా తయారవడం మనం ఇక్కడ చూస్తాము.

ధనార్థనే ద్వేయంగా జరిగే అనధికారిక కార్బిక నియమక ప్రక్రియకు దుర్గాపూర్ డిప్యూటీ లేబర్ కమీషనర్ ఆఫీస్ నుండి సంపూర్చ మద్దతు లభిస్తుంది. పరిశ్రమల కార్బికులపాలలో ఏ మాత్రం కలగ చేసుకోకుండా డి.ఎల్.సి ఆఫీస్ దుర్గాపూర్లోని శాంతి భద్రతలను, సుస్థిర ఉపాధి ప్రక్రియని పర్యవేష్టిస్తుంది. కాంట్రాక్ట లేబర్ చట్టం 1970, అంతరాష్ట్ర వలన చట్టం 1979 ప్రకారం ప్రతి కాంట్రాక్టు మరియు వలన కార్బికుల వివరాలు స్థానిక ప్రభుత్వ ఆఫీసుల్లో నమోదు చేయాల్సి ఉంటుంది. అయినప్పటికీ ఈ చట్టులను పట్టించుకున్న వాళ్ళు లేరు. యజమానులు, కాంట్రాక్టర్ల పేర్లు డి.ఎల్.సి ఆఫీసులో నమోదు అయినప్పటికీ వారి పని తీరుని గమనించడంలో ఏ మాత్రం శ్రద్ధ చూపించకపోవడం ఇక్కడ ఉన్న పెద్ద సమస్య. ఉదాహరణకి స్థానిక పొర్చీలు వాటికి చెందిన యూనియన్ లేబర్ కాంట్రాక్టర్ ఉండడంతో అనుమతులకు సంబంధించిన ప్రశ్నలు ఇక్కడ ఉత్పన్నం కావు. ఈ రకంగా ప్రభుత్వ బాధ్యతలపై రాజకీయ శక్తుల పెత్తనం కొనసాగుతుంది.

ఆదేవిధంగా, అంతరాష్ట్ర వలన కార్బికుల చట్టం ప్రకారం కార్బికులను ఒక రాష్ట్రం నుండి ఇంకోక రాష్ట్రానికి తీసుకువెళ్ళేటప్పుడు కాంట్రాక్టర్లు రెండు రాష్ట్రాల్లోనూ లైనెస్ తీసుకోవాలి. కానీ దుర్గాపూర్కి కార్బికులను సమై చేసేపారు రిజిస్టర్ కాంట్రాక్టర్లు కారు. దానితో ఈ చట్టం కింద అందవలసిన పథకాలు ఏవి కూడా ఈ కార్బికులకు అండడం లేదు. ఇది కాంట్రాక్టర్ నుండి వర్కర్ వరకు ప్రతిది ఒక క్రమపద్ధతి లేని అనధికారిక, అసంఘటిత

వ్యవస్థ. లైనెస్కు సంబంధించిన విషయాలను పూర్తిగా కార్బికుల స్వంత రాష్ట్రాలకే వదిలేసి, ఉన్న చట్టాలను అమలు పరచడంలో స్థానిక ప్రభుత్వాలు ఉండానీనత కనపరచడంతో కార్బికుల వరిస్తామి మరింత దయనీయంగా తయారయింది.

### ముగింపు

పరిశ్రమలలో అసంఘటిత కార్బికుల నియమకాలపై నేను చేసిన పరిశోధనలో తేలిందేమిటంబే ఇక్కడ ఉ ద్వేగం పొందాలంబే సామాజిక, రాజకీయ మార్గాలే దిక్కు ఉద్యోగాల పేరుతో ఈ వ్యవస్థ కార్బికుల్ని బానిసులగా మార్చేసింది. యాజమాన్యాన్నికి, అధికారంలో ఉన్న పొర్టీకి, అలాగే ప్రభుత్వాన్నికి ఉన్న అవినాభావ సంబంధం ఈ వ్యవస్థను మరింత బలవదేటట్టు చేసింది. ఉద్యోగం దొరుకుతుందన్న ఆశతో ఎలాంటి పరతులకైనా ఒప్పుకుని ఈ సాలెగుడులో చిక్కుకుపోయిన కార్బికులు మరింత అణచివేతకు, దోషిడికి గురవుతున్నారు. అయినప్పటికీ కార్బికులపై ఎక్కి సవారీ చేస్తూ ఆర్థికంగాను రాజకీయంగాను లాభపడటమే ఇక్కడ ముఖ్యం.

అనువాదం: డి సుజాత

డి సుజాత టూటా ఆప్టిట్యూట్ అఫ్ సోషల్ సైసెన్స్,

ముంబాయిలో అసిస్టెంట్ ప్రాఫెసర్

శ్రీమేయి ఫోష్ బెంగాలోని ఎరస్ట్ గపర్చెంట్ కాలేజీలో

రాజనీతి శాస్త్రంలో అసిస్టెంట్ ప్రాఫెసర్

ఈమెయిల్ గ్హశ్రేమోయీ11@gmail.com

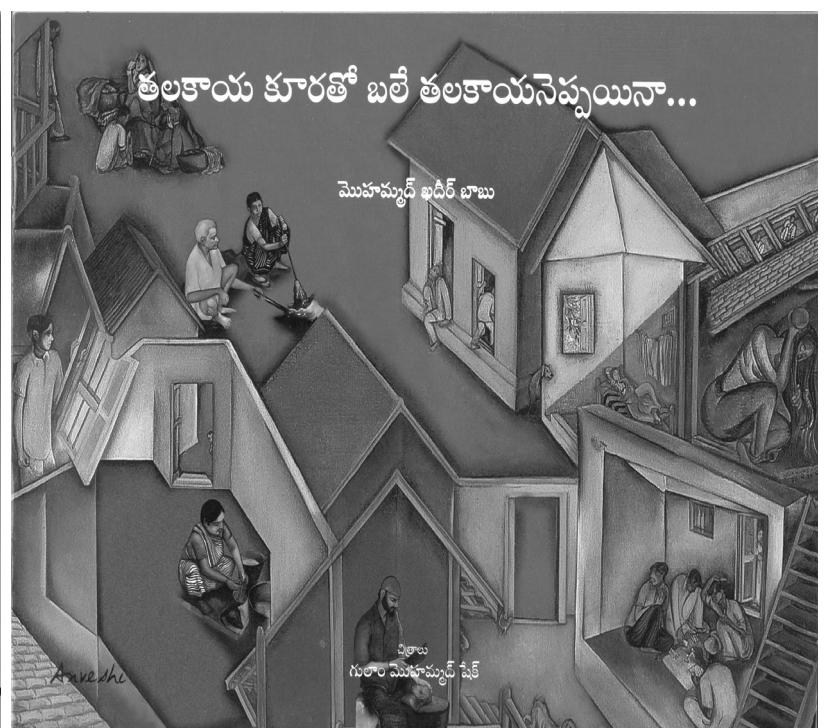
ఈ వ్యాసంలో వేర్లోన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, ఇతర దాక్ష్యమెంట్ల వివరాలు ఇదే భ్రాడ్సీటీలో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.

## అవ్యాసితోస్తు ప్రారంభించాలి

కంచ పలయ్య

రాష్ట్ర భాషా & ప్రాచీన ప్రాణి

Anveshi



# శక్తిని కోల్పేతున్నాయా లేక ప్రాసంగికతనా? నయా ఉదారవాదంలో కార్బూక సంఘరూలు

## ■ దీపితా చక్రవర్తి

వర్ధమాన దేశాల్లో సంఘరూలు, అనంఘుటిత పారిత్రామిక రంగాల వనితీరు గూర్చి సైధ్వాంతికంగానూ, ప్రత్యక్ష పరిశీలనల దృష్ట్యామా చర్చించేటప్పుడు ప్రధానంగా ప్రస్తావించే కార్బూక మార్కెట్ వ్యవస్థల గూర్చి. నయా ఉదారవాద యుగంలో, అంటే 'ధరలను క్రమబద్ధికరించే' లక్ష్మితో వర్ధమాన ప్రపంచ దేశాలలోని రక్తిత ఆర్థిక వ్యవస్థలను (అంతర్జాతీయ పోటీకి) తెరచిపెట్టే క్రమంలో వీటివై మరింత త్రచ్ఛ పెరిగింది. సమర్పణంతమైన ఫలితాల రాబడికి కావలసిన కార్బూక సరళీకరణకు అడ్డం పడుతున్న ప్రధాన కార్బూక మార్కెట్ వ్యవస్థగా ట్రేడ్ యూనియన్లిగం కనిపిస్తోంది. ఇందుకు విరుద్ధంగా, ఉత్పత్తి నిర్వహణకు కావలసిన సరళీకరణకు ట్రేడ్ యూనియన్లు కొంతవరకు దోహదం చేస్తాయని క్షేత్రస్థాయి వాస్తవాలు సూచిస్తున్నాయి. 1985లో వచ్చిన ఒక ముఖ్యమైన పరిశోధనలో, ఉత్పత్తి నిర్వహణకు అంతిమంగా దోహదం చేసే పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థలలో ట్రేడ్ యూనియన్లను ఒక ప్రధాన వ్యవస్థగా, ఆలివర్ ఇ. విలియంసన్ గుర్తించాడు. 1940ల నాటికి రాస్, వ్యవస్థ లోపల వున్న వారి ప్రయోజనాలని బాగా పెంచడం ద్వారా తమ ప్రయోజనాలను పెంచుకునే సాధనాలుగా ట్రేడ్ యూనియన్లను సిద్ధాంతికరించాడు. మిలిటింట్ ట్రేడ్ యూనియనిజనికే కాక, 34 సంపత్తురాల సుదీర్ఘ లెష్ట్ పరిపాలనకు (1977-2011) పేరొందిన పశ్చిమబెంగాల్ నేపథ్యంలో కొన్ని క్షేత్రస్థాయి ప్రశ్నలను పరిశీలించడం ఈ వ్యాసం చేస్తేశ్యం.

2009లో నిర్వహించిన ఒక సర్వేలో సేకరించిన సమాచారం ఈ వ్యాసానికి ఆధారం. సీనియర్ ప్రభుత్వాధికారులు, యాజమాన్యాలు, వివిధ పార్టీలకు అనుబంధంగా ఉన్న రాష్ట్రస్థాయి, యూనిట్ స్థాయి ట్రేడ్ యూనియన్ నాయకులను, వివిధ రకాల పారిత్రామిక సంస్థలకు చెందిన కార్బూకులను, ఈ సర్వేలో ఇంటర్వ్యూ చేశాం. ఇంకా, వివిధ రంగాలు, వివిధ పరిమాణాలకు చెందిన 13 సంస్థల సమగ్ర సమాచారాన్ని సేకరించాం.

### పశ్చిమ బెంగాల్లో ఉత్పత్తి రంగం పతనపథి

స్వాతంత్యం వచ్చేనాటికి పారిత్రామికంగా అగ్రగామిగా ఉన్న పశ్చిమ బెంగాల్ 1947లో బ్రిటిష్ ఇండియా విభజన తరువాత, తూర్పు, పశ్చిమ బెంగాల్ మధ్య జరిగిన జనాభా స్థాన మార్పులు (డిస్ట్రిక్ట్స్ మొంట్) వ్యాపార సంబంధాలు దెబ్బతిన్న కారణంగా, పతనమపడం మొదలైంది. ప్రధాన పరిత్రమలైన జనవార, తేయాకు బాగా దెబ్బతిన్నాయి. స్వాతంత్యం తరువాత రెండు రకాల కేంద్ర ప్రభుత్వ విధానాలు - బోగ్గు, ఉక్కల రహణా సుంకాలను సమానం చేయడం, దిగుబతులకు ప్రత్యామ్నాయాలను ప్రోత్సహించడం - బెంగాల్ పారిత్రామిక రంగాన్ని చాపు దెబ్బతిశాయి. దీనికి తోడు కాంగ్రెస్ పరిపాలనతో వామపక్ష కూటమి ప్రభుత్వం కొన్నాట విధాన ధిక్కార్ల విధానం కారణంగా, వాస్తవిక దృష్టితో తెలివిగా లైనెస్సులు, పరిత్రమలకు పెట్టుబడులు సాధించుకోవలేకపోవడం వల్ల పరిస్థితి మరింత దిగజారింది. ఎదుగుదలకు ఒక అడ్డంకి వామపక్ష మేధావుల మద్దతుతో ఎదిగిన రాడికల ట్రేడ్ యూనియనిజమైతే, మరొకటి 1960లలో కేంద్రప్రభుత్వం అవలంభించిన మాలిక వనరుల రంగంలో పెట్టుబడుల ఉపసంహరణ విధానం. ఈ పరిస్థితుల్లో, పశ్చిమబెంగాల్ ఉత్పత్తి సంస్థలు, ముఖ్యంగా చిన్న సంస్థలు తక్కు ఉత్పాదన-తక్కువ వేతనాలు అనే చట్టానికి పరిమతమయి పోయాయి. భారీ వ్యాపారవేత్తలు ఉత్పత్తిని చిన్నకారు యూనిట్లకు, అనంఘుటిత రంగానికి కాంట్రాక్ట్ కిప్పడం మొదలైంది. ఈ విధంగా వారు మిలిటింట్ ట్రేడ్ యూనియన్ బెడసు తప్పించుకోవడంతో పాటు చిన్న సంస్థల లాభాలను కూడా గుంజాకోగిలగారు. ఫలితంగా, రాష్ట్రంలో అనంఘుటిత ఉత్పత్తిర్థంగం ఒక ముఖ్యమైన రంగంగా అవతరించింది. ఈ పారిత్రామిక పతనం నేపథ్యంగా, 1977లో వామపక్ష కూటమి ప్రభుత్వమేర్చింది. కాంగ్రెస్ ప్రభుత్వంలో మొదలైంది, 1973 పంచాయతీరాజ్ చట్టం దన్ను పొందిన ముఖ్యమైన వ్యవసాయరంగ

సంస్కరణలను అది కొనసాగించింది.

సుదీర్ఘ నిర్దక్కం కారణంగా, 1980ల చివరికి భారీ సంఘరూల ఉత్పత్తి రంగం ఇంచుమించు స్థాపకి చేరుకుంది. సంప్రదాయ పరిత్రమలు కూడా పతనమపుతుండడంతో ఉద్యోగాలు గణనీయంగా పడిపోయాయి. సంఘరూల ఉత్పత్తి రంగంలో కొత్త పరిత్రమలకు అవకాశాలు లేకపోవడంతో ప్రత్యామ్నాయ ఉపాధి మార్గాలు శూన్యమయ్యాయి. ఫలితంగా, పారిత్రామికుల చేతిలో కార్బూకులు బలపీసినపడడం, తద్వారా 1980లలో ఇంతకు ముందు ఊహించని విధంగా ట్రేడ్ యూనియన్లు వారి పరతులకు తల్గొవలసి రావడం జిగిందని ఒక వాదన వుంది (దాన్ గుప్తా 1998). వామపక్ష ప్రభుత్వం అధికారంలో కొచ్చాక సమ్మేళన గణనీయంగా పడిపోవడం, అదే సమయంలో ఇతర అన్ని రాష్ట్రాల్లో ఈ రెండూ తగ్గముఖం పట్టడం, ఇక్కడ కార్బూకులు బలపీసినపడ్డారన్న వాదనకు బలాన్నిస్తోంది. రెండో విషయం, పట్టడం ప్రాంతాల్లో వామపక్షకూటమి వరుస అపజయాల నెదరోపడం, దానికి పట్టడాలంత మద్దతురగతిలో, ముఖ్యంగా పరిత్రమల్లో ఉద్యోగాలపై ఆశ పెట్టుకున్న విద్యావంతులైన యువతలో, పట్టపోవడాన్ని సూచించి(చక్కబోర్డ్ 2008). ఈ సందర్భంలో అప్పటికే సరళీకృతమపుతున్న భారతదేశ ఆర్థిక వ్యవస్థ మరింత స్పష్టమైన మలుపు తీసుకుని ఒక కొత్త స్థాల ఆర్థిక హాయాముకు నాంది పలికింది. లైనెస్సు రాష్ట్రం రద్దు చేసి, ప్రపంచ మార్కెట్కు భారతదేశ ఆర్థిక వ్యవస్థ గేస్తున్న బాధ్యత తెలిచింది. అప్పటికి రాష్ట్రాన్ని పాలిస్తున్న పార్టీలో మొదట్లో కొంత తడబాటు కనిపించినా, పార్టీలోని మితపాద పంధాకు, రాష్ట్రానికి, పారిత్రామిక అభివృద్ధికి సంబంధించి (ఎ) లైనెస్సుల రద్దు, (బి) రహణా సుంకాల సరళీకరణలో కొన్ని ప్రయోజనాలు కనిపించాయి. ప్రైవేటు పెట్టుబడికి సంబంధించి తమ పూర్వ విలోఫాన్ని మరిచిపోయి, రాష్ట్రం తన కొత్త పారిత్రామిక విధానం (1994) ద్వారా విదేశీ సాంకేతికతకు, పెట్టుబడులకు స్వాగతం పలికింది. విధానపరమైన చర్యల్లో ఎన్ని మార్పులొచ్చినా, కార్బూకవర్గం ఎంత నీరసపడ్డా, సంఘరూల ఉత్పత్తి రంగంలో చెప్పుకోదగ్గ మెరుగుదల చోటు చేసుకోలేదు.

**వ్యవసాగత ఇఖ్వంది: ట్రేడ్ యూనియన్ ప్రపర్తన**

భారీ పరిత్రమల అనుత్పాదకత క్రమేపీ అనంఘుటిత పారిత్రామిక రంగానికి దారి తీయడంలో 'బలపీసినపడ్డ కార్బూకవర్గం' పాత్ర ఏంత? అపసాన్ మొంచా వారు (2008) దేవమాప్తంగా సంఘరూల ఉత్పత్తి రంగంలో కాంట్రాక్ట్ కార్బూకులను వినియోగించడం పెరుగుతోందని తెల్పారు. పశ్చిమ బెంగాల్ ఇందుకు మినహాయింపు కాదు. ప్రస్తుత అధ్యయనానికి ఎంచుకున్న పారిత్రామిక సంస్థలో అత్యధిక భాగం కాంట్రాక్ట్ కార్బూకులే వున్నారు. అంతేకాక, ఈ సంస్థల్లో రెండేళ్ళ అతితక్కువ వ్యవసాయిలో వీరి శాతం గణనీయంగా పెరిగిపోయింది. కాంట్రాక్ట్

కార్బూకులని అత్యధికంగా పెంచుకున్న ఒక సంస్థ యూజమాన్యం చెప్పినదాన్నిబట్టి, 2007-08, 2008-09 సంవత్సరాల్లో, రెగ్యులర్ ఉద్యోగుల్లో ఎక్కువ మంది స్వప్పంద పదవీ విరమణ పథకం క్రింద పదవీ విరమణ చేశారు. ఉత్సర్థి బాధ్యతలను తక్కువ వేతనాలకు సులభంగా దొరికే కాంట్రాక్ట్/క్యాజువర్ కార్బూకులకు బడిలీ చేయడం సులయిపోవడం వల్ల, ఈ రెగ్యులర్ ఉద్యోగ భాశీలను యూజమాన్యాలు ఇంక భర్తీ చేయలేదు. సంఘచిత పారిశ్రామిక యూనిట్లలో శాశ్వత ఉద్యోగుల భాశీలను భర్తీ చేయకపోవడం 1980ల నుంచే మొదలైందని కొన్ని పాత సంస్థల కార్బూకులు మా సర్వోత్తమి తెలిపారు. ఆ తరువాత, దిగువ క్రామిక వర్గ జాబితాలో కొత్తగా స్పష్టించిన రెగ్యులర్ ఉద్యోగాలు ఇంచుమించు లేనేలేవు. ముఖ్యంగా జనపనార వంటి వివిధ పారిశ్రామిక రంగాల్లో తరచుగా లాకోట్లు ప్రకటిస్తాండడం కూడా రాష్ట్రంలో సంఘచిత కార్బూకరంగ పత్నానికి దారి తీసింది.

భారీ, మధ్యతరవాడ పారిశ్రామిక సంస్థలు తమ ఉత్పత్తిని ఎక్కువగా కాంట్రాక్ట్స్‌కిస్టున్నాయని మా జ్ఞేతస్థాయి సమాచారం కూడా సూచిస్తోంది. కలకత్తా కేంద్రంగా పనిచేస్తూ అధిక లాభాలార్థిస్తున్న ఒక సంప్రదాయ బెంగాలీ చేసేత వస్తూల తయారీ, ఎగుమతి మరియు అమృకం సంస్థ ఇందుకు ఒక ఉదాహరణ. ఈ సంస్థ ఉత్పత్తుల్లో 60 శాతం బెంగాల్లోని వివిధ గ్రామీణ ప్రాంతాల నేత కార్బూకుల నుంచి సేకరించినవే. సంప్రదాయ చేసేత రంగంలో ఉత్పత్తిని కాంట్రాక్ట్స్ కి ఇష్టడం మిగతా రంగాలతో పోలిస్టే సులువు, ఎందుకంటే బెంగాల్ మారుమాల ప్రాంతాల్లో సంప్రదాయ చేసేత కార్బూకులు విరివిగా ఉన్నారు. మరి ఈ ఉత్పత్తి నిర్వహణ విధానానికి ట్రేడ్ యూనియన్లు ఎలా స్పందిస్తున్నాయి, మరీ ముఖ్యంగా కలకత్తా కేంద్రంగా పనిచేస్తున్న సంస్థలో, అన్న ప్రశ్న - 1997 నుండి ట్రేడ్ యూనియన్లని దూరం షెట్లగలిగామని, ముఖ్యంగా రెగ్యులర్ కార్బూకుల సంబ్యున్ వీలైనంత తగ్గించుకోవడం వల్ల ఇది సాధ్యమయిందని ఆ యాజమాన్యం బధులిచ్చింది. పాలకపార్టీ విధానంలో 1990ల మధ్య నుండి వచ్చిన మార్పి వల్ల దాని అనుబంధ ట్రేడ్ యూనియన్కు ప్రభుత్వ మధ్యత లభించకపోవడం కూడా ఇందుకు తోడ్పడింది. ఉత్పత్తిలో కొంత భాగాన్ని పారిశ్రామిక సంస్థలకు కాంట్రాక్ట్స్‌కివ్వడం బెంగార పారిశ్రామిక రంగానికి కొత్త కాకపోయినప్పటికీ, ప్రధానంగా ఎగుమతుల నిమిత్తం, క్రమపద్ధతిలో, భారీ ఎత్తున సంప్రదాయ బెంగాలీ చేసేతలను కొనుగోలు చేయడం 1990లలో సరళీకరణ విధానాలతో వచ్చిన పరిణామం. పైగా 1994-95 తరువాత రోడ్స్ మెరుగువడడంతో సుధార గ్రామాలు కూడా అందుబాటులోకొచ్చి, ఇంతకు ముందు సాధ్యంకానివి ఇప్పుడు సాధ్యమయ్యాయి.

ఈ వాస్తవాలను ట్రైడ్ యూనియన్లు ఎలా చూస్తాయి?  
 కాంట్రాక్ట్ కార్బూక్చలు కూడా అవే యూనియన్లలో  
 సభ్యులవడం వల్ల ఈ ప్రశ్నకు ప్రాసంగిక వస్తుంది. తమ  
 ఉత్తాదక సామర్థ్యాన్ని నూరుశాతం వాడుకోకుండా పెద

పారిత్రామిక సంస్థలు ఉత్సవ్తీలో గడణియ భాగాన్ని  
కాంట్రాక్ట్కిప్పడం ఎలా సాధ్యమయింది? దీనర్థం ఈ  
పరిస్థితిని ఆమాదించే నిస్సపోయతలో కార్యక  
యూనియన్లు కూరుకుపోయాయనా? 1994-95  
తరువాత వ్యాపారానికి అనువగా రాష్ట్ర వైఫిలో వచ్చిన  
మార్పు ఇందుకు దోహదపడినట్టు కనిపెస్తుంది. కానీ,  
పారిత్రామిక సంస్థలు తమకున్న ఉత్సాధక సామర్థ్యాన్ని  
ఉపయోగించుకొని రెగ్యులర్ కార్బూకులతో  
పనిచేయించుకోవడం ఎందుకు సాధ్యం కాలేదు? మాలిక  
వసతుల కొరతే ఫలితాన్ని నిర్దేశిస్తుందా లేక వేరే ఏదైనా  
కారణమందా? రాష్ట్రంలో పరిత్రమల నియంత్రణకు  
సంబంధించి అన్ని అంశాలూ మెరుగయినా, పని దగ్గర  
కార్బూకుల మొండితనం సమస్యలో మాత్రం మార్పు లేదని  
పెద్ద పారిత్రామిక సంస్థల అభిప్రాయం. ఇది  
ఆస్త్రికరమయిన అంశం. ఎందుకంటే, ఇ.ఎ.రామస్వామి  
మాటల్లో:

“రాజకీయ అధికారం చేజిక్కించుకోవడంతో మార్కెట్లు యూనియన్లలో సమాలంగా మార్పు తేవాలనే ఇచ్చా అవశేషాలు కూడా అంతరించినట్టు కనిపిస్తుంది. బెంగాల్లో సి.ఐ.బి.యు అయితే రాష్ట్రంలో వారి పార్టీ అధికారంలోకి వచ్చిన 1977 నుండి పూర్తిగా రూపొంతరం చెందింది. 1980లో జరిగిన ఒక యూనియన్ సదస్యులో మితవాదం, బాధ్యతల ప్రాతిపదికగా రూపొందిన కొత్త విధానానికి పార్టీ, యూనియన్ సిద్ధాంతవేత్తల నుండి అధికారికంగా ఆశీస్సులు లభించాయి. అర్బెలలో, డెబైలలో మేనేజర్లను భయభ్రాంతులను చేసిన “ఫురావ్” మచ్చుకు కూడా కనిపించదు. సమ్ముల సంఖ్య బాగా పడిపోయింది” (రామస్వామి 1999:5).

యాజమాన్యాలు చేపేదాన్ని బట్టి, చర్చల సందర్భంలో కార్యిక సంఘాల మిలిటీస్ కూడా గణనీయంగా తగ్గింది. ఇందుకు కారణం రాష్ట్ర నాయకత్వం నుంచి యాజమాన్యాలపై వత్తిడి తగ్గిపోవడమే. అయినా యూనియన్లు వేతనాలు పెంచమని మొండిగా పట్టపడుతూనే పుండేవి. అయితే భాళీ అయిన ఉద్దేశ్యాలు భర్తి చేయమని, కాంట్రాక్టు కార్బికులను పర్మనెంటు చేయమని వత్తిడి చేసేవి కావు. స్పష్టంగా, కార్యిక సంఘాల ప్రాధాన్యత సంస్థలోని శాశ్వత కార్యికుల ప్రయోజనాలే, ఆత్మాలిక కార్యికులవి కావు.

ముఖ్యంగా ప్రవేషు పారిత్రావిక సంస్థల్లో పనిభారం ఏమాత్రం పెరిగినా, తాత్కాలికంగానైనా, అత్యవసర పరిస్థితుల్లోనై, సంఘాల నాయకులు నిరసించేవారని యాజమాన్యాలు చెబుతాయి. శాశ్వత కార్యికులకు, యాజమాన్యానికి మధ్య ఉండే ఉద్దీప్య ఒప్పందాలు ఎప్పుడూ లిఖితపూర్వకంగానే ఉన్నా యాజమాన్యం అందులోని పరితులను తు.చ.తప్పకుండా అమలుపరిచే పరిస్థితిలో ఉండదు. ఈ బలహీనతను తరచూ పర్మనెంటు కార్యికులు వాడుకునేవారు. తత్త్వాలికంగా, ఇటువంటి పర్మనెంటు కార్యికులను నమ్మకుని పెద్ద ఎత్తున

సాంకేతిక అధనికికరణ చేపట్టే దైర్యం  
చేయలేకపోయామని పెద్ద పారిశ్రామిక సంస్థల  
యాజమాన్యాలన్నీ చెప్పాయి. 1994-95 పారిశ్రామిక  
విధానం తరువాత వచ్చిన మార్పుల దృష్ట్యా, పాలకపార్టీ  
అనుబంధ ట్రైడ్ యూనియన్ సి.ఐ.టి.యులోని సీనియర్  
నాయకులు పర్మనెంట్ కార్బూకుల పనితీరును  
మెరుగుపరిచే ప్రయత్నం చేశారు. కానీ, పర్మనెంట్  
కార్బూకులు పనిచేయకపోవడానికి, టిపర్ టైం చెల్లిస్టేనే  
పనిచేయడానికి, అలవడ్డారని యాజమాన్యాల భావన.  
బెంగాల్లో 'టిపర్ టైం' అంటే అదనపు గంటలు లేకుండానే  
అదనపు చెల్లింపు అని అర్థం. 1994-95 తరువాత  
కాలంలో పని ప్రదేశాల్లో యాజమాన్యాలకు  
సహకరించమని రాష్ట్రస్థాయి నాయకత్వం క్రింది స్థాయి  
బాధ్యతలను, యూనిట్ స్థాయి నాయకత్వాన్ని  
కోరినప్పటికీ, కార్బూకులు ఈ ప్రయత్నాలను  
లోపాయికారీగా ప్రతిఫలిస్తూనే వున్నారు. తరువాతి  
సంపత్సురాల్లో, పర్మనెంట్ కార్బూకుల్లో కైరాజ్యరీ  
గణనీయంగా పెరిగిపోవడాన్ని యాజమాన్యాలు  
నమోదుచేశాయి. పార్టీ ఆదేశించినంత మాత్రాన  
పనిచేయకుండా వేతనాలు తీసుకోవడానికి అలవడిన  
పర్మనెంట్ కార్బూకులు నిజాయితీగా పనిచేయడం  
మొదలుపెడతారా?

ఇక్కడ ఇంకో విషయం చెప్పుకోవాలి. కొన్ని వాణిజ్య సంఘాలు చెప్పినదాన్నిబట్టి, వామపక్ష వైఫారిలో మార్పువచ్చిన తరువాత కూడా, కార్బూకపర్సం ఒక కొత్తరకమైన, ప్రత్యక్షంగా కనిపించని వత్తిడి మొదలుపెట్టింది. ‘చేసేపని నెమ్ముడిగా చెయ్య’ అనేది వారి కొత్త నినాడం అయి సెలవు తిరస్కరించే అధికారం కూడా తరచూ యాజమాన్యాలకు లేకుండా పోయింది. ఈ సర్వేలో పాల్గొన్న పెద్ద పౌరీక్రామిక సంస్థలన్నీ వేరే రాష్ట్రాల్లో యూనిట్లు పెట్టేసుకోవడమో, పెట్టుకునే ప్రయత్నంలో ఉండడమో చేశాయని ఇక్కడ మనం గుర్తుంచుకోవాలి. కార్బూకుల అప్రకటిత వ్యక్తిరేకత వల్ల సాంకేతికంగా ఉన్నతస్థాయికి చెందిన యూనిట్లను రాష్ట్రంలో నెలకొల్పడం లాభదాయకం కాదని వారి భావన. దానికన్నా, తక్కువస్థాయి సాంకేతికత, ఎక్కువ ప్రమ అవసరమైన వని కొనసాగించి, ఉత్పత్తిని అసంఘటిత రంగానికి కాంట్రాక్ట్స్‌కిప్పడం, అవసరమైతే తక్కువ వేతనాలకు కాంట్రాక్ట్ కార్బూకులను తీసుకోవడం సులభమైన వనిగా వారికి తోచింది.

కాంట్రాక్టు కార్బూక్లును తీసుకోవడం ద్వారానూ, పొక్కికంగా ఉత్పత్తిని అసంఘటిత రంగానికి కాంట్రాక్టుకిప్పుడం ద్వారానూ, యాజమాన్యాలు ఉత్పత్తి వ్యయాన్ని తగ్గించుకోగలుగుతుంబే, వారి నుంచి ఎక్కువ వేతనాలు రాబట్టవచ్చని సంస్థసౌయి శాశ్వత కార్బూక్లు, యూనిట్ సౌయి నాయకులు అర్థం చేసుకున్నారు. ఈ వాస్తవానికి “బలహీనమైన సంఘటిత కార్బూక్లు” అనే వాదనతో ప్రత్యక్ష చెరుధ్యమొస్తుంది. ఇంకా చూస్తే, సంస్థలో ఉద్యోగం పర్మానెంట్ కావాలంబే కొన్నాళ్ళు తాత్కాలిక ప్రాచిపదికపై పని చేయాలి ఉంటుంది. ఈ

ఉద్యోగ ధృవీకరణలో ట్రేడ్ యూనియన్సు కీలకపాత్ర పోవిస్తాయి. కార్బూకులు కాంట్రాక్టు/క్వోజువర్ల ప్రాతిపదికపై ఉన్నంత కాలం తమ చెప్పు చేతుల్లో ఉంటారని యూనియన్ నాయకులు అర్థం చేసుకున్నారని యాజమాన్యాలు చెబుతాయి. దీనికి సంబంధించి ఇంకో విషయం చెప్పుకోవాలి. పశ్చిమబెంగాల్ ప్రజలు చాలా మాలికంగా తమ ఉపాధికోసం రాజకీయ పార్టీలమేద ఆధారపద్ధతారని సర్కార్ (2006) ప్రతిపాదించారు. వారి నిన్నపోయతే వారినీ సితికి నెడుతుంది. కొన్నిచోట్ల పర్మనెంట్ కార్బూకులు (యూనిట్ స్టాయి నాయకులు కూడా) తమ పనిని కాంట్రాక్టుకిచ్చి, పనిగంటల్లోనే వేరే వ్యాపారం చేసుకొని, తమ యూనియన్ రక్షణ పొందుతూ ఉంటారని ఒక స్వతంత్ర యూనియన్ నాయకుడు వెల్లడించారు. కాంట్రాక్టు, క్వోజువర్ల కార్బూకులు కూడా యూనియన్ సభ్యులే కాబట్టి యూనియన్ సభ్యత్వం, సభ్యత్వ రుసుము లాంటివి యూనియన్కి సమస్య కావు. ఎందుకంటే, కాంట్రాక్టు పద్ధతి కొనసాగుతూనే వుంటుంది కాబట్టి.

మరి కాంట్రాక్టు కార్బూకుల టైపు నుండి ఈ వ్యక్తికు సమర్థనేమిటి? మార్కెట్ పట్ల వాళ్ళ వైభారి ఏమైనపుడికీ, పెద్ద పారిక్రామిక సంఘల యాజమాన్యాలు చెప్పేదేమంటే, కాంట్రాక్టు కార్బూకులను వాళ్ళు నేరుగా పనిలోకి తీసుకోలేరు. యూనియన్ ద్వారానే వారికి కాంట్రాక్టు కార్బూకులు దొరుకుతారు. కొంతమంది స్వతంత్ర యూనియన్ నాయకులు, మాజీ ఉద్యోగులు చెప్పినదాన్ని బట్టి, కార్బూకుల కాంట్రాక్టు పొడిగింపులో కూడా

యూనియన్ పాత వుంటుంది. ఈ ప్రత్యుత్త కారణాలు కాకుండా, మరొక సూక్ష్మమైన కారణం కూడా వుంది. స్థానిక రాజకీయ పార్టీతో సన్నిహితంగా ఉండే ట్రేడ్ యూనియన్ నాయకులు పని కోల్ఫీయిన కార్బూకులకు రిఝ్సన్స్, ఆటోరిక్స లైసన్స్, నిర్మాణ రంగంలో ఏదైనా పనో ఇప్పిస్తారు. ముఖ్యంగా నిరుద్యోగ కార్బూకుల సంభ్య పెరగడంతో ఈ పోషకులు-పోవితులు సంబంధం బలపడింది. అసంఘటిత రంగమైన నిర్మాణ రంగంలో సి.ఐ.టి.యుకు అత్యధిక సభ్యత్వం ఉండడం యార్ధచ్ఛికం కాదు. ఈ పోషకులు-పోవితులు సంబంధం ఇటీవల వరకు సి.పి.ఐ.(ఎం)సు గ్రామీణ బంగార్లో ఏ విధంగా బలంగా ఉంచిందో బర్బన్ మొదలగువారు (2009) చెప్పారు.

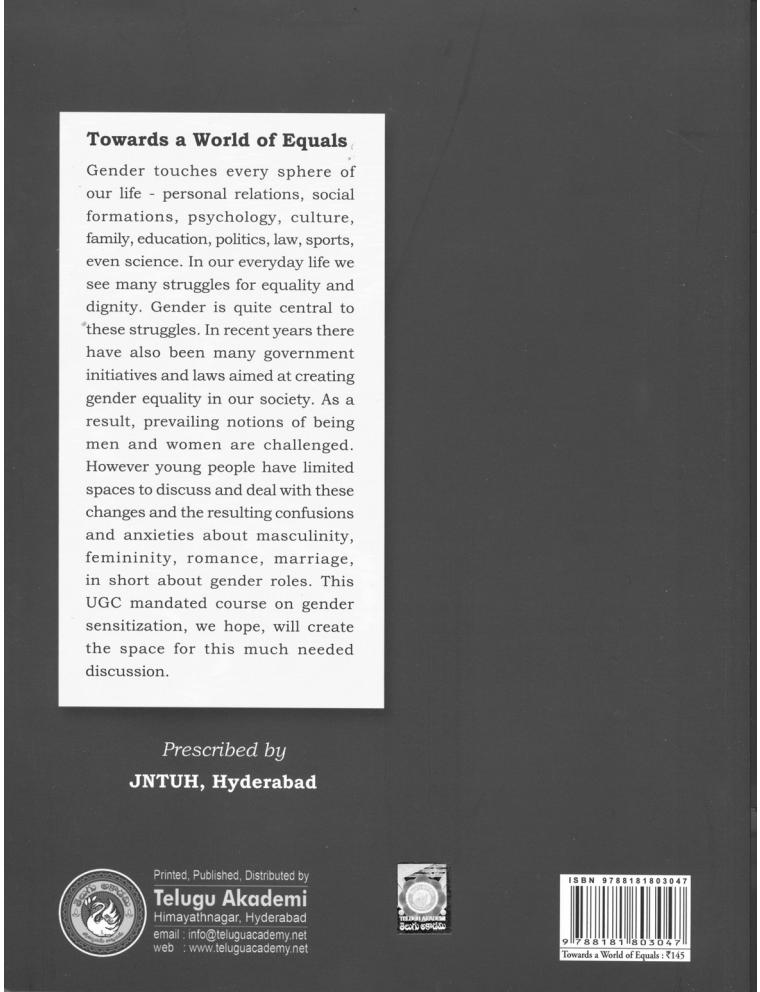
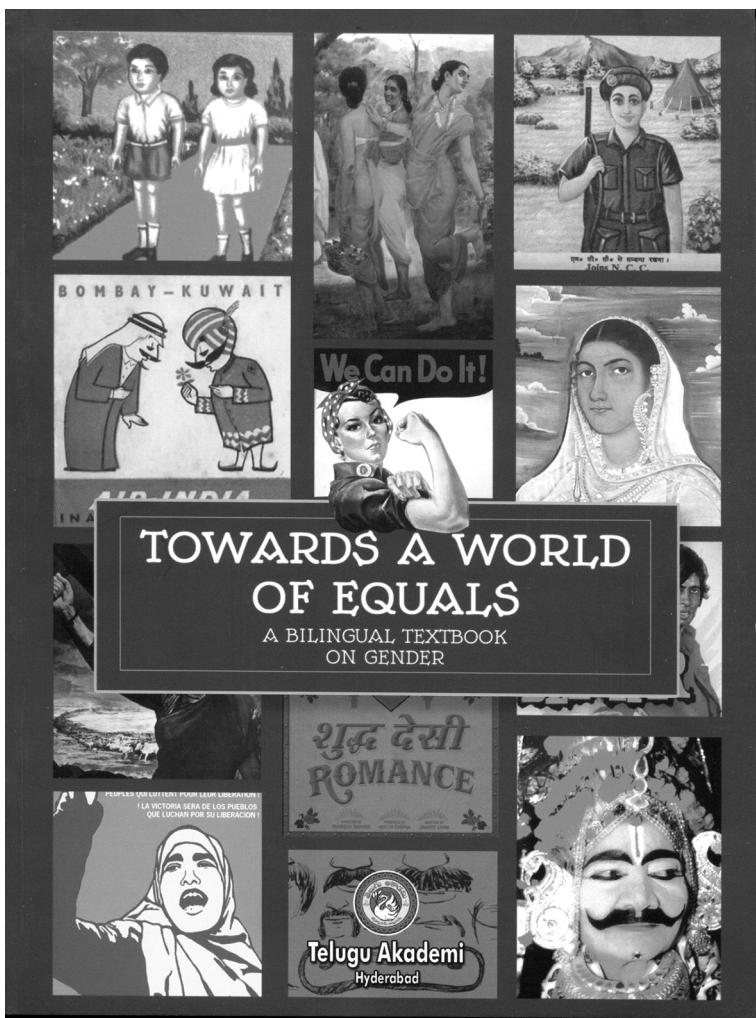
అయితే, ఒక మాలిక ప్రశ్న మిగిలిపోతుంది: అత్యంత కేంద్రీకృత సి.పి.ఐ(ఎం) లాంటి పార్టీగానీ, దాని ప్రజా సంస్థ అయిన సి.ఐ.టి.యు గానీ తమ యూనిట్ స్టాయి బాధ్యతలను ఇంతకాలం ఇలా ఎలా ప్రవర్తించ నిచ్చారు? మొదటిగా, యూనియన్ నాయకుల మద్దతు, ఫలితంగా ఓటుబ్యాంక్ కోల్ఫీతామన్న భయంతో సంస్థ స్టాయి యూనిట్లపై వత్తిడిపెట్టరు. తమ ఓట్ల మద్దతుని పణంగా పెట్టే పరిస్థితిలో సిపి(ఎం) లేదని ఇటీవలి రాజకీయ పరిణామాలు నిర్ధారించాయి. రెండోకారణం కూడా వుంది. భారీ ఎత్తున రాష్ట్రంలో సంఘటిత కార్బూకుల ఉద్యోగాలు పోవడం, పెరుగుతున్న లాకోట్ల కారణంగా కార్బూకుల్లో సి.ఐ.టి.యు నాయకత్వం పట్ల అపనమ్మకం ఏర్పడిందని రిటైర్మెంట్ ఒక సంస్థ పర్సనల్ మేనేజర్

చెప్పారు. 1990ల మద్ద నుండి వామపక్ష కూటమికి ప్రధాన ప్రతిపక్షమైన తృణమూల్ కాంగ్రెస్ (టి.ఎం.సి)కి పట్టు, గ్రామీణ ప్రాంతాలు రెంటిలోనూ ప్రాబల్యం ఎందుకు పెరుగుతుందో దీనివల్ల కొంత అర్థమవుతుంది. టి.ఎం.సి 2011లో అధికారంలోకి వచ్చింది. దురదుష్టప్రశాస్త్రా, పారిక్రామిక రంగంలో ఏమంత మార్పురాలేదు. పెద్ద యూనియన్ చాలామటుకు ప్రాధాన్యత కోల్ఫీయేసరికి, పరిశ్రమల వారీగా సిండికేట్లు ఏప్రదాయా. వీటిని పాలకపార్టీ ప్రాపకంతో స్థానిక గూండాలు నడుపుతూ మామూళ్ళు వసూలు చేస్తున్నారు. గత కొన్నేళ్ళుగా ఉత్సత్తి రంగంలోకి కొత్త పెట్టుబడులేమీ రాలేదు.

అనువాదం: పి చంద్రశేఖర్

పి చంద్రశేఖర్ గీతమ యూనివర్సిటీలో ఇంగ్లీషు డిప్యూటీమెంట్లో అసెనియేట్ ప్రాపెసన్ దీపితా చక్కవర్తి ఫిలీలోని అంబేర్ యూనివర్సిటీలో ప్రాపెసన్ ఈ మెయిల్ deepita@gmail.com

ఈ వ్యాసంలో వేర్చాన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు, ఇతర దాక్యమెంట్లు వివరాలు ఇదే బ్రాడ్సైట్లో ఇంగ్లీషులో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.



# తమిళనాడులో అనధికారిక కార్బూకుల పోరాటూలు: బాధ్యతెవరు?

## ■ కె కల్పన

1980ల నుండి సయా ఉదారవాద పెట్టుబడిదారి వ్యవస్థలో, రాజ్యం, పెట్టుబడి, క్రమల మధ్య మారుతున్న సంబంధాలను అర్థం చేసుకోవటానికి పరిశోధకులు ప్రయత్నం చేస్తానే ఉన్నారు. అభివృద్ధి చెందిన దేశాలు పారిశ్రామిక ఉత్పత్తిలో, ఫోర్సీస్‌స్ట్రీట్ సమూహా బదులుగా, ఫోర్సీస్‌స్ట్రీట్ అనంతర నమూనాను స్టీకరించాయి. ఈ ప్రక్రియలో, ఉత్పత్తి సాధనాల యజమానులైన వర్గానికి, అది లేని వర్గానికి మధ్య రాజ్యం మధ్యవర్తీగా ఏర్పాటు చేసే సామాజిక ఒప్పుదాలకు అంతరాయం ఏర్పడింది. ప్రపంచ వ్యాప్తంగా, కార్బూకు సంబంధాలు అసంఘటితిక్కతం కావడం వలన శ్రామిక మార్కెట్లు చట్టబద్ధంగా నియంత్రించబడటానికి బదులు, మార్కెట్ నియంత్రణకు గురికావటం; కంపెనీలు పనులను సట్ కాంట్రాక్టింగ్ పద్ధతిలోగానీ, తాత్త్వాలిక, స్వోకాలిక (ప్లాట్ట్ఫోర్మ్) కార్బూకులను, గ్రహ కార్బూకులను నియమించటం ద్వారా గానీ, సరళీకరణను కోరుకోవటం గురించి పరిశోధకులు రాస్తానే ఉన్నారు (స్టోండింగ్ 1999, ప్రూగ్ 1999). భారతదేశంలో జిరిగి అధ్యయనాలు కూడా అధికారం, గుర్తింపు ఉన్న సంఘటిత రంగం నుంచి ఉపాధి అవకాశాలు ఏగుర్తింపు లేని అసంఘటిత రంగానికి, సంఘటిత రంగంలో అంతర్లీనంగా ఉండే అసంఘటిత రంగానికి, ఫొక్షరీల ఆధారంగా జరిగే ఉత్పత్తికి బదులు ఫొక్షరీల బయట కానీ, లేక కుటీర పరిశ్రమలకు లేదా కమిషన్ ఆధారిత ఉత్పత్తి విధానాలకు మారుతున్నట్లు సూచిస్తున్నాయి (బ్రిమన్ 2001; శ్రీవత్సవ 2012, స్వామినాథన్ 2012). సామూహిక బేరమాడే శక్తి ఉన్న సంఘటితమైన కార్బూకు వర్గానికి కూడ అధికారం దూరమయ్యే రాజకీయ, ఆర్థిక తరువాంశాలో, తమ ఆర్థిక హక్కులను కోల్పేయిన కార్బూకులు, ఏ రకంగా తమ హక్కులను తిరిగి సంపాదించుకునే ప్రయత్నం చేసారన్నది, ఈ వ్యాసంలో అధ్యయనం చేసే ప్రయత్నం జరుగుతుంది.

అగ్రవాలా (2013), భారతదేశంలోని వర్గ వ్యవస్థలో అట్టడుగున ఉన్నవారిని 'అనియత లేదా అనధికారిక శ్రామికులు'గా నిర్వచిస్తారు. వీరిలో ఒప్పుంద కార్బూకులు

(కాంట్రాక్ట్ కార్బూకులు), అనియత (ఇన్ఫార్గ్యూల్) సంస్థల్లో పనిచేసే క్రమబద్ధంగా నియమితులైన కార్బూకులు (రిగ్యూలర్), క్రమానుసారంగా పనిచేసే సంస్థల్లో (ఫార్గ్యూల్) నియమితులైన ఒప్పుంద కార్బూకులు కనిపిస్తారు. వీరికి ప్రత్యేక నిపుణతలు లేకపోవటం, క్రమబద్ధమైన ఒప్పుందాలు లేకపోవటం వలన పని పరిణితులు అభివృద్ధతతోను, నియంత్రణ లేనివిగా ఉండి, దోషించి గురికావటానికి అవకాశం ఎక్కువగా ఉంటుంది. ఈ పరిశోధనా వ్యాసం, తమిళనాడు శ్రామిక మార్కెట్ అట్టడుగు స్థాయిలో అనియత శ్రామికులైన రెండు వ్యతి సమూహాలకు సంబంధించిన అంశాలను చర్చిస్తుంది. వీరు (ఎ) ఆహార ఉత్పత్తి పరిశ్రమలో పనిచేసే మహిళా కార్బూకులు (బి) ఉప్పు తయారీ పరిశ్రమలో పనిచేసే స్ట్రీ, పురుష కార్బూకులు,<sup>1</sup> ఉప ఒప్పుదాలపైన (స్వీ కాంట్రాక్టింగ్) ఆధారపడి చేయటం ద్వారా ఉత్పత్తి వ్యయం తగ్గించుకోవటం, కార్బూకుల బాగోగులకు బాధ్యత వహించాల్సిన అవసరం లేకపోవటం అనేవి ఈ రెండు పరిశ్రమల ప్రత్యేక లక్ష్ణాలు.

'గుప్తంగా ఉండే' యజమానులు, 'అధ్యశ్శ కార్బూకులు: అప్పుడాల తయారీ పరిశ్రమ అధ్యయనం

చెప్పే ఉత్తర భాగంలో ఉండే ఒత్తేరీ, పెరంబూర్లలో, తక్కువ ఆదాయం పొందే కార్బూకు వర్గం నివాస ముండే ప్రాంతాలలో అప్పుడాల తయారీ పరిశ్రమ స్థాపించబడి ఉంది. ఈ పరిశ్రమలో అప్పుడాలు తయారు చేసే 75 యూనిట్లు, సుమారు 1500-2000 వరకు కార్బూకులను (ఎక్కువ శాతం మహిళలు), ఒక్కక్రూ యూనిట్లో సగటున 5 నుంచి 20 మందిని నియమిస్తాయి. 1950లలో కేరళ నుంచి వచ్చిన వ్యవస్థాపకులు, ఉత్తర చెప్పేలో అప్పుడాల వ్యాపారం ప్రారంభించి, స్థానిక దుకాణాలకు అమ్మకాలు చేయటం మొదలుపెట్టారు. గడిచిన కొన్ని దశాబ్దాలుగా బ్రాండీగి, మార్కెటీంగ్ కార్బూకులాపాలు వ్యాపించి చెంది, బిందు, అంబిక, మాన్ మార్కెట్ పాపులర్ అప్పుడమ్ వంటివి తమ ఉత్పత్తులు ఎగుమతి చేస్తా మార్కెట్లలో ప్రధాన సంస్లుగా

ఫిరపడ్డాయి. 1950ల నుంచి, 1980ల ప్రారంభం వరకు కంపెనీలు నేరుగా స్వంత వ్యాపారం చేసేవి. పురుష కార్బూకులను నియమించి, వారికి నెలసరి వేతనాలు చెల్లించేవి. 1981లో వేతనాలు పెంచాలనే డీమాండ్స్ కార్బూకు సంఘాలు చేసిన సమైపు పురస్కరించుకుని, ఈ పరిశ్రమలో ముఖ్యమైన మార్పు జరిగింది. సమైపిసిన తరువాత, కంపెనీలు వేతన చెల్లింపులలో వీన్ రేటు (తయారైన వస్తువుల బట్టి చేసే చెల్లింపులు) పద్ధతిని అవలంబించి, కార్బూకు చట్టలు, కనీస వేతన చట్టలు అమలు నుండి తప్పించుకోవటం కోసం, క్రమంగా మహిళలను నియమించటం మొదలుపెట్టారు. పరిశ్రమలో మహిళా కార్బూకులను నియమించటం, పీసేర్ట్ పద్ధతిలో వేతనాలు చెల్లించటం, పరిశ్రమను పురుష కార్బూకులు వదలి వెళ్ళటం, వారికి ఎక్కువ వేతనాలకి ఉపాధి అవకాశాలండడం వంటి పరిణామాలతో పాటు, అసలు కంపెనీకి, కార్బూకులకు మధ్య యూనిట్ యజమానులు అనే ఒక కొత్త వర్గం ఏర్పడింది.

పరిశ్రమలో కార్బూకులు అధిక శాతం మహిళలైతే, యూనిట్ యజమానులు సాధారణంగా పురుషులుగానీ, భార్యాభర్తలు గాని ఉండటం చూడవచ్చు. యూనిట్ యజమాని అప్పుడాల కంపెనీ నుంచి, ముహిడ్పద్ధర్మ (పిండి బస్తాలు) నేకరించి, అడ్డెకు తీసుకున్న ఇంట్లో (వారి ఇల్లు కూడా అయి వుంటుంది), ఇరుగు పారుగు కాలేసిల నుండి స్ట్రీలను నియమించి, అప్పుడాల తయారీని పర్యవేక్షిస్తూ, ఉత్పత్తి అయిన వాలీని కంపెనీకి డిలివర్ చేస్తాడు. ఉపాధి కోరుకున్న స్ట్రీలకు, తమ ఇంటి పనులు, పిల్లల పోషణ చేసుకుంటా ఇది చేసుకోగలిగే పనిగా కన్నించింది. ఇంటికి సమీపంలో ఉండే పని స్థలాలు, అనుకూలమైన పని సమయాలు, యూనిట్లలో ఏర్పడే బంధుత్వాలతో కూడిన సామాజిక సంబంధాలు కలిసి తమ కుటుంబాలలో పురుషులను, కుల పెద్దలను ఒప్పించి వేతనంతో కూడిన పనిలో ఈ స్ట్రీలు కొనసాగటానికి సహకరించాయి. ఈ యూనిట్లలో పని చేసే స్ట్రీలు పిండి కలుపుతూ తగిన పరిమాణంలో తీసుకుని అప్పుడాలు వ్యాపారించి, పెద్దల వెడల్పుగా చేయటం, ఆరటానికి పరచిపెట్టటం, ఈ పనిల్లను చీర్చే చేసిన ఉయ్యాలలో పడుకోబట్టి చూసుకుంటా చేస్తారు.

ఉద్యోగావకాశాలు స్థానికంగా దొరకటం ముఖ్యమైన విషయం అయినప్పటికీ, వారికి ఎగుమతి వ్యాపారం ద్వారా లాభాలు సంపాదించుకుంటున్న తమ ప్రాధమిక యజమానులైన అప్పుడం కంపెనీలని బాధ్యులుగా చేయటానికి, సామూహికంగా బేరమాడటానికి, ఇది ప్రతిబంధకం కాలేదు. 2013లో సెంటర్ ఫర్ ఇంయ్ ప్రేస్ యూనియన్ (సిఱ్చియు)<sup>2</sup> కు అసుబంధంగా పనిచేసే అప్పుడం కార్బూకు సంఘం, అప్పుడం కంపెనీ పైన, ముడి పదార్థాలు ఇచ్చి, తయారైన అప్పుడాలను స్వీకరించే సంస్ అయి ఉండే ఉప కాంట్రాక్టుల ద్వారా కార్బూకులని నియమిస్తోందని, కాబట్టి వారిని కార్బూకులగా

గుర్తించి, తగిన కార్బూక ప్రయోజనాలను చెల్లించవలసిందిగా, కార్బూక న్యాయస్థానంలో కేను వేసింది. దీనికి సమాధానంగా తాము అప్పడాల ‘వాస్తవమైన’ ఉత్పత్తిదార్శ నుంచి, టోకున అప్పడాలు కొనుగోలు చేసే కంపెనీలమనీ, కార్బూక సంక్షేపమం తమ బాధ్యత కాదనీ వాదించాయి. ఈ కేను కార్బూక న్యాయస్థానంలో స్ఫూర్భంగా ఉండి పోయింది. అయినప్పటికీ, కార్బూక సంఘం కార్బూకులకు సంవత్సరాని కొకసారి వేతన వ్యాధిని సాధించగలిగింది. అప్పడం కార్బూక సంఘం, ప్రతి సంవత్సర ప్రారంభంలో వేతన పెంపుదలకు పిటిపును వేసేది, అంతర్లేనంగా ఈ ప్రతిపాదన స్వీకరించబడకపోతే, సమ్మ చేస్తామనే హెచ్చరికతో. 1981, 2013, 2014 సంవత్సరాలలో పెద్ద స్థాయిలో సమ్ములు నిర్వహించబడ్డాయి. కార్బూక సంఘం ఇచ్చిన సమ్మ పిలువుకు, రోజువారి వేతనాలు లేకపోతే గడవని వారు మినహాయించి 75-90 శాతం క్రీడాకార్బూకులు స్పుందించేవారు. ఆసక్తికరంగా, చిన్న యూనిట్లు ఈ ప్రతిపాదనకు అనుకూలంగా స్పుందించటం వలన, పెద్ద యూనిట్లకు స్పుందించటం తప్పనిసరి అయ్యింది. సమ్మ వలన పెద్ద యూనిట్లతో పోటీ పడలేని చిన్న యూనిట్లు, తమ వ్యాపారం దెబ్బ తింటుందేమాననే భయంతో ముందుగా స్పుందించేవి. సమ్మ కాలంలో, పెద్ద యూనిట్లు తమ వద్ద గీడాములలో నిల్వ ఉన్న సరుకుతో వ్యాపారం కొనసాగించేవి. చిన్న యూనిట్లకు, పెద్ద యూనిట్లకు మధ్య ఉన్న పోటీ వలన అప్పడం పరిత్రమలోని కార్బూకులకు అనుకూలంగా కార్బూక సంఘాలు వేతన చర్చలు చేయటానికి అవకాశం దొరికింది.

నిజమైన యజమాని ఎవరో చెప్పారా? ఉపు బట్టీలలో  
 కార్బూక సంబంధాలు  
 తమిళనాడు ఉడల్ ఉజ్జ్వల్ తొజిలాలర్ సంఘుం  
 (మాన్యవర్ కార్బూకుల లేదా శారీరక శ్రమ చేసే కార్బూకుల  
 సంఘుం) రాజకీయ పక్షాలకు అనుబంధం కాని స్వతంత్ర  
 కార్బూక సంఘుం. ఈ సంఘుం, 1990ల నుండి,  
 ఆట్టుగును ఉండే అసంఘతిత కార్బూకులను సంఘటితం  
 చేయటంలో నిమగ్నమై ఉంది. తమిళనాడు విధిపురం  
 జిల్లాలోని మరక్కణం పంచాయతీలో సముద్రతీరంలో  
 ఉపు బట్టీలలో పనిచేసే 5000 మంది కార్బూకులలో  
 సుమారు 1000 మందిని ఈ సంఘుం సంఘటితం  
 చేయగలిగింది. బట్టీలలో అధిక శాతం కార్బూకులు  
 పెద్దాల్లు కులాలకు చెందిన వారు. ఈ సంఘుంలో 75  
 శాతం మంది మహిళలు. మరక్కణంలోని ఉపు బట్టీలు  
 కేంద్ర ఉపు కమిషన్‌కు అనుబంధంగా  
 ఉన్నప్పటికీ, ఉపు తయారీ మొత్తం ప్రైవేటు కంపెనీలకు  
 కొలుకు ఇష్టబడింది. ఈ కంపెనీలు పనిని సబ్  
 కాంట్రాక్టర్లకు అపుచెప్పే, వీరు కార్బూకుల వేతనాలను  
 నిర్ణయిస్తారు. వీరు నియమించే బ్రోకర్లు (వీరిని కంగానీ  
 అని పిలుస్తారు) కార్బూకులను నియమించటం,  
 పర్యవేక్షించటం, వేతనాలు చెల్లించటం వంటి పనులు  
 చేస్తారు. ప్రతి కంగానీ ఆధ్వర్యంలో సుమారు 200  
 మంది కార్బూకులు (పారి కుటుంబాలతో కలిసి)

వనిచేస్తారు. ఇన్ని రకాల స్థాయిలలో వ్యవహారించాల్సి రావటం వలన, కార్బూకుల ప్రయోజనాల కోసం గానీ, సౌకర్యాల విషయంలోగానీ, ప్రైవేటు కొలు కంపెనీలతో బేరమాడటం వలన పెద్ద ఉపయోగం లేదని, మాన్యుపల్ కార్బూకు సంఘం భావించింది. వీరి విషయంలో తమకీమీ బాధ్యత లేదనీ, వీరికి సంబంధించిన బాధ్యత కేంద్ర ఉపు కమిషన్ దేననీ రాష్ట్ర ప్రభుత్వం స్పష్టంగా చెప్పింది.

ఈ పరిస్థితులలో, వేసవి కాలంలో దాహం  
 తీర్పుకోవటానికి కార్బూకులు ఉప్పు నీరు తాగుతున్నారనే  
 ఏపయాన్ని గమనించి, మంచి నీటి సరఫరా కావాలని  
 కోరుతూ ఉప్పు కమిషన్‌కు మాస్యువర్ల కార్బూకుల  
 సంఘం ప్రతిపాదన తీసుకుని వెళ్లింది. కార్బూక సంఘం  
 చాలాసార్లు అందోళన చేసి, పిటిషన్లు పెట్టిన తరువాత,  
 ఉప్పు కమిషన్ మంచి నీటి సరఫరా నిమిత్తం నిధులు  
 జారీ చేసింది. ఉప్పు బట్టీలకు చిన్న నీళ్ళ టాంకుల  
 ద్వారా, గొట్టల ద్వారా, మంచి నీరు సరఫరా చేయటం  
 స్థానిక పంచాయతీ బాధ్యత. నీళ్ళ గొట్టలు నిర్మించిన  
 తరువాత, ఒక పంచాయతి వార్డు సభ్యుడు ఈ పథకం  
 అమలును అడ్డుకున్నాడని ప్రతీతి. కేంద్ర ఉప్పు కమిషన్  
 ముందు, కార్బూక సంఘం ఉంచిన ఇతర డిమాండ్లు

సంవత్సరంలో ఆరు నెలల కాలం కార్బూకులకు పని ఉండదు కాబట్టి (వర్షా కాలంలో, ఉప్పు బట్టీలలో నీళ్ళు నిల్వ ఉండటం వలన) వీరికి నిరుద్యోగ భీమా ఇవ్వటం, ఉప్పు బట్టీలలో పనిచేసే వారికి విశ్రాంతి గదులు, క్రైస్తులు ఏర్పాటు చేయటం, కార్బూకుల వైద్యానికయ్యే ఖర్చులు, వారి పిల్లల విద్యాభ్యాసానికి అర్థిక సహాయం చేయుటం. మాన్యువల్ కార్బూక సంఘం మరక్కణం పట్టణ పంచాయతీని, కార్బూకులకు పెద్దుల్లు కులాల కోసం, కేంద్ర, రాష్ట్ర ప్రభుత్వాలు చేసిన పథకాల కింద నివాస గృహా సౌకర్యాలు కల్పించమని పదే పదే అభ్యర్థించింది. ఉప్పు బట్టీ కార్బూకులు వారి కుటుంబాలతో కలిసి నివాసం ఏర్పరుచుకున్న ఒక దేవాలయానికి చెందిన స్థలంపైన వారికి హక్కుప్తత్రాలు ఇచ్చినట్లయితే వారు ఆ హక్కును వినియోగించుకుని వారి తదనంతరం వారి వారసులకు బదిలీ చేయటానికి అవకాశం ఉంటుంది. సంక్లిష్టంగా చెప్పాలంటే, మాన్యువల్ కార్బూకుల సంఘం, కార్బూకుల పని పరిస్థితులు మొరుగుపరచడానికి చేస్తున్న ప్రయత్నం దీర్ఘ కాలికమయిందే కాక, స్థానిక పంచాయతీ, రాష్ట్ర, కేంద్ర ప్రభుత్వాలతో, ప్రైవేటు యజమానులతో వ్యవహారించాల్సి రావటం వలన, సంక్లిష్టమయ్యాంది కూడా. గుర్తించాల్సిన విపులుం ఏమిటంటే ఈ వ్యవస్థలలో ఏవి కార్బూకుల సంక్లేషానికి బాధ్యత స్ఫోరించటానికి ఇష్టపడలేదు. ఒక్కాక్కడాసారి కొన్ని చర్చలు తీసుకున్నప్పటికీ, అవి కార్బూక సంఘాలు క్లేశస్థాయిలో కార్బూకుల దార్శనా పత్రించి చేసినప్పాడు మాత్రమే.

ముందున్నది ముళ్లబాటు

ఉద్యోగాలకు హమీలేని తాత్యాలిక కార్బూకుల సంస్థల్లోను, పని పరిస్థితులు మెరుగు పరచే చర్యలు చేపట్టమని డిమాండు చేయటం, ముఖ్యంగా, ఉప ఒప్పందాలతో కూడుకుని ఉండే పని సలాల వివరయంలో, కార్బూకులకి

వారి సంఘాలకి అత్యంత కరినమైనదని చెప్పటానికి రెండు క్షీరస్తాయి అధ్యయనాలని చర్చించాము. అప్పడం పరిశ్రమలోని కార్బూకులు వేతనాల పెంప సాధించుకోవటానికి కారణం మార్కెట్లో ఉండే పోటీయేగానీ, ప్రభుత్వం జోక్యం చేసుకోవటం వలన కాదు. రాష్ట్ర ప్రభుత్వ అధ్వర్యంలో పనిచేసే కార్బూక న్యాయస్థానాలు, కార్బూకులూ కూడ వనరులు లేక నిరుత్సాహ పడిపోయిన ఈ తరుణంలో, సమ్ములు, పోరాటాల ద్వారా మాత్రమే ఏదైనా సాధించగలమనేది, కార్బూక సంఘాల అభిప్రాయం. అయితే సంఘుంలో పనిచేసే మహిళ మాటల్లో మేము ఒక నెలరోజులు సమ్మ చేస్తే 100 అప్పదాలకు 50 పైసలు వేతనం పెరుగుదల సాధించాము. ఆ సమయంలో మేము, మా కుటుంబాలు చాలా అవస్థ పడాల్చివచ్చిది.' మాన్యువర్ల కార్బూకుల సంఘం సమావేశాలకు ఉప్పు బట్టిలే కార్బూకులు ఆలస్యంగా రావటం, ఒక్కసారి రాకపోవటం వంటివి జరుగుతన్నప్పుడు, రాష్ట్ర స్థాయి నాయకులకు స్థానిక నాయకులను ప్రేరించటం సహాలుగా మారింది.

మరక్కణంలోని కార్బూక సంఘానికి చెందిన 15 స్థానిక భూంచిలలో కార్బూకర్తలందరు మహిళలే. పోరాటాలలో పురుషులు చాలా తక్కువ సంబ్యులో పాల్గొనేవారు. కార్బూకుల డిమాండ్ పట్ల స్థానిక అధికారుల నిర్దిష్ట వైఫారి, అసలు బాధ్యతాపరో తెలుసుకుని వారిపైన కార్బూక సంఘాలు బాధ్యత పెట్టలేక పోవటం వలన పరిస్థితి అలాగే కొనసాగింది.

భద్రత లేని, అనిశ్చితమైన ఉపాధి ఒప్పందాలతో వని  
 చేస్తున్నప్పటికీ, సంఘచీతంగా ఉంటూ పోరాట  
 కార్యావరణ ద్వారా కార్బికులు కొన్ని రాయితీలు  
 సాధించుకోగలరని షైన వివరించిన అధ్యయనాల ద్వారా  
 తెలుసోంది. అయితే నయా ఉదారవాద పాలకులు,  
 ‘అధ్యక్షుంగా’ ఉండి వ్యవహరించే యజమాని (వారు  
 ప్రభుత్వమైనా, ప్రైవేటు యజమాని అయినా) బాధ్యత  
 లేకుండా వ్యవహరించినప్పుడు, వారిని జవాబుద్దుగా  
 నిలచెట్టడానికి సిద్ధంగా లేరు. రాజ్యమూ, పెట్టుబడిదారూ  
 ఒకటి ఉత్సత్తి సంబంధాలను భంగం చేయటానికి కానీ,  
 సవాలు చేయటానికి గానీ సిద్ధంగా లేని సందర్భంలో  
 ప్రతికూలమైన ఉత్సత్తి సంబంధాలలో చిక్కుకున్న  
 అనిధికారిక కార్బికులు, వారితో అనుబంధం కలిగిన వారి  
 భవిష్యత్తూ మత్తుబాట్.

ಅನುವಾದಂ: ಪಿ ಮಧ್ವ

పి మాధవి ఉస్కానియా యూనివర్సిటీ విక్రాంత కామర్స్  
అధ్యాపకులు

కె కల్పన చెప్పేలోని ఇండియన్ ఇన్సైట్చుఐస్ అఫ్ ప్రెక్చులజీలో హృదానిటీన్ పరియు సోషల్ నైసెన్ విభాగంలో అసోసియేట్ ప్రోఫెసర్

ఈమెయిల్ mythkalpa@gmail.com

ఈ వ్యాసంలో పేరొన్న పుస్తకాలు, పరిశోధనా పత్రాలు,  
ఇతర దాక్యమెంట్ల వివరాలు ఇదే బ్రాడ్షీట్లో  
ఇంగ్లీష్‌లో ఉన్న వ్యాసం చివర లభిస్తాయి.



Work 1

Collage: printed images and water colours.

Artist: Lekha Narayanan (na.lekha@gmail.com)



Work 2

Collage: printed images and water colours.

Artist: Lekha Narayanan (na.lekha@gmail.com)

